

E

ajar y  
o de  
del  
ehacer

n apa-  
com-  
osa al  
alidad,  
a «fue-  
De ahí  
ón del  
ingen-  
s y de  
rue sea  
quitec-  
huma-  
ata de  
mcreto,  
a vida  
de las  
ore del  
las so-  
o pro-  
andáti-  
que in-

calar a  
abor de  
lo sería  
o capaz  
ntencio-  
mos em-  
ur nues-  
aplicar  
por el  
ento in-  
que re-  
al servi-

ae frescamente  
agarrarse a Al-  
apre, y en un  
con el mismo

pañá  
nuestros ocho si-  
[glos]  
del vino  
aso,  
os..., inmensos  
ún duerme  
rto.»

terrible no ta-  
ante su madre  
ado el poema.  
el zurriago que  
o tantos dispa-

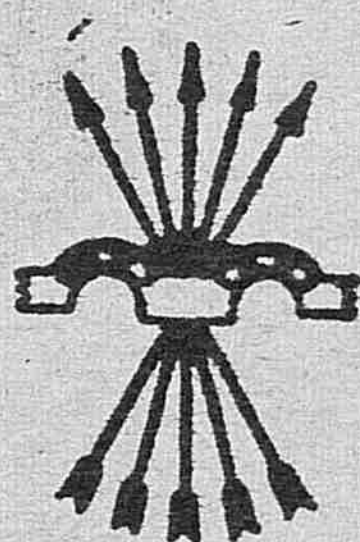
glos  
queñas envia-  
eran.  
dad de tribu-  
angre.  
ñales.  
añan como uná-

Granada ac-  
e evocación, p-  
ajas amargas a  
uina, putrefac-  
os de siesta.  
tuye una agra-  
lo que tiene  
ctual. Porque  
una toma de co-  
bién una aper-  
ación, con mu-  
to arábigo y  
isfacción nues-



## LA MARCHA DE LOS NIÑOS

Se van los niños, madre...! Se han ido ayer, bien de mañana, con sus "babys", sus carteras nuevitas: el número por nueve, ochenta y uno; cien mil sonrisas y media docena de llantos. Es el inamovible rito de septiembre, cuando las aulas abren sus puertas y a la mamá le falta algo en el salón a las once de la mañana. Ayer hubo tiempo hasta para jugar al corro, con un poco de lluvia al final. (Cifra.)



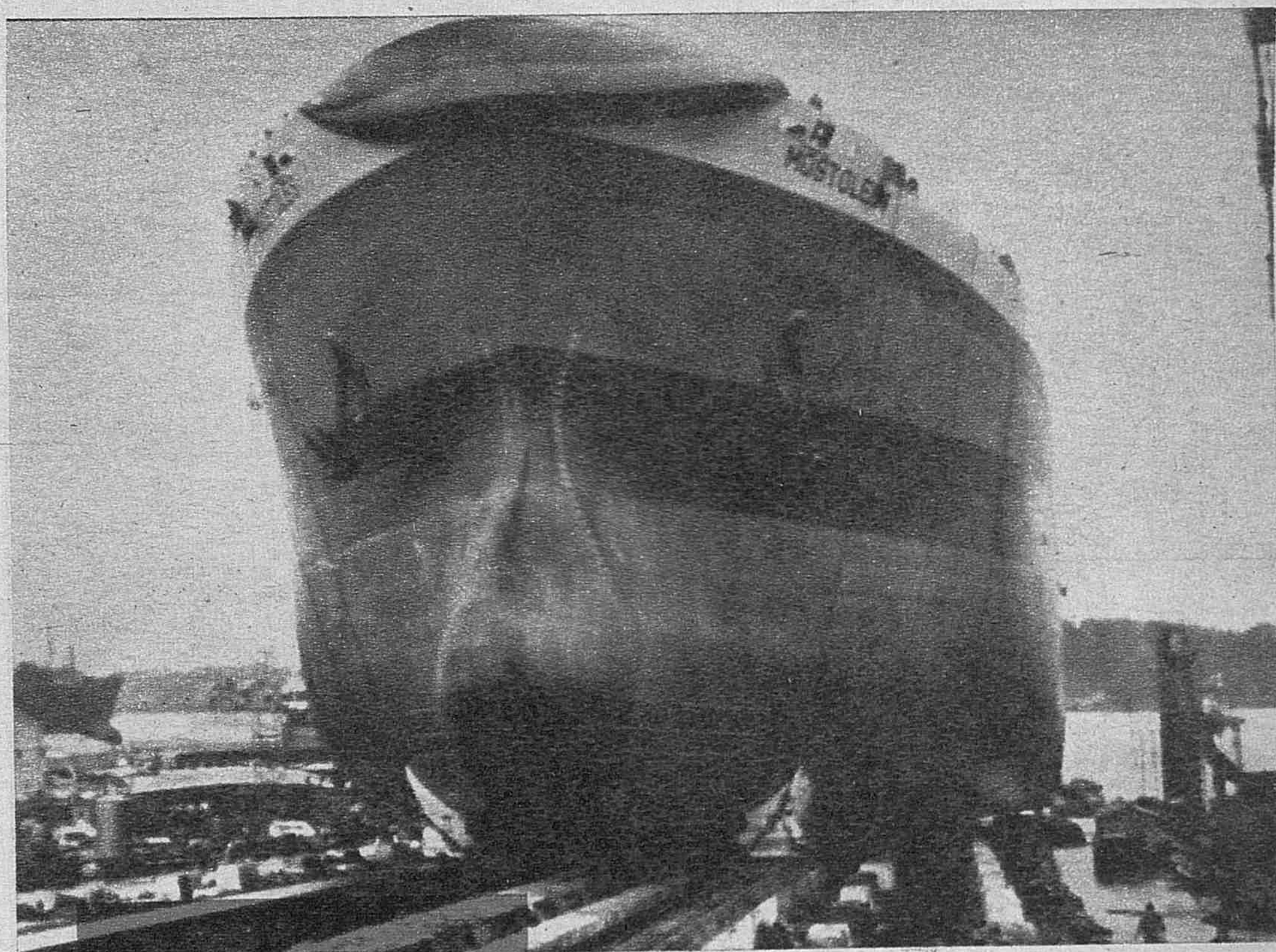
# Arriba

Madrid, martes 16 de septiembre 1969



## LA DUDOSA LINEA DE LA PAZ

Con boquete en la puerta, la ventana entablada y una muy espeluznosa "línea de la paz" delante, el crío rubio de Belfast parece querer adivinar el porvenir del requemado Ulster. En el fin de semana, dos soldados británicos perdieron la vida. (Foto Cifra.)



## EL «MOSTOLES», GIGANTE ESPAÑOL

Esta es la descomunal popa —con cierto aire de muñeco de Walt Disney— del "Móstoles", un nuevo superpetrolero, botado en los astilleros Astano y que va a emparejarse con los gigantes del mar con destino a la compañía Cepsa. (Fotografía de Cifra.)





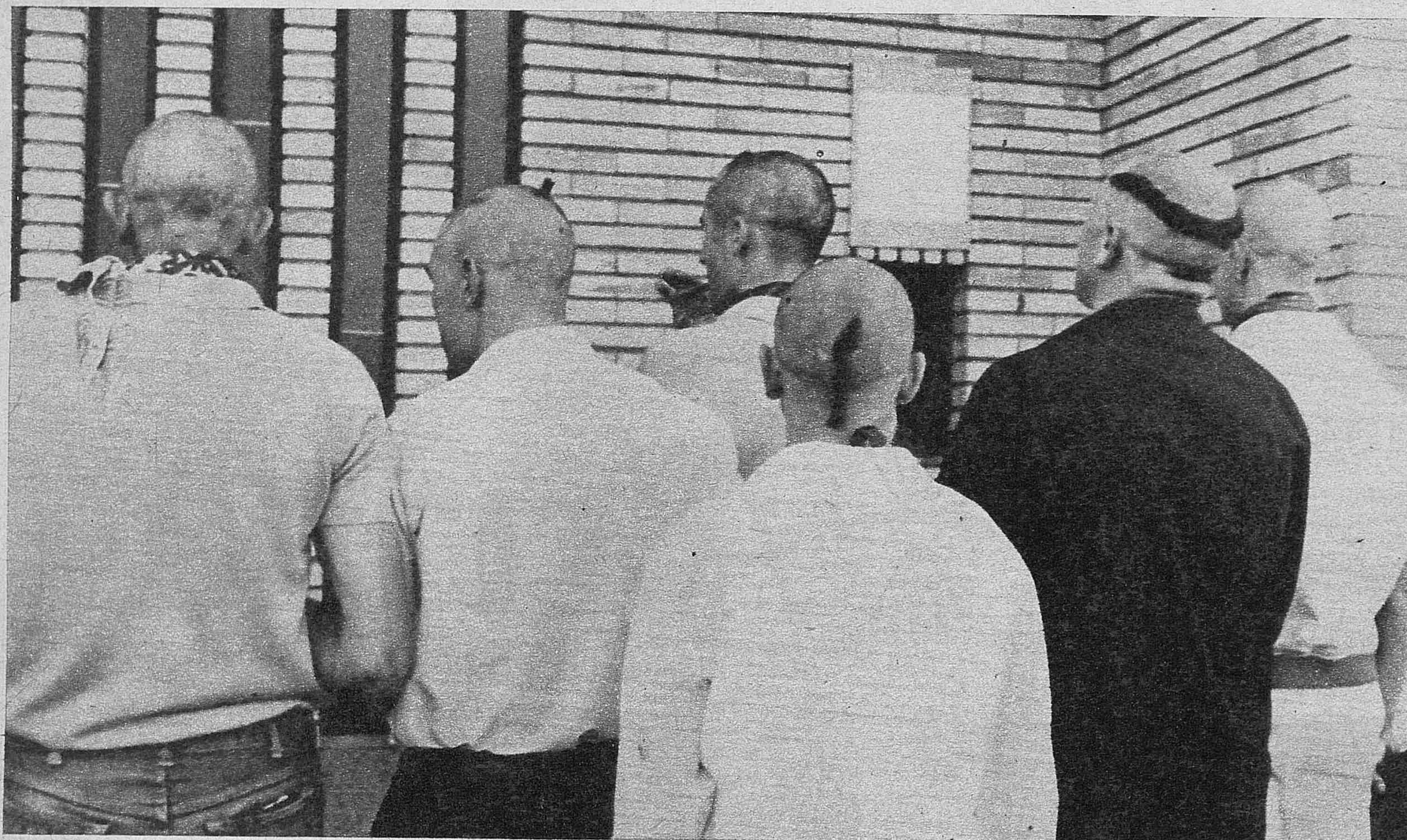
## CENA DE GALA EN SAN SEBASTIAN

En honor del Jefe del Estado y su esposa, el Ayuntamiento de San Sebastián ofreció en la noche del sábado una cena de gala en la Casa Consistorial, a la que asistieron varios Ministros del Gobierno y autoridades locales y de la provincia. (Fotografía de Cifra.)



## RODRIGUEZ DE VALCARCEL, EN PEÑISCOLA

El Vicesecretario General del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, presidió la clausura del Curso sobre problemas de la vida local, celebrado en Peñíscola. En la foto, el señor Rodríguez de Valcárcel durante su discurso. (Fotografía de Cifra.)



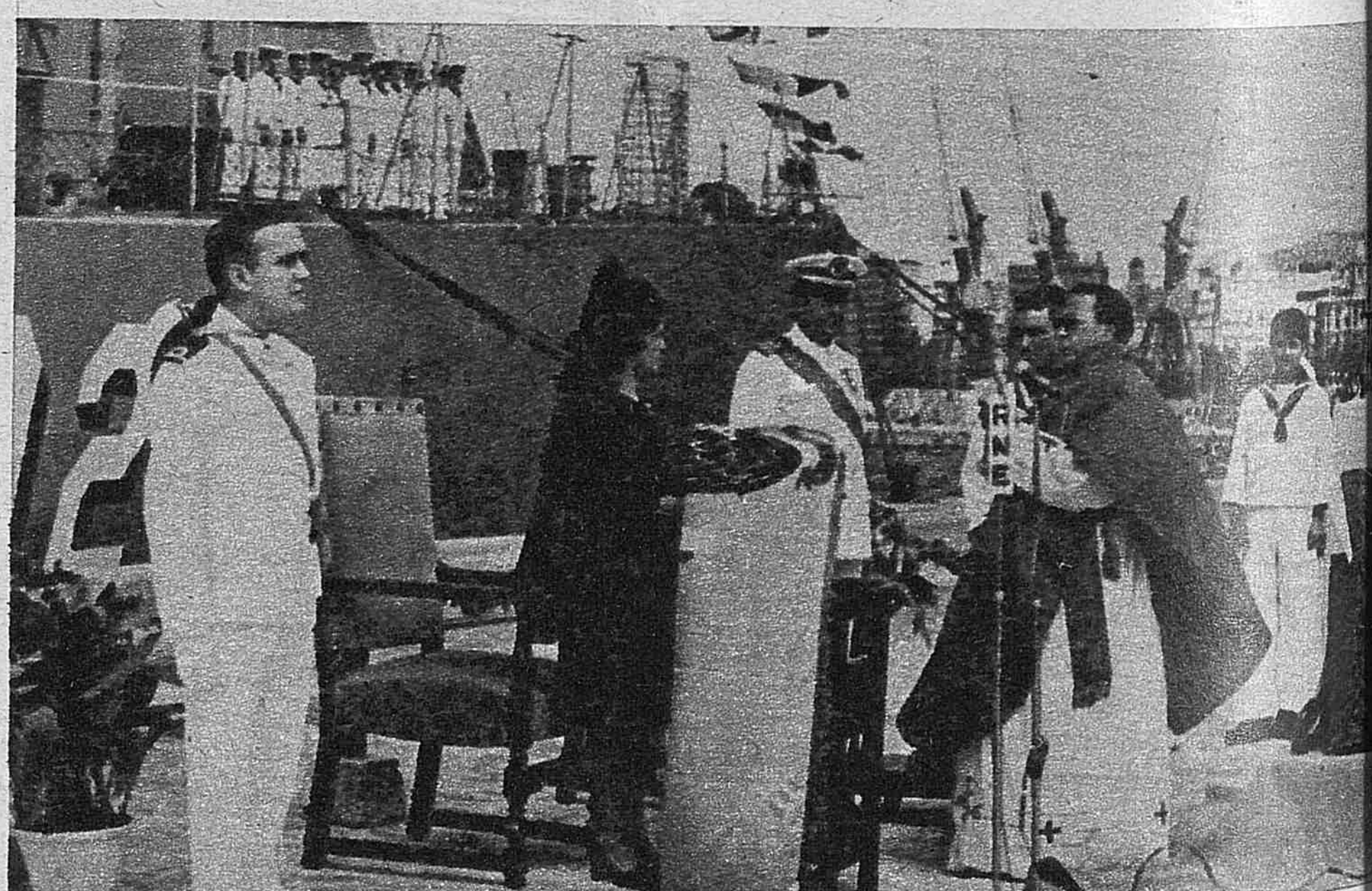
## LOS «ANTIYEVES» DE CINTRUENIGO

Cintruénigo está en Navarra. Además, están de fiestas, con mucha sal y poco pelo, a lo que se ve. Lo que se ve, en realidad, son los cráneos mondos y lirondos de una "peña" que se ha decidido por el corte a cero para protestar contra el "melenudismo". Porque los señores que ven de espaldas —algunos de ellos— son padres de "yevés" y saben de qué va. Por si hubiera dudas sobre su capacidad cápillar, los calvos se han dejado "corona" y "coleta" para que vean que hay pelo. (Foto de Cifra)



## APERTURA DE LOS TRIBUNALES

Ayer se celebró la solemne sesión de apertura de los Tribunales españoles. Presidió el acto el Ministro de Justicia, señor Oriol y Urquijo. En la foto, el presidente del Tribunal Supremo, señor Ruiz Jarabo, durante su discurso. (Contreras.)



## BANDERA DE COMBATE

En el puerto de Alicante se entregó una bandera de combate al destructor "Jorge Juan", donada por la Diputación Provincial alicantina. En la foto vemos a la madrina, la Diputado Provincial señorita Amparo Ferrándiz, en la ofrenda. (Cifra.)



## EMPATE EN EL BERNABEU

El redondo balón de la Liga ha comenzado a saltar por los campos de la División de Honor. En Madrid el Torneo se puso en marcha con un magnífico partido entre los dos «grandes», que obsequiaron a la parroquia con seis goles, tres por cada bando. En la foto, momento en que el Barcelona, por medio de Rexach, consigue el tercero suyo, estableciendo la definitiva igualdad. Euforia azulgrana y tristeza madridista. (Fotografía Lavandeira.)



Arriba SUPLEMENTO SEMANAL

# DEPORTES

Año III - Núm. 127



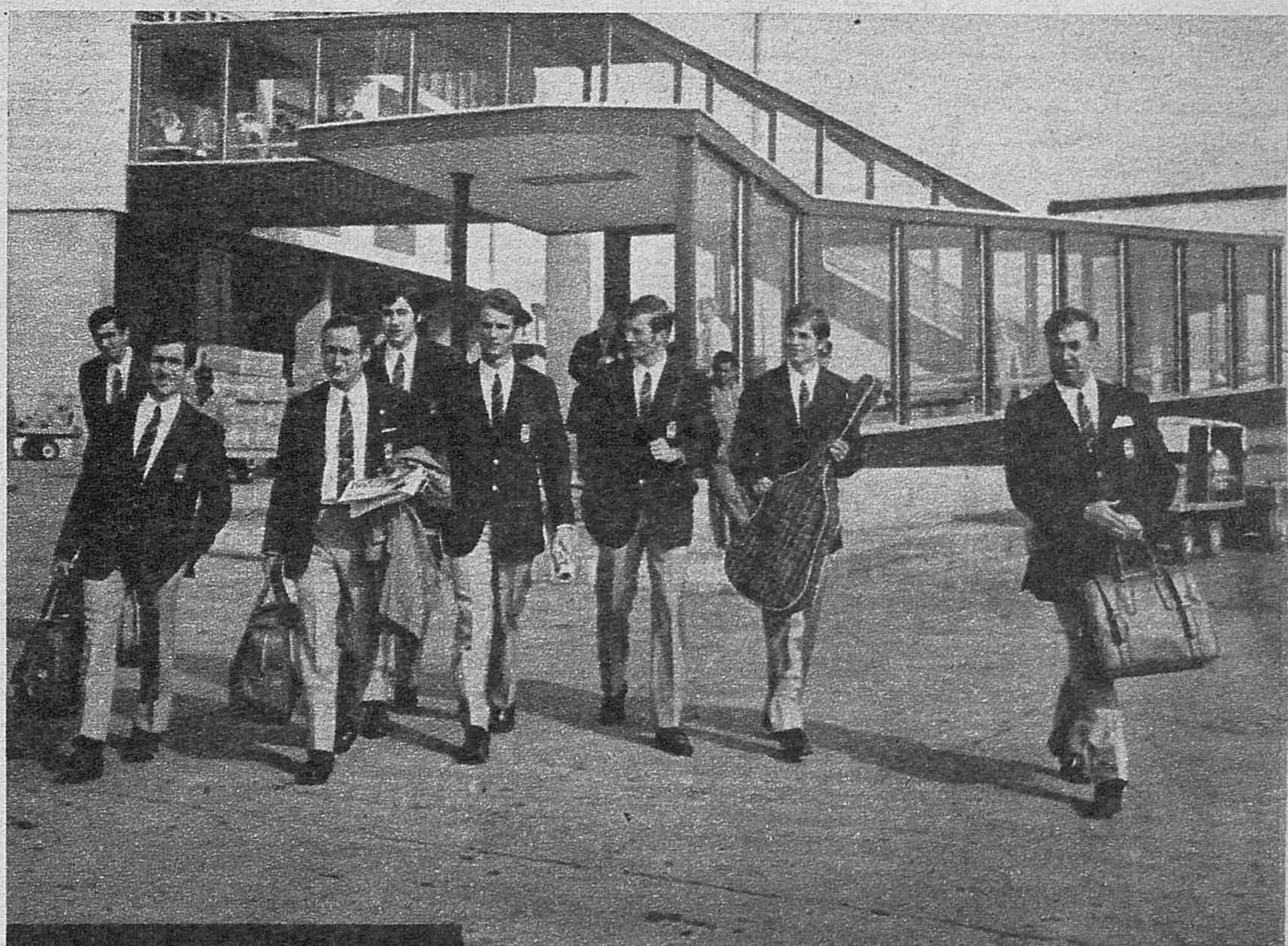
## MEDALLA PARA ESTEVA

En Barcelona han finalizado los Campeonatos de España de natación, que han tenido un protagonista con categoría de héroe. Este es Santiago Esteva, ganador de cuatro títulos individuales y que ha batido cinco records absolutos. Toda una auténtica hazaña. (Cifra Gráfica)



## ANGEL NIETO, CAMPEON MUNDIAL

Por vez primera en la historia del motociclismo un español se ha proclamado campeón del mundo. Se trata del jovencísimo Angel Nieto, titular del laurel en la categoría de 50 c. c., y a quien pueden ver sonriente en el centro del pódium. (Foto Cifra Gráfica.)



## «ESCUADRA» PARA ATENAS

Acompañados del vicepresidente nacional y del entrenador, nuestros atletas se dirigen al avión que el domingo los llevó a Atenas, donde han de intervenir en el Campeonato de Europa. La escuadra española va animada de los mejores deseos. ¡Que haya suerte! (Foto Cifra Gráfica.)





*Sobre estas líneas y a la derecha de los seis goles que se produjeron el domingo en Chamartín. Están los dos primeros del Barcelona y el tercero del Madrid, de los que fueron protagonistas Bustillo, por partida doble, y Gento. Abajo, una espléndida salida de Junquera, con Bustillo y Zoco intentando tocar, de cabeza, así como la protesta azulgrana a Ortiz de Mendibil, tras el segundo tanto blanco, y otra buena intervención de Zoco. (Fotografías de Pastor y Lavandeira.)*



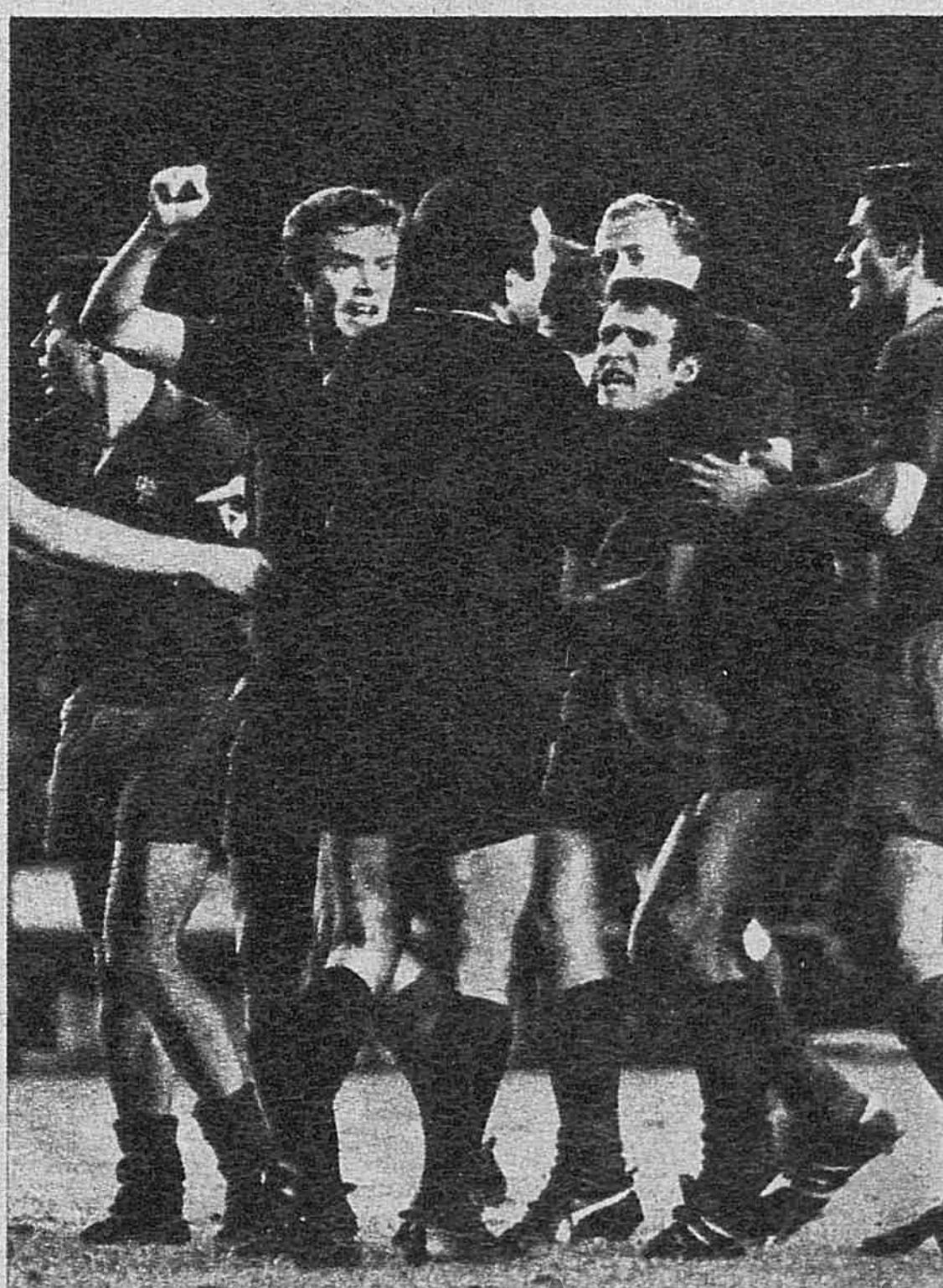
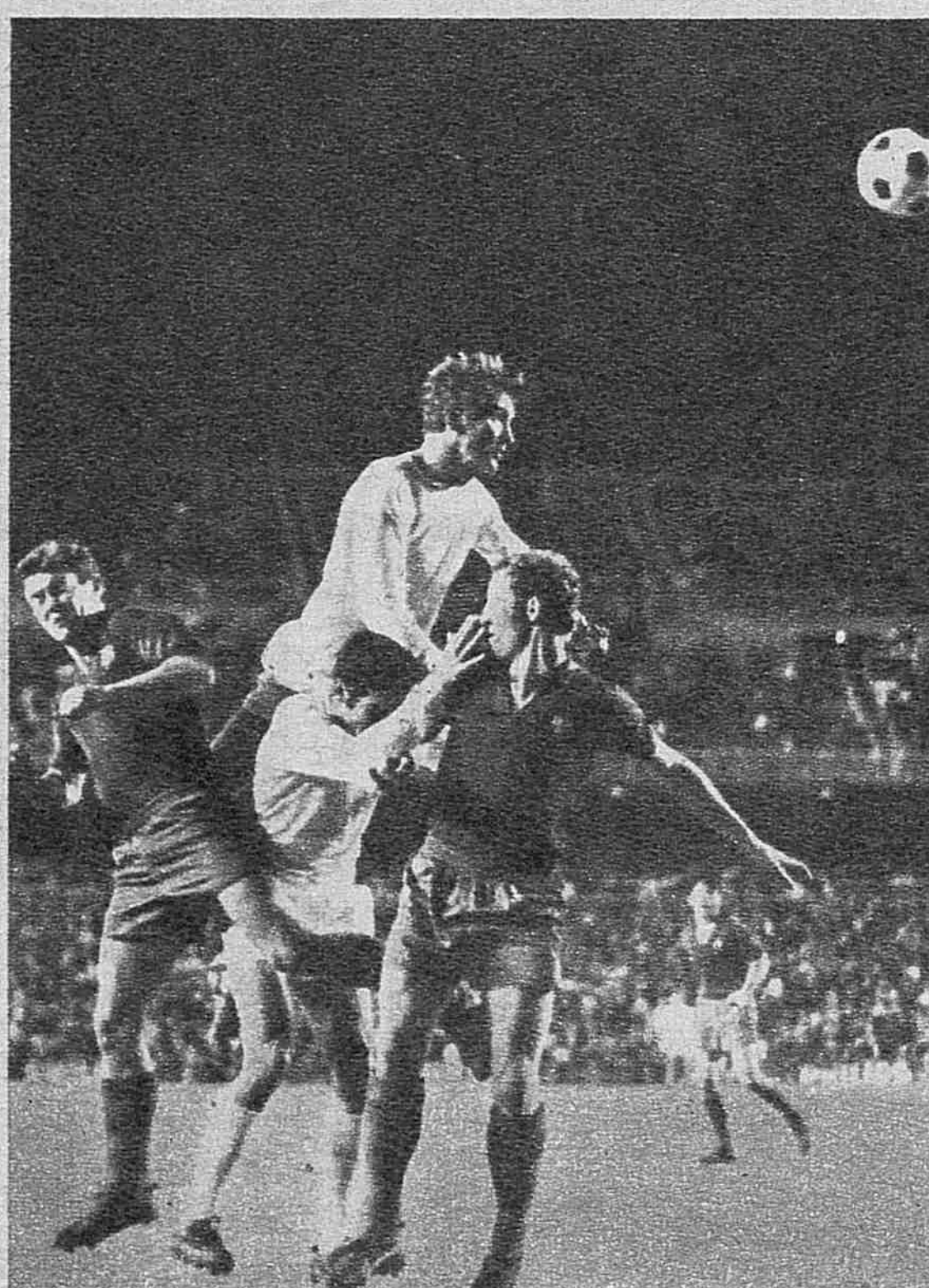




**EN EL BERNABEU: REAL MADRID, 3 - BARCELONA, 3**

# NOCHE DE ESTRENO

Por  
**José María  
LORENTE**



En el Bernabéu había estreno. Uno de esos estrenos que congregan al «todo Madrid», a pesar de la televisión, pues pocas veces se ofrecen tantos alicientes en una representación balompédica. Se estrenaba la Liga —que ya es estrenar— con un Real Madrid-Barcelona, que es al fútbol (con perdón) lo que «Carmen» a la ópera. Uno de esos partidos que siempre hay que ver, aunque se repitan los protagonistas. Pero en esta ocasión el partido ofrecía novedades con carácter de estreno. De un lado, la inauguración del sistema eléctrico; de otro, la presentación de Marcial como azulgrana y de Fleitas como madridista, y, en tercer lugar, la posibilidad de cambiar jugadores. Era, pues, un Madrid-Barcelona completamente inédito. Justificaba la asistencia de muchos miles de espectadores, a los que el fútbol les gusta en directo, y justificaba la presencia de las cámaras de televisión, porque en el Bernabéu estaba el mejor encuentro del programa liguero. Al menos, en teoría. Después, en la práctica, salió aún mejor, y lo único que se perdieron los telespectadores fue el éxito de la nueva iluminación, primer éxito de la noche. Más de 2.000 lux, a través de casi 200 proyectores, hacen que la noche se convierta en día y que sobre el césped del Bernabéu luzca un magnífico sol. Algo impresionante, de verdad.

La Liga, por tanto, se ha estrenado en Madrid por todo lo alto. Ya es sabido que de noche todos los gatos son pardos. Ahora, a más de un gato se le han terminado sus triquiñuelas, porque en el Bernabéu se ve todo. Posiblemente por eso el Barcelona salió a comerse el mundo y si no se lo comió en los primeros cinco minutos, bien cerca estuvo de ello, pues en ese corto plazo ya había marcado dos goles y tenía al Madrid a punto de caramelo. En los dos goles la rúbrica rematadora fue de Bustillo, el ex baturro, que tiene aires de delantero centro de postín. En los dos goles —todo hay que decirlo— colaboraron al máximo el portero madridista y sus compañeros de zaga. En los dos goles, justo es reseñarlo, Betancort y sus defensas estaban mirando los 200 proyectores y el efecto de los 2.000 lux. Los dos goles le costaron a Betancort marcharse del campo, cediendo la gorra y los guantes a su compañero Junquera, cuando sólo iban ocho minutos. El marcador cantaba su sorpresa y su angustia con un rotundo 0-2.

El estreno azulgrana era impresionante. Pero aquel Barcelona desmelenado, rápido, incisivo y batallador, que tenía en Castro su hombre clave, volvió en seguida a los viejos cuarteles de la parsimonia, del juego lento de salón, con el que aburre a las propias ovejas, y pensó que dos goles daban para vivir de las rentas. Tremendo error. Porque el Madrid, una vez que Junquera demostró que él estaba para parar, estiró su juego hacia el portal de Sadurni y le dio la vuelta al partido,

al marcador y a la sombra pesimista que se abatía sobre los «chinchas». A los dieciocho minutos Fleitas justificaba la razón de su fichaje con un gol de habilidad. Y veinte después, ya al filo del descanso, el mismo Fleitas hacía diana y establecía el empate, aprovechando un balón que Velázquez le servía en bandeja, pero que exigía estar allí, al pie del gol, entre los hombres duros de la defensa azulgrana. Y Fleitas, amigos, estaba allí. Como estaba más tarde, ya dentro del segundo tiempo, a los dieciocho minutos, en lucha con Gallego, con cerebro para ver la carrera de Gento, al que pasó un balón que pedía a gritos el camino de la red. El capitán no desaprovechó la oportunidad y el marcador, en pirueta sorprendente, pasó al optimista 3-2, que volvía las aguas a su cauce.

Pero el Madrid cayó en el mismo pecado que el Barcelona, olvidando que la mejor defensa es el ataque. Se hizo conservador, pese a que Grosso mantuvo su inagotable tesón. No era bastante. Pirri y Velázquez cedían en su impulso y de nuevo nacían alas a los Castro, Zaldúa y Rexach, que se adecuaban del centro del campo, donde a lo largo de una hora no había antes más señor que el Madrid. Y por ese espíritu conservador llegó el nuevo empate, esta vez con la firma de Rexach, que a la salida de un córner empujó con dureza y acierto un balón que los defensas blancos no supieron despejar. El empate a tres repartía con justicia los puntos del partido, porque ya hasta el final no habría novedades, como no fuera el estreno de las sustituciones, con Pellicer por Bustillo —lesionado— y Grande por Pirri. Con los dos cambios se justificaba el acuerdo federativo de los relevos, pues Artigas podía sustituir al lesionado Bustillo y Miguel Muñoz reemplazar al cansadísimo Pirri, sin que el espectáculo decayera.

En resumen, éxito total en la noche del estreno. Éxito en la iluminación que es fantástica. Éxito en la presentación de Fleitas, goleador por partida doble, y menos éxito en el debut de Marcial. Éxito en las sustituciones y, sobre todo, en la negativa a que entren los masajistas en el terreno de juego. Buena medida, si señor. Se acabó el teatro para muchos y gana el fútbol como espectáculo serio para todos. Y éxito, por último, del partido en sí, con dos buenos equipos, ya rodados, con serias aspiraciones al título y que lo confirmaron con seis hermosos y casi añorados goles, repartidos a partes iguales. El fútbol bueno hizo acto de presencia a ráfagas, bastante abundantes por cierto, y se jugó con nobleza y deportividad. Y con la velocidad impropia del principio de temporada. Hasta el árbitro estuvo a tono con ese aire nuevo. Si toda la Liga va a ser así, uno se apunta desde ahora mismo.

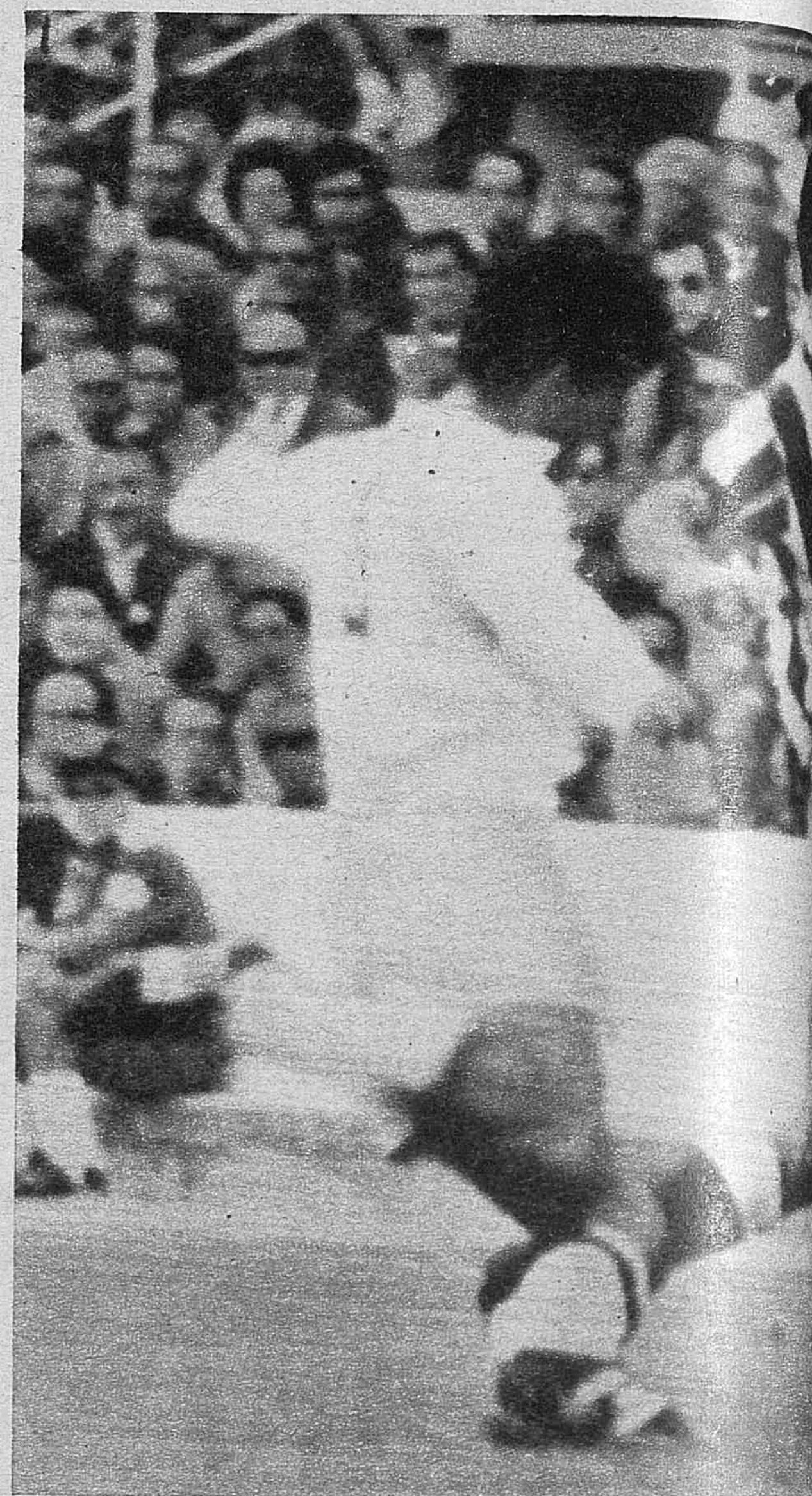
(Fotos PASTOR y LAVANDEIRA.)



## EN EL SANCHEZ PIZJUAN:

*Gárate, autor del gol que dio el triunfo a su equipo en el Sánchez Pizjuán, trata de burlar la vigilancia de su «secante», aunque en esta ocasión no lo conseguiría y el central sevillista alejó el peligro. (Foto Cifra.)*

*En esta ocasión es Costa el que trata de cortar el avance del delantero rojiblanco Gárate, sin conseguirlo, porque el madrileño lleva bien controlada la pelota y podría continuar su avance en busca del compañero mejor situado de cara al gol. (Foto Cifra.)*



# LA COMBATIVIDAD CONTRA LA TECNICA



SEVILLA. (Crónica especial para ARRIBA.)—En la afición sevillista, el resultado del encuentro ha caído como una bomba. Se esperaba del equipo, de ese nuevo equipo que Max Merkel había prometido, que abriese esta Liga 69-70 con una victoria, más o menos apretada, sobre un Atlético de Madrid del que la afición tenía noticias concretas por su actuación en el reciente torneo de Carranza gaditano. Se valoró muy por encima de la realidad al Sevilla, y no se tuvieron en cuenta los méritos de la formación rojiblanca y de su casi tradicional papel de “coco” de los campos

*Aunque el partido transcurrió bajo el signo de la corrección, surgieron algunos brotes de dureza, que en esta ocasión afectaron al rojiblanco Luis*



AN:

# SEVILLA, 0 - ATLETICO DE MADRID, 1



y pelear. Hubo recelos en ambos banquillos y el partido fue la lucha de la combatividad contra la técnica. Se marcó muy encima y los ánimos combativos llegaron a veces a orillar los de la antideportividad, especialmente por parte sevillista en que la defensa castigó en firme a los hombres en punta del ataque rojiblanco.

Del enfrentamiento de Chacón con Luis, de Costa con Gárate y del novel Robles con Adelardo, tenía que surgir el dominio en el centro del terreno. Y ocurrió que ni Chacón marcó de cerca a Luis, ni Robles pudo controlar la continua movilidad de Adelardo. Luis es hombre de gran zancada al que no se le puede dar ventajas. Adelardo es un hombre sobrado de experiencia, que jugó con Robles como el gato con el ratón.

En la zaga madrileña, Iglesias sujetó a Berruezo e Irureta se encargó de controlar a Eloy. Jayo, libre, no se encontró jamás con jugadas de serio compromiso y pudo con la mayor comodidad convertirse en la figura más certera del cuadro rojiblanco. Pareció en el primer tiempo que sería partido sin goles. En el Atlético había reserva para pisar los últi-

mos metros del campo sevillano, y en el equipo local, Berruezo era una pieza aislada que en punta y en inferioridad de condiciones para zafarse del marcaje de Iglesias se vio imposibilitado para intentar siquiera el remate.

Llegó el gol en jugada aislada,

en una situación anómala en la que Toni entró en falta a Ufarte cuando ya Santos, en su papel de líbero había resuelto la jugada. Marcó Gárate y el partido se inclinó en cuestión de goles en favor de quien más había hecho por la victoria.



*La superioridad técnica de los madrileños se hizo patente a lo largo del partido, superando el coraje de los sevillistas. Irureta y Gárate, en sendos avances por las alas. (Fotos Cifra.)*

sevillanos. Esa confianza en la victoria del Sevilla hizo que el campo registrase una hermosa entrada y que el Sevilla fuese saludado con cálidas expresiones de afecto, con el que la afición pretendía estimularle a la lucha.

Ha saltado al público, a la masa, la preparación del técnico austriaco. Merkel ha traído nuevos métodos de entrenamiento, y el público esperaba que el Sevilla hallara en sus extraordinarios recursos físicos el mejor aliado para caminar sin grandes preocupaciones en esta Liga que acaba de comenzar.

Después, la derrota justa, merecida del Sevilla ante el Atlético de Madrid ha provocado la decepción, el disgusto y, cómo no, los recelos, porque ya son muchos los que piensan que el Sevilla ha de tener que luchar mucho para hacer un discreto papel en la Liga y conseguir la permanencia.

Merkel no se sacó nada nuevo de la manga en el aspecto estratégico ni el Sevilla se mostró más fuerte que el Atlético para correr



Ayuntamiento de Madrid



# PRIMERA DIVISION

REAL MADRID, 3; BARCELONA, 3

Campo: Estadio Bernabéu.

Arbitro: Ortiz de Mendibil.

REAL MADRID: Betancort (Junquera); Calpe, De Felipe, Sanchis; Pirri (Grande), Zoco; José Luis, Fleitas, Grosso, Velázquez y Gento.

BARCELONA: Sadurni; Torres, Gallego, Eladio; Castro, Zabalza; Rexach, Marcial, Bustillo (Pellicer), Zaldúa y Pujol.

Goles: Bustillo (3'), Bustillo (5'), Fleitas (18'), Fleitas (38'), Gento (63'), Rexach (71').

SEVILLA, 0; ATLETICO DE MADRID, 1

Campo: Sánchez Pizjuán.

Arbitro: Tomeo.

SEVILLA: Rodri; Hita, Costa, Toni; Santos, Chacón; Lora, Robles (Redondo), Eloy, Berrueto y Boni (Acosta).

ATLETICO DE MADRID: Zubizarain; Melo, Jayo, Iglesias; Calleja, Irureta; Adelardo, Ufarte (Juan Antonio), Gárate, Luis y Alberto.

Goles: Gárate (63').

DEPORTIVO DE LA CORUÑA, 0; ZARAGOZA, 1

Campo: Riazor.

Arbitro: Balaguer.

DEPORTIVO DE LA CORUÑA: Juanet; Bello, Manolete, Cholo; Ser-tucha, Domínguez; Cortés, José Luis, Beci, Bordoy (Chapela II) y Martínez.

ZARAGOZA: Izcoa; Rico, Violeta, Vallejo; Fontenla, González; Olive-ros, Santos, Marcelino (Martín), Tejedor (Moya) y Totó.

Goles: Tejedor (42').

SABADELL, 2; VALENCIA, 0

Campo: Creu Alta.

Arbitro: Sánchez Ríos.

SABADELL: Comas; Isidro, Pini, Arnal; Montesinos, Muñoz; Zaballa, Pereda, Paláu, Garzón y Cristo.

VALENCIA: Pesudo; Tatono, Barrachina, Vidagañy; Sol, Antón; Fier-tes, Claramunt, Ansola, Paquito y Collar.

Goles: Zaballa (40') y Cristo (83').

REAL SOCIEDAD, 2; CELTA, 1

Campo: Atocha.

Arbitro: Cardós.

REAL SOCIEDAD: Esnaola; Iguarán, Martínez, Ormaechea; Arzac, Gaztelu; Urreisti, Arámbarri, Silvestre, Mendiluce y Boronat.

CELTA: Bermúdez; Taberner, Manolo, Hidalgo; Costas, Hernández; Juan, Cano, Abel (Doblas), Rivera y Suco.

Goles: Urreisti (10'), Urreisti (49') y Juan (78').

ATLETICO DE BILBAO, 2; MALLORCA, 0

Campo: San Mamés.

Arbitro: Martínez Benegas.

ATLETICO DE BILBAO: Iribar; Sáez, Echeberria, Aranguren; Igar-túa, Larrauri, Argoitia (Ortuondo), Uriarte, Arieta, Clemente y Rojo.

MALLORCA: Gost; Doro, Sans, Victoriero; Oliver (Conesa), Parera; Terol (Sánchez), Domínguez, Cáceres, Mendoza y Puig.

Goles: Uriarte (33') y Argoitia (60').

LAS PALMAS, 5; ELCHE, 1

Campo: Estadio Insular.

Arbitro: Medina Iglesias.

LAS PALMAS: Oregui; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Gue-des; León, Justo Gilberto, Trona, Germán y Gilberto.

ELCHE: Araquistain; Ballester, Iborra, Canós; Silvio, González; Sere-na, Curro, Lezcano, Asensi y Emilio.

Goles: Gilberto (5'), Gilberto (34'), Justo Gilberto (67'), Germán (80'), Gilberto (89') y Asensi (90').

PONTEVEDRA, 0; GRANADA, 1

Campo: Pasarón.

Arbitro: Franco.

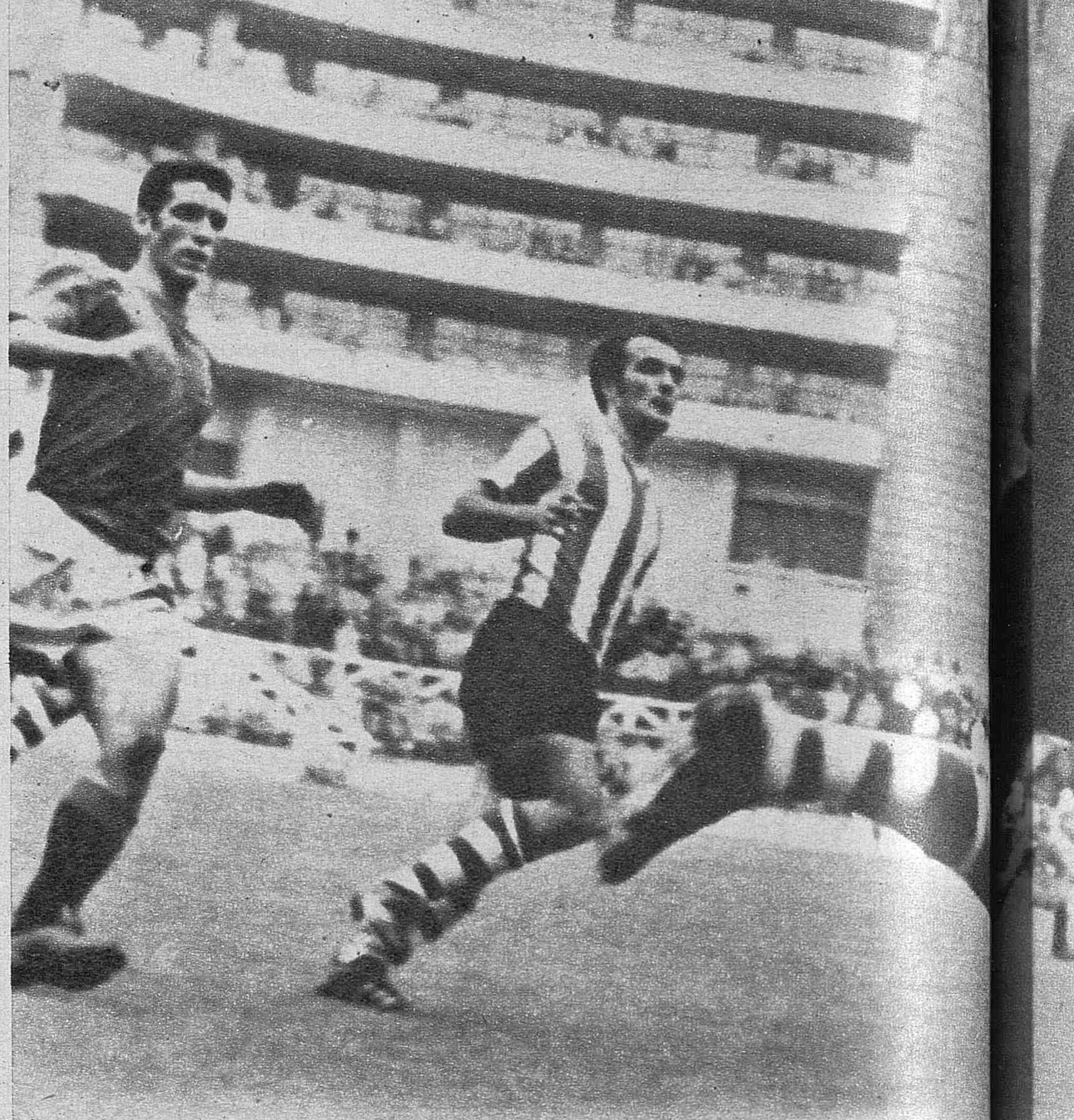
PONTEVEDRA: Cobo; Irulegui, Batalla, Cholo; Calleja, Antonio; Huer-ta, Martín Esperanza, Roldán, Neme y Odriozola (Riveros).

GRANADA: Nito; Barrenechea, Santos, Lorenzo; Martos, Fernández; Lara (Machicha), José, Miralles, Juanito y Blayet.

Goles: Miralles (25').

## CLASIFICACION

		Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. AT. BILBAO	1	1	0	0	0	0	0	2	0	2
+, Sabadell	1	1	0	0	0	0	0	2	0	2
3. At. Madrid	1	0	0	0	1	0	0	1	0	2+2
+, Granada	1	0	0	0	1	0	0	1	0	2+2
+, Zaragoza	1	0	0	0	1	0	0	1	0	2+2
6. Las Palmas	1	1	0	0	0	0	0	5	1	2
7. R. Sociedad	1	1	0	0	0	0	0	2	1	2
8. Barcelona	1	0	0	0	0	1	0	3	3	1+1
+, Real Madrid	1	0	1	0	0	0	0	3	3	1-1
10. Celta	1	0	0	0	0	0	1	1	2	0
11. Elche	1	0	0	0	0	0	1	1	5	0
12. Coruña	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0-2
+, Pontevedra	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0-2
+, Sevilla	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0-2
15. Mallorca	1	0	0	0	0	0	1	0	2	0
+, Valencia	1	0	0	0	0	0	1	0	2	0



## EN SAN MAMES

Los mallorquines no fueron rivales peligrosos para el Atlético de Bilbao y la incorporación de Mendoza al ataque balear pasó casi inadvertida. La prudente acción del Mallorca favoreció la labor de los vascos, que, sin grandes esfuerzos, lograron su primera victoria en la Liga. En la foto, vemos a Iribar en una de sus contadas intervenciones. (Foto Cifra.)

## EN EL ESTADIO INSULAR

Los canarios adelantaron el sábado la inauguración oficial de la temporada y lograron un amplio y merecido triunfo frente al Elche, acreditativo de la clase y posibilidades del conjunto de Las Palmas en la competición liguera. Aquí tenemos a Gilberto II en el momento de marcar el segundo gol, haciendo inútil la salida de Araquistain. (Fotografía de Cifra.)







## EN PASARON

La primera sorpresa de la Liga en Primera División surgió en Pontevedra con la victoria que los granadinos consiguieron en el partido jugado el sábado. Los andaluces cerraron bien sus líneas haciendo inútil todo intento pontevedrés, y bastó este remate de Miralles para que el Granada se alzara con el inesperado triunfo. (Fotografía de Cifra.)



## EN ATOCHA

El campo donostiarra estaba convertido en una laguna, como puede apreciarse en esta foto, en la que Urreisti e Hidalgo luchan por la posesión de la pelota. La Real Sociedad sacó fruto de su empuje inicial con dos goles que le daban la victoria, aunque en las postrimerías del encuentro pasaron apuros al acortar distancias el Celta. (Foto Cifra.)



## EN LA CRUZ ALTA

El Valencia confió en la clase de sus extremos Fuertes y Collar y en el remate de Ansoa para abrir brecha en la defensa arlequinada; pero fallaron las dos adquisiciones valencianistas y el triunfo se quedó en casa gracias al buen juego del Sabadell, que dirigió con acierto Paláu. En la foto, el primer gol vallesano, conseguido por Zaballa. (Foto Cifra.)



## EN RIAZOR

El Zaragoza se despidió de la temporada el pasado año con una victoria en Riazor y comienza esta repitiendo el éxito de entonces. El dominio correspondió a los coruñeses, pero los aciertos defensivos de los baturros anularon toda posibilidad de éxito gallego. En la foto, un remate de Bordoy, que no tendría consecuencias. (Foto Cifra.)





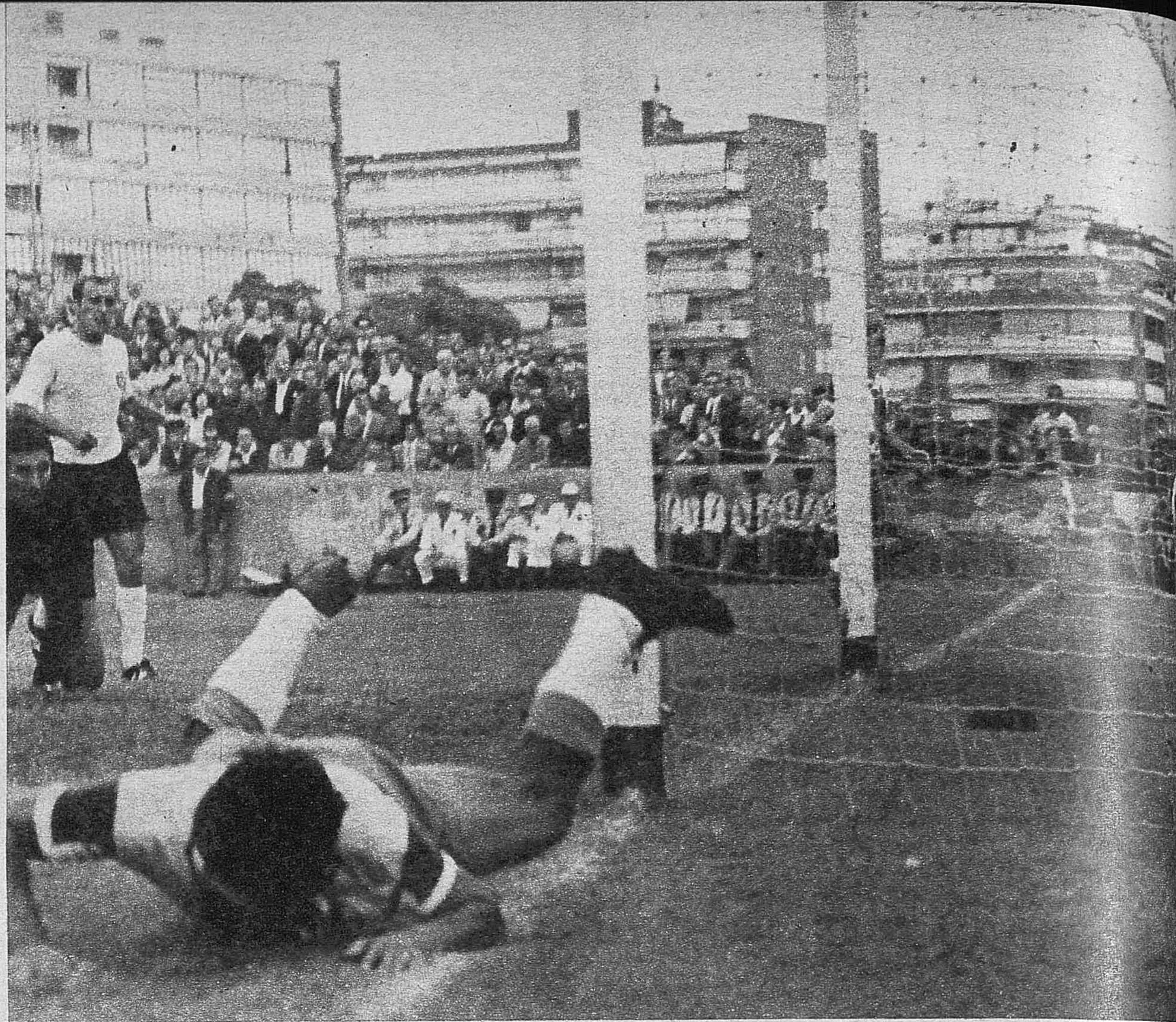
# SEGUNDA DIVISION

## RESULTADOS

GIJON, 2; Castellón, 1. (Jugado el sábado.)  
 Valladolid, 1; Betis, 1.  
 OSASUNA, 3; San Andrés, 0.  
 CORDOBA, 2; Onteniente, 1.  
 Málaga, 1; Calvo Sotelo, 1. (Jugado el sábado.)  
 RAYO VALLECANO, 3; Ferrol, 1.  
 Orense, 1; Bilbao Atlético, 1.  
 ESPAÑOL, 5; Salamanca, 0.  
 Murcia, 1; Burgos, 1. (Jugado el sábado.)  
 Ilicitano, 1; Oviedo, 1.

## CLASIFICACION

	J.	Casa			Fuera			Tantos		Pn. +
		G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	
1, CORDOBA . . .	2	1	0	0	1	0	0	3	1	4+2
2, Español . . .	2	1	0	0	0	1	0	5	0	3+1
3, Málaga . . .	2	0	1	0	1	0	0	6	2	3+1
4, Oviedo . . .	2	1	0	0	0	1	0	2	1	3+1
+ Rayo V. . .	2	1	0	0	0	1	0	4	2	3+1
+ Valladolid . .	2	0	1	0	1	0	0	2	1	3+1
7, Gijón . . .	2	1	0	0	0	1	0	3	2	3+1
8, Osasuna . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	1	2
9, Betis . . .	2	0	1	0	0	1	0	2	2	2
+ Bilbao Atl . .	2	0	1	0	0	1	0	2	2	2
+ Burgos . . .	2	0	1	0	0	1	0	1	1	2
+ Castellón . . .	2	1	0	0	0	0	1	3	3	2
+ Onteniente . .	2	1	0	0	0	0	1	2	2	2
14, Salamanca . .	2	1	0	0	0	0	1	3	7	2
15, Orense . . .	2	0	1	0	0	0	1	3	4	1-1
16, Ilicitano . . .	2	0	1	0	0	0	1	2	3	1-1
17, Calvo Sotelo .	2	0	0	1	0	1	0	1	2	1-1
+ Murcia . . .	2	0	1	0	0	0	1	1	2	1-1
19, Ferrol . . .	2	0	0	1	0	0	1	2	8	0-2
20, San Andrés . .	2	0	0	1	0	0	1	0	4	0-2



## CINCO GOLES EN SARRIA

El Español necesitaba congraciarse con sus incondicionales, y aunque el Salamanca no era enemigo que sirviera para constatar las posibilidades futuras del equipo, sí permitió abrigar esperanzas, porque se marcaron cinco goles. Este es el tercero, marcado por Re. (Foto Cifra.)

## EMPATE DEL BETIS

En partido matinal los béticos lograron neutralizar el negativo de su primer tropezó liguero, arrancando un punto al Valladolid en su terreno de Zorrilla. En la foto, el meta vallisoletano atenaza la pelota para evitar el remate. (Foto Cifra.)







## FUTBOL DEFENSIVO

Los «cachorros» del Bilbao Atlético fueron a Orense con el firme propósito de puntuar cerrando su área a cal y canto, según puede apreciarse en la foto. El delantero centro orensano intenta aquí el remate bajo la supervigilancia de cuatro bilbaínos. (Foto Cifra.)



### UN POSITIVO PARA EL OVIEDO

Los ovietenses parecen firmes en las primeras andaduras del Campeonato. A su victoria sobre el Murcia en la jornada inaugural añaden ahora este valioso empate conseguido en Altabix frente al Ilicitano. Aquí vemos un ataque local que no tendría consecuencias. (Foto Cifra.)

### SORPRESA EN LA ROSALEDA

Los cinco goles que el Málaga consiguiera en El Ferrol la semana pasada dieron al conjunto andaluz una confianza perjudicial. El Calvo Sotelo fue enemigo difícil y se llevó un valioso punto de La Rosaleda. En la foto, ataque infructuoso de los malagueños. (Foto Cifra.)





# PANORAMA POLIDEPORTIVO



## TITULO PARA PORTUGAL

La selección portuguesa, al vencer a la española por 4-2, ha ganado el título europeo junior de hockey sobre patines. El Torneo se ha disputado en el Palacio de Deportes de Vigo y a él corresponde esta foto, en la que un jugador español remata a la portería. (Foto Cifra Gráfica.)



## TRIUNFO DEL C. N. SABADELL

El Club Natación Sabadell ha sido el ganador de los Campeonatos de España celebrados en Barcelona. Los jóvenes vallesanos han triunfado por Clubs en la categoría masculina y en la femenina, acaparando triunfos y trofeos. Este es el grupo representativo. (Foto Cifra Gráfica.)

# CIENCIAS y LETRAS

CURSO 1969-70

### Academias «CIMA»

Información: Puerta del Sol, 12 - 2324495  
Concede MEDIA BECA para estudiar

#### DELINEANTES

INDUSTRIAL - CONSTRUCCION  
UTILAJE - DECORACION

Tendrá cuatro profesores por 450 pesetas al mes. A bachilleres elementales se pasa al primer año. Expedición de diplomas.  
Ven nuestra exposición de 40.000 dibujos en Sol, 12.

#### Bachillerato - Reválidas

Cuarto y Reválida: 500 pesetas mes. Superior, 600 pesetas. Separación de sexos. Vea lista de cientos de aprobados.

#### SECRETARIADO SUPERIOR

TRES ESPECIALIDADES:  
ADMINISTRATIVO, COMERCIAL  
Y DE DIRECCION

Por 600 pesetas al mes estudiará estas cinco materias: 1.ª mecanografía; 2.ª taquigrafía; 3.ª un idioma; 4.ª aritmética o cálculo o contabilidad; y 5.ª gramática con ortografía dudosa y correspondencia o geografía e historia.

Con estos conocimientos se podrá colocar en una empresa, Ministerio, Banca, etc.  
ALQUILAMOS MAQUINAS — CIMA examina y expide diplomas.

#### 1.000 PLAZAS A OPOSICION

PARA EL CUERPO ADMINISTRATIVO DEL ESTADO

Para ambos sexos, desde 18 años, sin límite INSTANCIA hasta 30 septiembre. Exámenes, en febrero

REGALAMOS LOS PROGRAMAS

#### Banca - Líneas Aéreas - Idiomas

Preparación completa, con mecanografía, 600 pesetas mes. Idiomas: Hora diaria, 400 pesetas mes, con nativos.

CIMA figura entre los Centros que obtienen más plazas

REGALAMOS LOS PROGRAMAS

## ESTENOTIPIA

SECRETARIADO - TAQUIMECANOGRAFIA - CONTABILIDAD - BANCA  
IDIOMAS - PROGRAMADORES IBM/360 - CULTURA

### ACADEMIA RIPOLLES

AVDA. JOSE ANTONIO, 31 - TELEF. 2320210

CONDE ROMANONES, 10 - TELEF. 2272524

También puede seguir una o varias de las siguientes asignaturas:  
Contabilidad - Cálculo Comercial - Aritmética - Introducción al Cálculo  
Legislación Mercantil - Mecanografía - Cultura General - Correspondencia  
Gramática y Redacción - Taquigrafía - Ortografía - Taquigrafía Internacional  
Estenotipia - Caligrafía - Geografía - Historia de España - Francés e Inglés  
Prácticas de Oficinas con archivo y terminología mercantil  
Aulas separadas para señoritas - Enseñanza individual

#### BACHILLERATO

REVALIDAS, ASIGNATURAS, CURSOS COMPLETOS, PREPARACION  
INTENSIVA INDEPENDIENTE O COMPATIBLE CON  
OTRAS PREPARACIONES

## MARTINEZ PITA PREUNIVERSITARIO

(Legalmente reconocido)

## CIENCIAS Y LETRAS

MASCULINO: Esparteros, 3 - FEMENINO: Esparteros, 4

Abierta matrícula para el curso 1969-70

LIMITACION DE PLAZAS

Esparteros, 3 - Teléfonos 221 99 90 y 222 98 09

## CURSOS ACELERADOS



MECANOGRAFIA AL TACTO

TAQUIGRAFIA - CONTABILIDAD

CULTURA GENERAL

INGLES Y FRANCÉS

MAXIMO OCHO ALUMNOS

BACHILLERATO: Cursos y asignaturas sueltas. Clases reducidas.

ALQUILAMOS máquinas a domicilio.

## ACADEMIA CABALLERO

Calle San Lorenzo, 11 (junto Hortaleza, 67)

Calle Santa Bárbara, 4 (junto Fuencarral, 57)

Apartado 4.087 - Madrid

## CARRERA DE COMERCIO

PREPARACION COMPLETA PARA PERITAJE Y PROFESORADO  
Grupos limitados, mañana, tarde y noche — Clases a cargo de Titulares  
Mercantiles

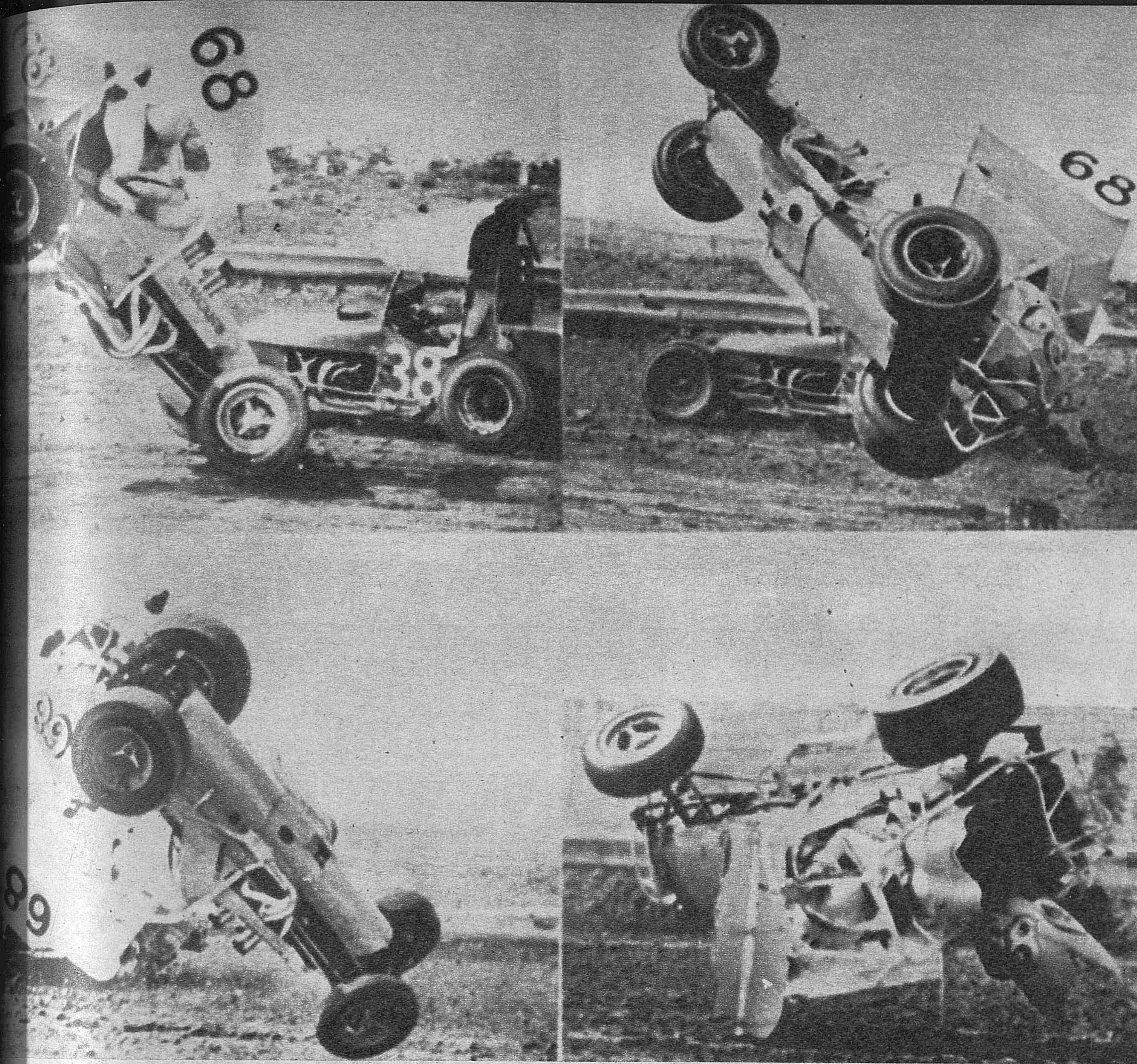
Para estudiar Comercio elija un Centro especializado en estas enseñanzas

## ESTUDIOS CIVILES

ARENAL, 16 — Teléfono 222 55 41 — MADRID (13)

Ayuntamiento de Madrid





## ACCIDENTE CON SUERTE

Aquí tienen, en cuatro fases, el accidente sufrido por el piloto Sonny Duncan, de Allentown (Filadelfia), cuando participaba en el «Super Sprint». El fotógrafo, que estaba allí, captó oportunamente la aparatosa voltereta del vehículo. A pesar del salto, Sonny Duncan resultó ileso. Sin duda era su día de suerte. (Telefoto Cifra Gráfica.)



## CAMPEONATO DE EUROPA

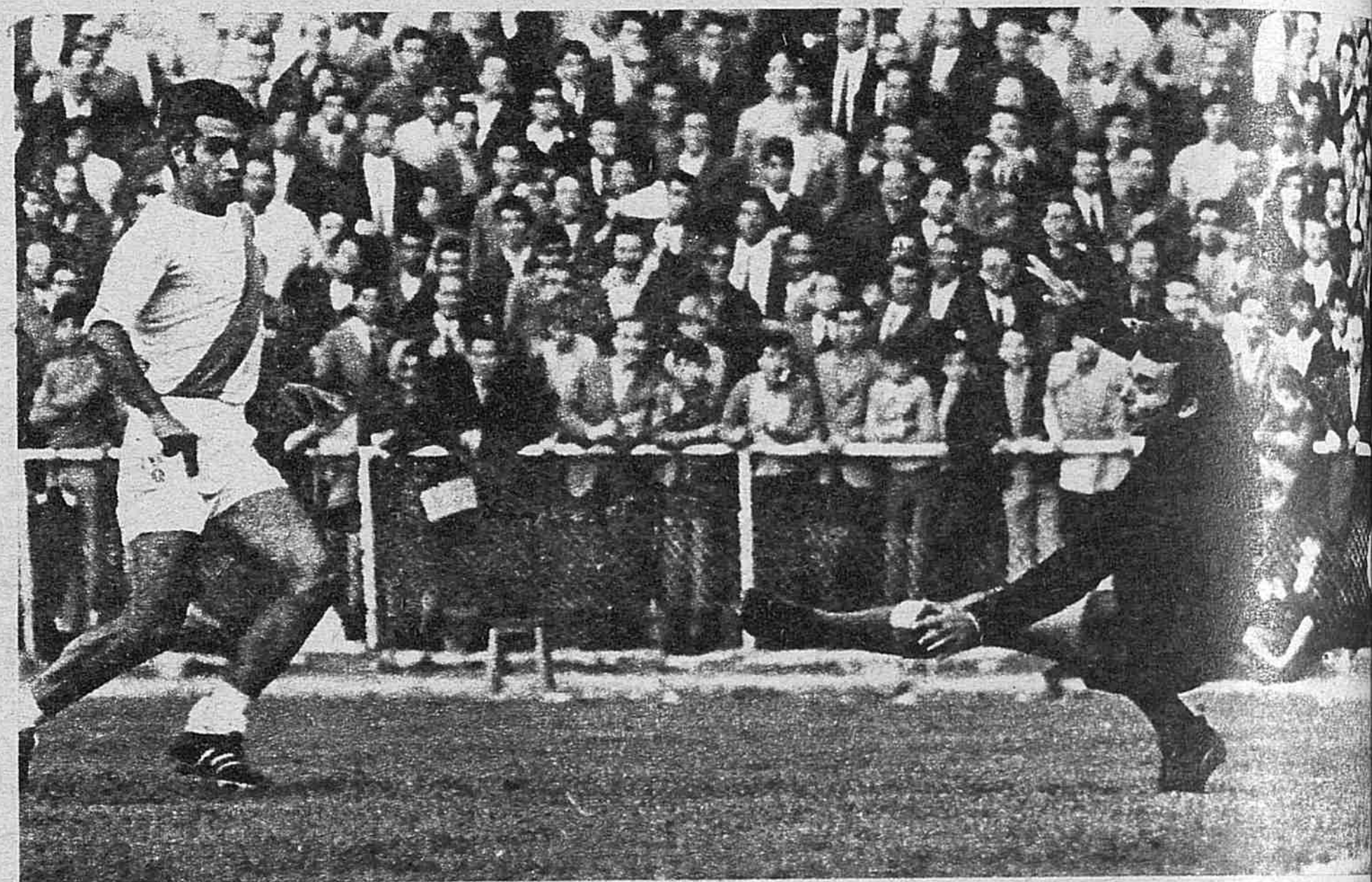
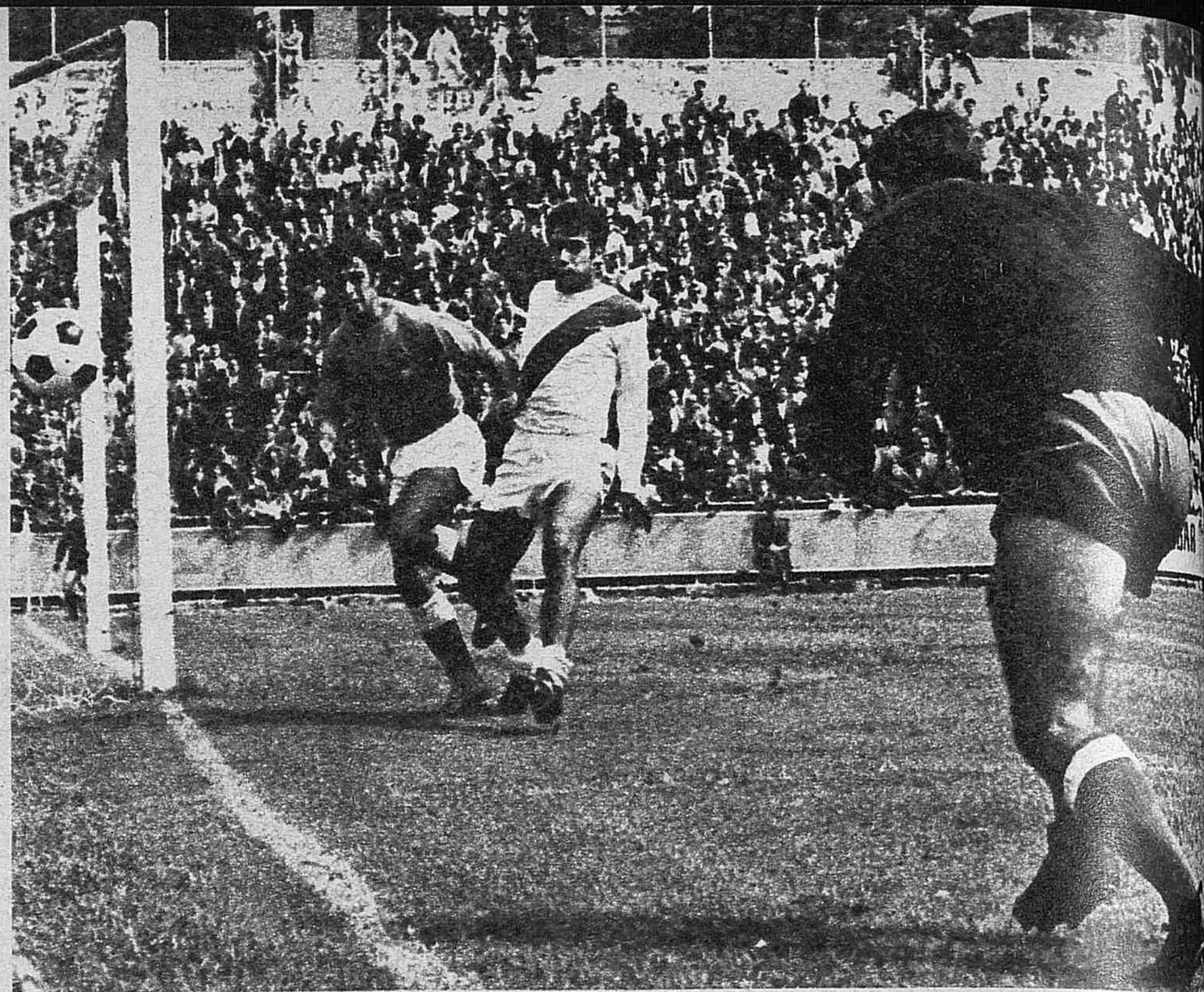
En el lago austríaco de Klagenfurt han tenido lugar los Campeonatos europeos masculinos de remo, con participación de todos los grandes de los países orientales. Sin embargo, en doble scull se impuso la pareja americana, que saluda desde el agua. (Telefoto Cifra Gráfica.)



## LA «VOLTA», EN BARCELONA

Hoy finaliza la Vuelta Ciclista a Cataluña, que a lo largo de una semana ha mantenido la atención de los aficionados. El domingo los participantes llegaron a Barcelona, de cuya llegada es fiel testimonio esta foto. La etapa fue ganada por Tamames. (Foto Cifra Gráfica.)





## TRIUNFO DEL RAYO SOBRE EL FERROL



En Vallecas, buen partido, pese a ser en comienzos de la temporada, pues ambos contendientes se batieron la mayor parte del mismo con velocidad y ánimo, siendo en ello más regular el equipo madrileño. Esto le valió el triunfo, pues en la primera mitad, El Ferrol fue superior, mandando en el terreno por mayor conjunción y dominio del pase. Con Rivera como escoba, sus medios enlazaban perfectamente con la delantera, en la que sobresalían sus extremos, mientras el Rayo, si bien, ponía más rapidez en sus jugadas, eran más deshilvanadas y llevadas por alto, por lo que la mayor estatura de sus adversarios favorecía la labor de estos.

Parecía, al llegar el descanso, que los ferrolanos iban a desquitarse de su copiosa derrota en su campo ante el Málaga, pero durante el mismo, Peñalva, entrenador de los rayistas, ordenó a sus jugadores un cambio de táctica. Ello, y el que en seis minutos se pusieran por delante en el marcador, cambió por completo la marcha del encuentro, pues,

mientras los locales se animaban y tomaban el timón al rasear la pelota y poner mayor rapidez y entusiasmo, los visitantes, paulatinamente, decaían y cundían el desacierto en sus filas, incluso en la defensa, tan acertada y segura en la primera mitad. Sólo se salvaron Arroyo y Zumalave, éste a pesar de las dos jugadas que motivaron los dos primeros tantos. En el Rayo sobresalió la delantera, en especial, cuando Felines permutó su puesto y pasó a formar ala con Leirós.

### Alineaciones:

**RAYO VALLECANO:** Samper; Rubio, Alfonso, Fernández; Samuel, Arias; Aráez, Felines, Dueñas, Bordóns y Leirós. Al comenzar la segunda parte, Flores substituyó a Rubio.

**FERROL:** Zumalave; Pepiño, Arturo, Carlos; Rivera, Aurre; Arroyo, Pascual, Lito, Ledo y Unzueta. A los veinticinco minutos, Aurre, lesionado en un choque con Arias, se retira y aún cuando vuelve a los treinta y dos minutos es substituido por Roberto. (Pyresa.)





Sobre estas líneas, Pilar Primo de Rivera conversa con un grupo de congresistas. En la otra foto, la representante tunecina

## TORRE DE BABEL FEMENINA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS DE MADRID

Por primera vez en España se ha celebrado en el Colegio de Abogados de Madrid el Consejo de la Federación Internacional de Mujeres Juristas, que preside doña Ivonne Tolman Guillard. Han participado diecisiete países y la representación española la ha ostentado la jurista doña María Telo Núñez.

**VIDA AUSTERA.**—Nada de minifaldas, sobriedad en el vestir, elegancia natural y mucho lenguaje jurídico. Por espacio de una semana la periodista se ha codeado con mujeres del «telón de acero», capitalistas y la simpática jurista Jacqueline Fischer, representante del país más neutral, Suiza.

**EL MUNDO DE LAS HORMIGAS.**—A estas mujeres se las podía comparar con un batallón de hormigas que, despacio, sin ruido, muy laboriosas, han ido elaborando durante una semana una serie de conclusiones relacionadas con el derecho de la familia, que si nuestros Procuradores en Cortes —particularmente las mujeres— se interesan por ellas pueden revolucionar la vida femenina española.

**FUNDADORAS DE LA FEDERACIÓN.**—La Federación Internacional de Mujeres Juristas fue fundada en el año 1928 por dos abogados parisienses, Agathe Dyr Grande y Marcelle Kremer, y una abogada española, Clara Campuzanos. La Federación se interesa principalmente por favorecer la condición de la mujer y el niño en las distintas ramas del Derecho. Han celebrado, a través del tiempo, muchos Congresos en distintos países europeos y este último, con carácter de Consejo, en Madrid.

Doña Elisabeth Gaultier, secretaria de la Federación, me dice que en el año 1970 piensan celebrar el próximo Congreso, si es posible, en Israel. Está previsto para ese mismo año volver a España para realizar una semana de turismo por nuestra Patria.

La secretaria es profesora de Derecho Civil y Derecho Social y además consejera jurídica de una Casa de Alta Costura francesa.

**IVONNE TOLMAN.**—Presidente de la Federación, ha sido elegida varias veces presidenta. Esta mujer, edad mediana, femenina por excelencia y muy enérgica, dice: «Espero mucho de las mujeres españolas, y con la colaboración del hombre —que es indispensable— podrán obtener una igualdad de derechos en cuanto a la familia».

**LAS MUJERES DEL «TELÓN DE ACERO».**—Han venido representaciones de Bulgaria, Hungría, Polonia y Rusia. Estas mujeres han destacado por su sobriedad en el vestir y también por su sobriedad en el diálogo. Ninguna se ha negado a hacer declaraciones a la Prensa.

**RUSIA.**—Dos mujeres juristas han cruzado el «telón de acero»: Nina Serguejeva, vicepresidente del Tribunal Supremo de Rusia y presidenta de la Asociación Soviética de Mujeres Juristas, y Evelynne Melnicova, profesora de Derecho Penal y de Criminología y vicepresidente de la Asociación Soviética de Mujeres Juristas.

**MARÍA TERESA MARCOS CUADRADO, INTERPRETE DEL CONSEJO**

Gracias a este abogado, miembro de la Federación, se han podido llevar a cabo las entrevistas, porque casi todas ellas se han realizado en francés.

A la rusa Nina le ha servido de intérprete su camarada Evelynne, que habla un francés académico y muy pero en palabras.

—¿COMO VIVE LA MUJER RUSA?

—Tiene los mismos derechos que el hombre y toma

## MUJERES JURISTAS DE DIECISIETE PAISES SOLICITAN UNA REFORMA DEL DERECHO A NIVEL INTERNACIONAL

parte con él en la vida social, económica y política, totalmente de la nación.

**MORAL RUSA.**—Aunque la píldora está admitida, la mayor parte de las mujeres rusas conservan la virginidad. Esto no impide que si una mujer soltera tiene un hijo disfrute de los mismos derechos que la mujer casada. En Rusia existe la Medalla y la Orden de la Maternidad, que se otorga también a las mujeres solteras. De tres a diez hijos se les concede la Medalla y de diez en adelante la Orden de la Maternidad.

**HIJOS DE RUSOS CON NOMBRES ESPAÑOLES.**—El hermano de Nina está casado con una española. Su mujer procedía de las expediciones de niños españoles que durante nuestra Guerra Civil fueron a Rusia. La cuñada de Nina ha querido que sus hijos además de nombre ruso tuvieran nombre español y les ha puesto un «pre-nombre español».

**MAYORIA DE EDAD.**—Los hombres y las mujeres obtienen la mayoría a los dieciocho años, y si quieren contraer matrimonio antes puede solicitarlo al Gobierno y se les concede la mayoría a los dieciséis años.

**PATRIA POTESTAD.**—Igual la ejerce el hombre que la mujer.

**INTERCAMBIO CULTURAL.**—Nina me ha dicho, a través de su intérprete, varias veces que quieren intercambiar ideas con las mujeres españolas. En Rusia se edita una revista, «La Mujer Soviética», en distintos idiomas, y entre ellos, en español. Nina es miembro del Consejo de esta revista.

Una tarjeta postal con un paisaje ruso es el recuerdo que me ha dejado Nina. Evelynne se ha limitado a decirme «gracias» solamente.

**CATHERINE GERGELY, PRIMERA MUJER ABOGADO.**—Catherine es otra mujer del «telón de acero», muy elegante y bella. Ella misma me ha escrito en francés las contestaciones que le he pedido.

«Hasta terminada la guerra mundial la mujer húngara no podía ser abogado. Yo fui la primer mujer abogado de Hungría, en el año 1953».

En mi país hay una mujer ministro de Industria y varios magistrados y jueces de Tribunales.

La familia está muy protegida. Si una mujer soltera tiene un hijo, investigada la paternidad, el padre tiene que mantener al niño y éste goza de los mismos derechos que un hijo de legítimo matrimonio».

Catherine me dice que la mujer húngara tiene los mismos derechos que el hombre, y después, tímidamente, se ha disculpado conmigo porque tenía que ir a la peluquería.

**SUIZA.**—Ha venido una sola representante, Jacqueline Fischer. La mujer suiza tiene menos derechos. Solamente puede votar en cuatro cantones y Suiza está dividida en 22 cantones. Hay pocas mujeres en la Universidad, alrededor del 15 por 100. En la vida del trabajo una tercera son mujeres.

Suiza goza de gran nivel económico, no hay pobreza y además existen numerosas instituciones sociales, públicas o privadas que ayudan en caso de miseria.

La mujer suiza es una de las que más lucha para conseguir sus derechos. Jacqueline tiene muchas esperanzas de este Consejo celebrado en Madrid.

**LAS JURISTAS ESPAÑOLAS.**—Más de medio centenar de mujeres han estado estudiando y discutiendo leyes. Las mujeres abogados españolas, la mayor parte de ellas muy jóvenes, han sido las que menos prensa han tenido. Ya se sabe el refrán: «En casa del herrero, cuchillo de palo».

Para que doña María Telo Núñez, auxiliada por Amalia Franco, haya podido llevar a cabo y felizmente una empresa tan ambiciosa, ha contado con la colaboración inquebrantable y silenciosa de dieciséis mujeres.

La encantadora Julia de Comingues, jefe de relaciones públicas, el hada buena del Consejo, María Teresa Marcos, que habla y escribe correctamente el francés, Celsa de la Peña, que sabe matizar la ley. María Elena de Castro Abad, Nieves Serrano y hasta nuestra Procuradora en Cortes, Belén Landaburu, que un día le encontré con un grupo de mujeres discutiendo sobre una ponencia referente a la nacionalidad de la mujer y en cuya ponencia ha prestado una gran colaboración la abogada María de Gregorio.

En fin, que todas han trabajado y ha habido durante una semana material suficiente para despertar la atención pública.

(Fotos Lavandeira.)

Adelaida LAS SANTAS



Arriba, la representación rusa. Abajo, las representantes de Portugal, Dinamarca, Holanda y Suiza







## LAMENTACIONES EN EL MURO

Es el Nuevo Año judío, y miles de personas han ido a rezar ante el Muro de las Lamentaciones, de Jerusalén. Hay nuevos motivos para lamentarse: la permanente presencia de los soldados israelíes, que registran a todos los que van llegando. (Cifra.)



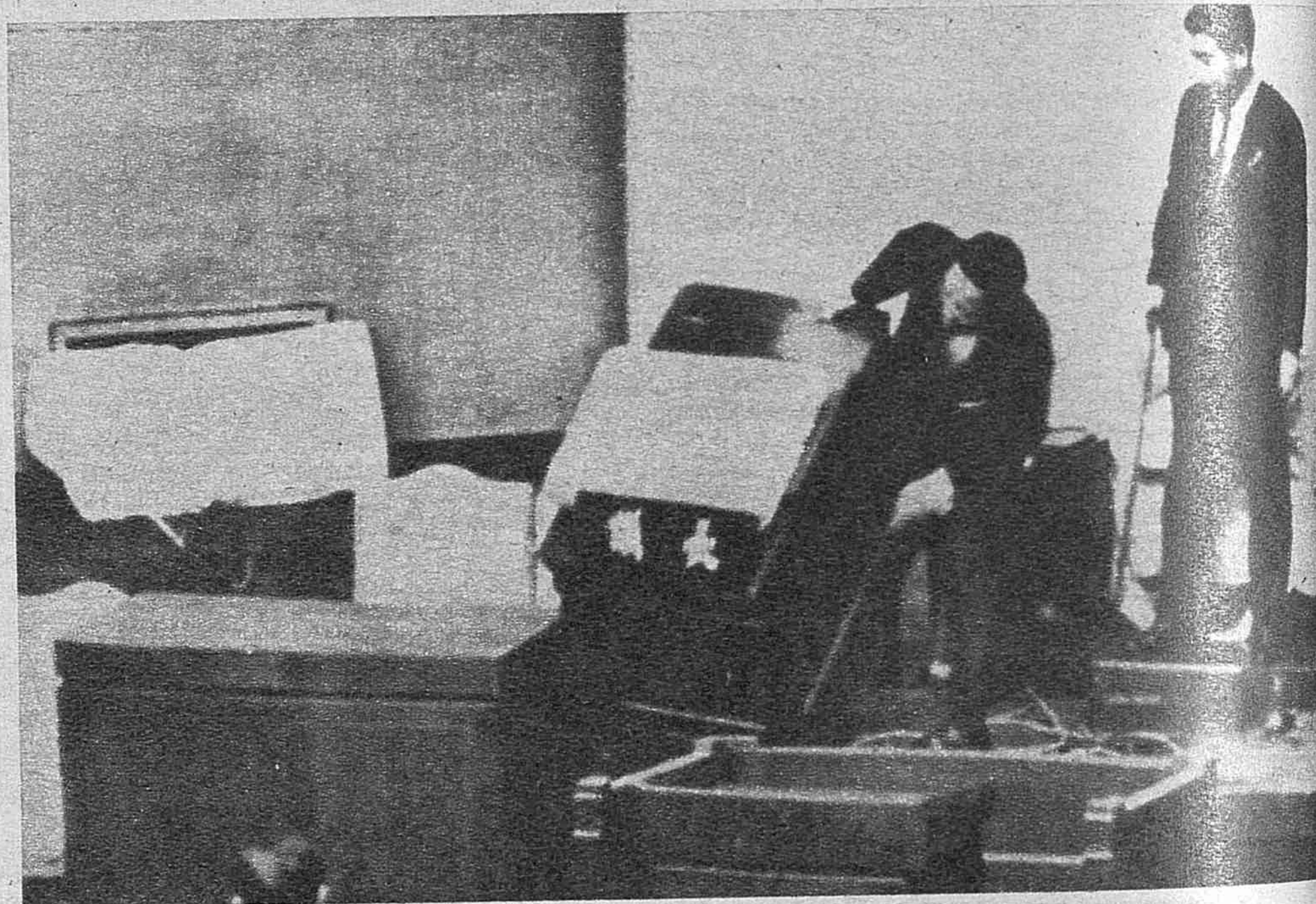
## EL «FRANCIELLA» SALIO LLUVIOSO

El huracán de esta semana se llamó «Franciella». En cuanto comenzó a soplar, el río Papaloapán se desbordó en Alvarado (México), donde hacía ciento cincuenta años que no había inundaciones. La de ahora fue de las malas, según se puede comprobar. (Fotografía de Cifra.)



## BARRICADAS CON SED

Estas son las barricadas de Tommaso Natale, en Sicilia. La pequeña revolución estalló a cuenta de la falta de agua en la comarca. El tráfico quedó bloqueado hasta que las autoridades de Palermo prometieron solucionar el problema. — (Fotografía de Cifra.)



## DIPUTADOS-PROTESTA

Es la Cámara de Diputados de Seul. Protesta violenta —de la oposición— por la enmienda que posibilitaría un tercer mandato presidencial. Los señores diputados hicieron trizas el mobiliario, como puede verse, y terminaron con una sentada. — (Fotografía de Cifra.)

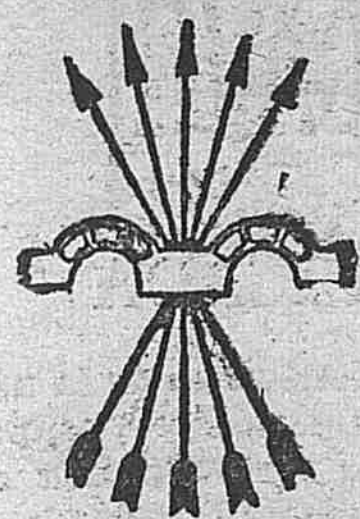
## ODIOS PARA MENORES

De algo tendrá que responder ante la historia el reverendo Ian Paisley, que ayer aún seguía atizando los carbones del odio en Irlanda del Norte. Una de las más amargas tempestades, tras la siembra de vientos, es esta de la foto: niños rubios y morenos, niños protestantes, andan por la calle Dover, de Belfast, lanzando piedras —de momento son solo piedras— contra las viviendas que los católicos han tenido que abandonar.



Ayuntamiento de Madrid





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

Director: MANUEL BLANCO TOBIO. — Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.483.—II EPOCA.—MADRID, MARTES 16 SEPTIEMBRE 1969.— DEP. L.: M. 17.198.—AV. DEL GENERALISIMO, 142.— MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—3,00 Ptas.

## «LA LEY DE SUCESION ES EL HECHO DE MAYOR REPERCUSION EN LA HISTORIA DE ESPAÑA DESPUES DEL 18 DE JULIO»

«Demuestra la prudencia política y el acierto en la elección del momento de nuestro Caudillo»

«LAS GARANTIAS DE LA MISION DE JUZGAR SE RESUMEN EN UNA SOLA PALABRA: INDEPENDENCIA»

DISCURSO DEL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPREMO EN EL ACTO INAUGURAL DEL AÑO JUDICIAL

MADRID, 15. (Pyresa.) — En el palacio de Justicia, presidido por el titular del Departamento, don Antonio María de Oriol y Urquijo, se ha celebrado el acto de apertura del año judicial 1969-70. En primer lugar, en el salón de los Pasos Perdidos celebró la santa misa el decano del Tribunal de la Rota, don Desiderio López Ruyales, con asistencia del Ministro de Justicia, presidente del Tribunal Supremo, fiscal y Sala de Gobierno del Alto Tribunal, magistrados, presidentes de Audiencias y jueces, además de otras personalidades y numeroso público. A continuación en el salón de sesiones tuvo lugar el acto de la inauguración.

Comenzó el acto con la lectura por el secretario de Gobierno de las actas de la ley Orgánica del Cuerpo Judicial, y a continuación pronunció un breve discurso el fiscal del Tribunal Supremo, don

(Continúa en la pág. 14, con las palabras del Fiscal del Tribunal Supremo.)

BRUSELAS: ACUERDO UNANIME DE LA CEE

LA «CUMBRE» DE LOS «SEIS» SE CELEBRARA EN LA HAYA LOS DIAS 17 Y 18 DE NOVIEMBRE EN PROGRAMA, LOS PROBLEMAS GENERALES Y EL PERFECCIONAMIENTO Y LA AMPLIACION DE LA COMUNIDAD

NACIONES UNIDAS

## HOY COMIENZA LA XXIV ASAMBLEA GENERAL

EN LA AGENDA:

- ORIENTE MEDIO
- DESARME
- VIETNAM
- ASISTENCIA
- PRESUPUESTO
- COLONIALISMO
- ESTUPEFACIENTES
- DERECHOS HUMANOS
- COMERCIO MUNDIAL

\* \* PAG. 7

## LOS INFLUYENTES

Investigaciones demoscópicas han demostrado que el cincuenta por ciento de los alemanes consideran que los banqueros y los grandes industriales del país tienen más influencia de la que deberían tener. Un veinte por ciento opina, en cambio, que tienen justo la influencia que les corresponde. Según las investigaciones realizadas, los banqueros e industriales constituyen el grupo al que más exceso de influencia se le reprocha.

ALEMANIA, A DOS SEMANAS DE LAS ELECCIONES

## EL NPD, REPRESENTADO EN LOS 248 DISTRITOS ELECTORALES

Brandt no descarta la posibilidad de una coalición con los liberales

EL PRESIDENTE HEINEMANN DA CONSEJOS AL ELECTORADO

HANNOVER (Alemania Federal), 15. (Efe.) — Tras las últimas sesiones de los Comités electorales, regionales y locales, se informa hoy que el partido nacionaldemócrata alemán (NPD) está representado

\* \* PAG. 7



—GOLDA MEIR.— ¡A la mesa, Moisés, que esto está en un periquete!

## ITALIA, EN PLENA «ESCALADA» DE HUELGAS Y CONFLICTOS

AGITACION A RITMO CRECIENTE.—LA METALURGIA PREPARA SU PROGRAMA DE PAROS.—LA INDUSTRIA QUIMICO-FARMACEUTICA Y LA DEL CEMENTO.—TAMBIEN LOS PRODUCTOS LACTEOS.—INCIDENCIAS POLITICAS. LA RESPONSABILIDAD GUBERNAMENTAL.—EN DECLIVE HACIA LA BANCARROTA

\* \* PAG. 6

BRUSELAS. (Del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.) — En torno a la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común se había suscitado un verdadero clima

\* \* PAG. 8



# Un tiempo político de España

En el castillo de Peñíscola, en la misma orilla del mar Mediterráneo, acaba de clausurarse el X Curso sobre Problemas de la Vida Local, que todos los años organiza la Delegación Nacional de Provincias del Movimiento. En dicho acto intervino el Vice-secretario General del Movimiento; Alejandro Rodríguez de Valcárcel, quien hizo un análisis, sereno y veraz, de nuestro actual momento político, del tiempo actual de España. A través de sus palabras se advierte la honda preocupación por señalar las grandes líneas transformadoras del futuro, pero también y a la vez el compromiso con un presente que no puede ser soslayado, rebajado en importancia ni postergado. El tiempo actual de España es la consecuencia de un ambicioso camino iniciado el 18 de Julio de 1936. Pero de un camino no concluido, no cerrado, sino por el contrario, tensado siempre hacia nuevas posibilidades de conquista, de ascenso y de plenitud. Todo el discurso de Rodríguez de Valcárcel es como una incitación, como un estímulo a proseguir la tarea comunitaria iniciada el 1 de abril de 1939, tarea que ha de conducir al pueblo español hacia metas de unidad, de

dignidad, de libertad y de justicia social.

Salen las palabras del Vice-secretario General al encuentro de dos peligrosas tentaciones: de una parte la de quienes piensan que todo está ya hecho; de otra, la de quienes piensan que es lícito diferir la necesaria empresa de transformación a horizontes más o menos lejanos, olvidando el claro imperativo de nuestro presente. Ni una cosa ni otra. Ni el Movimiento está plenamente satisfecho con los niveles ya logrados, ni piensa que el proceso de transformación, evolución y desarrollo ha de ser remitido a un futuro remoto, de tal manera que nuestro tiempo resultase como un paréntesis, como una dilatada pausa en la acción. Por eso, rotundamente, ha dicho Rodríguez de Valcárcel: "... En el camino de la culminación, de escalada, que constituye hoy nuestro empeño colectivo, nos es lícito, acaso, volver en torno nuestro la mirada con ánimo de recuento, de balance, de complacencia o de crítica. Lo único que no nos es permitido, lo único que la Historia se negaría a perdonarnos siempre, es que nos detuviéramos en el camino, fuera por pereza, por desánimo o por des-

concierto. Nuestro imperativo primario, fundamental, superior, es el de avanzar, el de avanzar siempre hacia el futuro conquistando y sublimando cada parcela del presente. De ese presente que es, en sí mismo, un ambicioso camino de conquista y de lanzamiento hacia la plenitud."

Conquistar y sublimar cada parcela del presente... He aquí un mandato que no puede desoirse, un imperativo que debemos todos aceptar y practicar. Acaso en ningún momento como en el que ahora vive España, sea más necesaria la continuidad en los procesos de transformación, la aceleración en los mecanismos de promoción a la cultura, al bienestar y a la libertad. Nuestro tiempo es denso, repleto de proyectos, de energías y de posibilidades. Por eso no puede detenerse en su marcha hacia adelante ni el Estado, ni el Movimiento, ni la sociedad. Por eso hay que abrir cada día, ambiciosamente, el resquicio por el que proyectar sobre la realidad social un grado mayor de justicia, una conquista más de unidad, una mayor ambición de grandeza, una mayor conciencia de libertad.

Acerca de «La misión de juzgar» versó el discurso pronunciado por el presidente del Tribunal Supremo, don Francisco Ruiz-Jarabo, en el solemne acto de la apertura de los Tribunales. «Apasionadamente vinculado a la magistratura» —en palabras de su antecesor en el cargo, el finado profesor Castán Tobeñas—, nunca como en el acto de ayer, en que por primera vez habló el señor Ruiz-Jarabo desde su alto sitial, ha sentido gravitar sobre sí, de manera tan abrumadora, el peso de su responsabilidad. Así lo declaró al principio de su discurso.

Nació don Francisco Ruiz-Jarabo Baquero en Garcinarro (Cuenca) el 28 de septiembre de 1901. En el curso de 1922 a 1923 se licenció en Derecho en la Universidad Central. Ingresó en la carrera judicial, con la edad mínima requerida, en las oposiciones celebradas en el año 1925, obteniendo el número dos de su promoción. Lleva, por tanto, cuarenta y cuatro años en el escalafón de la carrera judicial. Ha desempeñado cargos en las distintas categorías de su carrera, y, entre otros Juzgados, los de Primera Instancia de Tarazona (Cuenca) y Teruel.

Fue nombrado en 1939 magistrado de Trabajo de Madrid, destino que sirvió hasta enero de 1942, en que fue nombrado director general de Trabajo, ocupando este cargo hasta diciembre de 1944, en que pasó a ser magistrado de la Sala Cuarta (de lo Contencioso - Administrativo) del Tribunal Supremo. El 30 de julio de 1951 el señor Ruiz-Jarabo fue designado Subsecretario de Trabajo, cargo que desempeñó hasta el 29 de octubre de 1954, en que se le nombró presidente de la Sala de lo Social del Tribunal Supremo.

## ¿QUIEN ES?

FRANCISCO RUIZ-JARABO BAQUERO



Cuando, el 11 de enero de 1968, fue designado don Francisco Ruiz-Jarabo, sucediendo a don José Castán Tobeñas, presidente del Tribunal Supremo, era el presidente de sala más antiguo y figuraba con el número uno en el escalafón de la carrera judicial. Presidía también la Sección de Leyes Orgánicas y Procesales de la Comisión General de Codificación.

Ha sido profesor de Derecho Procesal del Trabajo en la Escuela Social de Madrid durante los años 1941 a 1954. En mayo de 1961 fue elegido académico de número de la Real de Jurispru-

dencia y Legislación. Su discurso de ingreso versó sobre «Jurisdicción social y especialización judicial». Como orador, siempre fácil, brillante y persuasivo, ha pronunciado muchas conferencias. Entre ellas destacan «La jurisdicción en materia de trabajo», «Estudio de las normas que regulan la prevención de accidentes de trabajo», «Las reglamentaciones de trabajo en la nueva ley de 16 de octubre de 1942», «El espíritu cristiano en la legislación del nuevo Estado», «Los accidentes del trabajo y las enfermedades profesionales en sus aspectos moral, social, jurídico y económico», «Facultades y deberes de la Inspección en la aplicación de las leyes protectoras del trabajo», «Interpretación y cumplimiento de las normas reguladoras del trabajo».

Consejero Nacional del Movimiento por la provincia de Cuenca, como presidente del Supremo es Consejero del Reino y fue designado el 18 de julio del presente año para sustituir en el Consejo de Regencia al doctor don Pedro Cantero Cuadrado, arzobispo de Zaragoza, en caso de imposibilidad o vacante.

Doctor «honoris causa» por la Universidad de Santo Tomás, de Manila. Miembro de la Comisión Permanente de la Comisión Ejecutiva y del Comité de Redacción de Estatutos de la Asociación Mundial de Magistrados. Entre las condecoraciones que posee el señor Ruiz-Jarabo figuran la Medalla de Oro del Trabajo, las Grandes Cruces de San Raimundo de Peñafort y del Mérito Civil, la Encomienda de número de la Orden de Isabel la Católica, Medalla de Oro al Mérito Social Penitenciario, Medalla de Oro de la ciudad y la provincia de Cuenca y Medalla de Oro de la ciudad de Teruel.

## ESPEJO CONCAVO

VISTA CUATRIPLICADA

Fernando Núñez Pérez se considera un fenómeno de la naturaleza. Su caso, que ha salido a relucir en algunos periódicos, es, por cierto, verdaderamente fenomenal. Ha acumulado vista durante cincuenta y seis años. Estuvo ciego desde que contaba diez. Hasta entonces tenía algo de vista, pero desde esa edad la perdió por completo. Cuando la recuperó, a los seis años, se halló no con una vista normal, sino con una fuerza de visibilidad cuatro veces mayor a la medida óptica del hombre.

El caso, según él dice, ha maravillado al mismo Barraquer. El insigne oftalmólogo le dijo a Fernando Núñez que su vista era casi como la de un microscopio. Suponiendo, claro está, que los microscopios tuvieran vista. Hemos de entender, pues, que los ojos de este hombre aumentan los objetos de un modo similar a las lentes de un microscopio. Y así puede hacer cosas tan inverosímiles como escribir a bolígrafo normal el cartel completo de corridas de toros, el nombre de cuarenta y ocho toreros, o todas las provincias de España.

Escribir padrenuestros en cerillas, o el «Quijote» en un librito de papel de fumar y otras hazañas por el estilo han sido realizadas por bastantes personas antes de que apareciera este singular espécimen. En este mundo de lo infinitamente pequeño en que ahora vivimos, el mundo de la electrónica, parece natural que hombres como Fernando Núñez encontrasen buen acomodo, suficiente trabajo en talleres de extraordinaria precisión. Pero acaso por la elevada edad en que brotó en los ojos de Fernando ese admirable don de la vista cuatrimplicada, no halló ocupación en tareas de esa índole. Todo su don ha sido empleado, sencillamente, en escribir mensajes en sus palillos de dientes: a hombres públicos, a toreros, deportistas, médicos, etc.

La inmensa mayoría de los destinatarios de sus palillos le han contestado, y Fernando Núñez está muy satisfecho por ello. Escribió también a Nixon y a los astronautas. De estos famosos norteamericanos todavía espera respuesta. ¿Recibirá, tal vez, alguna propuesta de la NASA para que eche un último vistazo a los múltiples y diminutos aparatos que portan sus cohetes? Los ojos de Fernando Núñez, aun siendo profanos en la ciencia y en la técnica, advertirían minúsculas motas de polvo, desajustes infinitamente pequeños que pasarían inadvertidos a ojos mucho más sabios.

El mundo infinitamente grande de la astronáutica necesita el servicio del mundo infinitamente pequeño de la electrónica para alcanzar sus asombrosos objetivos. El macrocosmos y el microcosmos se identifican, se complementan. En esta prodigiosa hora de la Humanidad, lo que maravilla es que realicen las estupendas conquistas de la ciencia y de la técnica personas perfectamente normales, con talento normal, con vista normal, con fuerza normal. Parecía lógico que surgiese una raza de superhombres como este Fernando Núñez, capaz de escribir en un palillo el texto íntegro de veinte carnets de identidad. O de trazar en el grueso de un pelo su firma entera. Y escribir el credo en un grano de arroz.

La humanidad normal desprecia, quizá incomprensiblemente, a estos superhombres. Urtaín, por ejemplo, puede que fuese más aprovechable como astronauta que como boxeador. Y a nuestro Fernando Núñez, con toda su admirable cualidad, no le queda otro destino que pasar sus últimos años en la Residencia de Ancianos de Alcalá de Henares, donde ya tiene plaza.

Anxelo NOVO

## Los NUMEROS

### GUIPUZCOA, TREINTA AÑOS DE PAZ

Siguiendo una costumbre hace tiempo establecida, Guipúzcoa, y más concretamente su capital, San Sebastián, se convierten en el centro político de la nación. La presencia del Jefe del Estado en la hermosa capital vascongada, proyecta nueva actualidad sobre la importancia de esta singular provincia española en el conjunto de la comunidad nacional.

Y hablar de Guipúzcoa, sin que el afecto que por ella sentimos borre la objetividad, es hablar de los amplios pasos, del gran salto que ha dado en su desarrollo, en las últimas décadas.

La actual Guipúzcoa laboral y marinera, culta y dinámica, es también expresión viva de lo que el pueblo español puede llevar a cabo, cuando está unido y en paz.

Digamos —y es menester concretar en cifras— que en 1940 había matriculadas en aquella provincia 109 embarcaciones, con un total de 27.236 toneladas; hoy dispone de 527 embarcaciones, con 76.572 toneladas. En 1939 se consumieron 71.565 hectolitros de gas-oil; actualmente han subido a más de millón y medio. De fuel-oil, también en 1939, se consumieron 114.206 hectolitros, hoy se consumen 4.646.027; de gasolina, en aquellas fechas, 100.551 hectolitros; actualmente 636.172.

De 1.000 alumnas y 1.900 alumnos de Enseñanza Media matriculados en el curso 1941-42, se pasó en el curso 1967-68 a 10.346 alumnos y 8.248 alumnas. Y si nos referimos al incremento del ahorro, las cifras son realmente sorprendentes. En el año 1943 figuraban 145.334.000 pesetas en los Bancos y 84.086.000 en las Cajas de Ahorro. En el pasado año había 3.692.000.000 en Bancos y 17.010.000.000 en Cajas de Ahorro.

En el capítulo de la alimentación, consignemos que en 1941 se consumieron en Guipúzcoa 3.481.746 kilogramos de carne vacuna; actualmente se consumen 13.486.000 kilogramos. Y si el consumo medio por habitante era en el año 1941 de 10.500, ahora es de 29.140.

Hemos dado unos datos sobre la actual vida guipuzcoana. El desarrollo es pleno en todos los conceptos; una realidad que habla bien claro de los treinta años de paz —de paz de Franco—, referidos concretamente a esta provincia española del Cantábrico.



## ESTO PASA

### NUESTROS LIBROS

Según las últimas noticias o informes sobre el particular, se presenta un futuro optimista para la industria española del libro, que es como decir, para el libro mismo, como instrumento de cultura y en cuanto a su creación y desarrollo. Siempre se dijo que en España se leía poco, pero eso no parece ahora cierto. Es evidente que los premios literarios han contribuido en manera notable a incrementar el interés del lector; y no debe existir error, por cuanto suponer lo contrario sería tanto como decir que las editoriales habían venido aumentando las dotaciones de los galardones sin obtener las lógicas contrapartidas en las ventas: nadie quiere hacer negocios ruinosos.

Por otra parte, en la compra de libros por el público, influye el precio, como se ha comprobado con los popularmente llamados «libros de la Tele» o «Tías Tulas», cuyas tiradas masivas —algunas de hasta 600.000 ejemplares— parecen un sueño y demuestran que por 25 pesetas y con una sabia propaganda con los modernos medios, se puede despertar una verdadera pasión por la lectura y el coleccionismo hasta en los estratos donde menos se pensaba.

Esta evolución se confiesa paladinamente en el informe de la Comisión de Actividades Culturales del Plan de Desarrollo. La corriente exportadora, que incluye hoy a 800 firmas, constituye una parte fundamental de nuestra vida editorial. Aumentó paulatinamente; a lo largo del año pasado, en un 10 por 100. Pero resulta que la venta de libros dentro del país registró un alza de más de 60. Lo que hasta hace poco no parecía aconsejable en razón «al bajo índice de densidad cultural», resulta hoy necesario y rentable. Como ha declarado el señor Guillermo Grijelmo, presidente del XIII Congreso Internacional de Artes Gráficas celebrado en Madrid, en las ediciones de libros y folletos podemos competir internacionalmente y ofrecemos mejores precios que algunos países no sólo al nivel económico español, sino también comparativamente. Escasean los mandos de artes gráficas y se tropieza con el costo del papel y las tiradas que hasta ahora no compensaban. Aunque según los acuerdos de la UNESCO no existen gravámenes para la exportación, no sucede lo mismo para las materias primas; es difícil el transporte, singularmente al otro lado del mar y hacen falta seguros de cambio para las ventas a países con inestabilidad económica.

No obstante, el crédito oficial y una inteligente promoción publicitaria han conseguido paliar estos problemas hasta conseguir 3.200 millones de pesetas de ventas al extranjero entre libros, discos y revistas en el pasado año, como señala la nota de la Comisión Delegada General del Libro Español, reunida con carácter extraordinario bajo la presidencia del señor Robles Piquer. Excluidos los productos agrícolas y mineros, el libro ha sido el primero en el cuadro general de la exportación española de productos manufacturados. Así, las editoriales vienen ingresando al año en divisas una cantidad cercana al doble de los créditos prioritarios que se les otorgan y que están garantizados además por su capital escriturado y sus instalaciones, aunque la desgravación fiscal del 9 por 100 es menor que la que disfrutaban otros productos.

Pero junto a esa actividad, celosamente vigilada con el cumplimiento riguroso de las disposiciones en vigor, que aleja cualquier conato de duda y que indudablemente ha favorecido a la balanza comercial, está lo que el libro representa en el orden cultural y del espíritu. Ahí su valor es incalculable. Por todas estas razones resulta magnífica la idea de esa Exposición del libro español —literatura infantil, obras técnicas de grado medio y autores contemporáneos— que con 2.500 libros de 119 editoriales recorrerá doce países hispanoamericanos y se detendrá durante ocho meses en más de 50 poblaciones, promoviendo diversas actividades culturales en las que participarán libreros, periodistas, poetas, escritores y profesores.

## COPLAS

### IGUALDAD DE DERECHOS

(Las mujeres de Tanzania, en vista de que el Gobierno ha prometido legalizar la poligamia, piden que también se legalice la poliandria.)

Ojo por ojo, sí, diente por diente y esposo por esposa, casi presas de furia, las mujeres tanzanas reclaman al Gobierno, airadamente,

igualdad de derechos. Cautamente estudiará el Gobierno sus promesas, pues si las damas se mantienen tiesas no habrá familia ya que no revienta.

Que si se aprueba, al fin, la poligamia lo tomarán las damas como infamia, y desde el mismo día —día nefasto—

en que salga la ley, las señoras estarán en la brecha a todas horas pidiendo poliandria a todo pasto.

MAESE PEREZ

# LA PANDILLA

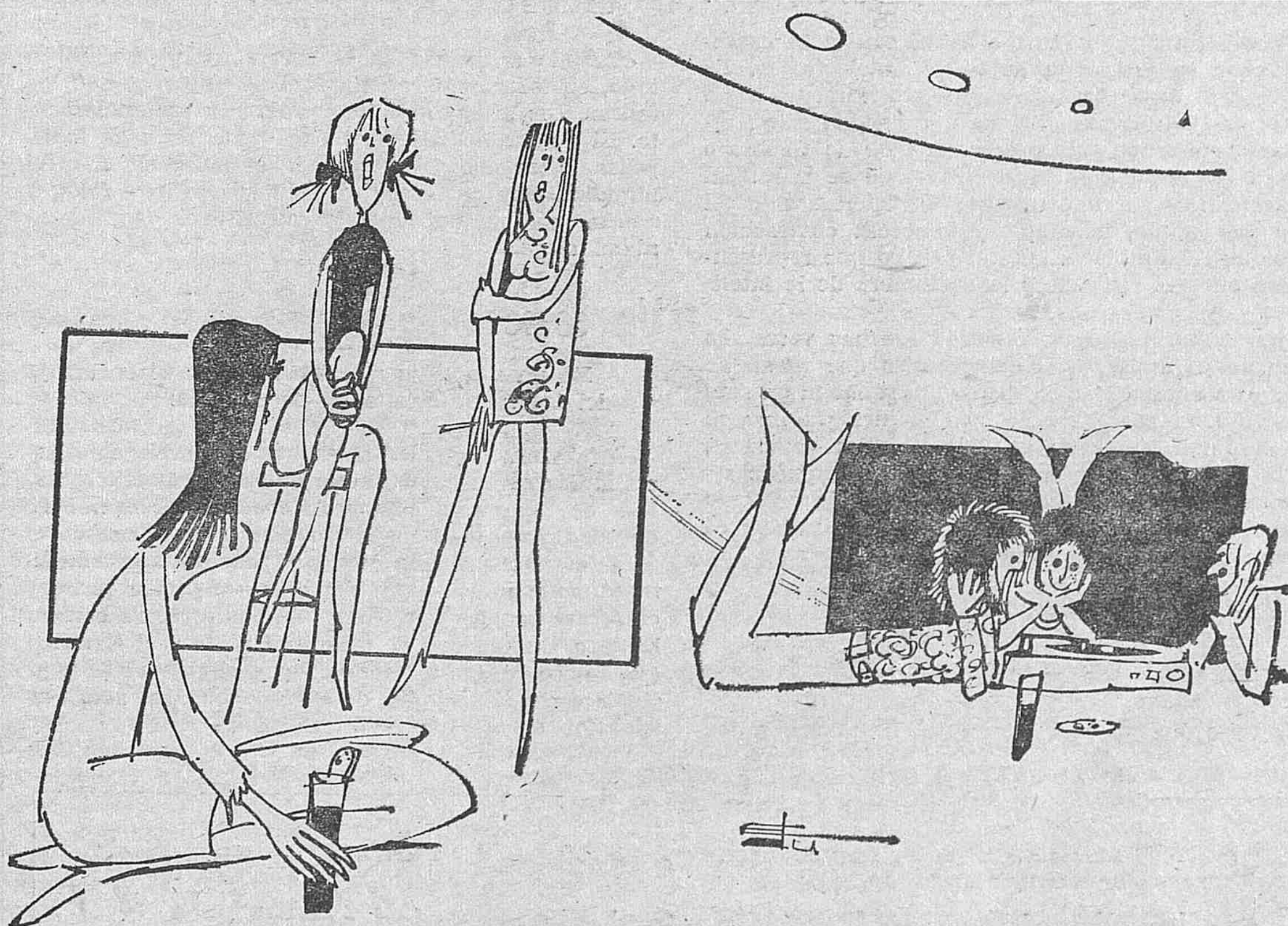
Por Pedro ALVAREZ

CUANDO empecé a leer el libro de Juan Carlos Villacorta, «La flor y la ceniza» tuve la sensación de haberlo leído antes —¿leído?, mejor vivido, gozado, sufrido—, de «haber estado allí» con la pandilla como parte del mundo infantil identificado con el mío, aunque la hosca tierra del Páramo leonés se dulcifique en la zamorana del Pan y los muchachos fuéramos más primitivos y elementales por nuestra convivencia aldeana que los que vivían en una casi ciudad con su río y catedral, sus canónigos y campanas, con el «nibelúngico» palacio episcopal de Gaudí, mientras nosotros sólo disfrutábamos de un arroyuelo legamoso, sin aceñas, y como sucedáneo de canónigos, tiancos entestados de fe bajo la gorreta como negro solideo frailuno y sin otro coro catedralicio que los trillos donde, con dejo judaico, gregoriano o catacumbico ensayaban cánticos litúrgicos durante las tardes de trilla; o por el tiempo de vendimia dentro de las cubas, medio mareados por el aguardiente y por el hinojo al limpiarlas para echar el mosto, oyéndolos nosotros debrozados en la zarcera de la bodega para corearlos o llorar, enternecidos, sobre sus salmos. Pero teníamos el mismo tren que empañaba la claridad que nos daba la imagen del Teleno cuando había cercanía y la sierra se alcanzaba con la mano desde la ventanilla y sobrevolaban las zuritas el wire transparente de las sementeras o el caliginoso de las siegas al salir de los palomares que desde el vagón parecían chalets de recreo desperdigados por toda la Tierra de Campos; y teníamos la misma gente viajera que se llamaba por sus nombres en las eternas paradas de los cruces y hacían tratos intercambiando, como si les quemara las manos, lo adquirido en el mercado de Benavente, mientras el señor Patricio, en la espera de Manganeses, siempre llegaba tarde con su calma de rico solterón extravagante: «¿Puntualidad? Bastante nos jeringa. Hay que tener cierto orgullo con el tren. ¡Pues, no faltaba más!», se revolvía extenuado sobre las tablas sonriéndole al letrero donde simples mentes analfabetas habían raspado la «i», la «e» y la «t» de los «8 asientos» indicativo de la cabida del compartimento, que convertía en asnos los viajeros.

Recordar, más que volver a vivir como se dice, es sufrir —¿o viene a ser lo mismo vida y sufrimiento?—; pero rememorar tiempos de niñez es hacer poesía; porque todo, o casi todo lo que el niño toca o traspasa con

la mirada, por su proximidad a Dios, de donde viene, lo convierte en belleza. Y con ojos de niño ve Juan Carlos Villacorta las minúsculas existencias, la cominería menuda que protagoniza su libro; la pandilla y su anécdota, haciendo de lo vulgar y cotidiano arcangélica síntesis poética; las campanas tienen sonos celestiales, resonancias lacustres, y simples caballos que pacen en la «entresiesta» mordisqueando hierbas acuáticas en el lomo de la azuda se transforman en caballos luminosos y los muchachos se hacen ángeles al cabalgarlos, alas y crines al viento que hace blandear también los álamos del río. Y si en otro poema en prosa, «Cielo lejano», Juan Carlos Villacorta nos da una interpretación cromática, musical y táctil del paisaje por tierras del Duero, del Orbigo, y como «hombre-niño» por el Tormes en Salamanca, y logra una visión del amor en la «Tercera muchacha», amor desasido de lo terreno, casi místico, que le escarabajea el corazón y sale en sus escritos reiterado para salvar los límites del tiempo eternizándose en el nombre de Rosario, en «La flor y la ceniza», a través del mismo mundo infantil, nos transmite el mensaje cordial de su libro, lo más logrado en él: el querer para todos, chicos y grandes, la convivencia, abnegación y sacrificios practicados con el candor y sencillez que la pandilla, simbolizada en la cometa de «Bolo» como emblema de paz, ángel de papel, vehículo entre Dios y los hombres, vivos y muertos, en curioso adentramiento en el más allá al que se sienten atraídos con predestinación los que van a morir prematuramente —el mismo «Bolo»—, señalados no sólo por el comportamiento en la tierna peripecia, sino por su impaciencia para resucitar dándose a la tierra como esas semillas engrumadas que se humedecen antes de sembrarlas para que arraiguen mejor en el terreno.

Tres aspectos de un mismo poema, idéntica perspectiva, más depurada nostalgia de la tierra, el paisaje y los hombres, para un recordar y vivir que llega a nosotros con menos de esa bruma de los sueños de la niñez en «La flor y la ceniza», poetizado título con el que el escritor y poeta Juan Carlos Villacorta, esta vez más intelectual que afectivo, rebasa lo subjetivo y personal, superado sentimiento por entendimiento, para universalizar su pandilla y captar para ella al niño que hay en cada uno.



—No sé cómo habrán conseguido ese dicho so disco. Lo que sé es que desde que lo tiene, no nos hacen ni caso.



# Agenda

MARTES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1969

## FELICITAR A:

Eufemia, Rogelio, Cipriano y Cornelio (santos que hoy conmemora la Iglesia)

Estamos en el 259 día del año, segundo de la semana 38 y decimo-sexto del noveno mes. Faltan, por lo tanto, 106 para que termine 1969 y 14 para que lo haga septiembre. El sol sale a las 6,56 y se pone a las 19,23. La Luna, a las 11,47, para ponerse a las 21,28.

## TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN LA CAPITAL Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY

Hoy, lluvia, frío, al iniciarse la última semana del verano oficial. Poco antes del «diluvio», a las tres de la tarde, se alcanzaron los 21 grados. A las dos de la madrugada había 13. Persistirán los cielos nubosos.

## ...vosotros opináis, ellos opinan...

## DIALOGOS DENTRO DE CASA

En una nueva sección de la «Tercera Página» de «Pueblo» se contrastan estas dos opiniones sobre los intelectuales:

Escribe Leopoldo Azancot, entre otras cosas:

«Tienen siempre "mala conciencia". Desclasados, se consideran advenedizos —si se orientan hacia la derecha—, o en pecado original, a causa de su origen burgués —si se orientan hacia la izquierda.

Al no formar parte, en cuanto intelectuales, de ninguna clase ni grupo profesional, no tienen contacto con la realidad; viven de ideas; los hechos sólo les llegan a través de la interpretación de pensadores que no pueden ser calificados de "intelectuales": antropólogos, políticos, filósofos...

Al no conocer a fondo las materias de las cuales tratan; o al no conocer la infinidad de opiniones contrapuestas que sobre las mismas existen, tienden al dogmatismo, creyendo que sobre cada cuestión sólo existen dos tipos de ideas: las suyas y las del "vulgo ignorante" o las de los "eruditos reaccionarios".

Cambian de opinión con la misma rapidez que de camisa, pero en último término siempre defienden los intereses de su clase —la burguesía— cuando estos intereses se encuentran en peligro. (Entonces hablan de que la revolución "ha traicionado al espíritu", a la libertad...)

Y he aquí el comienzo de la opinión de Copérnico:

«Toda actitud intolerante e irracionalista se caracteriza por su desprecio hacia los intelectuales. Es una vieja historia, rastreable significativamente hasta la muerte de Sócrates, y en la que pueden engarzarse como episodios valiosos la condena de Galileo o las cárceles inquisitoriales de fray Luis de León. Tal desprecio debe ser una reacción de defensa, algo así como una súbita, inevitable y temerosa contracción de sus antenas morales ante el peligro que representa para ellos el ejercicio y la costumbre de la inteligencia.

Como historia antigua repetida muchas veces, ha adquirido ya unos perfiles dialécticos que pasan de una encarnación a otra sin perder ni ganar ni un solo argumento, ni una pizca de su afán denigratorio, ni el venero inagotable de su mala fe. Por desgracia, nos la sabemos de memoria y cualquiera puede reactualizarla sin demasiada originalidad, sin esfuerzo y con éxito de público garantizado. En resumen, es un clisé de consumo masivo.»

## Rusia y sus préstamos

Bartolomé Mostaza dice en «Ya»:

«Hay sus divergencias entre Rusia e Indonesia por

cuestiones de dinero. Indonesia debe a Rusia 700 millones de dólares y ha vencido el plazo para empezar a pagarlos, con los correspondientes intereses. Pleito parecido tiene Rusia con varios países del África negra. Y los tendrá en su día con los países árabes. Esos préstamos no han sido, las más de las veces, en dinero (no lo fue en el caso indonesio), sino en mercancías. Parece que en el precio de esas mercancías —armamento de desecho, principalmente— puso Rusia unos réditos muy altos. El Gobierno de Indonesia ha solicitado una demora y una revisión de las cantidades que debe.

Rusia se deshizo del armamento de la guerra mundial —el suyo, el capturado y el que había recibido de los Estados Unidos—, haciendo un buen negocio: vendiéndoselo a plazos a los países descolonizados. Entonces se los ganó como amigos. Ahora se los está trocando en enemigos al exigirles el pago a tocateja. Pero Rusia necesita dinero; su rearme nuclear y su Plan de Desarrollo lo están reclamando con apremio.»

## Las armas químicas y la guerra del futuro

Transcribimos el primer párrafo de un artículo de J.-P. Baujat publicado en el extra dominical de «ABC»:

«Cuando se piensa en la guerra, se piensa, sobre todo, en los riesgos atómicos. Pero éstos no son los únicos. Las armas químicas progresan aceleradamente. El desarrollo científico hace cada vez más indispensable un nuevo esfuerzo de organización a nivel mundial. Hoy poseemos ya todo lo que hace falta, y mucho más, para el suicidio colectivo de una Humanidad ciega.»

## Un cometa se acerca a la Tierra

En un reportaje sin firma publicado en «Hoja del Lunes» se dice, entre otras cosas:

«A fabulosa velocidad sideral se está dirigiendo hacia la Tierra un cometa, uno de esos enigmáticos astros de fulgurante cola y en evasión perenne. Pero que nadie sienta la menor inquietud, pues cuando el 29 de octubre próximo ocurra el máximo acercamiento (aunque mejor sería decir la separación menor) entre ese cometa y la Tierra, se nos ofrecerá con un brillo o luminosidad de magnitud 13, lo cual significa que no se le podrá contemplar a simple vista y ni siquiera con telescopios de aficionados, sino sólo con aparatos ópticos de gran categoría.»

## LA FRASE DEL DIA

«Soy partidario de acabar con la sociedad actual; y de paso con los «hippies» que forman parte de la sociedad actual.»

Alfonso PASO

T V E:

## Recomendamos:

### PRIMERA CADENA

- 2,00 Campeonatos de Europa de Atletismo. Retransmisión en directo a través de Eurovisión.
- 9,00 TELECLUB. «España a toda costa.»
- 10,15 El mundo de la posguerra.

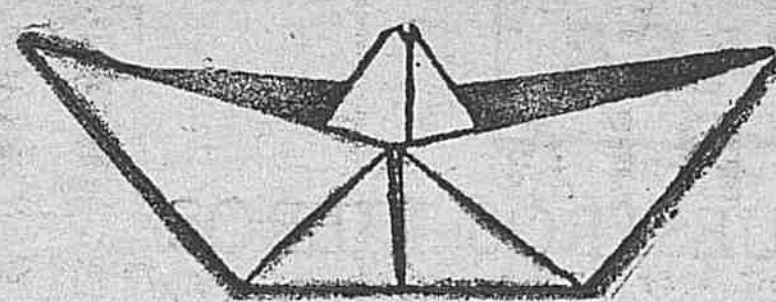
### SEGUNDA CADENA

- 8,02 Documento. «En busca de la velocidad.»
- 11,15 Medio siglo de imagen.

### CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

735



## CHICARRONES DEL SUR

TODO lo que contribuya a desmontar un tópico, o al menos a crear fisuras en el hereditario monumento verbal, constituye una saludable práctica higiénica. Lo que nos irrita de los tópicos no es que sean en gran número verdaderos, sino precisamente lo que tienen de verdad apta para ser usufructuada sin riesgo y sin derecho de posesión. Un tonto repite y hace suyo un aserto, una sentencia o bien una majadería transmitida de generación en generación. Y al oírse se hace patente lo que tiene de canto rodado, de inerte «slogan» y de fórmula irreducible. Eugenio d'Ors, que se dejó en este periódico unos cuantos centenares de ideas sutiles, distinguía entre «tópicos de primera» y «tópicos de segunda». Afirmaba sentir un malestar más profundo ante quien le manifestaba que «cada país tiene su carácter» que ante el que decía que «en invierno hace frío y en verano calor». Ambas frases son algo deplorable en el plano de los hallazgos, pero mientras la segunda rezuma candidez la primera incurre en petulancia.

No sé a qué estirpe «topical» pertenecerá la muchedumbre de frases que se oyen en torno a Andalucía y a los andaluces. Pero sé que constituyen una verdadera antología del retraso mental. «Ustedes los andaluces son...» A quien empieza así es conveniente no contestarle, incluso no terminar de escucharle. ¿Cómo explicar brevemente que la tal región es más grande que algún país europeo y que está integrada por cosas distintas?

Entre las peculiaridades que de modo más habitual se han venido atribuyendo al «fino andaluz sonoro» figuran la fragilidad y la vagancia. («De Despenaperros para arriba no se torea: se trabaja», dijo Cagancho.) Bien. Una noticia facilitada por el Instituto Nacional de Estadística viene ahora a perturbar el detestable tópico de la «flojera». Dice así: «Los andaluces están consiguiendo un mayor desarrollo físico. No solamente van siendo más altos, sino también más anchos y con mayor peso.» Al cómputo tridimensional se añaden por menores: hace unos cuantos años el 14 por 100 de los varones de Al-Andalus, en el trance de ser tallados para su ingreso en el Ejército, no excedían del metro sesenta. Ahora son más altos, más anchos y más gordos y es de suponer que, dejando a un lado el vago tufo racial de la comprobación, la cosa debe alegrarnos a todos. En especial a los afectados.

Una generación de chicarrones del Sur caliente, de ese que andaba pidiendo «camelias blancas», se avecina. La «varia España», que decía Azorín, se supera y nos sorprende cada día con sus renovaciones. Hasta ahora no era Andalucía tierra de atleas oficialmente reconocidos y nadie, ni siquiera los más expertos, pueden citar nombres insignes dentro del pugilismo oriundo. Tórreros y poetas líricos si ha venido produciendo la tierra, tal vez con asiduidad excesiva, pero estas profesiones de distinta rentabilidad tienen algo en común: no exigen la corpulencia. Un hombre como Urián, pongamos por caso, difícilmente alcanzaría ese rango supremo dentro de lo taurino que es la «gracia». Quien remata bien una serie de verónicas no sirve para cargar pianos. En cuanto a la poesía, todo el mundo sabe que si el «medium» es algo enfermizo la transmisión de los inconcretos mensajes llega a ser más diáfana.

Alguien ha querido avalar el famoso «individualismo andaluz» con el hecho —no siempre verdadero— de que «en Andalucía no hay coros». Lo que puede ser una funesta incapacidad asociativa («¿usted ha visto alguna vez un rebaño de leones?») se convierte, gracias al falaz argumento, en una especie de virtud. ¿Hay algo más inteligente que sacarle partido a los defectos?

Los andaluces crecen y engordan mientras el tópico, de suyo invulnerable, se resiente. Esto de ir comiendo más puede cambiarlo todo, desde la psicología al llamado «comportamiento colectivo». La hegemonía de los factores de nutrición sobre cualquier otra forma de «determinismo» es evidente. Ya vislumbro Marañón que si a los gitanos se les sometiese a un adecuado tratamiento de cortisona desplegarían gran actividad en vez de esquilar borricos al compás de los panderos. Y así todos. Aunque no seamos gitanos la totalidad de los andaluces.

Manuel ALCANTARA



## RELATIVA MEJORIA

Durante el día de ayer el cielo ha estado poco nuboso en Levante, Segura y Baleares. En el resto de la Península la nubosidad fue variable, aunque generalmente abundante, registrándose precipitaciones que subieron a 44 litros en San Sebastián, 41 en Vigo, 16 en Gijón, 15 en Santander 14, en Avilés, 12 en Pontevedra y 9 en Segovia, como cantidades más importantes oscilando en el resto de los observatorios donde hubo precipitaciones, de 2 a 6 litros. Las temperaturas han sido un poco más altas. La más alta de las máximas la registró Murcia, con 31 grados, seguida de Alicante con 30, Valencia con 29, Málaga y Las Palmas de Gran Canaria con 27,

### INFORME TECNICO Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo permiten deducir para mañana una mejoría incompleta, desde luego, y transitoria, del estado del tiempo. La borrasca del Cantábrico se habrá trasladado a los Países Bajos, y mientras llega un nuevo sistema frontal. La Península se verá afectada por una cuna de altas presiones que irá acompañada de mejor tiempo. De todos



modos, al oeste de España, y muy próximo a la costa, avanza un nuevo sistema frontal que alcanzará las costas occidentales por la tarde y dará lugar a un nuevo empeoramiento. Para mañana deberán esperar cielos poco nubosos en el Cantábrico, Galicia y Cuenca del Duero, con neblías mañaneras. A última hora de la mañana se producirá un empeoramiento por el Oeste, que alcanza a las comarcas occidentales del Cantábrico y cuenca del Duero, además de Galicia, registrándose lluvias a última hora.

En Extremadura y Andalucía, cielo nuboso o poco nuboso. En Levante, Segura y Canarias, cielo poco nuboso o despejado. En la meseta inferior cielo poco nuboso, por la mañana aumentos locales de la nubosidad por la tarde, y riesgo de chubascos tormentosos en la Mancha oriental y comarcas septentrionales de la región centro. En el Ebro y Cataluña cielo nuboso o muy nuboso, con chubascos más frecuentes y covisos en el Norte de estas dos regiones. En Canarias, cielo poco nuboso.



## REUNION DE QUIMICOS CUANTICOS ESPAÑOLES

### ES LA PRIMERA VEZ QUE SE REALIZA EN NUESTRO PAIS

Por primera vez en España se ha celebrado una reunión de químicos cuánticos. Durante la semana pasada, de lunes a sábado, en el Instituto de Física Química Rocasolano, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, medio centenar largo de químicos cuánticos españoles, junto a una representación hispanoamericana, portuguesa y francesa han discutido y planteado problemas relacionados con su especialidad. Entre los asistentes figuraban el director del Centro de Mecánica Ondulatoria Aplicada de París, profesor Daudel, y tres catedráticos españoles, además de becarios de ocho de las doce Universidades españolas: Valencia, Barcelona, Madrid, Valladolid, Granada, Santiago, La Laguna y Oviedo, así como de investigadores del Consejo. La reunión tal vez sea el inicio de unas reuniones a nivel latino de los químicos cuánticos, como se dijo en la misma con la aquiescencia de los grupos franceses y portugueses, con lo que los científicos españoles en esta rama de avanzada de la ciencia se encontrarán entramados con una área geográfica mayor.

### DENTRO

Le pregunto al secretario de las reuniones, doctor Smeyer, jefe del Laboratorio de Química Cuántica del Instituto Rocasolano, por el motivo de las reuniones.

Hace unos años, con motivo de una reunión similar en Francia, tres españoles tuvieron la oportunidad de conocerse. Cada uno de ellos procedía de Valencia, Barcelona y Madrid. Nadie sabía de la existencia del otro, hasta que una reunión en el extranjero los permitió conocerse. Queremos que los científicos españoles, y más concretamente los

químicos cuánticos españoles, no tengan que acudir al extranjero para conocerse.

La reunión fue organizada por grupos de químicos cuánticos de Valencia, Madrid y Valladolid. El profesor Fernández Álvarez, catedrático de Química Física de la Universidad de Valencia, y un hombre de fama internacional dentro de su especialidad, me dice que la única cátedra de Química Cuántica que existe en las Universidades españolas sobre Química Cuántica fue creada no hace muchos meses en la Universidad Autónoma de Madrid.

### TREINTA

—En sus treinta años escasos de vida la Química Cuántica ya cuenta con dos Premios Nobel —me dice el profesor Fernández Alonso—, lo que da una idea del crecimiento de esta rama del saber humano. Se prevé que antes de diez años la Química Cuántica tendrá un papel muy destacado en la industria.

Para entendernos, y muy en términos vulgares, la Química Cuántica es el estudio del comportamiento de los sistemas materiales a escala atómica y subatómica. Algo así como el cono-

cimiento del cañamazo infinitesimal sobre el que se apoya la materia. Su dominio puede darnos una herramienta formidable para procesos más acabados alma de toda industria. No se podrá pensar, dentro de muy poco, en tener un nivel tecnológico de cierta altura si no se domina la Química Cuántica, aquella rama del conocimiento que pretende descubrir la entraña del microcosmos, la materia primera no por invisible a nuestros sentidos, más importante.

### COMUNICACION

La Ciencia es, ante todo, comunicación. Si la vida del hombre, para poder realizarse, está asentada, en muy buena parte, en su relación con otros seres humanos, la vida de la Ciencia, para que tenga trascendencia y hondura en un país, para que no sea esfuerzo de una unidad humana que será perdida, requiere de la relación de las reuniones científicas, donde los estudiosos preocupados de un determinado aspecto, intercambian sus opiniones, hallazgos y saberes. La reunión de químicos españoles, primera reunión que realizan, es un paso más en una actividad científica, casi diríamos que el primer paso que precisa para cubrir etapas más ambiciosas, más completas. Para el lector ajeno a estas cuestiones, baste saber que la Química Cuántica está muy unida a la existencia de los computadores. Sin computadores, la Química Cuántica no podía haber experimentado este fantástico estirón. Estamos ante una rama científica de vanguardia, ante un mundo que está amaneciendo y pone en manos de los hombres una visión de la materia, donde el rigor deja paso al conocimiento de la carcasa únicamente.

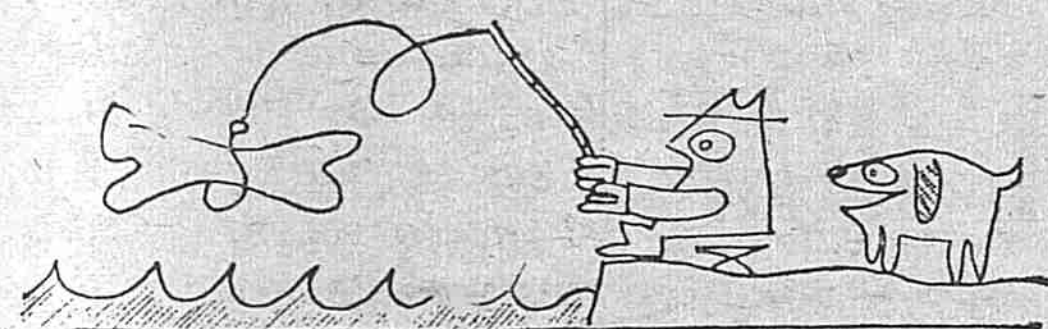
Octavio RONCERO

Arriba 5

edina 4

## MUNDO LOCO

### HUESAZO



La búsqueda del monstruo en el lago Ness, en Escocia, continúa. Una cadena inglesa de televisión independiente está llevando a cabo, junto con un grupo de científicos, el estudio de los sonidos y movimientos bajo las aguas, que son detectados mediante unos aparatos electrónicos.

Pero una prueba que, de resultar verídica, sería de la máxima importancia es la que, al parecer, aportan los comerciantes ingleses que han decidido permanecer en el anonimato. Ambos aseguran que hace unos meses, y mientras se encontraban pescando en el lago, descubrieron un hueso de enormes proporciones que, en principio, tomaron por un tronco de árbol. Más tarde, al ver que su textura porosa lo hacía similar a un hueso, cortaron la pieza, llevándose consigo un pequeño trozo. De vuelta en su ciudad mostraron su hallazgo a un especialista del Museo local, quien les dijo que se trataba de un hueso perteneciente a un animal de grandes proporciones.

David James, director y fundador de la Oficina de Investigación de Loch Ness, ha declarado que no suelen aceptar testimonios anónimos, pero que en este caso el hueso es en sí una prueba suficiente. Si al ser desenterrado éste los expertos lo consideran interesante, una porción del mismo será enviada a Chicago, donde el famoso bioquímico Roy Mackal dará su veredicto. Una identificación positiva haría de esto uno de los descubrimientos de Historia Natural más importantes en los últimos años.

### RETROCESO

Sir Cyril Hunt, profesor «emeritus» de Psicología del University College, de Londres, ha examinado los ejercicios de examen de 1914 y 1969 y ha informado, a la vista de su encuesta, que los jóvenes de hace cincuenta y cinco años sabían leer, comprender y realizar problemas de aritmética mejor que los estudiantes actuales.

Sir Cyril afirma que el deficiente uso de métodos de enseñanza «progresivos» es la causa de esta anomalía.

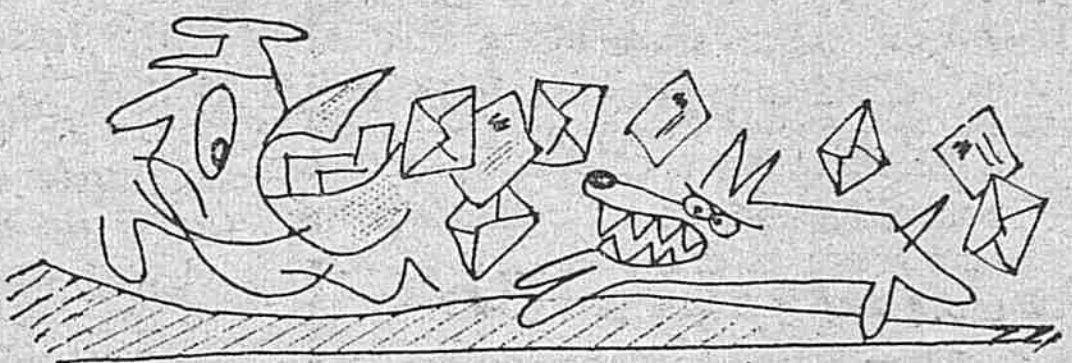
### LINEA

Algunos conservadores británicos algo obesos han llegado a la conclusión de que si no llevan a cabo un régimen de alimentación severo y pierden unos kilos antes de las próximas elecciones generales, sus posibilidades de alcanzar una silla en el Parlamento se van a ver mermadas. Estos candidatos opinan que las figuras esbeltas son mejor recibidas en el electorado que los gordos.

En ocho meses Tim Farrow, futuro candidato conservador por West Hull (Yorkshire), ha perdido veinte kilos. «Pensé que tendría más posibilidades si adelgazaba un poco», ha declarado. «No es que recibiera ninguna orden obligándome a hacerlo; pero la oficina general del partido me animó a llevarlo a cabo.»

La oficina central del partido conservador, en Londres, ha manifestado que apoya los esfuerzos de cualquier candidato que desee adelgazar.

### ANTIPERRO



En Alemania, un país en el que las Sociedades Protectoras de Animales exageran la nota en la defensa de los canes, los carteros no sólo no tienen motivo para favorecer la protección del perro, sino que les ampara un derecho a tomar represalias por la guerra que el perro parece haberles declarado. Según datos de fuente autorizada, nada menos que dos mil carteros han sido agredidos por perros al acercarse en acto de servicio a las hermosas villas que se diseminan, como signo de desahogo económico, por las afueras de las grandes ciudades. Dos mil bajas por mordeduras de perros obligaba a los carteros federales a ponerse en guardia contra el enemigo.

Para evitar una guerra «caliente» se ha prescindido de la tradicional arma de fuego y se ha recurrido a la química. Los carteros van provistos de un bote de «spray antiperro», con el que obligan al enemigo a poner pies en polvorosa. La guerra no ha terminado. Pero el contraataque está dando satisfactorios resultados: en poco tiempo las bajas de los carteros federales han descendido en un treinta por ciento.



# «ESCALADA» DE HUELGAS EN ITALIA

**Paros en el ramo de la metalurgia, química, industria del cemento, construcción...**

**LAS PERDIDAS ECONOMICAS AMENAZAN LA ESTABILIDAD POLITICA DEL PAIS**

ROMA, 15. (Efe.)—La agitación sindical en Italia está tomando un ritmo ascendente que adquiere nuevo impulso hoy con la iniciación de una serie de paros articulados en el ramo de la metalurgia.

Estas suspensiones del trabajo, que durarán doce horas, se irán escalonando por todas las provincias italianas hasta el próximo viernes.

Para mañana, martes, se anuncian dos huelgas —una de veinticuatro horas en las fábricas de productos químico-farmacéuticos y otra de cuarenta y ocho horas en la industria del cemento. También se prevé un paro en centros de elaboración de productos lácteos.

Teniendo en cuenta la complejidad de los conflictos planteados, algunos observadores señalan hoy en Roma que la agitación laboral incide en el ámbito político, y que por ello precisamente las soluciones quizá no deban buscarse exclusivamente a través de la negociación entre empresarios y sindicatos, sino en una programación adecuada, en discusiones serenas y concretas, en las que el Gobierno no debe olvidar su papel de responsable del bien de la nación ni soslayar su intervención, si no quiere verse ante una grave crisis.

En esta «escalada» huelguística, los riesgos y los daños para todos son muy elevados. Para los obreros—los de la construcción pierden por cada día de huelga el equivalente a casi 500 millones de pesetas en salarios, y los metalúrgicos, 560 millones.

Y para las empresas, cuyas pérdidas de producción suman en este caso concreto, y según cálculos aproximados, 1.680 millones de pesetas, las metalúrgicas, y unos 1.400 millones las de la construcción. Pero los perjuicios alcanzan a la totalidad del país, que ostenta el primer lugar en la estadística de horas perdidas a causa de huelgas (80.800.000 en los primeros seis meses de 1969) y puede ver subir estas cifras en forma amenazadora para su estabilidad económica y política.

## Quinto día de huelga de los ferrocarriles franceses

PARIS, 15. (Efe.)—Entra hoy en su quinto día la huelga de ferroviarios franceses. El mando de la Defensa Nacional ha dispuesto un servicio de camiones militares para el transporte a las grandes ciudades de los habitantes de los suburbios.

Sólo el 20 por 100 del tráfico normal de trenes se efectuará hoy en toda Francia, en lo que respecta al traslado de viajeros. El de mercancías se halla interrumpido casi totalmente en todo el país.

Desde primeras horas de la mañana están reunidos en París los dirigentes sindicales del personal ferroviario y representantes de la Dirección de la SNCF, a fin de lograr un acuerdo que ponga fin al conflicto.

# MOVILIZACION DE LOS FERROVIARIOS ARGENTINOS EN HUELGA

**QUEDAN SOMETIDOS AL CODIGO MILITAR**

BUENOS AIRES. (Efe.)—Un decreto hecho público ayer por el Gobierno nacional, en el que se dispone la movilización de los trabajadores ferroviarios en huelga, sin distinción de jerarquía, sexo o nacionalidad, establece que «quedan suspendidas las actividades gremiales del personal convocado, en los lugares de trabajo».

Los trabajadores del sexo masculino, mayores de dieciocho años, quedan sometidos a las disposiciones del Código Militar. Por su parte, el personal femenino, cualquiera sea su edad y los varones menores de dieciocho años, convocados, que cometieren delitos, serán juzgados por los Tribunales de la Justicia Ordinaria.

En cuanto a los extranjeros, el decreto establece que si no desean someterse a las obligaciones de la convocatoria, podrán renunciar al derecho de residir en el país y ausentarse del territorio argentino.

# SE AGRAVA LA HUELGA DE LOS FERROVIARIOS FRANCESES

**INFRUCTUOSAS CONVERSACIONES ENTRE LOS REPRESENTANTES SINDICALES Y LA DIRECCION DE LA SNCF**

PARIS, 15. (Efe.)—Los ferroviarios en huelga de Avignon, en el suroeste de Francia, que habían «ocupado» varias dependencias del depósito ferroviario de aquella ciudad con el fin de sostener una reunión-mitín, tras parlamentar con un comisario de Policía han decidido, a últimas horas de ayer evacuar el depósito.

La atmósfera va enrareciéndose por momento en todos los núcleos

ferroviarios de Francia, después de que se diera a conocer lo infructuoso de las conversaciones hasta ahora mantenidas en París entre los representantes sindicales de los huelguistas y la Dirección de la SNCF (Ferrocarriles Franceses).

Por otra parte, el Presidente de la República, Georges Pompidou, ha recibido en el Elíseo al ministro del Interior, Raymond Marcellin.

## «Lunes negro» en Nueva York

NUEVA YORK. (Efe.) — Unos 3.500 empleados de la construcción, un tercio de ellos, blancos, salieron ayer a las calles de Pittsburgh, Pensilvania, en una marcha protesta pidiendo más puestos para obreros negros en la industria de la construcción.

La marcha, que tuvo carácter pacífico, fue organizada por los dirigentes de la coalición negra bajo el lema «Lunes negro».

Los manifestantes desfilaron por la ciudad, al acorde incesante de las bocinas de los coches.

## Medidas para mantener el orden en Argentina

ROSARIO (Argentina). (Efe.)—Ante el paro de numerosos sectores laborales anunciado para hoy en solidaridad con los ferroviarios, la Jefatura de Policía de la provincia de Santa Fe dio a conocer ayer un comunicado en el que advierte a los trabajadores que no permitirá la alteración del orden en la ciudad.

Señala el comunicado que no se permitirán concentraciones y que se arbitrarán los medios necesarios para evitar desmanes y hechos de cualquier naturaleza que perturben la tranquilidad pública.

## El Ejército ocupa una ciudad venezolana

CARACAS (Efe.)—Dos mil soldados del Ejército venezolano tomaron ayer la ciudad de Puerto Ordaz (Estado Bolívar), en la zona del hierro venezolana, en previsión de desórdenes que pudieran producirse hoy con motivo de la amenaza de una huelga general decretada por los organismos sindicales.

## BAGDAD AFIRMA Y TEHERAN DESMIENTE

# FUERZAS IRANIES INTENTAN INFILTRARSE EN EL IRAK

**30 SOLDADOS MUERTOS Y 14 PRISIONEROS**

BEIRUT. (Efe-Reuter.)—Treinta iraníes resultaron muertos y otros fueron hechos prisioneros por el Ejército iraquí, cuando intentaban infiltrarse el sábado en territorio iraquí, anunció Radio Bagdad ayer.

La emisora dijo que los 14 prisioneros han admitido, en una entrevista transmitida por televisión, que pertenecían a las fuerzas regulares iraníes.

Según la misma emisora, en el programa de televisión fueron mostradas las armas y los equipos de radio capturados.

El director general de Televisión de Bagdad, que realizó la entrevista a los prisioneros, advirtió que podrían producirse nuevos intentos de infiltración.

## Irán califica de falsa la noticia

TEHERAN. (Efe-Upi.)—Irán ha calificado de falsedad la noticia difundida por Radio Bagdad en el sentido de que los soldados iraquíes habían dado muerte a treinta iraníes y hecho prisioneros a otros catorce soldados en un choque fronterizo.

Tanto las autoridades militares como el ministerio de Asuntos Exteriores dicen que, «indudablemente», esa noticia no tiene fundamento, puesto que en Teherán no se tiene noticia alguna de la misma.

## Tiroteo jordano-israelí

AMMAN, 15. (Efe-Reuter.)—Jordanos e israelíes han intercambiado fuego de ametralladora durante quince minutos en el sector de Al Mundassah, informa un portavoz militar en Amman.

El portavoz ha dicho que el incidente se inició cuando los israelíes abrieron fuego contra las fuerzas jordanas.

No se han registrado bajas en el campo jordano, se agrega, y se ha observado que las fuerzas enemigas

se retiraban del campo de combate a un herido.

## Conversaciones jordano-egipcias

EL CAIRO, 15. (Efe-Reuter.)—El primer ministro jordano, Bahjat El Talhuni, ha llegado ayer a El Cairo para celebrar urgentes consultas con las autoridades egipcias sobre la crisis de Oriente Medio.

El ministro jordano, quien lleva un mensaje personal del Monarca

hachemita para el Presidente Nasser, se entrevistará con éste.

La visita del estadista jordano tendrá una duración de dos días, se informa en Jordania.

## Se reduce el toque de queda en Libia

TRIPOLI, 15. (Efe-Reuter.)—El toque de queda impuesto en todo el territorio libio será reducido de doce a nueve horas a partir de hoy, se anunció en Trípoli.

Un decreto librado por el Consejo Revolucionario agrega que el toque de queda, impuesto el 1 de septiembre pasado, en ocasión del golpe de Estado que terminó con el derrocamiento de la Monarquía, se mantendrá, de momento, entre las veintiuna y las seis (horas locales).

# OCHENTA MIL JOVENES INTELECTUALES CHINOS, CONTRA EL REGIMEN DE PEKIN

TAI PEH, 15. (Efe.) — Más de 80.000 jóvenes intelectuales de las provincias de Hunan, Kwangtung y Kwangsi se rebelaron últimamente contra el régimen de Pekín, según informan aquí fuentes diversas.

Los jóvenes, que habían sido deportados de las zonas urbanas a las afueras de la ciudad, siguiendo la «campana de vuelta al campo de Mao Tse-Tung», se unieron a las organizaciones armadas anticomunistas, porque ya no podían

sufrir por más tiempo los trabajos forzados y las torturas en el campo, se añadió.

Además, se asegura que unos 3.000 jóvenes intelectuales en Hunan, Kwangtung y Kwangsi se han unido a los Cuerpos rebeldes del 22 de abril, en Kwangsi, y han formado fuerzas guerrilleras anticomunistas en la línea divisoria.

Encabezados por Shiang Chao-Ching, ex primer secretario del Comité revolucionario de la ciudad

de Shaokuang, las guerrillas han estado activas en el área de Lienhsien, Chianghua y Hoshien, donde tienen sus bases. Están trabajando con los cuadros comunistas anti-Mao, obreros y campesinos, convenciéndoles para que se rebelen contra el régimen de Pekín.

Recientemente, otros 700 estudiantes anticomunistas se han unido a las guerrillas, instigados por Chen Kuo-Tsai, comisario de Lechang, en el norte de Kwangtung.



## ANALISIS

# HOY, LA ONU OTRA VEZ

Por J. L. GOMEZ TELLO

Esta mañana el rascacielos de Manhattan se vestirá de fiesta. Comienza su veinticuatro sesión anual. Pero por debajo de las percalinas —en este caso, los discursos de circunstancias— no se oculta el escepticismo creciente acerca de su eficacia. Nadie se hace ilusiones sobre la posibilidad de que los dos grandes conflictos de estos días —Vietnam y Oriente Medio— y los innumerables pequeños conflictos —desde Nigeria al reactivado entre Irak e Irán sobre las aguas del Chab el-Arab, donde se encuentra el Paraíso Terrenal—, pasando por las sangrientas luchas posconciarias entre católicos y protestantes en Belfast— pueden resolverse en el abstracto y glacial salón de la ONU. El reiterado fracaso de la misión Tarring y de las reuniones del Consejo de Seguridad sobre el conflicto entre árabes e israelitas legitima estas dudas. En comparación con la ONU, la vieja Sociedad de Naciones, a orillas del lago Lemán, fue un modelo de eficacia, aparte de costar menos dinero.

Lo que puede animar el monótono torrente de discursos de los delegados, dedicados durante semanas enteras a explicar ante un salón casi vacío la posición de sus respectivos países respecto a todos los problemas de este mundo, se reduce a poca cosa. Es decir, al discurso de Nixon, el jueves, y la contestación de Gromyko, el viernes. No hace falta más para comprender que del diálogo de las dos superpotencias depende, en realidad, la solución de las crisis bélicas. El resto es coro de tragedia griega. Y en esta ocasión se espera que el Presidente norteamericano revele algo sobre sus reflexiones tras el Consejo diplomático, político y militar del pasado viernes. El cuerpo torturado del Vietnam se puso sobre la mesa durante cuatro horas. De lo que decida Nixon, tras escuchar a sus consejeros, nada se sabe aún. Las indiscreciones sobre el anuncio de una nueva retirada de treinta y cinco mil soldados norteamericanos del Vietnam del Sur no han sido ni confirmadas ni desmentidas oficialmente.

Puede preverse, sin embargo, que si el Presidente norteamericano habla del Vietnam ante la ONU no será para anunciar nuevas medidas de guerra. Aunque el mundo arda, hablar de guerra en Manhattan resulta tan indecente como pronunciar palabras gruesas en un salón victoriano. Es un lujo que sólo pueden permitirse los soviéticos. Si el Presidente Nixon, al que se supone oscilando en su refugio de Camp David, en Ma-

ryland, entre la posición de los jefes militares y una parte de sus consejeros políticos, partidarios de un supremo esfuerzo, y los habituales del concesionismo a ultranza, que propugnan la paz a toda costa, incluso de la entrega del Vietnam, no quiere revelar su táctica, le quedará siempre el recurso de la retórica. Evadiéndose de las realidades y apelando a los grandes principios y solemnes declaraciones, puede dejar contentos a todos. Es la costumbre en la ONU.

Pero, ¿cuál es la táctica que Nixon quiere aplicar en el Vietnam? La misteriosa suspensión de los bombardeos de los «B-52» se ha comparado a la iniciativa de paz que tomó Johnson suspendiendo las acciones aéreas sobre el Vietnam del Norte en 1965. Pero entonces la pausa duró treinta y siete días, del 24 de diciembre al 31 de enero de 1966, mientras que ahora sólo duró treinta y seis horas. El objetivo fue el mismo: comprobar si el adversario correspondía a este gesto de «desescalada». Y el resultado fue también idéntico. Entonces, el Vietcong prosiguió sus ataques. Y ahora, mientras los grandes «B-52» estratégicos permanecen clavados al suelo, los comunistas prosiguen su ofensiva y sus preparativos hostigamiento de las posiciones norteamericanas y survietnamitas, infiltraciones crecientes —se habla de tres divisiones de tropas regulares norvietnamitas en el delta del Mekong— y ataques a las aldeas de refugiados, con asesinato de población civil. Ante esta situación, era inútil y peligroso prolongar una pausa que amenazaba deteriorar más el clima de irritación que se percibe tanto entre los jefes militares norteamericanos como en el Ejército y el Gobierno survietnamitas. Los rumores de la dimisión del general en jefe norteamericano, Creighton Abrams, han sido desmentidos, pero el hecho evidente es que hizo falta este desmentido. En cuanto a lo que ha afirmado el vicepresidente, Cao Ky, no necesita rectificaciones, porque lo dijo bastante alto y ante los jóvenes oficiales: el Presidente Van Thieu no puede hacer ya más concesiones. Un Gobierno de coalición con los comunistas sería derribado por el Ejército en menos de diez días.

Este trasfondo confuso, evocador de las semanas que precedieron al asesinato del Presidente Diem, indica que no será fácil una decisión de Nixon. De aquí el interés con que se espera su discurso en la ONU y lo que le conteste el lobo vestido con piel de cordero que es Gromyko.

# HOY COMIENZA LA XXIV ASAMBLEA GENERAL DE LA ONU

NIXON INTERVENDRA EL JUEVES Y GROMYKO EL VIERNES

EL LIBERIANO ANGIE BROOKS PRESIDIRA EL NUEVO PERIODO DE SESIONES

NACIONES UNIDAS, 15. — Más de mil diplomáticos pertenecientes a los 126 países miembros de las Naciones Unidas asistirán hoy, martes, a la apertura de la XXIV Asamblea General, cuyas sesiones enmarcan a una organización desunida y cuyo peso en la política mundial pasa por momentos críticos.

Sin embargo, un interés especial rodea esta inauguración ante el anuncio para el jueves por la mañana de un discurso del presidente Nixon sobre un tema desconocido, pero al que Gromyko, ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, contestará el viernes, dando éste que hace suponer a los observadores que el control de armamentos o la guerra vietnamita serán las fuentes de inspiración del presidente norteamericano.

Tras su discurso, Nixon mantendrá conversaciones privadas con dirigentes extranjeros asistentes a la apertura de la sesión.

Además de Gromyko, el secretario de Estado de la Casa Blanca, Rogers, y los ministros de Asuntos Exteriores francés y británico, Schumann y Stewart, pronunciarán alocuciones durante la semana ante la Asamblea, aunque lo más importante de su actuación será, tal vez, la comida de trabajo que mantendrán con el secretario U Thant para tratar de Oriente Medio.

Los dos primeros días de la Asamblea estarán dedicados a cuestiones de organización, comenzando con la elección de un presidente, cuyo nombre ya se conoce: Angie Brooks, de cuarenta y un años. Será también la tercera personalidad africana en la presidencia de la Asamblea. Subsecretario de Estado en Liberia, abogado de profesión, ha sido delegado de su país en la ONU durante los pasados quince años.

Después vendrán las elecciones de los presidentes de los siete Comités principales de la Asamblea y de los 17 vicepresidentes que, juntamente con Brooks, forman el Co-

mité de selección de temas que luego pasarán a la Agenda.

## Ciento cuatro temas

Por fin, cuando el 8 de octubre la mayoría de las figuras políticas hayan regresado a su país, la Asamblea comenzará el debate de los 104 temas inscritos hasta el momento en la agenda.

En cabeza, Oriente Medio, el ministro de Asuntos Exteriores israelí, Abba Eban, se adelantará al debate, pronunciando un discurso el próximo viernes por la mañana.

Este año, las discusiones violentas tendrán lugar en el Comité de Presupuestos de la Organización, se comenta en medios informados.

Las cuatro grandes potencias han declarado que deben ponerse fin a los continuos aumentos en el presupuesto de las Naciones Unidas. Un presupuesto que, dada la ambición de miras de la ONU, resulta ridículo. Sus puntos de vista

entrarán en conflicto inmediato con los de los países en vías de desarrollo, para muchos de los cuales la asistencia de las Naciones Unidas es vital.

## Otros puntos importantes del programa

En el denso programa de trabajo de este vigésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea, figurarán, asimismo, entre otros, temas de tan importante interés como la asistencia a los países del llamado «Tercer mundo», la descolonización, la lucha contra el tráfico ilícito de drogas, y los informes de la Comisión de Derechos Humanos, del Consejo Económico y Comercio y Desarrollo, de la Organización Internacional del Trabajo, Social, de la Conferencia sobre el F. A. O., de la Organización Mundial de la Salud y demás organismos dependientes de las Naciones Unidas.

## ALEMANIA, A DOS SEMANAS DE LAS ELECCIONES

# EL NPD, REPRESENTADO EN LOS 248 DISTRITOS ELECTORALES

✱ ✱ DE LA PAG. 1

tado en las elecciones legislativas federales del día 28 de septiembre en todos los 248 distritos electorales, junto con los tres grandes partidos del Parlamento de Bonn: cristiano-demócrata, socialdemócrata y libre alemán. Los Comités electorales han autorizado al NPD la presentación de las correspondientes listas de partido para cada uno de los diez Estados de Alemania Federal.

## Brandt analiza las posibilidades del NPD

Brandt opina que el NPD de Von Thadden está retrocediendo en Baden Wurtemberg y que no sumará en Franconia tantos sufragios como en las elecciones al Landtag o Parlamento bávaro de 1966.

El destino del NPD se juega en el Estado de Renania Westfalia. A juicio de Willy Brandt, si en ese «land» el partido de Von Thadden no obtiene por lo menos el 3 por 100 de los votos, entonces no conseguirá ingresar en la Cámara de Diputados de Bonn.

Willy Brandt está convencido de que ninguno de los dos grandes partidos alcanzará la mayoría absoluta, de donde se deduce la variedad de las coaliciones presumibles. Brandt no excluye una combinación con la presente de CDU-CSU y SPD o gran coalición.

Lo interesante de las apreciaciones de Brandt reside en que ésta y las demás fórmulas de composición del futuro Gobierno —como el jefe socialista acentúa en su conversación con «Der Spiegel»— serán factibles incluso en el supuesto de que el NPD de Von Thadden consiguiese puestos en la Cámara federal.

Tal vez por esta razón admita Brandt, en su coloquio periodístico, algunos compromisos tanto en el derecho de coacción obrera como en lo que concierne a la reforma de la ley electoral.

## Heinemann interviene en la campaña

En declaraciones a las emisoras de radio, el Presidente de la República, Gustav Heinemann, ex ministro socialdemócrata de Justicia, ha aconsejado a los alemanes que no voten en las próximas elecciones federales legislativas por ningún candidato nacionalista y extremista. El poder de disuasión de las autoridades y magistraturas altas es bien conocido en Alemania. Teorizantes de Derecho constitucional y comentaristas de Prensa discutirán si Heinemann ha procedido de acuerdo estricto con la letra de la ley fundamental o si, interpretando el espíritu que informa el mandato de la jefatura del Estado, ha intervenido oportunamente para orientar al electorado alemán en una de sus históricas encrucijadas.

Heinemann, en las declaraciones radiodifundidas, ha dirigido algunos consejos a los electores alemanes del 28 de septiembre, recomendándoles que no voten en las elecciones federales legislativas por los partidos extremistas nacionalistas.

El Jefe del Estado hace constar el perjuicio que causaría al prestigio mundial de Alemania la entrada de diputados extremistas en la Cámara. Heinemann hizo hincapié en que numerosos visitantes extranjeros, así como algunos embajadores, le habían confiado su inquietud ante el radicalismo nacionalista en Alemania. Heinemann espera que los votantes den una clara repulsa a esos grupos.

## AVION HONDUREÑO, SECUESTRADO

FUE OBLIGADO A ATERRI-  
ZAR EN EL AEROPUERTO  
DE SAN SALVADOR

SAN SALVADOR. (Efe-Reuters.) Dos salvadoreños armados obligaron a un avión de las líneas aéreas hondureñas a desviarse, y lo hicieron aterrizar en el aeropuerto internacional de San Salvador.

El «DC-7», de las líneas aéreas hondureñas Sahsa, permaneció solamente media hora en San Salvador y se le permitió continuar a su destino originario, el aeropuerto de Tegucigalpa, capital de Honduras.

Al acercarse el avión secuestrado al Salvador fue escoltado por aparatos de la Fuerza Aérea salvadoreña, que vigilan la frontera desde la guerra que sostuvieron ambos países.

Las autoridades informaron que a los aviones militares se les dio orden de no otacar al avión hondureño cuando éste avisó que aterrizaría en San Salvador.



# LA «CUMBRE» DE LOS «SEIS» SE CELEBRARA EN LA HAYA LOS DIAS 17 Y 18 DE NOVIEMBRE

✱ ✱ DE PRIMERA PAG.

de expectación. Como tantas veces, el deseo de que se produzcan noticias importantes hace que se margine la realidad tal cual es. En este caso la noticia se suponía anticipadamente, y los ministros, después de discutir ampliamente durante un almuerzo que se ha celebrado en el hotel Carlton y donde durante algo más de dos horas se ha debatido duramente, se han puesto de acuerdo sobre la celebración de una reunión cumbre de los Jefes de Estado o Gobierno de los seis países de la Comunidad Económica Europea.

El señor Luns, ministro de Asuntos Exteriores de Holanda y presidente en ejercicio del Consejo de ministros comunitarios, ha comunicado a la Prensa el acuerdo en términos breves, escuetos y hasta con aristas, si se examinan con detenimiento.

El señor Luns ha hecho una declaración a la Prensa que dice textualmente: «Después de dos horas de discusión, los seis Gobiernos han acordado reunirse en la cumbre en La Haya, los días 17 y 18 del próximo mes de noviembre.»

En primer lugar se discutirán todos los problemas de interés general y, a continuación, tres problemas que interesan a los Gobiernos y a la Comisión de las Comunidades, a saber: la terminación, el perfeccionamiento y la ampliación de la Comunidad. Las tres cuestiones, según el ministro holandés, están ligadas políticamente, aunque no lo estén jurídicamente.

## UN PASO POSITIVO

Los comentarios del momento parecen optimistas. Pero digo que lo parecen seriamente. El hecho de que Francia haya tenido que aceptar en una parte de la Conferencia cumbre la presencia del ejecutivo comunitario significa que París se compromete a abordar de frente los problemas comunitarios y que además acepta que sean tratados prioritariamente. Esto constituye un paso positivo, pero subsisten serias dudas de que la realidad nos remita otra vez a una reunión sin objeto, que para algunos países no tenía ninguna necesidad de celebrarse. Esto piensan, por ejemplo, los holandeses, que juegan el papel de anfitrión resignado que no puede poner más cara a sus comensales, pero que en el fondo cree en la perfecta inutilidad de la Conferencia. Esto se notaba en el tono, a la vez agrio y cortés del señor Luns, que ha señalado con claridad que el fracaso de esta reunión tendría graves consecuencias para la Comu-

nidad. El fracaso equivaldría a que los europeos no se hicieran más ilusiones y podría equivaler en un plazo más o menos largo al estancamiento o acaso a la muerte del Mercado Común. En los medios holandeses se subraya que se ha aceptado la reunión, aunque no se tiene ninguna esperanza en los resultados. Se ha añadido que en ningún caso se aceptaría una institucionalización de estas reuniones o que se celebrasen con cierta frecuencia, por la simple razón que la CEE tiene ya sus instituciones, que a todos los niveles han aprobado su eficacia y validez, y que estas instituciones —es decir, el Consejo de ministros y la Comisión— deben seguir siendo el marco adecuado de la vida y acción de la Europa de los seis.

Es muy difícil en este momento dar una impresión. Acaso se pueda decir que el acuerdo alcanzado revela una unanimidad muy formal y que cada uno para sus adentros sigue pensando que las cosas van mal y que Francia, pese a cambiar de estilo no ha variado nada en lo fundamental. En definitiva, la cumbre europea viene a ser como una esperanza teórica que convive con un pesimismo actual y real. La vida política sabe que las tensiones son el pan de cada día, pero ahora las tensiones están en un punto que no permite demasiado margen de maniobra.

## "TVA" en vigor desde enero en Luxemburgo

LUXEMBURGO, 15 (Efe-Reuter).—Luxemburgo va a introducir, al parecer, el impuesto del

## La RAU quiere conversar con la CEE

El presidente del Consejo de ministros del Mercado Común y ministro de Asuntos Exteriores de Holanda, Joseph Luns, ha comunicado oficialmente a sus colegas en el curso del Consejo de ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común, que se celebró ayer en Bruselas, que en su calidad tal ha recibido una petición oficial del Gobierno de la RAU para la iniciación de conversaciones con vistas a un acuerdo preferencial entre la RAU y el Mercado Común.

Según dijo Luns, la petición fue cursada hace una semana.

## Financiación del FMI al «giro» de Francia

PARIS, 15 (Efe).—El grupo de los diez países más ricos del mundo ha acordado hoy en París el financiamiento de los derechos especiales de giro solicitados "condicionalmente" por Francia al Fondo Monetario Internacional (FMI).

A la reunión han asistido los ministros suplentes de Finanzas de los "diez", es decir, de Alemania, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Holanda, Gran Bretaña y Suecia, junto con representantes del FMI de la

valor añadido el primero de enero, a pesar de la decisión de su vecina Bélgica de posponer dicho impuesto por un año, según manifiestan en esta ciudad fuentes informadas.

Agregan estas fuentes que el primer ministro luxemburgués, Pierre Werner, se encuentra entre los partidarios del impuesto del valor añadido, que grava al empresario sobre el valor que añade a un producto durante su fabricación.

Bajo una disposición del Consejo de ministros comunitario, en 1967, todos los países miembros del Mercado Común Europeo han de poseer en su sistema fiscal el impuesto del valor añadido.

Luxemburgo y Bélgica están ligadas por una unión aduanera, pero los sistemas fiscales de ambas naciones no se hallan armonizados.

Fuentes informadas señalan que Werner cree que la economía luxemburguesa podría asimilar el impuesto sobre el valor añadido sin poner en riesgo el grado de "sobrecalentamiento" económico tolerable en Bélgica, y agregan dichas fuentes que el Gobierno de Luxemburgo, que discutió su actitud hacia el impuesto sobre el valor añadido con los ministros belgas la pasada semana, sufría presiones de la industria siderúrgica luxemburguesa para que introdujera el citado impuesto, el cual podría ahorrar en esa industria unos 50 millones de francos anualmente en impuestos.

# DISTURBIOS RACIALES EN KANKAKEE

HA SIDO DETENIDO UN JOVEN DE COLOR QUE DISPARO CONTRA UN COCHE DE LA POLICIA

CHICAGO. (Efe-Upi).—Por lo menos 20 personas han sido arrestadas a primeras horas de ayer, en Kankakee. Otras ciudades, Chicago, Kokomo, Indiana y El Cairo (Illinois) se encontraban tranquilas hoy, tras haber experimentado disturbios raciales en el pasado fin de semana.

En Kankakee, las autoridades manifiestan que se presentaron acusaciones judiciales contra el muchacho de dieciséis años que disparó contra un coche policial de patrulla en la tercera noche consecutiva de violencia en esta ciudad norteamericana del Estado de Illinois la noche del pasado viernes. Gregory Jackson, de veinte años, identificado como dirigente de un grupo negro, «los opresores negros», fue arrestado tras haber gritado, según se alega, a otros jóvenes: «¡A las armas!» Asimismo se acusa a Jackson de intento de asesinato.

Kokomo estuvo tranquilo anoche y a primeras horas de ayer. Pero durante las noches del viernes y el sábado pasados cinco policías resultaron heridos por armas de fuego. Cuatro personas fueron detenidas en conexión con el caso de tres policías heridos, du-

rante la noche del pasado sábado en el nordeste de la ciudad, sector donde predominan los negros. Según se alega, la violencia que se ha producido en Kokomo ha tenido lugar tras una lucha en un partido de rugby la noche del viernes.

Los disturbios ocurridos la noche del sábado en Chicago, así como los ocurridos en las primeras horas del domingo tuvieron lugar en una zona de mayoría puertorriqueña en la parte noroeste de la ciudad. La batalla racial, que duró seis horas entre la Policía y los rebeldes, se produjo, al parecer, tras haber disparado contra un joven un policía. Al menos 29 personas fueron llevadas a la Comisaría, mientras bandas de jóvenes rompían los cristales de las tiendas. Se daban al pillaje y tiraban piedras contra los automóviles. Dos policías resultaron heridos de pedradas.

En El Cairo (Illinois), el pasado sábado por la noche 100 policías disolvieron un grupo de 100 negros que realizaba una marcha de protesta enfrentándose con la declaración de emergencia civil. Cuatro personas fueron arrestadas.

# SE APLAZA LA LLEGADA DEL HOMBRE A MARTE

SIN EMBARGO, EL GOBIERNO NORTEAMERICANO NO RENUNCIA AL PROYECTO

WASHINGTON. (Efe).—El proyecto de poner un hombre o dos en el planeta Marte ha sufrido un aplazamiento de acuerdo con un informe oficial, emitido ayer por la Casa Blanca.

El portavoz de la Casa Blanca añadió que esa determinación no supone, de ningún modo, que los Estados Unidos renunciarán a enviar una nave tripulada a Marte, pero que será más tarde de lo que se esperaba. «Sin embargo, dentro del presente siglo.»

La segunda conferencia del Presidente Nixon, con sus asesores científicos, duró cuarenta minutos. Mientras tanto aumentaba la expectativa en los medios científicos fusionados a la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, donde el objetivo de llegar a Marte ha venido siendo uno de los principales incentivos.

Unos 20.000 millones de dólares suponía el inicio del programa para conquistar Marte.

Dejando la ambición de llegar a Marte en un tiempo relativamente corto, Estados Unidos seguirá concentrado en el programa «Apolo».

Bajo el lema «Colonización de la Luna», la agencia espacial se prepara para el próximo lanzamiento del «Apolo 12» el 18 de noviembre

# VISITA BELGICA UNA COMISION DE HOMBRES DE NEGOCIOS DE VALENCIA

Establecerán importantes contactos con representantes de la industria y el comercio belgas

AYER FUERON RECIBIDOS POR LA MISION ESPAÑOLA ANTE EL MERCADO COMUN

BRUSELAS (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—El domingo llegó a Bruselas una Comisión de hombres de negocios de Valencia que han sido invitados por la Oficina Belga del Comercio Exterior, y que permanecerá aquí durante una semana. La Comisión está presidida por el comisario adjunto del Plan de Desarrollo y por el Gobernador Civil de Valencia. Ayer les ofreció un cóctel de bienvenida el embajador de España, que congregó en su residencia a relevantes personalidades de la industria y el comercio, así como

a distintos directores generales del ministerio del Comercio Exterior. Al mismo tiempo se han comenzado una serie de conversaciones por sectores entre los miembros de la Comisión valenciana y distintos grupos de hombres de negocios. Hoy les ofrecerá un almuerzo de honor la Oficina Belga del Comercio Exterior y una recepción en la Cámara de Comercio Española en Bélgica. Durante toda la semana seguirán una serie de visitas y entrevistas y los comisionados se trasladarán a Lieja y a Amberes, donde han sido particu-

larmente invitados. Se anuncia que, como consecuencia de este viaje, se llegará a un acuerdo para proceder al hermanamiento de la ciudad de Amberes con la ciudad de Valencia.

En la tarde de ayer la Comisión valenciana ha sido recibida en la Misión española ante el Mercado Común por el consejero de la Misión, don Alberto Anibal, y por el agregado de Prensa. El señor Anibal les ha hecho una exposición minuciosa de la negociación entre España y la Comunidad Económica Europea.

Entre otras cosas de interés, el señor Anibal ha anunciado que estaba ya ultimada la redacción del texto del nuevo mandato de la negociación y que seguramente este miércoles sería aprobado en la reunión semanal de la Comisión Europea para pasarlo a continuación a los representantes permanentes.

I. M. S.

## AYUNTAMIENTO DE MADRID SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO: Obras de construcción de 270 sepulturas de 1.ª clase en los curateles 40, 42 y 52, y 756 de 2.ª clase, en los cuarteles 38, 39, 50 y 51 del cementerio de Carabanchel Alto (Proyecto núm. 5).

PLAZO: Hasta las trece horas del día 2 de octubre próximo. PRESENTACION DE PLICAS: Negociado de Contratación. Plaza de la Villa, 5.

ANUNCIO EXTENSO: «Boletín Oficial del Estado» del día 9 del actual.

Madrid, 10 de septiembre de 1969.—El Secretario General, Juan José Fernández-Villa y Dorbe.



## HA TERMINADO EL MANDATO DE PINIES AL FRENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

SU ACTUACION HA SIDO OBJETO DEL UNANIME Y CALUROSO ELOGIO POR PARTE DE CUANTOS COMPONEN EL ORGANISMO

«Ningún embajador en la ONU posee mayores conocimientos de la Organización», dijo lord Caradon

NACIONES UNIDAS, 15. (Efe).—«No tengo la menor duda de que con su gran experiencia y habilidad en asuntos de las Naciones Unidas conducirá nuestras deliberaciones con éxito sobresaliente», había dicho el embajador Shahi, refiriéndose a Piniés cuando el embajador español ocupó, a comienzos del pasado mes de agosto, la presidencia del Consejo de Seguridad.

En términos similares se había referido a Piniés el embajador norteamericano en la ONU, Yost, al decir: «Sabemos que dirigirá nuestros debates con la competencia, simpatía e imparcialidad que se le conocen desde hace tantos años en las Naciones Unidas...»

La primera intervención de Piniés en el Consejo fue dentro del tema de Namibia. Los delegados que entonces intervinieron hicieron constar su admiración por el nuevo presidente, sin que faltara la nota humana del representante chileno, Pinera, que «además de las muchas cosas buenas que había hecho Piniés quería mencionar especialmente una: casarse con una chilena».

Agosto fue un mes movido. A los temas previstos se unieron los que surgieron sobre la marcha. De ellos, el más espinoso y difícil, desde su punto de vista diplomático, fue el que planteó Irlanda, rodeado de intereses contrapuestos, tensiones y dudas de algunos países sobre la forma de pronunciarse, unos por amistad con Gran Bretaña y con Irlanda, otros por la peligrosidad de admitir al Consejo un tema que sentaría el precedente de la intromisión en asuntos de otros países, mientras que todos ellos deseaban que Irlanda pudiese exponer su caso ante la ONU.

### IRLANDA

La cuestión irlandesa presentó hasta su aparición ante el Consejo de Seguridad el día 20 de agosto todas las características de dificultad que la convertían en una prueba para cualquier diplomático experimentado de la Organización mundial. Pero tras una sesión que prometía ser escandalosamente violenta, las consultas previas de Piniés con todos los miembros del Consejo la transformaron en una demostración de cooperación internacional en la que todas las partes quedaron conformes, no oponiéndose Inglaterra a la presentación ante el Consejo de las razones irlandesas y agradeciendo ambos países a Piniés su intervención e imparcialidad para conseguir una sesión de «cortesía diplomática», como se la llamó.

### LIBANO

La agresión israelí al Líbano planteó otro caso a Piniés, que logró esta vez aunar posturas difícilmente conjugables, logrando una resolución unánime que mereció una vez más la felicitación de los miembros del Consejo.

El presidente Piniés sólo tuvo que utilizar su autoridad para llamar en una ocasión al orden al representante israelí, que utilizó citas de un grupo de la resistencia belga para atacar al Consejo. «Quisiera señalar en mi calidad de presidente de este Órgano que no puedo, en modo alguno, consentir que se dirijan ataques ya sea directa o indirectamente contra su autoridad y su honorabilidad», dijo entonces.

Dos temas finales ocuparon la presidencia de Piniés: el de los micro-estados, presentado por los Estados Unidos, y el asunto del incendio de la mezquita de El Aqsa. En el primero logró unanimidad para la creación de un Comité de expertos y el segundo paso a consideración ulterior.

### ELOGIOS

«Quizá sea esta la última oportunidad de este mes para rendir tributo a nuestro presidente. Permítaseme decirle que no hay ningún embajador aquí que tenga un conocimiento más amplio que el de las prácticas y procedimientos de las Naciones Unidas, así como mayor miramiento por la diplomacia parlamentaria de la ONU. Tal vez cuando habla como representante de España yo tenga algunas reservas, a veces; pero cuando actúa como presidente del Consejo de Seguridad nos encanta ver su juicio imparcial.»

En estas frases de lord Caradon, representante de la Gran Bretaña y tantas veces antagonista de Piniés en los debates sobre Gibraltar, se resume el mejor elogio a su actuación.

Durante un mes, prácticamente todos los días hubo reunión del Consejo, lo que fue una prueba de confianza de este Organismo en su presidente.

Cuando Malik, representante soviético, tomó la presidencia a principios de este mes, aprovechó su primera intervención para agradecer a Piniés «las importantes decisiones que tomó acerca de cuestiones que afectan a la paz y seguridad internacionales», siguiendo luego una cadena de felicitaciones de los demás delegados.

## Excmo. Ayuntamiento de Alcira (Valencia)

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» de 11 del actual se convoca concurso para contratar la construcción y explotación de obras, instalaciones y servicios de una Plaza de Toros, en terrenos de propiedad municipal de esta ciudad, por concesión administrativa, sin tipo de licitación. Las proposiciones se presentarán en la Secretaría Municipal hasta el día 4 del próximo mes de octubre.

Alcira, a 12 de septiembre de 1969.—El Alcalde (firmado): J. Pellicer.

Martes 16 septiembre 1969

## TENSO COMPAS DE ESPERA EN IRLANDA DEL NORTE

Los católicos han decidido que las barricadas sigan en pie

NO SE SABE QUIEN TERMINARA LA «LINEA DE PAZ»

LONDRES (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa).— Peligrosa situación estacionaria en Irlanda del Norte. ¿Cuándo serán demolidas las barricadas de Belfast? ¿Quién finalizará el «muro» de paz que separa las áreas católica y protestante de la ciudad? La primera pregunta quedó contestada ayer por el Comité de Defensa de los Ciudadanos de Belfast, organización católica cuya decisión era esperada con ansiedad. Y la decisión de dicho Comité ha sido la siguiente: pese a las promesas del Ejército y las persuasiones del Gobierno, el Comité ha decidido que las barricadas se mantengan en pie mientras no se garanticen mayores seguridades para los católicos de la zona.

### DISPAROS

La situación en Irlanda del Norte se ha estacionado peligrosamente. Mientras el Gobierno de Stormont invita a demoler las barricadas, el Ejército británico promete su protección, y el Gobierno de Westminster se reúne para discutir los incidentes de la provincia de Irlanda del Norte. Cada cual actúa conforme a sus convicciones. Es decir, los católicos no han quedado convencidos de la garantía de protección por parte de los soldados y han decidido no demoler las barricadas. Ayer dos disparos fueron hechos en Belfast, y aunque no ha habido heridos, estos hechos aislados intimidan a unos y envaleentonan a otros. La única medida que parece haberse adoptado de inmediato ha sido la construcción de la alameda de seguridad que separa a católicos de protestantes. Pero esta misma alameda, ¿quién la terminará? Antes de finalizarse su construcción el Ejército británico se encuentra envuelto en una disputa con las autoridades locales acerca de quién llevará a cabo la construcción del último tramo, que comprende el área de Falls Road. La «línea de paz» queda sin terminar. Las barricadas, sin derruir.

### CONDICIONES PREVIAS

Las condiciones previas impuestas por el Comité de Defensa de los Ciudadanos de Belfast para la demolición de las barricadas son las siguientes: desarme y disolución de la fuerza de los «B Specials» y una reorganización completa de la Policía de Irlanda del Norte (Royal Ulster Constabulary), de la que también ha pedido el desarme; abolición de la ley drástica de poderes especiales (Specials Powers Act), en vigor desde los últimos desórdenes ocurridos en la provincia del Ulster, y libertad para todos los prisioneros políticos y los ciudadanos detenidos durante los disturbios, así como la terminación sin demora de las reformas de los derechos civiles. Las condiciones impuestas por este grupo católico son factibles y justas. El mismo Gobierno de Stormont prometió cumplir la mayoría de ellas. Pero cabe preguntarse cuándo tendrán lugar estas reformas. Los protestantes del Ulster aguardaban con impaciencia esta declaración de hoy. Sólo

hace tres días la Organización Protestant de Militantes («Shan-kill Defense Association») aseguró que si las órdenes dadas por Chester Clark a los católicos de derribar sus barricadas no se cumplían, quedaría en claro que el Gobierno de Stormont no era ya capaz de controlar la situación. Para contrarrestar la actitud de los católicos los líderes protestantes han prometido edificar sus propias barricadas en las zonas protestantes de la ciudad.

### REUNION CON WILSON

Esta tarde el primer ministro británico, Harold Wilson, se ha re-

unido con diversos miembros de su Gabinete, entre los que se encontraban los ministros de Defensa y del Interior, y el general Ian Freeland, para discutir los últimos acontecimientos en aquella provincia. Mientras las Comisiones proponen soluciones al conflicto y los políticos se declaran en pro o en contra de los dos bandos en pugna, las facciones católica y protestante parecen cada vez más alejadas la una de la otra. Prueba evidente de ello es que la única medida iniciada hasta hoy ha sido la construcción de «la línea de la paz», que podría llamarse de un modo más realista «línea de la separación».

## PAISLEY, PREDICADOR DE LA VIOLENCIA

«DEMOSTRAREMOS QUE AUN HAY PROTESTANTES EN EL ULSTER»

PIENSA ORGANIZAR UNA MARCHA DE CIENTO MIL PERSONAS PARA EL DIA 30

BELFAST, 15 (Efe).—El líder extremista protestante, Ian Paisley, ha pedido a sus «tropas» que se preparen para una nueva batalla.

Hablando después de un servicio religioso en Crossgar, al sur de Belfast, y sólo poco después de haber regresado de los Estados Unidos, Paisley dijo que la lucha continuaba. «Esto no es una fiestecita: es una batalla. Tenemos que demostrar a esos «medias tintas» del Gobierno y del partido unionista que todavía hay protestantes en Irlanda del Norte que no están dispuestos a aceptar un compromiso.»

Luego añadió que iba a organizar una marcha de 100.000 personas el 30 de septiembre para protestar ante el Parlamento de Stormont, en el día en que los diputados van a discutir el informe Cameron sobre los incidentes de Irlanda del Norte.

### Dos soldados muertos

Prosiguen las investigaciones iniciadas ayer para dilucidar las circunstancias que rodean las muertes de dos soldados británicos. Las autoridades militares y la Policía descartan la posibilidad de que se trate de asesinatos.

El soldado Christopher Edgar pertenecía al cuerpo de Ingenieros, dependiente del segundo batallón de Granaderos, y fue hallado muerto a primeras horas de ayer, con heridas de arma de fuego en la cabeza. Su cuerpo estaba dentro de la zona del campamento militar que han levantado las tropas británicas en Dunmore.

En cuanto al caso de la muerte del cabo Michael Spurnway se ha comunicado que resultó muerto por el arma de otro soldado cuando ambos montaban vigilancia en la localidad de Finnis.

Se espera la llegada de más tropas británicas a Irlanda del Norte. El número a que elevará el contingente esta semana será de 6.500 soldados. El secretario de Defensa británico, Denis Healey, tiene anunciada su visita de inspección a las tropas destacadas en el Ulster para el próximo viernes. Tal visita ha sido descrita como rutinaria.

### Freeland se entrevistará con Wilson

LONDRES, 15 (Efe).—El general sir Ian Freeland, jefe de las tropas británicas destacadas en Irlanda del Norte, llegó a Londres para entrevistarse esta tarde con el primer ministro británico, Harold Wilson.

Freeland se entrevistará también con el ministro del Interior, James Callaghan, el secretario de Defensa, Denis Healey, y con el jefe de Estado Mayor, general Geoffrey Baker en el número 10 de Downing Street.

Al general Freeland acompañan en esta visita el consejero del primer ministro de Irlanda del Norte, Olivert Wright. De este modo, el primer ministro británico tendrá conocimiento de los acontecimientos en el Ulster a través de un militar y un civil.

Arriba 9



# SIN NOTICIAS DEL AVION ETIOPE, OBLIGADO A ATERRIZAR EN ADEN

PARIS, 15. (Efe.)—Según noticias procedentes de Djibuti, capital de la ex Somalia francesa, nada se sabe todavía acerca del paradero de los pasajeros del avión etiope obligado a desviarse de su ruta a Aden, en el golfo del mismo nombre.

Según rumores, la tripulación y los pasajeros se

hallan retenidos en la capital del Yemen del Sur. Según un viajero procedente de Aden, se anunció en aquella ciudad que otro avión etiope había salido de Addis-Abeba a fin de recoger a tripulantes y pasajeros y conducirlos bien a Djibuti, bien a Diredoua, en Etiopía.

## A VENIDA

### 4.<sup>a</sup> SEMANA DE EXITO EXTRAORDINARIO

¿A QUIEN LE IMPORTA UNA MUJER DE 35 AÑOS QUE TODAVIA NO HA CONOCIDO EL AMOR?



WARNER BROS. - SEVEN AR

La sensación de la temporada es  
**joanne woodward** en

El primer film dirigido por  
**PAUL NEWMAN**



JAMES OLSEN KATE HARRINGTON ESTELLE PARSONS DONALD MOFFAT GERALDINE FITZGERALD STEWART STERN MARGARET LAURENCE  
producido y dirigido por PAUL NEWMAN música comp y dirigida por Jerome Moross una producción Kayos  
TECHNICOLOR

RACHEL, RACHEL... ¡UN NOMBRE DE MUJER QUE PERMANECERA LARGO TIEMPO EN SU MEMORIA!

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

## V. I. P. (PERSONAJES)

### DIORI HAMANI:

Procedente de su país, llegó ayer a París por vía aérea el Presidente de la República del Níger, Diori Hamani.

El Presidente del Níger, que viajaba acompañado de su esposa, saldrá hoy de París por vía aérea con destino al Canadá, a donde se desplazará en viaje oficial.

### FRANZ JOSEF STRAUSS:

El ministro federal alemán de Hacienda, Franz Josef Strauss, sigue

considerando inoportuna una revaluación del marco. En el Servicio de Prensa de su ministerio hace observar Strauss al lector que el 30 por 100 de la producción industrial alemana es destinada a la exportación. Una revaluación del marco implicaría para la industria alemana una pérdida en su fuerza competitiva. La República Federal de Alemania, se agrega en el citado Servicio de Prensa del ministerio de Finanzas, necesita la ayuda de una fuerte exportación para poder cumplir con todas las obligaciones internacionales contraídas.

### JEAN LEQUIME:

El profesor Jean Lequime, miembro de la Academia Real de Medicina de Bélgica, ha sido invitado a representar a Bélgica en las ceremonias conmemorativas del XXV aniversario del Instituto de Cardiología de Méjico, que se celebrarán del 11 al 25 de octubre próximos.

El doctor Lequime dará con esta ocasión una conferencia consagrada a los progresos recientes en el campo de las enfermedades cardíacas.

### JACQUES CHABAN-DELMAS:

Hoy se inicia en París la sesión extraordinaria del Parlamento, cuya orden del día incluye la declaración de política general del primer ministro, Jacques Chaban-Delmas.

El miércoles, el Parlamento adoptará las medidas económicas financieras y fiscales subsiguientes a la devaluación del franco —el pasado 8 de agosto— y de acompañamiento al plan de reestructuración. Un ministro del Gobierno Chaban-Delmas informará ante el Senado de las líneas generales del plan de política general del primer ministro.

### RYSZARD KARSKI:

Hoy negociará en Bonn, con funcionarios del ministerio federal de Economía, el ministro adjunto polaco de Comercio Exterior, Ryszard Karski, acerca de una intensificación de las relaciones comerciales entre Polonia y Alemania Federal.

En el ministerio de Economía, el representante polaco se entrevistará con los secretarios de Estado, Klaus von Dohnanyi y Klaus Dieter Arndt. Karski conversará, asimismo, el martes con el secretario de Estado, Guenter Harkot, del ministerio de Exteriores.

Durante el lunes, Karski permanecerá en la ciudad de Colonia, donde mantendrá contactos informativos y de trabajo con representantes de la industria alemana.

### CARLOS LACERDA:

El ex gobernador del Estado de Guanabara (Brasil) Carlos Lacerda llegó a París a últimas horas del domingo para iniciar una estancia privada de varios días en Francia.

Según propias declaraciones, dentro de unos días saldrá con destino a Roma, y posteriormente, a Zurich, en Suiza.

### HENRI CLAUDEL:

Henri Claudel, hijo del dramaturgo católico Paul Claudel, sucederá a Jean Beliard como cónsul general de Francia en Nueva York.

Jean Beliard, por su parte, se hará cargo, el próximo día 1 de octubre, del puesto de jefe del Servicio de Prensa del Ministerio de Asuntos Exteriores.

El puesto que ocupaba Claudel como cónsul general de Francia en Tánger será ocupado por Jean Ausseil.

### HARALD DE NORUEGA:

El príncipe heredero Harald, de Noruega, y su esposa la princesa Sonia, llegaron ayer al aeródromo militar de Melsbrack, cerca de la capital belga, para realizar una visita privada a Bélgica.

Los príncipes noruegos serán, durante su estancia en Bruselas, huéspedes de los Reyes Balduino y Fabiola de Bélgica, en el castillo de Laeken.

### PIERRE EMMANUEL:

El poeta y escritor francés Pierre Emmanuel fue elegido presidente de la XXXVI Conferencia del «Pen Club Internacional».

Sucede en el cargo al escritor estadounidense Arthur Miller. Presidió la primera sesión plenaria de 500 escritores de 40 países, que discutieron el tema «Literatura en el tiempo libre».

## Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena (Málaga)

### ANUNCIO DE SUBASTA

Hasta el día 30 del actual, de 10 a 14 horas, se admiten, en la Secretaría de este Ayuntamiento, proposiciones para la subasta de las obras de red de alumbrado público en el tramo de la carretera nacional N-340, en el término municipal de Benalmádena y comprendido entre los kilómetros 223,2 hasta el final del mismo, cuyo presupuesto se eleva a 3.099.280 pesetas.

El anuncio de licitación, con las circunstancias detalladas de la misma, se publica en el «Boletín Oficial del Estado» número 214 de fecha 6 del corriente mes.

Benalmádena, 9 de septiembre de 1969.—El Alcalde Acctal., José González.





**L**a metátesis del Evangelio con la mujer es quizá la más sublime entre todas las transposiciones que se encuentran en sus páginas. He creído necesario comenzar con esta frase porque no es infrecuente atribuir al progreso cultural o civilizador la igualdad o preponderancia de la mujer, desatendiendo la exigencia radical del cristianismo. Al no distinguir con precisión y claridad entre la naturaleza, la misión y las funciones de la mujer en la vida privada y en la social se acostumbra a valorar la naturaleza por las funciones, cometiendo un grave error. Porque no son las funciones las que especifican, sino que es la naturaleza, el fin y las misiones las que categorizan.

En la concepción oriental, la mujer tiene más de objeto que de persona. Vive en permanente subordinación y tutela. Pues bien; el Antiguo Testamento supone, pese a la contaminación ambiente, la revelación de la mujer como persona humana sin discriminación alguna esencial en relación con el hombre. Para el Génesis, hombre y mujer participan de la misma naturaleza. Difieren en el sexo. Es la única distinción. Es el sexo lo único que nos permite hablar de hombre y mujer. Los entendidos han encontrado en la etimología de varón y hembra, de hombre y mujer, la misma raíz. Me refiero a la lengua hebrea del Génesis. Si el hombre es varón, la mujer es «varona», para decirlo en acomodación fónica española. Es carne de la carne y hueso del hueso de Adán. Es decir, de la misma naturaleza. No me parece correcta la interpretación que pretendiera deducir del origen «varonil» de la mujer, una dependencia de naturaleza. Más bien hay que afirmar lo opuesto: la mujer aparece formada de la carne de Adán para que se aprecie la unidad de naturaleza entre los dos. La posible igualdad de hombre y mujer no depondría necesariamente en favor de la unidad de naturaleza; en cambio la unidad radical de ambos es un ar-

gumento favorable a la igualdad esencial y fundamental. En el Antiguo Testamento, y concretamente en los versículos de la formación de la mujer, la mujer no está subordinada al hombre, sino que hombre y mujer están relacionados y coordinados.

La mujer es, en los designios expresos de Dios, una ayuda para el hombre, semejante a él. Ella vive en su propio nombre, en su pronombre, podríamos decir. La raza humana es de hombre y mujer, de varón y hembra. Cualquier pretensión confusionaria es tan arbitraria como las tesis subordinacionistas. Hombre y mujer son, cada uno y

revela una lectura superficial o precipitada del Génesis. Cualquier «dominación» del hombre queda restringida a lo que consienta la igualdad de naturaleza, la dignidad equiparada, la semejanza de ambos con Dios. Es decir, es una dominación meramente funcional y referida a la concepción y gestación: es la dominación «natural» que deriva de la diferencia de sexo. Es una prelación, no un estatuto social, jurídico o familiar. La mujer sigue siendo, en la mente del Creador, algo así como la correlación personal de la unidad del género humano. La garantía de la humanidad, la razón de ser, de vivir y

postración de la mujer es fruto de acomodaciones legalistas, que no expresan una evolución ortodoxa de la creación. No hay entre ellas sacerdotes, pero no se las excluye en ocasiones del servicio religioso, en el tabernáculo. Las acciones penales de la mujer son equiparadas a las del hombre, sin que la excepción abone en su favor. La honra que se debe al padre es la misma con que se ha de respetar y amar a la madre.

Lo que sí conviene señalar, para una interpretación fiel de la historia de la mujer en el Antiguo Testamento, es que la fecundidad o la maternidad es

## Metátesis evangélica: la mujer (I)

los dos, imagen y semejanza de Dios, sin grados en la espejación divina. La mujer es el tú esencial, que diría el poeta. La mujer no es tierra puesta en pie, como Adán, sino carne humana viviente por sí misma y en sí misma. En ella, por ella y con ella, Adán y Eva son los primogénitos de la humanidad. Eva es, también, lógicamente, la viviente, la que vive y transmite la vida. La inferioridad de la mujer en el orden esencial de la naturaleza es una tesis contraria a la expresión bíblica. La subordinación de la mujer no es lección de Yahvé, es historia bíblica, y como historia hay que interpretarla y superarla.

Cierto que el pecado entró en el mundo por medio de Eva. Pero no menos cierto que Adán sucumbió igualmente. Hay un aspecto en la historia bíblica que merece cierta atención, aunque los intérpretes no suelen parar en ello. Eva colóquese con la serpiente como si hubiera sido la destinataria de la orden prohibitiva de Yahvé, siendo así que la prohibición se la había dictado Dios a Adán antes de la formación de Eva. Hasta en este punto aparece la unidad de Adán y Eva querida por Dios. Aunque las sentencias de Yahvé contra Adán y Eva son semejantes, se lee una frase que se presta a equívocos, en la que han caído muchos intérpretes. Dios dice a Eva que Adán la dominará. Alegar esta dominación de Adán sobre Eva como razón para una subordinación de la mujer respecto del varón,

de pervivir del hombre. Ella aparece como el ser por el cual el hombre ha de abandonar todo, incluso a sus padres, ya que hombre y mujer son dos en una sola carne. Pero esta carne no es la de Adán o la de Eva, sino que les trasciende a los dos en su principio originario. Eva desciende de Adán, pero no en plan de subordinación del varón, sino de independencia y superioridad sobre cualquier otro ser de la creación, tierra, plantas o animales.

La historia de la mujer en el pueblo elegido es la historia de un ser humano en igualdad de naturaleza y de responsabilidad ante Dios, no desmentida nunca. Es la ley la que a veces no concede a la mujer el uso de esos derechos. Donde se aprecia mejor el auténtico carácter de la mujer y su importancia es en los ejemplos que tienen a la mujer como protagonista. Sin la mujer el pueblo de Israel no habría salido de la cautividad. Se redime de su pecado, cabría decir, liberando a su pueblo de los opresores, y algunas se alzan por encima de reyes, sacerdotes y profetas. Mujeres como Ester, Judit, Huldá, Débora, Miriam, demuestran hasta qué punto ninguna misión les es ajena. Pocos caudillos como Ester; Judit aventaja en valor a cualquier general; Huldá merece ser contada entre los profetas más inspirados; Débora ejerce de juez como no supieron hacerlo en tiempos difíciles los hombres de su pueblo; Miriam es tan salmista como David. Cualquier

la gloria, el honor y el gozo supremos de la mujer, y la que orienta y condiciona la condición real y familiar de la mujer. Es la maternidad la que prima sobre cualquier otra consideración; pero no porque se reduzca a ella la misión de la mujer, sino porque entre todas las peculiaridades femeninas, la de la maternidad es la suprema y en atención a ella se han de medir las demás. No se puede olvidar que la esperanza del Mesías, que había de nacer de mujer, y la promesa del Génesis exaltando a la mujer como apasadora de la cabeza de la serpiente, contaban entre los motivos de la celebración de la maternidad sobre la esterilidad.

En resumen: hasta que el Evangelio realiza la sublime metátesis con la mujer, el pueblo hebreo reconoce la igualdad de naturaleza y de derechos originarios de la mujer, y las subordinaciones funcionales que se encuentran en su historia, sobre todo después del exilio, no representan la expresión de una doctrina revelada, sino la degradación legalista o la consagración de la costumbre. Algunos dictámenes contra la mujer, que se leen sobre todo en los proverbios o en algunos profetas, no son más crueles u ofensivos que los que reparten en ocasiones a los hombres. El Testamento Antiguo no es ciertamente misógino.

Adolfo MUÑOZ ALONSO

## LA INMACULADA SEGUIRA SIENDO FIESTA OFICIAL EN EL CANTON SUIZO DE FRIBURGO

### SE ADOPTO EL ACUERDO EN UN REFERENDUM POPULAR

FRIBURGO (Suiza), 15. (Efe).—El 8 de diciembre, día de la Inmaculada Concepción, continuará siendo fiesta oficial en el cantón de Friburgo. En un referéndum popular efectuado ayer la población rechazó una ley del Gobierno cantonal en la que se había anulado la fiesta del 8 de diciembre, que ahora deberá ser inscrita nuevamente en el calendario oficial de los días feriados.

Con una votación que tuvo el 29 por 100 de presencias en las urnas del electorado, los partidarios

del mantenimiento del día feriado lograron 7.465 sufragios, mientras que 7.247 ciudadanos votaron

en contra y en apoyo del Gobierno. De acuerdo con la legislación suiza, este plebiscito es definitivo y las autoridades deben aceptar la voluntad popular.

En el cantón de Friburgo las fuerzas católicas representan la mitad de la población aproximadamente.

El resultado del comicio obligará al obispo de Friburgo, monseñor Joseph Charriere, a modificar una decisión adoptada hace tres semanas, cuando dispuso, de acuerdo con la Santa Sede, trasladar en su diócesis la fiesta de la Inmaculada Concepción al segundo domingo de Adviento como solución ante la medida gubernamental, ahora anulada por el referéndum.

En las vísperas de la elección de ayer, el cardenal Benno Gut, único purpurado suizo, había expresado su «esperanza en la victoria del referéndum por el honor de la Virgen María».

El cardenal Gut es prefecto de

la Congregación Vaticana para el Culto Divino, que se ocupa de las modificaciones que puede tener el calendario litúrgico.

Con respecto a la decisión de la Santa Sede autorizando el cambio de día para la fecha de la Inmaculada Concepción, el cardenal Gut declaró: «He estado ausente de Roma desde principios del mes de julio e ignoro todo lo que se refiere a este asunto.»

### IV Asamblea de «Justitia et Pax»

CIUDAD DEL VATICANO, 15. (Efe).—La IV Asamblea General de la Pontificia Comisión «Justitia et Pax» inaugurará sus tareas el próximo miércoles 17 de septiembre. Participan en ella 28 miembros y consultores procedentes de las cinco partes del mundo. Se estudiarán los programas y objetivos de la Comisión.

Las reuniones durarán ocho días

y se examinarán en ellas los cuatro campos principales de actividad de la Comisión, a saber: cooperación mundial para el desarrollo, reflexión teológica y doctrina social, paz y comunidad internacional y promoción humana y trabajo dirigido por la Iglesia para el desarrollo, dentro también de la colaboración ecuménica.

Presidirá la Asamblea el presidente de la Comisión, cardenal Maurice Roy, arzobispo de Quebec (Canadá).

### Nuevo obispo de Muenster

MUENSTER (Alemania Federal), 15. (Efe).—En la tarde del domingo fue entronizado como nuevo obispo de esta ciudad monseñor Heinrich Ténhumberg, de cincuenta y cuatro años.

Las ceremonias se celebraron en la catedral de San Pablo, con asistencia del arzobispo de la diócesis de Colonia, cardenal Josef Höffner, antiguo obispo de Muenster.

Después de leído el nombramiento papal del nuevo obispo, el cardenal Höffner entregó a su sucesor el báculo de San Ludgerus, que fue el primer obispo de la ciudad de Muenster.

## REESTRUCTURACION PASTORAL DE LA DIOCESIS DE TOLEDO

DON RAFAEL TORIJA, VICARIO GENERAL DE PASTORAL, Y DON AGUSTIN LOZANO, DELEGADO EPISCOPAL DE ACCION SOCIAL

TOLEDO, 15. (Cifra).—El cardenal primado, don Enrique Tarancón, ha hecho hoy los siguientes nombramientos de cargos diocesanos, en orden a una nueva reestructuración pastoral de la diócesis de Toledo:

Vicario general de Pastoral, don Rafael Torija de la Fuente; delegado episcopal de Acción Social, don Agustín Lozano; delegado episcopal de religiosos y director del Secretariado del Clero, don Antonio Sáinz Pardo; director de Secretariado Diocesano de Catequesis, don Julián Ruiz; canciller secretario general del arzobispado, don Jaime Colomina Torner; teniente vicario general administrativo, don Javier Redo Llanart.

Continúa como vicario general el obispo doctor Granados García, mientras siga en la diócesis de Toledo.



# LA ECONOMIA DEL PEÑÓN, EN ESTADO LAMENTABLE

**El banco británico estruja la economía de Gibraltar  
SOLO LAS INDUSTRIAS O INDIVIDUOS PROTEGIDOS POR  
EL GOBIERNO PUEDEN VIVIR**

## CARTA ABIERTA DEL PERIODICO «EL CALPENSE» A LORD SHEPHERD

CIUDAD DE GIBRALTAR EN SAN ROQUE. (De nuestro corresponsal, J. A. Casaus.)—Lord Shepherd ha sido nuevamente «pañuelo de lágrimas» para Gibraltar. Con motivo de su reciente estancia en el Peñón, el periódico «El Calpense» publicaba una «bienvenida» o más bien una carta abierta, en muchos de cuyos párrafos se refleja la angustiosa situación en la que se encuentra la población civil de Gibraltar. Pueden servir como ejemplo las líneas siguientes: «Debe usted saber que nuestra economía se encuentra en un estado lamentable, a pesar de los que a usted con anterioridad se le haya dicho contrariamente. Con la única excepción de las industrias o individuos protegidos por el Gobierno, la comunidad comercial está aún lamiéndose las heridas infligidas por el cese del comercio ruso, el tráfico del transbordador de Algeciras, el comercio de la Costa del Sol y los cruceros de la P. & O. que pasan de largo. El Banco británico más importante de Gibraltar está estrujando de tal forma nuestra economía al no concederle créditos, que lo que podría ser una economía en auge se ha convertido en una economía en baja, mientras que las tiendas continúan vacías en Main Street y los negocios tienen que cerrar.»

Tras otras muchas lamentaciones, el comentarista gibraltareño termina suplicando a lord Shepherd que se concediera a Gibraltar lo que Malta en su día rechazó como premio a la «lealtad» de los habitantes del Peñón. «Se podría construir fácilmente una refinería en el cercano Marruecos, mientras que unas industrias ligeras, plenamente autónomas, podrían instalarse aquí. Con ese dinero se podría inmediatamente ayudar al desarrollo de nuestra industria hotelera y otras industrias turísticas y nos ayudaría no sólo a salvar militarmente, sino económicamente también a Gibraltar.»

Las peticiones de «El Calpense» no dejan de ser curiosas. Una refinería para Marruecos que produzca el dinero suficiente para impulsar la industria turística del Peñón. La verdad es que

no está muy entendible que digamos, ni creemos que lord Shepherd se molestará siquiera en apuntar la sugerencia en su librito de anotaciones; pero lo que sí está claro es que Gibraltar está exigiendo un precio a su lealtad, y que, consciente de que los habitantes de la Roca son el argumento para «salvar militarmente» la situación colonial, piden la compensación de una seguridad económica. Claro que mientras esperan esta compensación, en Gibraltar sólo se salvan de la hecatombe económica las industrias o individuos protegidos por el Gobierno. Por su parte, el Banco británico seguirá «estrujando» cuanto pueda a la economía local. Al fin y al cabo, como dice «El Calpense», Gibraltar «ya está salvado militarmente».

## Y EL «FINANCIAL TIMES» ENJUICIA EL DESARROLLO DEL CAMPO DE GIBRALTAR

Por simple coincidencia, la cifra que se baraja en las peticiones gibraltareñas a Londres, y que es la misma que se ofreció a Malta, es la de 14 millones de libras esterlinas, y digo que es coincidencia porque precisamente el «Financial Times», en reciente comentario titulado «El Peñón, en la sombra», en el que se enjuiciaba el Plan de Desarrollo del Campo de Gibraltar, decía en uno de los párrafos: «El capital privado afluente a empresas industriales en el Campo, apoyado por gastos públicos en infraestructura física y social, que este año asciende a unos 14 millones de libras esterlinas. El año pasado se invirtieron unos 37,7 millones y el año presente puede haber inversiones por importe de 28 millones de libras. En la actualidad, unas 65 compañías privadas cuentan con aprobación del ministerio de Industria para invertir en nuevas plantas unos 105 millones de libras y crear 13.000 nuevos puestos de trabajo. Según portavoces del ministerio, esta lista incluye una fábrica de vestidos con su dirección en Market Street, de Gibraltar.»

der ser, que el canon que cada aficionado paga a la Administración por la concesión de la estación les sea devuelto en forma de subvención por la Dirección General de Telecomunicación. Otro deseo ferviente de la radiodifusión española, además de la concesión de siete millones de pesetas que les otorgó el Ministerio de Comercio de la subpartida de importación de material y repuestos de radio, es la desgravación y la exención de aduanas de los equipos a importar, así como las piezas de recambio para el uso de radioaficionado. Por último dijo que la Unión de Radioaficionados Española no puede estar satisfecha mientras no sean cumplidos sus deseos de convalidación de títulos de radioemisionistas y de reciprocidad con los compañeros de Portugal e Hispanoamérica.

Los asambleístas visitaron hoy la Escuela Oficial de Náutica, la refinería de petróleo y una fábrica de cigarrillos.

## II Jornadas de Estudio de Vías Provinciales

SEVILLA, 15. (Cifra.) — El Jefe del Estado ha aceptado la presidencia de honor de las II Jornadas Nacionales de Estudio de Vías Provinciales, que organizadas por la Diputación Provincial, tendrán lugar en los días 3, 4 y 5 de noviembre próximo en esta ciudad.

En el comité de honor de dichas Jornadas figuran, asimismo,

el Vicepresidente del Gobierno, señor Carrero Blanco; los Ministros de Obras Públicas y de la Gobernación, el Presidente de la Diputación Provincial de Oviedo y el Gobernador Civil de Sevilla.

Las II Jornadas Nacionales de Estudio de Vías Provinciales se proponen, como finalidad más importante, la necesidad urgente de proceder a un replanteamiento de

las normas reguladoras de la red viaria provincial y de los sistemas, procedimientos y medios de financiación de su conservación y mejora.

Serán presentadas y discutidas dos ponencias básicas, sobre «Criterios para una ordenación de competencias en materia de vías provinciales» y «Plan general de vías provinciales».

# CERCA DE 90 MILLONES PARA OBRAS DOCENTES Y VIVIENDAS PROTEGIDAS

**SE APRUEBA TAMBIEN EL PLAN DE MEJORAS  
TERRITORIALES EN SEIS PROVINCIAS**

MADRID. (Cifra.)—En 51.815.798 pesetas han sido adjudicadas definitivamente las obras de urbanización de los terrenos destinados al complejo docente de Vallecas (Madrid) por resolución de la Subsecretaría de Educación y Ciencia que apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

## Casi cuarenta millones para viviendas protegidas en Motril

MADRID. (Cifra.)—A 30.757.947,24 pesetas asciende el presupuesto de subasta de las obras de construcción de 144 viviendas y urbanización de protección oficial en Motril (Granada), que anuncia la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura en resolución que apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

## Viviendas de protección oficial

MADRID. (Cifra.)—Se regula la repercusión de los valores prote-

gibles máximos del coste de las obras de urbanización en los proyectos de «viviendas de protección oficial» cuyos expedientes se iniciaron con anterioridad a la entrada en vigor del reglamento de 24 de julio de 1968 y se realizan por fases, por decreto del Ministerio de la Vivienda que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

## Mejoras territoriales en pueblos de seis provincias

MADRID. (Cifra.)—Por órdenes del Ministerio de Agricultura que insertó ayer el «Boletín Oficial del Estado» se aprueban los planes de mejoras territoriales y obras de las zonas de concentración parcelaria de Zayuelas (Soria), Malpartida (Salamanca), Santa Eulalia de Codo (La Coruña), Amayuelas de Arriba y Amayuelas de Abajo (Palencia), San Esteban de Anos (Cabaña-La Coruña), Sordana (Navarra), San Martín de V. santaña (Mesa-La Coruña) y San Martín de Riobo (La Estrada-Pontevedra).

# NUEVOS DELEGADOS PROVINCIALES DE INFORMACION Y TURISMO EN GUIPUZCOA Y NAVARRA

MADRID. (Cifra.)—Cesan en el cargo de delegados provinciales de Información y Turismo en Guipúzcoa y en Navarra don Felipe de Ugarte y Lambert de Sainte Croix y don Francisco Javier Ortiz Felipe, respectivamente, nombrándose a este último para el mismo cargo en Guipúzcoa.

Así lo disponen tres decretos del Ministerio de Información y Turismo que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

## Concesión de placas del Mérito Turístico

MADRID. (Cifra.)—Por decretos del Ministerio de Información y Turismo que aparecieron ayer en el «Boletín Oficial del Estado» se concede la placa al Mérito Turístico, en su categoría de oro, a:

La Toja, S. A.; Delegación Nacional de la Sección Femenina, Diputaciones Provinciales de Santander y León, Museo Colección de Arte Abstracto Español de Cuenca, Real Automóvil Club de España y a don Manuel de Lara Padín, don Esteban Bassols Montserrat, señor Temple Fielding y el señor Joseph R. McMicking.

## Nuevos delegados provinciales de Agricultura

MADRID. (Cifra.)—Por decreto del Ministerio de Agricultura que insertó ayer el «Boletín Oficial del Estado» se nombran delegados provinciales del Departamento:

En Cuenca, a don José Derqui Ruiz, perteneciente al Cuerpo Nacional de Ingenieros de Montes.

En Granada, a don Agustín Delgado Paniagua, del Cuerpo Veterinario.

En Huelva, a don Juan Arana Santoyo, del Cuerpo Nacional de Ingenieros de Montes.

En Logroño, a don José María Coiduras Garralaga, del Cuerpo Nacional de Ingenieros Agrónomos.

En Málaga, a don Ernesto Mira Herrera, del mismo Cuerpo.

En Navarra, a don Eugenio Nerva Arregui, del mismo Cuerpo.

En Pontevedra, a don Emilio Elorza Aristorena, del Cuerpo Nacional de Ingenieros de Montes.

En Santa Cruz de Tenerife, a don Jorge Menéndez Rodríguez, del Cuerpo Nacional de Ingenieros Agrónomos.

En Tarragona, a don Gonzalo Morales Suárez, del mismo Cuerpo.

En Valencia, a don Juan Cabot Picornell, del mismo Cuerpo.

En Vizcaya, a don Ignacio Guech Nava, del mismo Cuerpo.

En Zaragoza, a don José Lostao Camón, del mismo Cuerpo.

## La Ciudad Residencial «El Bosque», centro de interés turístico

MADRID. (Cifra.)—Se declara centro de interés turístico nacional la urbanización denominada Ciudad Residencial «El Bosque», situada en los términos municipales de Chiva, Godelleta y Torrente, de la provincia de Valencia, con una extensión de 99,5 hectáreas, aprobándose el plan de ordenación urbana de dicho centro por decreto del Ministerio de Información y Turismo que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».



# URGE REVISAR LA SEGURIDAD SOCIAL DE LOS TRABAJADORES QUE PIERDEN SU EMPLEO

## Un elevado número de productores de edad madura se encuentran en tal situación

### ACUERDOS DEL COMITE EJECUTIVO SINDICAL, REUNIDO EN BARCELONA

BARCELONA, 15. (Pyresa).—El Comité Ejecutivo Sindical que acaba de reunirse en la Ciudad Condal, ha decidido considerar, con urgencia, la necesidad de solucionar el problema de los productores que pierden o abandonan su empleo. Hasta ahora, estos trabajadores cesaban en sus derechos como afiliados a la Seguridad Social. Un elevado número de trabajadores de edad madura se ven en tal situación, lo que acentúa más la necesidad de una revisión de todo el sistema.

En otro sentido, el Comité mostró su preocupación por los aumentos de los precios en artículos de primera necesidad. Igualmente se hizo notar el descenso en expedientes de crisis y en las cifras de paro. Estas últimas, concretamente, experimentaron en julio y agosto una reducción del 28 al 36 por 100 con respecto a las mismas fechas del año anterior.

Fue estudiado y aprobado el anteproyecto de presupuestos de la Organización Sindical barcelonesa para el ejercicio de 1970, y la pro-

gramación de actividades para los próximos meses en la capital y en las comarcas de Barcelona. Más adelante se informó al Comité que los Convenios firmados durante el corriente año en la provincia de Barcelona afectaban a un total de 91.854 Empresas y a 800.427 trabajadores. Por último, el Comité estudió el plan de urgencia social aprobado por el Ministerio de la Vivienda para la construcción por la Obra Sindical del Hogar, de 20.000 viviendas en la provincia de Barcelona.

#### Convenios Colectivos

BARCELONA, 15. (Cifra).—Quince mil ochocientos treinta y tres trabajadores de 2.406 Empresas de Barcelona y provincia han quedado afectados por las mejoras pactadas en siete Convenios Colectivos que han sido aprobados por la Delegación Provincial de Trabajo. Los Convenios Colectivos son: tres para los Grupos Provinciales de Panaderías, con 1.826 Empresas y 5.357 trabajadores; Indus-

trias de Colorantes, con 220 Empresas y 5.891 productores, y el de Cueros Repujados, Marroquinería y Similares, con 329 Empresas y 2.442 trabajadores. Los Convenios a nivel de Empresa son: para Autos Florida, S. A., con una plantilla de 176 productores; Rive, S. A., con 1.241 productores, y SER-Radio Barcelona, con 145 trabajadores. Las dos normas de obligado cumplimiento dictadas, afectan a Industrias Fores, S. A. y Uktraestética, S. A., con 142 y 135 trabajadores, respectivamente.

#### Reunión del Grupo de Transportes

SEVILLA, 15. (Pyresa).—El Grupo Social de Transportes de Viajeros se ha reunido en los locales del Sindicato Provincial para estudiar las últimas normas dictadas por las autoridades laborales de la provincia. El Presidente, señor Calleja, expuso su preocupación y el de la entidad, por la imposibilidad de establecer un Convenio Colectivo en esta actividad laboral.

## TOMA POSESION EL DIRECTOR DE «DIARIO DE BARCELONA»

BARCELONA, 15. (Cifra).—El nuevo director de «Diario de Barcelona», don José Tarín Iglesias, ha sido presentado esta tarde al personal de redacción y talleres, en un acto íntimo celebrado en uno de los salones del periódico. Efectuó la presentación, en nombre del Consejo de Administración de Barcelonesa Publicaciones, S. A., su director general, don Esteban Molist Pol, quien solicitó del personal la máxima colaboración hacia el nuevo director.

El señor Tarín Iglesias agradeció las palabras pronunciadas por el señor Molist, y dijo que para él era una satisfacción hallarse de nuevo en aquella casa, en la que hizo sus primeras armas en periodismo cuando aún no había cumplido los veinte años. Rindió un cariñoso recuerdo a su antecesor, don Enrique del Castillo, recientemente fallecido, con el que dijo había compartido muchas horas de trabajo, de alegrías y también de sinsabores. Finalmente dedicó un recuerdo cordial a esos dos capitanes de Empresa que son don Miguel Matéu Pla y don Carlos de Godó Valls, conde de Godó, presidente y vicepresidente, respectivamente, de Barcelonesa de Publicaciones, a los que reiteró su adhesión y su deseo de trabajar por el prestigio de «Diario de Barcelona», decano de la Prensa continental europea.

## EL MINISTRO DE TRABAJO SE REUNIO CON LA MESA DEL CONSEJO NACIONAL

### EXAMINARON LOS PROBLEMAS DEL MUNDO DEL TRABAJO Y LOS OBJETIVOS DE LA POLITICA SOCIAL

MADRID, 15. — El Ministro de Trabajo ha convocado en su despacho oficial a la Mesa del Consejo Nacional de Trabajadores, con cuyos componentes ha mantenido una reunión de trabajo que se ha prolongado durante varias horas.

En el transcurso de ella se han examinado los problemas que tiene planteados el mundo del trabajo y los objetivos de política social a desarrollar durante el presente año político.

El señor Romeo expuso las líneas generales de actuación de su Departamento y se trató muy especialmente de los problemas relacionados con la negociación colectiva y la política salarial.

Estas reuniones continuarán en lo sucesivo con distintos órganos del Departamento.

Tels. de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40

# PREUNIVERSITARIO

## RELACION NOMINAL DE LOS 344 ALUMNOS DE LA ACADEMIA QUE HAN APROBADO EN EL CURSO 1968-69

### MATRICULA DE HONOR:

Señorita Chamorro Plaza.

### NOTABLES:

Señores Alonso Núñez, Casado Ortega, Castanedo Navarro, Granda de Martos, Martínez Pérez, Muruais Barredo (de), Sánchez Pérez y Zorita Vicente.

### APROBADOS:

Señoritas Aguinaga, Aguirre, Albacete, Albajar, Alvarez Pato, Anechina, Arellano, Argelaga, Ayuso, Balbastre, Barreiro, Bascones, Bengoechea, Benítez, Blanco, Bordallo, Brage, Bueren (de), Burgaz, Cacho, Calero, Cano, Carballeira, Carrera, Castillo, Castro, Dalisme, Díaz González, Díaz Soler, Fernández Gironza, Fernández Martínez, Gangutia, García Carrera, García Guisasa, García-Morato, González Alvarez, Guizarro, Heras Barruete (de las), Hériz, Hernández García, Hernández de Madrid, Hernanz, Jarque Gómez, Jiménez Abín, Jiménez García, Lama, Lara Pérez (de), Latorre Lázaro, López García, López Ju-

rado, López Pérez, Maicas, Martín Martínez, Martínez Carrasco, Martínez Carreño, Menéndez Rodríguez, Messegué, Mirón, Monte, Monzón, Moreno, Núñez, Olmedo, Olmo Extremeño, Olmo Ignacio, Padilla, Parra, Peralta, Perera, Pérez Baviera, Pérez de la Ossa, Pesquero, Polo, Puertas, Querejeta, Ramos Sánchez, Rausell, Rico, Roldán (C.), Roldán (P.), Salvador, Sánchez Delgado, Sánchez Ortega, Sánchez Segura, Sarasua, Secadas Sendón, Sevilla, Sobrino, Soldevilla, Soto, Tascón, Vadillo, Valdenebro Vallejo, Velo, Vignote, Vivanco y Zuasti.

Señores Abaitúa, Aguilera, Agustín (de), Albéniz, Albert, Alcalde, Alemán, Aliibhoy Mahomed, Alvarez Gómez, Alvarez Martín, Alvarez Perla, Ancochea, Aparicio, Arcos, Arizmendi, Artiz, Audibert, Barja, Barragán, Bengoechea, Bermúdez, Blanco, Blasco Bonet, Butragueño, Cabrerizo, Cachán, Camacho, Calvo, Cano Molina, Cano de Santayana, Cantero, Carbajo, Carrillo, Castellano, Castillo, Castro-Girona, Catasús, Caz (del), Gomabella, Corral (de), Cortés, Cura, Díaz Barquero (A.), Díaz Barquero (J. A.), Díaz Iglesias, Díaz Jiménez, Díez del Corral, Durán, Egea, Embid, Escalada, Escudero, Fernández Arago-

neses, Fernández Esteban, Fernández Pascual, Fernández Romero, Ferreira, Ferrer, Galarza, Gallego, Gándara (de la), García Ayala, García Herrero, García Hontoso, García-Pozuelo, García Serrano, Garrido Cuevas, Garrido Trapero, Gavilanes, Gaviña, Giménez Avilés, Gimeno Aranguez, Gómez Oliveros, González de Buitrago, González Teja, Guillén de León, Guillén Rubio, Gutiérrez Sánchez-Caro, Hausmann, Hernando, Herráez, Herrera Sánchez, Herrero García, Hours, Ibáñez, Ibarz del Olmo, Iglesias de la Iglesia, Izquierdo, Jarque de la Gándara, Jiménez Fernández, Koehler, La Calle, Lacort, Lagüens, Lapeña, Leiró Londoño, López González, López Mateo, López Perdiguero, López Sánchez, López Zavala, Lossada, Luis Delgado, Luque, Lluch, Manuel Valdés, Marín Fernández, Márquez de Amilibia, Martín Alcolea, Martín Alonso, Martín de Bustamante, Martín Díaz, Martín Heredia, Martín Puerta, Martín Sánchez, Martínez García (Fernando), Martínez García (Francisco), Martínez García (R.), Martínez Pinna, Martínez Pintor, Martínez Sierra, Maure Rubio (M.), Maure Rubio (V.), Méndez Cabezón, Meño, Mera, Merino, Miras, Molina, Montalvo, Montemayor, Montenegro, Montero, Mon-

tes, Mora, Morales de Setién, Morano, Morena (de la), Moreno Arauz, Moreno Hernández, Moreno Lete, Muñoz, Navas, Nogueras, Octavio de Toledo (J.), Octavio de Toledo (R.), Oliva, Oliver, Olmedo, Onrubia, Oñate, Ortega, Otero de Becerra, Ozores, Palacio, Palencia, Palop, Pando, Parejo, Peláez, Penzol, Pérez Lozano, Pérez de Oleyza, Perianes, Petrement, Pozo (del), Prieto Hidalgo, Prieto Martínez, Prieto Pistolesi, Puerta Raboso, Ramírez, Redondo, Regulez, Reuss, Riaza, Ribot, Rigal, Río (del), Riva de la Viña, Rivera, Robledo de Miguel, Roca, Rocabert, Rodero, Rodrigo, Rodríguez Baquerizo, Rodríguez Cortés, Rodríguez Ramos, Rojo, Romero, Rubio Sáez, Sáez Garrido, Sánchez-Barbudo, Sánchez-Cervera, Sánchez Gil, Sánchez Menéndez, Sánchez Núñez, Sánchez de Porrás, Sánchez Suárez, Sangil, Sanz, Scandella, Secadas, Senderos, Sixto de Diego, Sotelo, Stuyck, Suárez Rico, Suso, Tauler, Tejero Fernández, Tejero Torres, Toledano, Torres-Muñoz (G.), Torres-Muñoz (J.), Toro (de), Torroba, Tortajada, Touriño, Treviño, Ugalde, Vázquez López, Vázquez Salinero, Vecillas (de las), Velasco, Vicente-Mazariegos, Villagrà, Villalba, Villanueva, Vinuesa, Zamarrón y Zarobe (de).

DESDE LA IMPLANTACION DEL PLAN ACTUAL EN 1963 HAN APROBADO LA PRUEBA DE MADUREZ 3.254 ALUMNOS DE LA ACADEMIA

# ACADEMIA DOBAO-DIAZ GUERRA

## HERMOSILLA, 109

Martes 16 septiembre 1969

Arriba 13



# «NO BASTA LA JUSTICIA, SI NO ENCONTRAMOS EL MEDIO EFICAZ DE HACERLA REALIDAD»

## «LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA DEBE COLABORAR EN LA CREACION DEL DERECHO»

PALABRAS DE HERRERO TEJEDOR EN LA INAUGURACION DEL AÑO JUDICIAL

\* \* DE PRIMERA PAG.

Fernando Herrero Tejedor, quien hizo, asimismo, la presentación de la Memoria que eleva al Gobierno la Fiscalía.

### Discurso del fiscal del Supremo

El señor Herrero Tejedor inició su intervención con una referencia a la nueva toma de postura de la Administración de Justicia ante la evolución constante y los cambios que la sociedad viene experimentando. «Los problemas de la sociedad, de la comunidad, de la Humanidad entera —dijo— están entrando de lleno en el área de interés de una Administración de Justicia que se funde sobre bases auténticas y que tenga suficiente sensibilidad y completo sentido de su responsabilidad.» Para adaptarse a estos cambios de la dinámica social se hace precisa la creación de nuevos órganos, una distribución más real de la competencia entre ellos, formulación de nuevos esquemas y tipos de proceso, perfeccionamiento de estructuras orgánicas, etc. «Y así hemos visto en los últimos tiempos cómo la fuerza de esta realidad ha venido a imponer nuevas demarcaciones; a establecer un proceso más rápido y urgente para las infracciones penales, menos graves pero más frecuentes; a atribuir competencia civil a órganos que tradicionalmente no la han tenido nunca; a estudiar la necesidad de una nueva planta de Tribunales, nuevos métodos de trabajo, nuevos instrumentos legislativos, orgánicos y procesales; a llamar la atención sobre la conveniencia de que se impongan principios clásicos de seguridad jurídica, como el de la unidad jurisdiccional, por ejemplo.»

Añadió el señor Herrero Tejedor que en el mundo de hoy no basta con sentir la necesidad de responder individualmente a la demanda de justicia, «a este principio básico de nuestra misión». «No basta la justicia —dijo— si no encontramos el medio eficaz de hacerla realidad en la sociedad de hoy.»

### Crear derecho

Refiriéndose a la misión que corresponde a la Administración de Justicia, afirmó que no ha de quedarse en el «juzgar y hacer ejecutar lo juzgado», sino que es preciso que se extienda a otros aspectos, como la colaboración en la creación del Derecho —ya que nadie como aquellos que han de aplicar después a la realidad el ordenamiento legal pueden poner de manifiesto defectos o aciertos que luego pueden influir en las decisiones últimas— y la influencia «conformadora» sobre la sociedad. Aunque la línea de delincuencia en nuestro país no aumenta, al menos en cifras alarmantes, se producen manifestaciones de conductas que atentan contra los principios morales menos discutibles y nos ponen en guardia sobre la evolución de algunos sectores de la sociedad y nos advierten la existencia de puntos, donde el germen de este mal se fortalece y amenaza extenderse cada vez con mayor rapidez.

### Palabras del Presidente del Tribunal Supremo

A continuación intervino el Presidente del Tribunal Supremo, don Francisco Ruiz Jarabo.

Reseñó las disposiciones más importantes dictadas en el pasado año judicial, y destacó sobre todas ellas la ley de 22 de julio próximo pasado, en virtud de la cual se designa sucesor en la Jefatura del Estado. Manifestó que quizá no haya habido con posterioridad al 18 de Julio de 1936 un hecho de mayor repercusión en la historia de España que demuestre la preocupación, la prudencia política y el acierto en la elección del momento de nuestro Caudillo. También aludió al mensaje que Su Alteza Real el Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Bor-

De ahí, según el conferenciante, la necesidad de una Administración de Justicia «conformadora», como un anticuerpo sano y vigoroso que influya de manera decisiva, un tercer aspecto de la Administración de Justicia lo fijó el señor Herrero Tejedor en la función de equilibrio, seguridad y orden, especialmente dentro de la etapa de desarrollo económico y social. En este sentido, la Administración de Justicia se convierte en el baluarte y medio de defensa y garantía de los derechos humanos más eficaz y logrado.

«El amor y la dedicación que todos tenemos a la Justicia —fueron sus palabras finales— nos ha de impulsar a trabajar por su perfección, su desarrollo y su eficacia, porque sabemos que sólo con ello podremos de verdad ser fieles a nuestro propio destino y útiles a la sociedad de nuestro tiempo y a esta comunidad nacional que es España.»

bón, dirigió a las Cortes y en el que se refirió al concepto de la Justicia como imprescindible para una convivencia humana.

Entre los acontecimientos judiciales de más relieve en el pasado año mencionó el señor Ruiz Jarabo la reunión de presidentes de audiencias territoriales que, como en el año judicial anterior, se celebró bajo su presidencia, destacando la gran importancia y utilidad de estas reuniones.

Como es habitual en estos cursos, el presidente hizo referencia al movimiento de personal en el Tribunal Supremo; citó los nombres de magistrados fallecidos y los de nueva designación, así como los cambios de funcionarios

del ministerio fiscal y del secretario de los Tribunales. Al llegar a este momento dedicó un emocionadísimo recuerdo a don José Castán, de quien dijo que era espejo de virtudes humanas, modelo de magistrados, siempre maestro y entrañable amigo.

### FORTALEZA, SABIDURIA, HONRADEZ

El tema del discurso fue «La misión de juzgar», inspirado en la formación eminentemente judicialista del señor Ruiz Jarabo y en su probada vocación. Explicó detenidamente lo que es la misión de juzgar, haciendo constar la tras-

cendencia histórica, política, social y humana que para la sociedad representa el imperio de la recta, cumplida e imparcial justicia. Estudió después minuciosamente las cualidades que deben reunir los hombres encargados de desempeñar rectamente esta misión, que han de ser inteligentes, ilustrados, rectos, afables y gozar de buena fama; cualidades todas que se condensan en estas tres virtudes: fortaleza, sabiduría y honradez.

A continuación expuso las garantías de la misión de juzgar que se resumen en una sola palabra: independencia. Analizó por separado los conceptos de independencia legal, funcional y orgánica, insistiendo sobre todo en la importancia decisiva que tienen la independencia moral de los jueces, para que puedan cumplir, en la plenitud de su grandeza, la difícil y delicada misión que la sociedad les confía.

El Presidente del Alto Tribunal, a lo largo de todo el discurso, dio sentidos e importantes consejos a los jueces y magistrados, derivados de su propia dilatada experiencia en la misión de juzgar.

En cuanto a las normas para el ejercicio de la misión de juzgar, el Presidente centró su disertación en la reforma de las leyes procesales y orgánicas. En este punto se refirió especialmente al autogobierno de la carrera judicial, como aspiración y meta necesaria para una acertada organización judicial, que hará mucho más eficaces los servicios de los jueces y magistrados, en beneficio de la Justicia y de la Patria. Dijo de la carrera que nunca se vio tan atendida ni estuvo tan garantizada en su independencia como lo está hoy, ni tampoco sintió tan de cerca como ahora los desvelos y la preocupación por su mejoramiento en todos los aspectos, del propio Jefe del Estado, quien llegó a afirmar en cierta ocasión que la justicia nuestra es una Justicia respetabilísima. En este orden expuso sobre el autogobierno su opinión personal, con la que creía interpretar con fidelidad el común sentir de nuestra Magistratura.

Finalmente, el Ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo, declaró inaugurado el Año Judicial 1969-70.

## LA LINEA DE ESTABILIDAD EN LA DELINCUENCIA SE MANTIENE EN NUESTRO PAIS

Se han registrado algunos problemas de consumo de drogas en Barcelona, Madrid y Santander y más importantes en Ibiza y Formentera

HA DISMINUIDO LA CIFRA DE PRESOS Y PENADOS SUJETOS A LA JURISDICCION ORDINARIA

MEMORIA-RESUMEN DE LA LABOR DESARROLLADA POR LOS ORGANOS DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA EN EL ULTIMO AÑO

Coincidiendo con la apertura del año judicial, el fiscal del Tribunal Supremo, como en años anteriores, ha hecho pública la Memoria-resumen de la labor desarrollada por los órganos de la Administración de Justicia en el último año.

El objeto de esta Memoria es el de «llamar la atención sobre las variaciones observadas y sobre las tendencias que presentan las líneas que indican el nivel de la criminalidad en nuestro país». Para su elaboración han servido de base los análisis realizados en cada provincia española por cada uno de los fiscales de las respectivas Audiencias.

En el capítulo primero —«Orden jurídico en España»— se resume la actividad legislativa nacional. Presta especial atención a la declaración del estado de excepción, por la que el Juzgado de Orden Público actuó como Juzgado de urgencia en todo el territorio nacional.

«La Fiscalía del Tribunal Supremo —afirma el señor Herrero Tejedor— fue informada diariamente de las detenciones de personas efectuadas en todo el país, así como de las que pasaban a disposición de la autoridad judicial militar, de la jurisdicción ordinaria o quedaban a disposición de la autoridad gubernativa en calidad de detenidos o residenciales.»

El ministerio fiscal dedicó gran atención en el pasado año a tres de los proyectos que se encuentran en adelantado estado de elaboración: Ley Orgánica de la Justicia, Código Procesal Civil y Código Procesal Penal.

«En líneas generales —concluye diciendo el fiscal del Tribunal Supremo— puede mantenerse la idea de que la línea de estabilidad que la delincuencia presentaba en años anteriores viene manteniéndose también en el pasado.»

El número de infracciones penales registradas en 1968 fue de 211.897 frente a la 211.897 habidas en el periodo anterior.

Las infracciones cometidas durante el pasado año se engloban en los siguientes capítulos generales: contra la propiedad, 112.747; delitos relativos al tráfico de automóviles, 57.263; contra las personas, 10.511; contra la seguridad interior del Estado, 3.046; contra la seguridad exterior del Estado, 13; contra la honestidad 4.093, etc.

\* \* A LA SIGUIENTE

### Excma. Diputación Provincial de Zaragoza

SECRETARIA GENERAL

REFERENCIA 122/

### ANUNCIO DE LICITACION

El «Boletín Oficial del Estado», número 208, de fecha 30 de agosto de 1969, publica anuncio relativo a la licitación para el concurso de adquisición de mobiliario de dormitorios del Nuevo Hogar Pignatelli.

Lo que se reitera, para general conocimiento, puntualizando que el plazo de presentación de proposiciones terminará el día 23 de septiembre de 1969 a las trece horas, y que el acto de apertura de pliegos se efectuará el día 24 del mismo mes, a las 12 horas, en el salón de sesiones del Palacio provincial.

Zaragoza, 2 de septiembre de 1969.—El Presidente (firma ilegible).



# «EL SECRETO OFICIAL» JAMAS HA AFECTADO A LA MATERIA DE LA LEY DEL PROYECTO»

MADRID (Pyresa). — El diario «Ya» publica unas declaraciones que el Secretario General del Movimiento, don José Solís, hizo al enviado especial de la agencia Logos en San Sebastián, momentos después de terminarse el Consejo de Ministros el pasado sábado.

El texto de dichas declaraciones es el siguiente:

«Señor Ministro —hemos preguntado—, ¿cuál es la causa de que se haya mantenido como «secreto oficial» el anteproyecto de la Ley Sindical? La declaración de dicho anteproyecto como «materia clasificada» ha producido entre los medios de información alguna sorpresa, dada la apertura con que se había llevado a cabo el proceso de gestión de la ley.

—En todo momento —nos ha respondido el señor Solís Ruiz— hemos deseado la máxima claridad y conocimiento por la opinión pública de cuanto se refirió al proyecto enviado por el Consejo a las Cortes. Primeramente, y en una encuesta pública efectuada en 1967, fueron consultados cerca de ciento setenta mil representantes elegidos del Sindicalismo, y posteriormente el tema se trató con la mayor publicidad, a lo que usted ha aludido y que tuvo su máxima expresión en el Congreso Sindical de Tarragona.

## «EN TODO MOMENTO HEMOS DESEADO LA MAXIMA CLARIDAD Y CONOCIMIENTO DE LA OPINION PUBLICA»

«ERA NECESARIO QUE LA LEY FUESE CONOCIDA PRIMERO POR EL CONSEJO EN PLENO»

Desde octubre del pasado año en la elaboración de la Ley Sindical ha trabajado una comisión de ministros que elaboró el texto final presentado al Consejo, texto del anteproyecto, que fue el declarado «secreto oficial». Como usted sabe, ha sido aprobado en el Pleno del Consejo de Ministros celebrado en el Palacio de Ayte.

EL «SECRETO OFICIAL» NO AFECTA A LA MATERIA DEL PROYECTO

—Sin embargo —insistimos—, lo que los medios informativos se han preguntado es por la razón determinante de la declaración del anteproyecto como «materia clasificada».

—La razón es muy clara: la

Ley Sindical es de la mayor importancia para todos y si no se presentase con rigurosa exactitud al conocimiento público, aún con la mejor intención informativa, el resultado habría podido ser desorientador. Como dirigente de la Organización Sindical, mi deseo es que se conozca y se opine sobre el texto auténtico de la Ley y no sobre versiones que puedan ser deformadas o parciales. Por ese deseo de conocimiento completo y por ello lleno de autenticidad, yo mismo pediré inmediatamente el levantamiento del «secreto oficial» y haré entrega a los representantes de la Prensa, agencias informativas, televisión y radio del texto íntegro del Proyecto de Ley Sindical, tal como ha salido del Consejo de Ministros y va a ser enviado a las Cortes por el Gobierno.

conocida por el Consejo en pleno

ciéndonos el señor Solís Ruiz—, era necesario que la Ley fuese conocida por el Consejo en Pleno y después por la opinión pública a través de los medios de información, sin confusiones ni resúmenes que podían desorientar tanto al mundo sindical como, en general, a todos los españoles. Por otra parte, el «secreto oficial» jamás ha afectado a la materia de la Ley en proyecto, sino a su forma y texto. Desaparecidas las causas transitorias del secreto, lógicamente desaparecen también los efectos. Repito que próximamente yo mismo haré entrega del texto del Proyecto de Ley —completo y sin mutilaciones ni resúmenes— a los medios informativos y por su conducto a la opinión pública. Así llegamos a la culminación de dos años largos de tareas.»

## LA LINEA DE ESTABILIDAD EN LA DELINCUENCIA SE MANTIENE EN NUESTRO PAIS

### La de tipo juvenil ha aumentado, pero no en cifras alarmantes

\*\* DE LA ANTERIOR

Durante el pasado año aumentaron, rompiendo la línea de disminución observada en los últimos años, los delitos contra las personas, al igual, por ejemplo, que los de contra la seguridad del Estado y contra la honestidad.

Durante el año anterior se practicaron 229 diligencias policíacas por «delitos monetarios», en

### MEMORIA-RESUMEN DE LA LABOR DESARROLLADA POR LOS ORGANOS DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA EN EL ULTIMO AÑO

las que resultaron encartadas 264 personas.

#### DELINCUENCIA JUVENIL

Con referencia a la delincuen-

cia juvenil, el fiscal del Tribunal Supremo manifestó que son muchos los observadores que piensan que la delincuencia de los jóvenes sigue aumentando, aunque en cifras no alarmantes, y que constituye un problema todavía no grave, pero ya indudablemente planteado en nuestro país. Siguen siendo las infracciones contra la propiedad las que absorben casi el 60 por 100 de las que cometen los jóvenes delincuentes, y en ellas destacan las sustracciones de vehículos. Durante 1968 fueron detenidos 10.781 menores de veinte años, mientras que en el año anterior esta cifra fue de 9.597, lo que refleja un aumento del 12,3 por 100.

Después de referirse al contagio del clima universitario, el fiscal del Tribunal Supremo afirma en su Memoria: «Es el ambiente de clubs nocturnos, de pandillas que se dedican como por juego a robar coches, de quienes en lugares de las afueras, oscuros y mal vigilados, tratan de agredir, de asustar y, si es posible, de cometer acciones deshonestas y violentas con mujeres que marchan solas, etc. Cada día hay más de esto. Y su represión no es fácil.»

Estudia después en su informe el consumo de drogas en España, «lugar de paso de ciertas drogas entre Africa y Centro-Europa». «Pero el problema —afirma— ha saltado ya a otros ambientes más peligrosos frecuentados por jóvenes menores de veinte años.» Cita a continuación algunos casos de consumo de drogas ocurridos en Barcelona, Madrid y Santander. Afirma también que el consumo de drogas, especialmente en Ibiza y Formentera, ha sido grande y ha dado lugar a que se incoaran 49 expedientes, frente a muy escaso número en el año precedente.

Contempla luego en su informe el señor Herrero Tejedor la labor de los Tribunales Contenciosos y de las Magistraturas de Trabajo y el régimen penitenciario en España. La cifra de presos y penados sujetos a la jurisdicción ordinaria a finales del pasado año era ligeramente inferior a la de años anteriores. A los 3.354 reclusos en prisión provisional hay que sumar otros 4.341 que cumplen condenas. Pasa a considerar, seguidamente, el problema de los llamados presos políticos y la conveniencia de dotarles de un estatuto penitenciario especial.

### Excma. Diputación Provincial de Ciudad Real

#### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado», número 218, de 11 de los corrientes, aparece anuncio de segunda subasta para obras de riego superficial asfáltico, previo bacheo, en los siguientes caminos vecinales:

- 1.º De Villanueva de la Fuente a Viveros y otros con un presupuesto de contrata de 1.076.400 pesetas.
- 2.º De Malagón a Torralba y otros, con un presupuesto de contrata de 1.491.666,15 pesetas.
- 3.º De Manzanares a Villarrubia y otros, con un presupuesto de contrata de 721.280 pesetas.
- 4.º De Viso del Marqués a San Lorenzo de Calatrava, con un presupuesto de contrata de 1.530.374 pesetas.

Las proposiciones podrán presentarse hasta las 13,30 horas del día 23 de los corrientes, en la Secretaría General de esta Excelentísima Diputación Provincial, figurando en el indicado anuncio las demás circunstancias detalladas.

Ciudad Real, 12 de septiembre de 1969.—El Presidente (firmado), José María Aparicio Arce.

Martes 16 septiembre 1969

## EL MINISTRO DE AGRICULTURA, EN ALAVA

SE REUNIO CON LOS REPRESENTANTES SINDI. CALES Y ALCALDES DE LA RIOJA

VITORIA, 15. (Pyresa). — A las diez y media de la mañana llegó a Vitoria, procedente de San Sebastián, el Ministro de Agricultura, don Adolfo Díaz-Ambrona Montero.

En el Gobierno Civil, a donde acudió, fue recibido por el Gobernador Civil de la provincia, Gobernador Militar de la plaza, presidente de la Audiencia, Presidente de la Diputación y Alcalde de la ciudad.

El Ministro venía acompañado de su esposa. También llegaron de San Sebastián el Subsecretario general técnico del Ministerio de Agricultura, don Jaime Nosti Nava, y el director general de Colonización y Ordenación Rural, don Angel Martínez Bohórquez.

El delegado provincial del Ministerio de Agricultura en Alava hizo la presentación al Ministro de todos los delegados de servicios y representaciones de organismos agrícolas de Alava y Vitoria que habían acudido a la recepción. Seguidamente, el Ministro tuvo un amplio cambio de impresiones con todos los reunidos en el salón del Gobierno Civil.

A continuación se trasladó el Ministro a la Casa Sindical, en la que presidió una reunión de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Alava. Fue recibido a su llegada a la Delegación Provincial de Sindicatos por el Delegado Sindical y el Presidente y Secretario de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Alava.

A primera hora de la tarde, el Ministro asistió a un almuerzo típico que se da en la casa que el Ayuntamiento posee en la dehesa de Olarizu. Al término de la comida, el Ministro y sus acompañantes se trasladaron a la villa alavesa de Laguardia, capitalidad de la Rioja alavesa, en donde tuvo lugar una importante reunión, a la que asistieron todos los Alcaldes y jefes de Hermandades de Labradores y Ganaderos de aquella zona riojana alavesa.

Carrero Blanco, en Orihuela

ORIHUELA (Alicante), 15. (Cifra). — Ha llegado a la dehesa de Campomanes, complejo turístico de las playas de Orihuela, el Vicepresidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, para disfrutar unos días de descanso.

## EL MINISTRO DE LA GOBERNACION, HIJO ADOPTIVO DE PRAVIA

EL TITULO LE SERA ENTREGADO MAÑANA

OVIEDO, 15. (Cifra). — Pasado mañana, día 17, le será entregado al Ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega, en Pravia, el título de hijo adoptivo de esta villa.

En la misma ceremonia se procederá a la imposición de la Medalla de Oro de Pravia al marqués de Rivadulla, general del Ejército español, y a don Miguel Angel García Lomas, director general de Arquitectura. Seguidamente se procederá a la inauguración de las nuevas pistas deportivas del Colegio-Hogar «Camilo Alonso».

Arriba 15



## SEPelio DE LOS RESTOS MORTALES DE CARLOS TRIAS BERTRAN

PRESIDIO EL MINISTRO COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

BARCELONA, 15. (Cifra.)—El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ha presidido el duelo del entierro del Consejero Nacional y Procurador en Cortes don Carlos Trias Bertrán, fallecido en la madrugada de ayer en Barcelona. Las honras fúnebres en sufragio del extinto se celebraron a las once de la mañana en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Nuria, que se vio completamente llena de fieles, entre los que figuraban destacadas personalidades de la política y el foro.

Acompañaban al señor López Rodó en la presidencia del duelo oficial el reverendo Cortina, más conocido por el «padre Botella»; Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, Alcalde de la ciudad, teniente general Padilla, en representación del Capitán General; Delegado Nacional de Deportes, señor Samaranch; Consejeros Nacionales, don Enrique Ramos, don Mariano Alvino y don José María Gibernau; delegados de Trabajo y de la Vivienda, presidente de la Cámara de Comercio y otras personalidades.

En el duelo familiar se encontraban los hijos del extinto, don Eugenio, don Carlos, don Jorge, don Fernando y don Miguel Trias Sagnier; hijos políticos y demás familiares.

Terminado el oficio religioso se rezó un responso, y a continuación se despidió el duelo a la puerta del templo. Los restos mortales de don Carlos Trias Bertrán recibieron luego cristiana sepultura en el Cementerio del Sudoeste.

## NUEVO PRESIDENTE DE LA DIPUTACION DE CADIZ

CADIZ, 15. (Cifra.)—En el Gobierno Civil gaditano se ha entregado a la Prensa la siguiente nota oficial:

«El excelentísimo señor Ministro de la Gobernación, por orden de 6 del actual, ha acordado el cese de don Fernando J. Portillo Scharfhausen en su cargo de Presidente de la Excelentísima Diputación Provincial de Cádiz, agradeciéndole los servicios prestados durante su permanencia en el mismo y nombrando para sustituirle a don Manuel Paredes Quevedo.

El acto de cese y toma de posesión se anunciará oportunamente.

El Gobernador Civil, don Julio Rico de Sanz, ha publicado una nota de despedida que dice: «Un día del año pasado llegué a esta bella provincia gaditana con la mejor voluntad y deseo de servir a todos sin distinción alguna, y ello no es más que el sentir de mi espíritu aplicado en el tiempo que he servido en esta provincia.

A todos nos llega el turno, y considerando que debía hacerlo, presenté mi dimisión al excelentísimo señor Ministro de la Gobernación, quien, en comunicación recibida hoy, me dice textualmente: «Lamento circunstancias que decidieron a V. E. formular la dimisión de su cargo. Elevada petición de V. E. a Consejo de Ministros dará lugar a correspondiente cese. Al reiterarle mi consideración personal, lamento verme privado de la leal colaboración en ese cargo, salúdale afectuosamente, Camilo Alonso Vega.»

Ceso, pues, de convivir entre vosotros desde la rectoría política del Gobierno Civil, y si en el desempeño de mi cargo he sancionado o perseguido a alguien, al tiempo que os pido perdón, tened la seguridad de que lo hice en el cumplimiento exacto de mi deber para con esta provincia y con España. Mi agradecimiento a todos cuantos me habéis ayudado en esta misión de gobierno y con ello mi felicitación, pues os llega un gran Gobernador en la persona de don Luis Nozal, hombre íntegro, caballero y humano, que derrochará entre vosotros la inteligencia y dotes humanas de su corazón.

Sabéis, por fin, que no llevo el menor rencor y dolor, aunque lamento el perder el contacto cotidiano con mis amigos gaditanos.

No olvidar el permanecer muy unidos en torno a la persona de vuestro nuevo Gobernador, que viene en la propia línea y si queremos continuar adelante es obligado el recordar que los grandes pueblos nacen siempre junto a las cenizas de sus muertos y nosotros tenemos muchas cruces que nos señalan el camino unido en la obra grande y compensadora de hacer provincias y servir a España.—Julio Rico de Sanz.»

## Excmo. Ayuntamiento de Valencia ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la segunda subasta de las obras de construcción de 840 nichos en el Cementerio General podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este Excmo. Ayuntamiento hasta las trece horas del día 1 de octubre, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 8 de septiembre.

La garantía provisional asciende a 47.724,40 pesetas.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general. Valencia, 11 de octubre de 1969.—El Alcalde (firma ilegible).

## VEGADEO: IMAGENES DE DESOLACION DESPUES DE LA RIADA

LAS AGUAS DEL SUARON ALCANZARON TRES METROS SOBRE EL NIVEL NORMAL DEL RIO

VARIAS CARRETERAS, CORTADAS A CAUSA DE LA INUNDACION

OVIEDO, 15. (Pyresa.)—Se han registrado daños de consideración en la localidad de Vegadeo, situada en el límite con Galicia, a consecuencia del temporal que ha azotado la comarca. El río Suarón se desbordó y las aguas alcanzaron tres metros sobre el nivel normal, arrasando una zona de trescientos metros a ambos lados del río.

Según informa la Guardia Civil de dicha localidad, hacia medianoche del domingo amainó el temporal, y a las tres de la madrugada del lunes dejó de llover. Las aguas del Suarón han vuelto a su cauce. Pero han quedado destruidos varios automóviles, arrastrados por la corriente. Varios comercios y almacenes de la localidad han quedado inundados y las pérdidas son de consideración, aunque no se han registrado víctimas.

El sábado se derrumbó la Casa de la Cultura, construida hace poco, situada junto al Ayuntamiento. No ha habido más hundimientos. Los bomberos de Oviedo, en colaboración con el vecindario, colaboran eficazmente con los propietarios de los establecimientos siniestrados con el fin de salvar el mayor número posible de enseres.

Hacia las siete de la mañana del sábado el temporal registró su momento más peligroso. El ayuntamiento de Ribadeo ordenó que quita las lanchas de la línea regular entre Ribadeo, Castropol y Figueras, se trasladaran a Vegadeo con el fin de llevar a cabo las tareas de salvamento. La corriente del río Suarón era tan fuerte, que las embarcaciones tuvieron que avanzar valiéndose de mareas. Dos coches quedaron empotrados contra una casa a causa de la fuerza del agua.

La carretera nacional de Santander a La Coruña quedó cortada desde el viernes hasta el sábado a las nueve de la noche a causa de algunos desprendimientos entre Ribadeo y Vegadeo. Durante varias horas la circulación quedó suspendida en el término de Las Arenas. También se interrumpió la circulación en Mondoñedo, a la altura de San Lázaro.

Son de importancia las pérdidas registradas en el ganado. En una panadería de Vegadeo las aguas estropearon doscientos sacos de harina. Y en una confitería, un cargamento completo de azúcar. También ha habido daños de consideración en una joyería y en una fábrica de muebles.

### Imágenes de desolación

VEGADEO, Asturias, 15 (Del redactor-jefe de Pyresa, enviado especial, Jorge Víctor Sueiro).—La imagen de temor, casi de pánico, que el sábado tenían estas gentes de Vegadeo ha dado paso a otra no menos penosa, la del dejamiento. La riada ya pasó; el Suarón vuelve a discurrir, aunque turbulentamente, por su cauce. Ahora el problema está en sobreponerse con entusiasmo y voluntad al desastre originado por las aguas. El sábado por la mañana, los dos mil vecinos de Vegadeo amanecieron con dos palmos de agua turbia, de color marrón, en los bajos de sus casas. Llovía desde el viernes, y los caudales de las montañas llenaron pronto los muros naturales del Suarón, e incluso los artificiales, contruidos a

su paso por Vegadeo, para cruzarlo. El agua continuó subiendo, mientras los vecinos, en su mayoría, se veían secuestrados en el propio hogar, del que tuvieron que ocupar los pisos altos. La lluvia siguió durante todo el día del sábado y la noche, hasta ir totalizando 54 ininterrumpidas horas. A las 5,30 de la tarde del sábado se produjo una bajada de las aguas, momento que aprovechamos para cruzar el pueblo por medio de la fangosa corriente sobre la carretera nacional 634. Queríamos llevar a Oviedo las fotografías de la tragedia. Fue muy oportuno el momento aprovechado, porque poco después la carretera quedaría de nuevo bloqueada. Más horas de angustia para los vecinos que se mantuvieron pie firme hasta bien entrada la madrugada del domingo, en que muy rápidamente las aguas bajaron.

### Los vecinos, salvados en lanchas

Entre tanto, los bomberos de Oviedo y Gijón habían sacado de sus casas, en lanchas, a muchos vecinos que corrían el riesgo de desaparecer si las viviendas eran arrastradas por la tormenta.

Han pasado 48 horas, y la imagen que ahora contemplamos se acerca realmente a la del desastre. Parece imposible que el agua y el lodo puedan consumir una tarea tan trágica y demoledora. Todos los bajos de las casas de Vegadeo, que dan a las carreteras (este es un nudo de comunicaciones importante entre Asturias y Galicia), están utilizados para comercios. Los hay de todos los tipos, y algunos de verdadera importancia no queda nada de ellos. Bueno, si queda.

El barro rodeándolo todo, toneladas de mercancías diversas arrojadas a la calle, los muros de las casas tremendamente averiados, las cristaleras rotas, todo cuanto era el poderío económico de la villa, al garete. La imagen más real es también la más sensible. ¿Cómo rehacerse del desastre? Con paciencia franciscana, las familias rescatan de entre el lodo lo que puede salvarse y lo van colocando en lugar seguro, si es que realmente puede existir un sitio seguro.

Es este pueblo muy vulnerable a las lluvias torrenciales. Por un hecho muy afortunado, dentro de la tragedia no se ha producido víctima humana alguna, ni siquiera cuando se derrumbó el estúpido edificio de la Casa de la Cultura, por cierto, uno de los más modernos del pueblo, levantado hace unos siete años.

Hemos preguntado a los damnificados el porqué de esta catástrofe en un pueblo aparentemente habituado a las riadas. Nos dijeron que sí, que el Suarón crece casi todos los años con las lluvias, pero que una avalancha así no se produce desde hace treinta años. Que debido a la anterior catástrofe, se había encauzado el Suarón a su paso por el pueblo; pero que los técnicos se quedaron cortos en sus previsiones y que aquí llueve más que lo que ellos previeron, aunque sea una vez cada treinta

años, y ahora habrá que plantearse un nuevo encauzamiento del Suarón. No es fácil que vuelva a llover cincuenta y cuatro horas seguidas, pero puede ocurrir.

El Alcalde y las fuerzas vivas de pueblo ya no están hoy aquí; han ido a Oviedo a pedir ayuda urgente para las necesidades más inmediatas, y supongo que a plantear seriamente la solución del problema de este río, que enloquece cada cierto tiempo, se sale de madre y lo destruye todo.

¿Qué se ha perdido en Vegadeo con la riada? Sospechamos que todo menos el entusiasmo del pueblo. Aquí están los vecinos sacando fuerzas de flaqueza para intentar que pronto las cosas vuelvan a ser como antes de las lluvias; pero no es tarea fácil. Las aguas oscuras se han llevado muchas riquezas, muchas alegrías, y la sensación de su peligro esta latente sobre el pueblo.

## CONCESION DE GRANDES CRUCES DE LA ORDEN CIVIL DE SANIDAD

MADRID. (Pyresa.)—El Ministro de la Gobernación acaba de conceder la Gran Cruz de la Orden Civil de Sanidad a los siguientes señores: don Juan Abelló Pascual, don Arturo Almazán Casaseca, don Juan Antonio Andreu Bofill, don Guillermo Arellano, don Gregorio Baquero Gil, don José Díez y Mas, don Juan Figueroa Egea, don Eliseo Gastón de Iruarte, don Guillermo Gil Turner, don Alfonso Izarra Rodríguez, don Joaquín Jiménez de Ariza, don Enrique Luque Ruiz, don Enrique Ormilla Benito, don Enrique Pérez Hernández, don Gonzalo Piedrola Gil, don Francisco Ruiz Morote, don Antonio Subirana Oller, don Juan Antonio Vallejo-Nájera Botas, don José Zapatero Domínguez y don Thomas H. Lake.

### ECONOMIA Y FINANZAS

## Asociación Ferroviaria Médico Farmacéutica de Previsión Social

Se convoca a los señores asociados a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, a celebrar el día 26 de septiembre de 1969, a las diecinueve horas, en primera convocatoria y a las veinte en segunda, en el Salón de Actos de la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España, calle Atocha, 83, con arreglo al siguiente ORDEN DEL DÍA:

1. Lectura y aprobación, si procede, del acta de la Junta anterior.
2. Estado económico de la Entidad y reajuste de primas.

Madrid, 15 de septiembre de 1969.—La Mesa de Discusión.



## GRAVE SEQUIA E INCENDIOS FORESTALES EN EL NOROESTE ARGENTINO

BUENOS AIRES, 15. (Efe.)—Productores agropecuarios de las provincias del Chaco y Santa Fe solicitaron la urgente ayuda del Gobierno a raíz de una gran sequía que se extiende por una vasta región del noroeste argentino y que en algunos casos derivó en grandes incendios de campos.

Algunos productores resultaron seriamente perjudicados en sus economías al perderse totalmente las cosechas, así como el enflaquecimiento paulatino del ganado por falta del forraje naturales para su alimentación.

En ciertas localidades, como Río Muerto, ubicado en el norte de Chaco, se quedaron sin agua potable y las poblaciones son asistidas mediante camiones-cisterna que llegan con el preciado líquido desde puntos lejanos, habiéndose racionado su consumo.

Los incendios causados por las sequías afectaron una planta de almacenamiento de combustible que posee la Empresa estatal de Petróleo YPF.

Las autoridades están estudiando el modo de combatir el fenómeno y se calcula la posibilidad de bombardear nubes con productos químicos que permiten en ciertas circunstancias la precipitación de lluvias, tan ansiadas por los productores.

### Ciento cincuenta heridos al derrumbarse una plaza de toros

LISBOA, 15. (Efe.)—Se eleva a ciento cincuenta el número de heridos producidos al derrumbarse uno de los tendidos de una plaza de toros durante un festejo organizado con motivo de las fiestas de la localidad de Mota de Ribatejo, según informa la agencia ANI.

## ROSALÉS ¡¡MAÑANA, ESTRENO!!

CINE DE ARTE Y ENSAYO

UN FESTIVAL DE ARTE Y ENSAYO COMBINADO CON OTRO DE MODERNA COMEDIA

filmax PRESENTA

JEAN PAUL BELMONDO



dulce gamberro (tendre voyou)

un film de JEAN BECKER

EASTMANCOLOR - TECHNISCOPÉ

con NAJJA TILLER y JEAN-PIERRE MARIELLE ROBERT MORLEY GENEVIEVE PAGE y la participación de MYLENE DEMONGEOT y STEFANIA SANDRELLI diálogos de MICHEL AUDIARD

(Versión original subtitulada en español)

EL ARTE ESTA EN LA REALIZACION DE JEAN BECKER. Y EL ENSAYO EN MANOS DE UN GAMBERRO MUY DULCE

## PERECIERON DIECINUEVE OCUPANTES DE UN AVION EN BRASIL

### Tan sólo uno de los viajeros logró salir antes de que se estallara y ardiera el aparato

#### EN CHILE SE BUSCA OTRO AVION, CON OTRAS VEINTE PERSONAS A BORDO

CURITIBA, Brasil, 15 (Efe.)—Un avión comercial que realizaba un vuelo de cabotaje se precipitó a tierra cerca de esta ciudad y murieron 19 personas, entre las que figuraban el diputado Hilmar Torres y una niña de dos años de edad.

Según las primeras informaciones, el aparato llevaba a su bordo 15 pasajeros, y sólo uno de ellos pudo salvarse cuando fue violentamente despedido de la cabina, por el choque que se produjo con las copas de los árboles antes de que el avión se destruyera e incendiara posteriormente.

Se aclaró que el aparato había desarrollado un vuelo regular, y el comandante había informado su situación sin novedad, por lo cual era esperado su aterrizaje en esta ciudad dentro del horario previsto.

No obstante el tiempo transcurrido y dada la hora avanzada de la noche, se temió que el avión se hubiese desviado del aeropuerto y buscado otra base para aterrizar.

Pero ante la carencia de noticias se envió un avión de salvamento de la Fuerza Aérea brasileña, y posteriormente se sumaron otros similares de esa división. Uno de esos aparatos avistó una llamarada entre los matorrales ubicados al norte de Londrina, confirmando que el avión comercial se había precipitado e incendiado.

La explosión llamó la atención de pobladores de aldeas vecinas al lugar del accidente, los cuales acudieron a procurar salvar a los pasajeros y tripulantes, recogiendo aún al comisario de Abodo, Aníbal Ferreira, que fue conducido inmediatamente al hospital local, donde se encuentra internado en grave estado.

El resto de los pasajeros y tripulantes resultaron carbonizados. Entre los viajeros muertos se encontraba el diputado Hilmar Torres, de Paraná, y una niña de dos años que fue encontrada agarrada al cuello de su madre.

El "DC-3" iba pilotado por el comandante Veladao y el copiloto Ben Hur, los cuales resultaron muertos, así como los auxiliares de vuelo Gilberto, Glauco y Junior.

#### Pérdida de un avión chileno

PUERTO MONTT, Chile, 15 (Efe.)—Una intensa búsqueda se inició hoy de un avión bimotor "Twin Otter", que, con veinte personas a bordo, doce de las cuales son niños, se encuentra extraviado desde anoche, al no recibirse ninguna llamada por radio de su piloto sobre el arribo del avión.

El aparato había partido desde el aeropuerto de El Tepual, en esta ciudad, rumbo a Llanada Grande, distante menos de una hora de vuelo, llevando de regreso a la localidad de Segundo Corrales a doce menores que habían pasado el fin de semana en esta ciudad.

invitados por el Rotary Club.

Para las autoridades de la Fuerza Aérea chilena, a la que pertenece el avión, existe la esperanza de que el aparato hubiera aterrizado en un lugar y que su piloto no haya podido informar por presumible fallo en su aparato de radio. En todo caso, el "Twin Otter" fue declarado en emergencia, y en las primeras horas de hoy se inició la búsqueda aérea y terrestre.

#### Se declara inocente del naufragio del "Evans"

SUBIC BAY, Filipinas, 15 (Efe-Reuters).—Albert McLemore, comandante en jefe del destructor "Frank Evans", que fue partido en dos por el portaaviones australiano "Melbourne" el pasado mes de junio, se ha declarado hoy inocente ante un Tribunal militar respecto a las acusaciones de abandono de servicio y negligencia.

Setenta y cuatro marinos norteamericanos fallecieron en la colisión entre los dos navíos. El co-

mandante McLemore, de cuarenta años, está siendo juzgado por un Tribunal militar a solicitud propia.

#### Fiebre tifoidea en Corea del Sur

SEUL, Corea del Sur, 15 (Efe).—Se cree que es fiebre tifoidea la enfermedad no identificada que ha sido observada en Puk Ka Jei Dong, parte occidental de Seúl (Corea del Sur), donde el número de las personas afectadas hasta el pasado sábado son más de 450, de las cuales 55 están en condiciones graves.

Las autoridades responsables de la prevención epidémica de esta capital pusieron en cuarentena a 21 pacientes del Hospital Municipal de Chunou, examinando la sangre y los excrementos de los mismos para determinar la causa del mal.

Los aquejados, residentes de la zona donde existe una población de unas 2.000 personas, sufren, hace varios días, de fiebre alta y frecuentes diarreas.

## PARIS: UN AUTOMOVIL SE PARTE EN DOS AL CHOCAR CON UNA FAROLA

### PERECIERON LOS TRES OCUPANTES, QUE HUIAN DE LA POLICIA EN EL COCHE ROBADO

PARIS. (Efe.)—Un «Citroën DS», ocupado por tres jóvenes que lo habían robado, se ha estrellado a primeras horas de hoy contra una farola de alumbrado público en la avenida del Presidente Wilson, al intentar escapar a la persecución de la Policía parisienne, resultando sus tres ocupantes muertos.

Se trata de Lionel Charbonier, de veintinueve años; Jean Claude Quérce, treinta, y Alain Roger, veintidós, que habían robado el «DS» horas antes en Boulogne, en los alrededores de París.

El automóvil se estrelló a más de cien kilómetros por hora contra una farola, quedando cortado en dos secciones, que aparecieron distantes a más de 80 metros una de otra.

#### Un sobrino de Tshombe agredido en Turín

TURIN (Italia). (Efe.)—El sobrino del ex dirigente congoleño Moise Tshombe, Plácide Kapenda, de veinticinco años de edad, fue agredido la noche última por una decena de jóvenes, cuando se encontraba bailando en un local nocturno de Turín.

El joven estudiante congoleño, que se encuentra en Turín como huésped de un amigo, estaba bailando en la pista de un conocido local de Turín cuando un grupo de jóvenes, al tiempo que le insultaba, comenzaron a agredirlo y le persiguieron a golpes hasta la calle. Atendido posteriormente en un hospital, los médicos han diagnosticado contusiones leves, mientras que la Policía ha abierto una investigación para identificar a los responsables de la agresión.

#### Falsificación de un cuadro de De Chirico

ROMA, 15. (Efe.)—Por orden del propio pintor Giorgio de Chirico, la Policía ha secuestrado en Roma un cuadro que lleva su firma y que pertenece a la época cubista del conocido artista italiano.

De Chirico recibió la tela de un comerciante napolitano de arte para que certificara su autenticidad, después de haberlo adquirido por sólo 15.000 liras (1.680 pesetas) en el mercadillo de objetos artísticos y usados que se instala los domingos en la zona de Porta Portese, en Roma.

El cuadro, que representa un trovador, ha sido considerado por Giorgio de Chirico como una falsificación, presentando inmediatamente una denuncia a la Policía.



MADRID

## BANDA DE LADRONES, DESARTICULADA POR LA BRIGADA CRIMINAL

CINCO MENORES FORMABAN PARTE DEL GRUPO, AUTOR DE NUMEROSOS HURTOS Y ROBOS

Una banda de delincuentes, formada por dos adultos y cinco menores, supuestos autores de numerosos hurtos y sustracciones, ha sido desarticulada por inspectores de la Brigada Criminal, y sus componentes puestos a disposición de la autoridad judicial competente. Los detenidos fueron identificados como José Luis Hernández Cachón y Gerardo Araque Calvo, ambos adultos, y los menores T. M. S., M. P. R., E. V. M., T. S. P. y G. L. M., todos ellos menores.

Entre los delitos de que se les acusa al grupo figura la apropiación de una cámara fotográfica valorada en 25.000 pesetas; dos cajas de caudales portátiles, con 20.000 pesetas; ropas y otros efectos varios; un tocado y efectos diversos, algunos de los cuales habían vendido. También se les acusa de intentar cobrar un cheque cuya firma habían falsificado.

Estos sujetos, ninguno de los cuales tiene domicilio fijo ni profesión declarada, tienen antecedentes delictivos, y algunos estaban reclamados por diferentes Juzgados.

### Menor muerto en corrimiento de tierras

El niño Valentín Rodríguez Ruiz, de once años de edad, pereció aplastado al quedar sepultado por un corrimiento de tierras en una zona de arenales situada en la calle de Lorenza Álvarez, cerca de General Ricard. El pequeño se hallaba jugando por los desmontes en compañía de una hermana cuando se produjo el desprendimiento que le sepultó. Su hermana dio aviso a algunos familiares de lo sucedido, y al cabo de unos minutos éstos lograron rescatar al menor, que en grave estado fue trasladado al Equipo Quirúrgico, donde ya ingresó cadáver.

### Automovilista muerto en choque

El conductor de un turismo falleció a consecuencia de las heridas recibidas al estrellarse el coche que guiaba contra un autocar en la calle de Princesa. El muerto resultó ser don José Luis Portela Álvarez, de veintiséis años de edad, que vivía en la calle de Chile, 27.

### Herido grave a puñaladas

Un hombre sufrió heridas de carácter grave al ser apuñalado, en el transcurso de una riña, por otro individuo que se dio a la fuga. Los hechos tuvieron lugar en la zona de Vallecas, en el Pozo del Huevo, y el herido fue José Raya Ramos, de cuarenta y tres años de edad, domiciliado en la chabola número 58 del mencionado barrio. El autor de las lesiones parece ser Manuel Ruiz Mejías, también vecino de la barriada, que huyó del lugar, según parece, en compañía de unos familiares.

El agresor es buscado activamente por la Policía.

### Arden rastrojeras

Veinticinco mil metros cuadrados, aproximadamente, de terrenos de rastrojos, ardieron anoche en la zona de labranza cercana al Ce-

rrro de Los Angeles. El servicio de bomberos acudió al lugar del fuego, consiguiendo dominar las llamas al cabo de una hora de trabajos.

### Robo de oro

Un menor ha sido detenido por la Guardia Civil de Vallecas, como supuesto autor de robo continuado de oro en bruto de un taller de joyería propiedad de su hermano, y que fue vendido a diversos peristas.

El menor detenido fue M. Q. M., que pasó a disposición de la autoridad competente. Se estima que la cantidad de oro robada es de importancia. Igualmente han sido detenidos ocho individuos, acusados de haber adquirido, a bajo precio, el oro que les vendía el menor en cuestión.

LA CARRETERA, PELIGRO

## DOS MUERTOS Y CUATRO HERIDOS CERCA DE CALLOSA DE SEGURA

A CAUSA DE UN REVENTON, SU AUTOMOVIL CHOCO CONTRA UNA CASA

CALLOSA DE SEGURA, 15. (Pyresa).—Dos muertos y cuatro heridos es el balance de un accidente de circulación ocurrido en esta localidad al chocar, a consecuencia de un reventón, un automóvil contra una casa del barrio La Frasquina. Los muertos son el conductor del vehículo, un joven de veintiséis años, del que se desconocen sus datos personales, y una señora de setenta y seis años.

### Santander: Accidentes en el verano

SANTANDER, 15 (Cifra).—Según datos facilitados por la Jefatura de Tráfico de Santander, durante los meses de junio, julio y agosto, cumbre del verano, es cuando se ha dado el mayor número de accidentes.

El balance de los accidentes en las carreteras y zonas urbanas de Santander ha sido de 692, con 518 heridos y 18 muertos. Las causas principales de estos accidentes han sido por colisión (288), por atropello (68), por vuelco de coche (14) y deslizamientos (32).

El mes de más alto índice de accidentes ha sido el de agosto,

con 275, de los que 103 se produjeron dentro de zonas urbanas, dando un balance de 203 heridos, de ellos 7 mortales.

Es difícil establecer una comparación exacta con años anteriores, ya que el aumento del parque provincial automovilístico ha sido de más de 5.000 vehículos entre 1968-1969, a los que hay que añadir también el aumento de los turistas nacionales y extranjeros que llegan en los meses de primavera y verano principalmente, cifra que también se ha superado. Otro punto que hay que tener en cuenta a la hora de hacer comparaciones

es conocer si un verano ha sido más lluvioso que otro, porque es fácil comprender que el agua en la carretera es el mayor peligro para los automovilistas.

En los tres meses de verano de 1968 se produjeron 618 accidentes, es decir, 74 menos que el presente, con 527 heridos (9 más que este verano) y 20 muertos (también 2 más). Todo esto quiere decir que si bien es cierto que el año pasado se registró menor número de accidentes, los que hubo, en general, fueron de consecuencias más graves.

### Guardia de tráfico atropellado

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 15 (Cifra).—Un agente municipal de tráfico ha resultado herido, de carácter menos grave, al ser atropellado por una furgoneta cuando prestaba servicio en las inmediaciones de la feria de esta localidad.

Parece ser que los tres tripulantes del vehículo, uno de los cuales se dio a la fuga, siendo detenido poco después, se encontraban en estado de embriaguez. La furgoneta, matrícula SE 128823, iba ocupada por su conductor, José Pérez Payolín, y por los viajeros José Castell Romero y Francisco Romero. Los tres ocupantes son vecinos de la localidad de El Cervo (Lebrija, Sevilla).

El accidente ocurrió cuando habiendo detenido el policía municipal José Herrera Arana la circulación en ambas direcciones, la furgoneta, de manera imprevista, le arrolló, tras haber adelantado de forma ilícita a varios coches.

### Mujer muerta

SORIA, 15 (Cifra).—Ha resultado muerta Carmen Ascaso Pérez, de setenta y tres años, en accidente de tráfico ocurrido hoy en las inmediaciones del puerto de Madero, en esta provincia.

La víctima ocupaba un turismo junto con otros familiares. Se ignoran las circunstancias en que se produjo el accidente.

### Dos heridos en colisión

MARIN (Pontevedra), 15 (Cifra). Dos personas resultaron con heridas de consideración al chocar la motocicleta en que viajaban con el turismo que conducía José Luis Molina Cheras, vecino de Marín.

Los heridos son Manuel Fernández Fernández, que viajaba en la motocicleta de paquete, y el piloto de la misma, José Fernández Curras, vecinos ambos de San Adrián de Cobres.

El accidente ocurrió hoy en la carretera de Marín al Con.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

#### AUTO-ESCUELA

CALLAO enseña conducir en Preciados, 23; Duque de Sesto, 3; Islas Filipinas, 6.

### CONSULTAS

CLINICA especializada Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44).

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente. (Colegiado 5.015). Fuencarral, 88 (40).

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

### MUEBLES

TAQUILLONES, toda clase muebles castellanos, librerías, tresillos, mueblecama. Facilidades con descuento. Paseo Delicias, 14. 2273963.

### PATENTES

Ofrecer licencia explotación patentes de invención. 320.972: «Procedimiento de obtención de una buena conductibilidad calorífica entre varios elementos

ensamblados entre sí mecánicamente, aplicable preferentemente a radiadores de calefacción».

269.178: «Una máquina semiautomática para la fabricación de objetos de vidrio huecos, tanto torneados como no torneados».

280.760: «Un método de producir los racematos y los estereoisómeros, incluyendo los mesoisómeros, de 2, 3, 0-acetales cíclicos y 2, 3, 0-cetales cíclicos de butano-1, 2, 3, 4-tetrol-1, 4-di-(metano sulfonato)».

320.973: «Dispositivo de señalización de la presencia de un líquido o de un medio muy húmedo».

Modelo de utilidad: 117.774: «Cuerpo elástico, especialmente como limitador de recorrido». Dirigirse a Oficina García Carbrero, Princesa, 14, o Registro de la Propiedad Industrial. Madrid.

Concédesse licencia explotación patentes. 310.861: Procedimiento endulzamiento composiciones hidroc arb uradas agrias.

327.336: Perfeccionamientos construcción aparatos manejo rollos metal.

221.197: procedimiento fabricación hilados rizados poliácilonitrilo

324.467: Dispositivo tratamiento térmico elementos filiformes planos, especialmente hilos tejidos.

237.126: Perfeccionamientos dispositivos carga, descarga reactores nucleares.

257.642: Procedimiento aparato comprobar presencia cartuchos combustible deteriorados reactor nuclear refrigerado gas.

286.937: Adición patente 278.190.

289.571: Perfeccionamientos fabricación esferoides.

299.567: Procedimiento fabricación carburos combustible nuclear

306.254: Perfeccionamientos construcción juntas tubulares unir tubos distintos diámetros.

310.525: Método proporcionar capa negra cromato compuestos magnesio.

325.597: Procedimiento condensación acetileno-monoureia acrilanida.

303.453: Procedimiento fabricación cinta fibras estirable elevada densidad, gran longitud rotura.

244.012: Dispositivo aumentador hilo telares generos punto máquinas tricotasas.

298.932: Dispositivo selector máquinas tricotasas circulares.

287.385: Dispositivo guía-hilos órganos retenedores cortadores hilo máquinas tricotasas circulares dos coronas agujas.

299.161: Dispositivo selector máquinas tricotasas circulares.

299.232: Dispositivo selector máquinas tricotasas circulares.

299.153: Dispositivo selector máquinas tricotasas circulares.

309.377: Aparato elevar, bascular recipientes.

316.790: Dispositivo enrollamiento cintas métricas.

251.995: Perfeccionamientos instalaciones frenado, especialmente vehículos.

259.838: Sistema dispositivo neumático variar nivel chasis vehículos provistos suspensión neumática.

325.757: Perfeccionamientos máquinas revolver.

261.398: Perfeccionamientos fabricación tornillos similares.

306.988: Procedimiento estabilización concentrados emulsionables ésteres ácido fosfórico tiosulfónico.

311.581: Procedimiento producción sulfamidas.

287.037: Adición patente 256.774.

300.790: Adición patente 271.834.

247.738: Procedimiento obtención 1-metilo-ácido lisérgico-1'-hidroxí - butilamida.

242.490: Procedimiento obtención derivados fenotácnicos sulfurosos, ópticamente activos, hasta ahora desconocidos.

251.042: Procedimiento obtención nuevas hidracidas.

256.774: Procedimiento obtención nuevas succinimidas sustituidas.

288.250: Procedimiento producción productos efecto citostático.

301.984: Perfeccionamientos bombas inyección combustible motores combustión interna.

291.506: Perfeccionamientos bombas combustible.

291.505: Perfeccionamientos sistemas inyección combustible.

291.504: Perfeccionamientos bombas combustible. Clarke, Model & Co. 2503305. Avenida Generalísimo, 56. Madrid.

OFRECESE licencia explotación modelo utilidad 81.733: «Un tendedero de ropa, perfeccionado». Dirigirse Registro Propiedad Industrial.

OFRECESE licencia explotación patentes números 269.789: «Aisladores para líneas aéreas». 301.219: «Perfeccionamientos en el modo fijación en estructura chapas onduladas». 308.775: «Perfeccionamientos en aisladores para líneas aéreas». 92.686: «Corbatas». 105.144. «Portatalladores cheques». Informará Registro Propiedad Industrial.

### RADIO-TELEVISION

T E L EVISORES. 1 rigorficos. 8 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo: Tocadiscos. Estufa. Estabilizador. Antena. Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 2562479. Exposiciones: Paseo Extremadura, 107, y Hermanos Machado, 35. (Juntito Metro Quintana.)

### VARIOS

DOS máquinas moldeo por vacío. Ocasión. Una medida trabajo, 2.000 por 1.100 milímetros, otra, 1.460 por 800 milímetros. Cusplás, José Benlliure, 116. Teléfono 23 39 28. Valencia-11.



EL OJO DE LA AGUJA

# CARLOS TRIAS

Ha muerto Carlos Trias Bertrán. Ha muerto en Barcelona, a los cincuenta y cuatro años de edad. Su personalidad, tan catalana, estuvo estrechamente unida durante muchos años al quehacer y la actividad madrileña. La Medalla de Oro de la Villa, que le fue otorgada en noviembre de 1964, vino a reconocer aquella dedicación política a la capital de España durante su gestión al frente de la Comisaría General para la Ordenación Urbana de Madrid. Carlos Trias Bertrán fue el último comisario de Urbanismo. La ley de Régimen Especial, promulgada en 1963, dio solución de continuidad al organismo que, desde 1946 —estoy citando la fecha de memoria— tuvo a su cargo el desarrollo de la ciudad y que fue heredero directo de la vieja Comisaría para el Gran Madrid. La verdad completa, y perdónese el inciso, es que la solución de continuidad fue más bien teórica: el Área Metropolitana de Madrid es, en gran medida, la misma institución administrativa, aunque con distinto rótulo; eso sí, ligeramente más artificial.

En sus últimos años de gestión tuvo un trato asiduo con Carlos Trias, al que preocupaba, notablemente, la repercusión informativa de su desvelo político. El fue quien, en un rasgo de conducta pública ejemplar, mandó abrir las puertas de la Comisaría General de Ordenación Urbana para la Prensa. Se había planteado, todavía bajo el régimen de censura, una polémica periodística en torno a la inesperada transformación de la plaza de Castilla. Existían zonas de cierta oscuridad administrativa en el expediente y el debate periodístico adquirió matices de alguna virulencia. El comisario, que residía tres días en Madrid y tres en Barcelona, interrumpió su estancia en la capital catalana y convocó, con la máxima urgencia posible, una conferencia de Prensa. La reunión periodística fue poco caritativa —y a su escasa amabilidad, lo confieso sin pesadumbre, contribuí activamente—. Desde aquel mismo instante, Carlos Trias ensayó, a su nivel político y público, lo que sólo meses después se llamó apertura informativa. El Área Metropolitana de Madrid no fue luego consecuente con aquella herencia y hoy la información del organismo que entiende en la planificación de Madrid viene a resolver, tradicionalmente, con limitadas referencias oficiosas.

Poco antes de abandonar su despacho y de reincorporarse íntegramente a su actividad catalana —por Barcelona era actualmente Consejero Nacional de Movimiento— acompañé a Carlos Trias Bertrán en un largo paseo informativo por Madrid, que quedó registrado en ARRIBA del 22 de noviembre de 1964. Su obra, que entonces pertenecía al futuro de la ciudad, alcanza ahora su mayor vigencia: la ciudad domina lo que entonces era el audaz camino de su desarrollo. Carlos Trias acaba de inscribirse en el pasado. Muchos son los motivos para que Madrid le recuerde con afecto. No olvidemos que en él se personificó vivamente, dinámicamente, las múltiples razones de comprensión y respeto entre dos grandes ciudades españolas.

Antonio IZQUIERDO

## PROYECTO DE CREACION DE UNA COMPAÑIA AEREA IBEROAMERICANA

SE INTENTA ASI UNIFICAR LOS TRANSPORTES AEREOS DE MERCANCIAS

MADRID. (Cifra.) — Durante los días 9 y 10 últimos se han reunido en Madrid directivos y asesores jurídicos de las Compañías aéreas suramericanas: Aerolíneas Argentinas, Lan, de Chile; Lloyd Aéreo, de Bolivia; Aerolíneas Peruanas, Compañía Ecuatoriana de Aviación; Avianca, de Colombia, y Viasa, de Venezuela.

El objeto de esta reunión ha sido debatir ciertos aspectos del estudio y proyecto sobre la constitución de una flota aérea latinoamericana de carga (FALAC), que por encargo de las expresadas Compañías, viene realizando el jurista español profesor de Derecho Aéreo en la Facultad de Madrid, don Luis Tapias Salinas.

En dicho proyecto se establecen las bases y desarrollo de la colaboración y coordinación de las citadas Empresas, encaminadas a una unificación de los transportes aéreos de mercancías.

## Recital de canciones suramericanas en el Auditorium de Información y Turismo

MADRID. (Cifra.) — Los Coros de Tolima, agrupación colombiana integrada por jóvenes aficionados, ha ofrecido esta tarde un recital de canciones suramericanas en el Auditorium del Ministerio de Información y Turismo.

En el transcurso del acto, tras unas palabras de presentación del subdirector de Cultura Popular, don Enrique de la Hoz, el director general de Cultura Popular y Espectáculos, don Carlos Robles Piquer, entregó al embajador de Colombia en España, señor León Valencia, una placa conmemorativa, que el embajador agradeció en unas emotivas palabras alusivas también a las atenciones recibidas por el grupo colombiano.

Al recital, que consistió en composiciones de folklore colombiano, con algunas de otras naciones suramericanas, asistió el embajador de España en Colombia, señor Juste, así como numerosos miembros de la colonia colombiana.

## LA FUNDACION LEOZ, CLASIFICADA COMO DE «BENEFICIO DOCENTE»

TIENE POR OBJETO EL DESARROLLO DE LA ARQUITECTURA SOCIAL

MADRID. (Pyresa.) — Ha quedado clasificada por el Ministerio de Educación y Ciencia, como de «beneficio docente», la Fundación «Rafael Leoz, para la Investigación y Promoción de la Arquitectura Social», de Madrid. Se señala como principal finalidad para esta institución de Madrid la «enseñanza, instrucción e incremento de sistemas de Arquitectura Social, y en particular, las inventadas por don Rafael Leoz».

Para el cumplimiento de sus fines, la institución ha quedado dotada inicialmente con una cifra de 3.730.000 pesetas (dotación en la

que han intervenido diversas entidades oficiales y particulares).

Por otra parte, el señor Leoz de la Fuente, dota a la Fundación con todas las patentes de invención, introducción, certificados de adición, marcas, modelos de utilidad, modelos de dibujos, etc., que figuran a nombre de la Compañía mercantil anónima Instituto Internacional Rafael Leoz, de Investigaciones Arquitectónicas, S. A. El gobierno administrativo y representación de la Fundación se encomienda de modo exclusivo a la Junta del Patronato.

## SE CREA EL SERVICIO NACIONAL DE RESTAURACION DE LIBROS

SUS FUNCIONES SERAN: RESTAURACION, INVESTIGACION SOBRE METODOS DE CONSERVACION Y FORMACION DE TECNICOS ESPECIALIZADOS

MADRID. (Cifra.) — Se crea el Servicio Nacional de Restauración de Libros y Documentos, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, por decreto de este Departamento que publicó ayer el «Boletín Oficial del Estado».

La misión de este Servicio será: la restauración de toda clase de piezas deterioradas pertenecientes al Patrimonio Documental y Bibliográfico de la Nación, cualquiera que sea su clase o carácter; el estudio científico de las causas que producen la destrucción de la materia escriptoria y de las que influyen en su deficiente conservación para formular las normas precisas de adecuada instalación en archivos y bibliotecas, el estudio de los medios y procedimientos más adecuados para llevar a cabo su misión; la formación de técnicos que puedan servir adecuadamente las finalidades que se le asignan e informar a la Dirección General de Archivos y Bibliotecas de cuantos problemas se presenten de conservación y seguridad de los fondos bibliográficos y documentales.

## COSTE MAXIMO DE LAS VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

MADRID. (Pyresa.) — Ha quedado regulada, por reciente decreto del Ministerio de la Vivienda, la repercusión de los valores protegibles máximos del coste de las obras de urbanización en los proyectos de «viviendas de protección oficial», cuyos expedientes se iniciaran con anterioridad a la entrada en vigor del Reglamento de 24 de julio de 1968, y que se realizan por fases.

En adelante, en los expedientes de construcción de estas características, será necesario incluir, además del gasto de las viviendas y su urbanización interior, partidas correspondientes a la urbanización general del sector sobre el que en el futuro hayan de realizarse nuevas construcciones. En los expedientes que se tramiten al amparo de la autorización prevista anteriormente, deberá figurar un estudio en el que se especifique el número de viviendas que se proyecta llevar a cabo en la totalidad del sector, señalándose los presupuestos medios y los valores máximos.

## FUNERAL POR LOS CAIDOS DE CEUTA

FUE PRESIDIDO POR EL GOBERNADOR CIVIL DE MADRID

SANTA CRUZ DEL VALLE DE LOS CAIDOS. (Cifra.) — En sufragio de los caídos de Ceuta se celebró ayer, a las once, un solemne funeral, al que siguió un responso cantado por la escolanía y coro de la comunidad benedictina.

Presidieron la ceremonia el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Gobernador Militar de Madrid, el Gobernador

Civil de Teruel, Subjefe Provincial del Movimiento, Delegada Provincial de la Sección Femenina, delegado gubernativo y Alcalde de Ceuta y otras autoridades y jerarquías de la provincia y locales.

Concurrieron más de doscientas personas, entre los que figuraban numerosos familiares de los caídos.

## ENTREVISTA

### PRIMER COLEGIO MAYOR FEMENINO HISPANOAMERICANO

Con el nuevo curso universitario tendremos oportunidad de asistir a una nueva manifestación de la vida estudiantil de América en Madrid: el primer Colegio Mayor Femenino Hispanoamericano, Juan XXIII, cuya directora, licenciada doña María de los Angeles Rodríguez Ovelheiro de Martín, nos da aquí las primeras noticias:

—¿Mucho trabajo?, le preguntamos al verla en los trajes que supone siempre la organización de una nueva institución.

—Figúrese, estamos en los últimos detalles, situación del mobiliario y adaptación de todos los locales, a la vez que en todos los trámites de admisión de las primeras residentes, organización del curso, etcétera.

—¿Situación exacta del Colegio?

—En la Ciudad Universitaria, calle Ramiro de Maeztu, muy cerca del Colegio Mayor de la Alameda y de la Escuela Diplomática, como también de las Facultades de Biología y de Ciencias.

—¿De quién depende el Colegio?

—Las Congregaciones Marianas (ACI) sufragán totalmente la obra y el Colegio depende de una Junta de gobierno, que integran, principalmente, la madre prefecta de las Congregaciones Marianas, madre Emilia Igarua (Esclavas del Sagrado Corazón); la presidenta general de las Congregaciones; la presidenta de las estudiantes y la directora del Colegio.

—¿El primer año de vida a partir ahora de octubre?

—Así es. El Colegio está pensado y creado para atender a las hispanoamericanas, cuyo número va creciendo sensiblemente en la vida estudiantil de América en España. Lógicamente, y según los establecido para estos casos, un veinte por ciento de las plazas son para españolas o de otras nacionalidades no hispanoamericanas.

—¿Capacidad?

—Por ahora, doscientas plazas.

—¿Cómo surgió la idea?

—Responde a una necesidad estudiantil y será el Colegio, además, un centro de estudios universitarios a nivel superior.

Pero la idea nació a raíz de haber leído que las chicas venían de América y todavía no había para ellas aquí un Colegio Mayor. Desde los primeros momentos, expuesta la idea al doctor G. Marañón, del Instituto de Cultura Hispánica, hemos tenido el apoyo necesario, así como también de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, de todas las embajadas de América aquí y de las de España en América. Es una obra de las Congregaciones Marianas.

—Éxito, pues, directora. Madrid contará desde ahora, en su Ciudad Universitaria, con una nueva presencia más de la juventud americana.

Nivio LOPEZ PELLON



## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 8.º A-NORTE-1969

Todas las farmacias que figuran en nuestras relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco, continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas con una flecha las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

\* Colonia Virgen de Aránzazu, bloque 2. Colonia Ciudad Pino, bloque 3. Peña Grande, \* Isla de Oza, 16 (Ciudad Puerta Hierro). Alemania, 7 (Ventilla). \* Aligustre, 27 (antes Colón, Tetuán). \* Bravo Murillo, 339 (Tetuán). Alonso Núñez, 31. \* Lazaga, 9 (final M. de Leis). \* Pedro Texeira, 9. Teruel, 21. \* Avenida Reina Victoria, 8 (Cuatro Caminos). Comandante Zorita, 6 (próximo Raimundo Fernández Villaverde, 43).

### UNIVERSIDAD

Avenida Islas Filipinas, 4. Plaza Moncloa, 14 (esquina Isaac Peral, 2). \* Marqués de Urquijo, 45. \* San Bernardino, 11 (junto plaza Cristino Martos). Galileo, 3. \* Fernández de los Ríos, 40.

### CHAMBERÍ

\* Fernández de la Hoz, 57 (próximo San Juan de la Cruz). Joaquín García Morato, 74. \* Fuencarral, 138. Plaza del Dos de Mayo, 6. Covarrubias, número 22. \* General Goded, 34.

### CENTRO

\* Campoamor, 7 (esquina Santa Teresa). San Marcos, 11. \* Desengaño, número 18. Puerta del Sol, 14. \* Botoneras, 7 (de Plaza Mayor a Imperial).

Turno 8.º A-SUR-1969

### CARABANCHEL

Avenida del Manzanares, 90. \* Belmonte de Tajo, 30 (entrada Salaberry, 17). \* Via, 63 (detrás cine Oporto). Alejandro Sánchez, 18 (Matajeros). \* Camino Viejo de Leganés, número 171 (Carabanchel Bajo). Alondra, 9 (entrada General Ricardos, número 180). \* José María Rey, 47 (final colonia Tercio). Canino de las Animas, 344 (Carabanchel Bajo). \* General Ricardos, 173 (Carabanchel Bajo). \* Antonio Rodríguez (frente Papelera, Carabanchel Alto). \* General Romero Basart, 7 (Colonia Casilda Bustos). Maqueda, 7 (Ciudad Parque Aluche). \* Villagarcía, 15 (paseo Extremadura, 260). Paseo de Extremadura, 124. \* Paseo de los Olivos, número 100 (barrio Extremadura). \* Juan Tornero, 42 (próximo Puerta Angel).

### LATINA

Plaza de Santo Domingo, 6. Linneo, 14. Toledo, 46.

### UNIVERSIDAD

\* San Bernardino, 11 (junto plaza Cristino Martos).

### CENTRO

\* Botoneras, 7 (de Plaza Mayor a Imperial). Puerta del Sol, 14. \* Desengaño, 18. San Marcos, 11. \* Campoamor, 7 (esquina a Santa Teresa).

### BUENAVISTA

Goya, 19. \* Castelló, 34. Alcalá, 82. \* Avenida de Felipe II, 13.

### LATINA

Plaza de Santo Domingo, 6. Toledo, número 46. Linneo, 14. Comandante Fortea, 62.

### CHAMARTÍN

Barrio San Miguel, bloque 5. Párramo, 1 (Ciudad Lineal). \* Arturo Soria, 243. Avenida Generalísimo, 76 (prolongación Castellana). \* General Mola, 270. Plaza Sagrados Corazones, 4 (esquina Concha Espina, 5). \* Joaquín Costa, 7 (próximo Castellana). \* López de Hoyos, 211. \* Vinaroz, 31 (fachada sur). Cartagena, 130. \* Ramos Carrión, 3.

### VENTAS

\* San Aniceto, 10 (bloque Puesto Correos, Canillas). Emilio Ferrari, 65. \* Castilla Simancas (prolongación San Blas). Hermanos García Noblejas, número 164. \* Avenida de Aragón, 28. Marqués P. Velasco, 45 (semiesquina A. Soria, 55). \* Virgen del Val, 49 (barrio Concepción). Alcalá, 365. \* Hermanos Machado, 42 (entrada Alcalá, 306). Virgen del Coro, 9 (Ampliación Concepción). \* San Emilio, número 50 (entrada Ricardo Ortiz, número 43). Antonio Casero, 26 (Tejar de Sixto).

### BUENAVISTA

\* Brescia, 4 (Parque de las Avenidas). \* Cartagena, 20. Doctor Gómez Ulla, 6. \* General Mola, 75. Serrano, número 112. General Pardiñas, 64. \* Avenida Felipe II, 13. Alcalá, 82. \* Castelló, 34. Goya, 19.

### RETIRO-MEDIODÍA

\* Avenida de Menéndez Pelayo, 45. \* Plaza Independencia, 10. Moreto, 15. \* Plaza de Antón Martín, 46.

### ARGANZUELA-VILLABERDE

Embajadores, 58. \* Capitán Salazar Menéndez, 7 (plaza Puerta Toledo). \* Embajadores, 100. Parador del Sol, número 3 (Antonio López, 72). Marina Vega, 38 (Usara). \* Marcelo Usara, número 85. Martínez Moya, 20 (Almendrales). \* Ciudad Angeles, 26 (detrás bloque 60). \* Carretera Andaluza, kilómetro 9 (Villaverde Bajo).

### RETIRO-MEDIODÍA

Cáceres, 10. \* Calle de las Delicias, 25. Paseo Generalísimo de Rivera, 12. \* Plaza de Antón Martín, 46. Moreto, 15. \* Plaza de la Independencia, 10. Caridad, 15. \* Lira, 6 (barrio de la Estrella). \* Avenida de Menéndez Pelayo, 45.

### VALLECAS

\* Peña Prieta, 16 (Puente Vallecas). Avenida Monte Iguelo, 31 (Puente Vallecas). \* Puerto Bonaguá, 34 (Puente Vallecas). \* Camino Bajo Pajomeras, 1 (Puente Vallecas). Conde Rodríguez San Pedro, 45 (Entrevisas). Avenida de la Albufera, 177 (Puente Vallecas). \* Calle Seis, 7 (próximo colonia San Pablo, Puente Vallecas). Colonia Hogares, calle 4, número 163. Barrio Moratalaz, polígono C, 134. \* Barrio Moratalaz, polígono Z, Casa 5.

### VENTAS

Antonio Casero, 26 (Tejar de Sixto). \* San Emilio, 50 (entrada Ricardo Ortiz, 4).

# ACTO POLITICO ORGANIZADO POR LA GUARDIA DE FRANCO

FUE PRESIDIDO POR EL SUBJEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

FLEITAS SUAREZ HABLO SOBRE «SINTESIS DEL PENSAMIENTO DE JOSE ANTONIO»

MADRID. (Pyresa).—Presidido por el consejero nacional por Madrid y Subjefe Provincial del Movimiento, señor Martínez Emperador, se celebró en el cine Albarrán un acto político organizado por la Guardia de Franco con motivo de iniciarse las actividades de 1969 a 1970.

## Tradición

Asistió a dicho acto numeroso público, que ocupaba totalmente el aforo del local. En primer lugar intervino don Juan Fleitas Suárez, quien desarrolló el tema "Síntesis del pensamiento de José Antonio". El orador hizo hincapié en la tradición y modernidad de la teoría política joseantoniana, analizando al tiempo los principios de la revolución nacional que parte de la fe resuelta en España, su historia, los valores de su pueblo y la unidad entre las clases sociales que deben, como dijo, renunciar a la lucha entre sí. Igualmente, el señor Fleitas se detuvo en el punto crucial del ideario falangista con respecto a la justicia social, que fue, señaló, una de las líneas maestras de la respuesta joseantoniana a la crisis de su tiempo. Concluyó el señor Fleitas diciendo que del éxito de la operación política del asociacionismo depende la madurez definitiva del pueblo español.

## PALABRAS DE MARTINEZ EMPERADOR

A continuación hizo uso de la palabra don José Martínez Emperador, que bajo el lema "Ante un nuevo año político" pronunció una interesante conferencia,

sintetizando los principales acontecimientos políticos del presente año y esbozó las líneas fundamentales del futuro inmediato de España. Señaló que la fórmula asociativa constituye el instrumento perfecto para una convivencia y participación rigurosa de los ciudadanos en la política, toda vez que el fin último de la democracia es la participación y el control populares. El señor Martínez Emperador puso de relieve que el pluripartidismo fue ineficaz para unir a los españoles en una tarea común, pero, sin embargo, el partido único tampoco es el modelo deseable para nosotros. "Nuestra originalidad doctrinal—añadió— reside en encontrar una situación política que, partiendo de nuestra tradición histórica, garantice por igual la libertad de los españoles y que impida que tanto el país como el Gobierno pudieran ser secuestrados por grupos económicos más fuertes que el propio Estado."

Más adelante señaló que el Movimiento busca para el hombre la fórmula natural de participación política, rescatándole al mismo tiempo del "artificialismo entrampado del liberalismo como de la arquitectura férrea del totalitarismo que anula su personalidad."

Respecto a la monarquía, dijo

que ha sido posible en España por la puesta en marcha de unas leyes en cuya creación los falangistas actuaron con absoluta lealtad, crearon en torno a ellas un favorable ambiente popular y las apoyaron en las Cortes. "Durante toda la vida del Régimen, la Falange ha sido el más firme apoyo del Estado, y su lealtad al Caudillo está fuera de toda aclaración." El conferenciante argumentó que "la monarquía no se restaura, sino que se instaura."

El señor Martínez Emperador hizo ver que al socaire del caso Matesa se ha intentado montar una campaña de desprestigio de las entidades de crédito oficial. "Nosotros proclamamos la necesidad de la Banca oficial y afirmamos su insustituibilidad en estos momentos, llevando al ánimo de quienes quieran escucharnos que reclamamos la permanencia de la Banca oficial y de determinados medios crediticios en poder del Estado como garantía de que el desarrollo social podrá completarse."

Refiriéndose a José Antonio y al hecho reciente de haber sido inaugurado un monumento como homenaje al mismo en Vallecas, puntualizó que fue José Antonio quien magistralmente descubrió las claves de la revolución nacional y por qué su mayor preocupación fueron siempre las clases sociales populares, de ahí que haya sido un modesto albañil, don Jesús Muñoz de la Rica, el autor del monumento y el escultor de la efigie del Fundador de Falange.

El Consejero Nacional por Madrid terminó su disertación diciendo que: "El Movimiento ha abierto de par en par las puertas de una nueva dimensión basada en la revolución nacional y en el humanismo cristiano. A nosotros, una minoría inasequible al desaliento, nos obliga la Historia de España a cuidar que esta nueva democracia se perfeccione cristianamente para su entrega a las generaciones futuras. Un nuevo año de esperanza tenemos aún por delante."

## REGLAMENTACION DEL COLEGIO OFICIAL DE INGENIEROS INDUSTRIALES

MADRID (Cifra).—Los Colegios Oficiales de Ingenieros Industriales y el Consejo Superior de los mismos, que en adelante se denominará Consejo General de Colegios de Ingenieros Industriales, cuyas constituciones se autorizaron por el decreto de 9 de abril de 1949, se registrarán en lo sucesivo por las disposiciones del decreto del Ministerio de Industria que apareció ayer en el "Boletín Oficial del Estado", y que entra en vigor a partir de hoy.

Tanto el Consejo General como los Colegios Oficiales de Ingenieros Industriales dependerán del Ministerio de Industria en cuanto a las funciones de fiscalización, tutela y jurisdicción superior en materia de recursos que le corresponden.

Los Colegios Oficiales de Ingenieros Industriales se relacionarán con dicho Ministerio a través del Consejo General de Colegios.

Los ingenieros industriales que estén en posesión del título oficial correspondiente expedido por el Estado no podrán ejercer dicha profesión sin haberse incorporado a uno de los Colegios, exceptuándose de esta colegiación obligatoria los ingenieros industriales que sólo ejerzan funciones y realicen trabajos correspondientes a los Cuerpos existentes en la Administración del Estado, organismos autónomos y Corporaciones Locales.

No se admitirá en ninguna dependencia ni organismo del Esta-

do, Corporaciones Locales, Organización Sindical, Institutos Oficiales de Crédito ni en cualquiera otra entidad estatal, autónoma o no, proyectos o trabajos técnicos o facultativos de Ingeniería Industrial, cuya firma requiera el título de ingeniero industrial, realizados en beneficio de entidades o personas físicas privadas, si no están visados por el Colegio de Ingenieros Industriales correspondiente.

## HA MUERTO PABLO DE CELIS «EL BOMBERO TORERO»

En la madrugada del domingo falleció en su domicilio de Valencia don Pablo de Celis, popularmente conocido por El Bombero Torero.

Nacido en El Tejo (Santander) el 14 de julio de 1900, Pablo de Celis, gran aficionado a los toros tomó los caminos de la parodia, en la que habría de llegar a ser una de las más importantes figuras. Su éxito culminó en la formación de su propio espectáculo, que llevó la denominación de «El Bombero Torero». Preocupado por la constante renovación de su elenco, incorporó a él el número de los enanos toreros, que consiguió (y consigue) grandes éxitos, tanto en España como en el

extranjero. En su formación artística figuran dos de sus hijos: Pablo, que desde hace algún tiempo se ha encargado de dirigirla, y Manuel, gran artista que ha hecho famosos sus saltos. Otros dos, Pablo y Rafael, figuran como banderillero y picador, respectivamente, en la cuadrilla de Ricardo de Fabra.

La verdadera vocación de Pablo de Celis no fue el toreo bufo, sino el serio. Le faltaron para llevarla a efecto cualidades indispensables. En cambio, su grácil natural, su bondad, su don de gentes, fueron muy apropiados para dedicarse a la parodia, en la que ha sentado escuela.

## BECAS DE ESTUDIO A HIJOS DE TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION

4.287 ALUMNOS SE INCORPORARAN EN LAS DISTINTAS UNIVERSIDADES LABORALES

MADRID. (Cifra).—En la Casa Sindical se ha efectuado la entrega de títulos a los nuevos becarios que se incorporarán a las diferentes Universidades Laborales durante el presente curso, todos ellos hijos de trabajadores de la construcción afiliados a la Mutualidad de esta rama laboral.

Presidió el acto el titular de dicha Mutualidad, señor Alvarez Abellán, que felicitó a los alumnos que por su laboriosidad y capacidad de estudio habían obte-

nido las citadas becas, procediendo seguidamente a la entrega de las mismas.

El número de alumnos asciende a 200 en Madrid y más de 1.500 en las restantes provincias.

Seguidamente, en nombre de los muchachos, pronunció unas palabras un antiguo becario de esta Mutualidad para poner de relieve los grandes frutos de esta labor en favor de los hijos de los trabajadores de la construcción.





## AUTODIDACTA

Resulta que el compañero de redacción a quien denominábamos el empírico se ha molestado por la utilización de este calificativo. «Pero no tienes razón para molestarte. Empíricos somos todos, en mayor o menor grado. Sobre todo cuando alcanzamos cierta edad, en la que sabemos más por la experiencia que por la ciencia extraída de los libros.» «No; si lo que ocurre es que me cuadra mejor, puestos así, la calificación de autodidacta.» «Nadie hay que sea autodidacta en puridad —interviene el sociólogo—. Pues si bien los que se denominan así lo que quieren indicar es que no han asistido a centros docentes, no pueden olvidar que los libros han sido sus maestros.» El huracán interviene poco en las conversaciones generales, y cuando lo hace suele meter la pata. Ahora dice: «Lo que éste quiere expresar no es que haya aprendido lo poco que sabe por sus propios medios, sino que está aprendiendo a conducir automóviles.» «Tú y tus gracias —replica el empírico—. Eres de los que creen que por el hecho de haber asistido a la Universidad, ya eres inteligente. Pues en la Universidad no se imparte inteligencia, sino cultura o ciencia, que viene a ser lo mismo. Y conozco muchísimos como tú, con una carrerita aprobada a fuerza de trampicones, que entraron en la Universidad siendo idiotas y han salido de ella igual de idiotas, aunque titulados. Pero el huracán ya no le hace caso. Sigue pegando telegramas de agencia.

## LIBERRIMOS

La aclaración del sociólogo da tema para unos minutos. El científico trata de sintetizar. «Así que, según tú, los que se denominan autodidactas son en realidad hombres (o mujeres) que se han formado por libre.» «Puntualicemos más, so pena de crear confusión. Por libre ya se sabe que se entiende el estudio realizado sin escolaridad, pero con examen. Los sedicentes autodidactas no se presentan ante más tribunales que los de opinión general, en cualquiera de sus manifestaciones y a lo largo de toda una vida. Podríamos decir que son autodidactas aquellos que se han formado por liberrimo. Es una calificación más acertada, creo yo.» El empírico sigue refunfuñando. «Pues vaya con los universitarios. Cuando nos hallamos en el siso de la igualdad, ellos quieren constituir otra clase social, más exclusivista que las de la sangre o la del dinero. ¿Pues sabéis lo que os digo? Que lo único que se aprende en la Universidad...» Calla —le corta el eclético—. No digas babadas, que luego te puedes arrepentir.

## MELENAS

No recuerdo por qué, pero a renglón seguido salta al tapete el capítulo de las melenas. El barbitúrico defiende la libertad del hombre para disponer a su antojo de sus aditamentos capilares, sea cual fuere la latitud humana en que proliferen. «No es cuestión de libertad —dice el castizo—, sino de buen gusto.» «Va a resultar que los "matusas" acaparan el buen gusto.» El racial estima que es problema de masculinidad. El choquero replica que el Cid llevaba una barba hermosa y fue ejemplo de virilidad. Creo que llegamos a lo que se llama ahora un «choque generacional», por cuya razón los ánimos se exaltan más de lo debido y los argumentos de una y otra facción van siendo menos sensatos según aumenta el nerviosismo. El racial suelta un exabrupto: «La mitad de los que se dejan melena son mariquitas» (lo cierto es que el adjetivo empleado es más gordo). «Te exijo una inmediata rectificación —salta el serio—. Dos de mis hijos llevan el pelo largo y son tan hombres como el que más. O rectificas ahora mismo, o...» El eclético vuelve a intervenir y convence al racial de que no lleva razón. «Bueno. Está bien. Rectifico.» «No. Así no. Dilo con más claridad, como hiciste al insultar.» «¿La mitad de los que se dejan melena no son mariquitas! ¿De acuerdo? Es lo contrario de lo que he dicho antes.» Lo bueno es que el serio se da por satisfecho.

## MEDIEVO

Para limar asperezas, el diplomático larga una conferencia sobre el tema. «Habréis leído en la "Hoja del Lunes" un buen reportaje sobre las mujeres barbudas. Ha habido muchas mujeres bien barbudas que no por poseer este atributo perdieron un ápice de femineidad. Y en cuanto a las melenas masculinas, se trata exclusivamente de una moda. Hasta hace muy poco tiempo y desde luego durante toda la Edad Media, los hombres se dejaban melena, y con ella se iban a las Cruzadas, a descubrir América o a misionar por todo el orbe conocido. Reconocéis que para cualquiera de esas aventuras no sólo hace falta melenas, sino también otras muchas cosas...»

J. MARTINEZ

# CAMPEONATO EUROPEO DE LA PELUQUERIA

## Elogios unánimes a la organización española

### DESFILAN LAS LINEAS Y NOVEDADES DE TREINTA Y CINCO PAISES

Las líneas internacionales y las de cada país, han paseado a la vista de peluqueros y curiosos. Especialistas de treinta y cinco países han traído sus líneas, sus modos de peinado, de cuidado del cabello, postizos, tintes...

Diez mil personas llenaron el recinto del Palacio de Exposiciones de la Cámara Oficial de Comercio en sus primeras horas de apertura, el domingo, en el Campeonato Europeo de la Peluquería. Este año había sido solicitado por España, y ha causado asombro la preparación de todo orden.

—Una organización fantástica. Todo perfecto, mejor que en las ediciones anteriores, indudablemente. El mejor organizado de Europa.

No ha escatimado elogios el presidente general de la Organización Artística Internacional, mister Xavier Wenger, peluquero «desde siempre», porque también lo era papá, y diez años al frente del Gremio.

—Es una excelente preparación para el Campeonato del Mundo, que se celebrará el 16 de septiembre del año próximo en Stuttgart.

Mr. Wenger, gran amigo de España, sigue sus elogios a la preparación y desarrollo de este campeonato. «Maravilloso, excelente...»

Le acompaña don Angel Blanco, presidente de la Agrupación Nacional, de quien ha dependido en buena parte de toda la Organización.

—¿Qué supone para España este esfuerzo?

—Un espaldarazo necesario a la peluquería española, que se ha añadido al resurgimiento del país —materialmente, no importa en todos los órdenes. Supone este momento— la satisfacción de haber logrado una organización elogiada por todos que ha superado a las de ediciones anteriores.

—¿Profesionalmente, España tiene un puesto también, dentro de la competencia del concurso?

—La línea masculina presentada ha causado verdadero impacto entre los extranjeros. Se han presentado los jóvenes seleccionados en el último «Quijote de Oro», celebrado en Barcelona. Son profesionales de Barcelona, Madrid y Valencia, pertenecientes a Empresas y firmas comerciales o a escuelas de peluquería de categoría.

—El éxito de la exhibición, a quien debe ser atribuido?

—La Organización Sindical profesional tiene que agradecer a las firmas que han concurrido —nacionales y extranjeras—, todo el esfuerzo de montaje de «stands», de presentación de obras de calidad innegable, y la magnitud de todo el montaje, sin regatear trabajo.

España ha superado hasta límites extraordinarios a las organizaciones europeas de años anteriores. Debemos agradecer el desembolso, los movimientos de gente..., teniendo en cuenta que era únicamente para cuatro días.

—Hay posibilidad de que se prolongue?

—Se ha pedido con insistencia que continúe un par de días más, por lo menos. Es posible que así sea.

—Cuál es la línea presentada por los peluqueros españoles?

—La «línea España», pensada técnicamente con vistas a facilitar, al propio tiempo, un peinado elegante y de capricho personal, dentro de las exigencias de la moda. Rapidez y buen efecto, en general.

—¿Cómo está representada la peluquería nacional?

—Las 30.000 Empresas, con 160.000 operarios que integran la peluquería femenina, están representadas por siete peluqueros. Y las 15.000 Empresas con 45.000 obreros de la masculina, por doce profesionales. Estos son jóvenes de dieciocho a veintidós años, a los que la Agrupación Nacional ha dado oportunidad de conocer la especialidad en Francia, Inglaterra y Austria, principalmente, para completar la propia formación.

—¿Cuál es la situación actual de la actividad, en nuestro país?

—Es preciso un control profesional en todos los órdenes. Es una situación difícil, que debe atender el Ministerio de Trabajo para beneficio exclusivo del público y de la profesión. Nos interesa que exista la libre competencia, pero en un orden justo. El intrusismo y las órdenes legales sin cumplir, o con leves castigos, son graves dificultades para el gremio.

—En forma similar se habían expresado dos peluqueros interrogados «al azar». De Segovia y Cartagena, bien podían ofrecernos una visión general de los problemas y conquistas de la peluquería «de provincias», y en general, de la peluquería española.

—Existen muchos problemas profesionales. Gran cantidad de ineptos que dignifican muy poco el arte. Falta inquietud, de querer aprender. Es preciso, igualmente, simplificar e inmutar de establecimientos, vivir el arte de la profesión. Nos falta documentación como p. luekros. En esto, estamos empezando a hacernos considerar.

—¿Cada cuánto tiempo es aconsejable acudir a ustedes?

—Cada unos quince días, aproximadamente, para hacerse un arreglo. No un corte de pelo. Hay, por ejemplo, seborreas que, de no ser atendidas, ocasionan una calvicie prematura. Si el cabello había de caerse a los cinco años, cuidándolo un poco, se mantendría hasta veinte. El arreglo con-

siste en un lavado, higiene, conservación...

—¿Ha avanzado mucho su técnica?

—La técnica y las condiciones del local; música del ambiente, comodidades, higiene, atenciones... Todo cuanto colabora en hacer agradable el servicio.

—¿Y los hippies?

—Está bien que haya de todo, precisamente porque de este modo se advierte más la diferencia. Incluso muchos peluqueros van con el cabello largo para evidenciar el mal efecto que causa...

—¿E. cliente pide una línea, y un corte definido?

—Depende de la edad, siempre. El joven quiere que el profesional haga uso de su fantasía. No quiere la perfección y el acabado tradicionales. No quiere el corte fotográfico, sino el pictórico. Debe hacerse después de un pequeño estudio de la cabeza. Es algo indefinido, que concede mayor responsabilidad al peluquero.

—¿Aprende algo de la exhibición extranjera?

—Simplifican mucho. Hacen lo mismo en menos tiempo y mejor. No perfilan tanto como nosotros. Estábamos algo anticuados.

En Madrid, durante cuatro días, se han reunido los peluqueros de Europa. Han traído las líneas de su país y la han colocado sobre esculturas de carne y hueso, haciendo uso de cosméticos, técnicas e instrumentación de última moda. El gremio del cabello y todas sus ramificaciones ha plantado sus reales en Madrid.

Marlene, campeona de las maniqués francesas, bajo el secador, expresa la línea que ha dedicado su país y el bicentenario del Emperador. La línea Napoleón, la Línea España, y la de Polonia, Hungría, Checoslovaquia, Yugoslavia, Japón, Canadá, USA, Méjico, Venezuela, Colombia, Chile, Argentina, Uruguay, Brasil, Australia, Sudáfrica..., están desfilando en Madrid.

José CAVERO

## Certamen Internacional de Peluquería y Trofeo «Quijote de Oro»

Ayer continuaron las pruebas del Campeonato de Europa de peluquería femenina y masculina, que durante esta semana se celebran en Madrid. Concurren al certamen artistas-peluqueros de diecisiete países europeos y, además, representantes de Estados Unidos, Canadá, Japón, Australia, Méjico, Venezuela, Colombia, Ecuador, Chile, Uruguay, Argentina, Brasil y El Salvador. En total participan unos doscientos concursantes y un buen número de firmas comerciales, nacionales y extranjeras de la peluquería.

Las pruebas disputadas ayer por los peluqueros de señoras consistieron en «Peinado de noche» y «Transformación de éste en otro de alta fantasía».

Comenzaron también ayer las competiciones del V Festival «Quijote de Oro», para peluquería masculina. Precisamente el «Quijote de Oro», creado en España en abril de 1959, es uno de los trofeos internacionales de peluquería más importantes del mundo. Coincidiendo, pues, con el VIII Campeonato europeo, se celebrará también la quinta edición del «Quijote de Oro», en el Palacio de Exposiciones de la Cámara de Comercio de Madrid. Tendrán lugar las pruebas correspondientes a este trofeo, en la modalidad de peluquería femenina.

## Entrega de premios

La proclamación de campeones del Certamen europeo de peluquería y del «Quijote de Oro» tendrá lugar hoy en el Palacio de Deportes de Madrid, con arreglo al siguiente programa:

Primero. Presentación de equipos.

Segundo. Acto artístico-folklórico.

Tercero. Proclamación de campeones en las distintas modalidades del Festival internacional «Quijote de Oro».

Cuarto. Actuación artística.

Quinto. Proclamación de vencedores del Campeonato de Europa.



**Título español:** «Mi amigo el fantasma». — **Título original:** «Black-Beard's Ghost». — **Producción:** Walt Disney y Bill Walsh, 1968. — **Director:** Robert Stevenson. — **Guión:** Bill Walsh y Donna Gradt, según el relato de Ben Stahl. — **Decorados:** Hal Gausman y Emile Kuri. — **Ambientación:** Chuch Keehne y Neva Rames. — **Fotografía:** Edward Colman. — **Música:** Robert F. Brunner. — **Montaje:** Robert Stafford. — **Procedimiento color:** «Technicolor». — **Cines de estreno:** Argüelles, Barceló, Benlliure y Monumental.

Como muchos de los fantasmas del cine, este no es un personaje siniestro, sino bromista y muy simpático. Es el del pirata «Barbanegra», que vaga por los espacios —sin ser astronauta— en condena a sus pecados y que será perdonado cuando cumpla una buena obra. Sin quererlo, el joven Steve Walker, al leer un libro de conjuros, hace que se le aparezca. Y como el esclavo negro de la lámpara maravillosa de Aladino, se le ofrece servirle en cuanto desee o necesite. No es «Barbanegra» una figura de «Las Mil y una Noches», sino de las películas más joviales y divertidas de la productora de Walt Disney. Con trucos, con esas trampas ópticas —maquetas y deformaciones visuales— denominadas en terminología técnica «efectos especiales», todo es realizable. Las mayores inverosimilitudes se presentan como algo naturalísimo. El fantasma de «Barbanegra», ataviado de pirata, ayuda decisivamente a Steve Walker. A punto de fracasar como entrenador deportivo y de pruebas atléticas de un colegio, que nunca ganó ni una sola competición, obtiene extraordinarias victorias. Y todo por «Barbanegra». Invisible para los demás, pero no para Steve Walker.

Robert Stevenson, que ha dirigido varias de estas películas «disneyanas» de absurdos, graciosos y expertamente plasmados, reafirma su provechosa experiencia en estos cometidos.

Película muy grata y con momentos muy regocijantes, son sus principales in-

«Mi amigo el fantasma»

## INTERPRETACIONES DE PETER USTINOV Y JEAN-PAUL BELMONDO

Por Luis GOMEZ-MESA

terpretes: Peter Ustinov —claro es, que en el papel del fantasma—, Dean Jones, Suzanne Pleshette —uno de los ojos más bonitos del cine— y Elsa Lanchester, una de esas viejecitas, hijas todas de piratas y similares, propietaria de la posada El Bazar de los Búcaneros, que pasa por gravísima situación económica.

**Título:** «¡Ho!». — **Producción:** Enrico, París, 1968. — **Director:** Robert Enrico. — **Argumento:** José Giovanni. — **Guión y diálogos:** P. Pelegri y L. Hamon. — **Fotografía:** Jean Boffety. — **Procedimiento color:** «Eastmancolor». — **Sistema panorámico:** «Franscope». — **Cines de estreno:** Luchana y Torre de Madrid.

José Giovanni es un novelista especializado en tramas de aventuras con persona-



jes recios, que ha dirigido en el cine algunas de sus obras. Y Robert Enrico es un director que, sin estar adscrito a ningún grupo, ha sabido asimilar diversas lecciones de «la nueva ola». Lo prueba esta película. Tiene claras influencias del Jean —Luc Godard— de su primera época en concreto de «A bout de souffle», estrenada en pantallas españolas con el título «Sin aliento». No sólo porque interprete al protagonista el mismo actor, Jean-Paul Belmondo, ni por las similitudes de su personaje, François Holin, apodado ¡Ho!, con el de aquella película. El estilo narrativo es realista, de un tono ágil, al modo del mejor cine hollywoodense. (Recuérdese que Enrico acometió y plasmó de esa manera su primera película, «El río del Búho», de un tema netamente estadounidense: la guerra de Secesión de Norte

contra Sur). Hay como una ironía del destino, en la trayectoria y final de la aventura, como atracador de ¡Ho! No es nuevo, pero si está empleado con eficacia, y sirve a la índole del relato el episodio —decisivo— del pacto, más que de amistad, de mutua conveniencia entre ¡Ho! y el periodista Brand, que precisa un éxito para rehabilitarse profesionalmente.

Robert Enrico, con la buena colaboración de José Giovanni, ha hecho una interesante película muy moderna.

Jean-Paul Belmondo repite con seguridad y expresiva matización su papel habitual de delincuente porque sí, más que innato. Muy bella y exacta Joanna Shimkus en el personaje de Benedicta. Otros nombres mencionables del reparto son Sydney Chaplin, Alain Motte, Paul Crauchet y Stephan Fey.

## HA MUERTO PEDRO PORCEL

SUS RESTOS MORTALES RECIBIERON AYER  
SEPULTURA EN LA ALMUDENA

Rondaba los sesenta años. Toda la vida transcurrió en el teatro, su pasión, su vicio, su dedicación plena. Durante la representación de «El amor de los cuatro coronales» se sintió enfermo, pero ese fármaco especial que llevan en el alma los actores le permitió acabar la representación. Después..., unas horas escasas de dolor. Y la muerte.

Esto sucedía la noche del sábado en Vitoria. Sus compañeros, María Luisa Merlo y Emilio Gutiérrez Caba, quedaron de repente huérfanos de su mejor compañero. Al llegar la noticia a Madrid, toda la gran familia del teatro se sintió algo huérfana de un gran afecto. Pedro Porcel era, antes que nada, el amigo entrañable de todos y el espíritu que reavivaba con su sola presencia las horas bajas de los compañeros. Con esta carga de su simpatía y el amplio bagaje de bondad que llevaba en el corazón, su último viaje habrá sido ligero. Y feliz.

De todas sus múltiples interpretaciones en la escena quedará como recuerdo inolvidable el esposo de «El baile», que ratificó su consagración de buen actor. Antes le recordamos junto a María Fernanda Ladrón de Guevara en «La madre guapa», y después, junto a Lili Murati en varias producciones. Desde 1952 le habíamos visto también en el cine creando papeles antológicos en «El cochecito», «Mi calle», «La rosa roja»... Y últimamente en Televisión. Como una macabra despedida, la noche de la víspera de su muerte aparecía en la pequeña pantalla dando vida a un personaje importan-



te de «Rumbo». Fue como una despedida inesperada del artista a toda España.

Ayer llegaron sus restos mortales a Madrid, después de haberle sido practicada la autopsia en el Hospital General. Le acompañaba la cabecera de la compañía, que ha suspendido las funciones en Vitoria. Esperaban al cadáver en Madrid numerosos amigos, que le acompañaron hasta el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, en unión de su viuda, doña Isabel Montijano, y su hija, rindiendo así el último homenaje al hombre bueno que pasó por la vida repartiendo cordialidad.—J.

## TEATRO

### CALDERON: «UNA MUJER PARA TODOS», DE MANUEL PASO

Comenzó la temporada en Calderón con el estreno de la revista de Manuel Paso «Una mujer para todos», musicada por los maestros Montorio, García Segura y Cofiner, que obtuvo buen éxito de público.

Como es costumbre en las obras del género, «Una mujer para todos» está construida a base de numerosos equívocos que esta vez arrancan del tema actualísimo de los trasplantes, y se desarrollan en un sanatorio donde una mujer estúpida organiza diversos barullos. Teniendo en cuenta que esta mujer es Esperanza Roy, se comprende el jaleo. El nuevo título no aporta nada a lo que el público sabe ya de memoria a fuerza de verlo repetido año tras año, telón tras telón y equívoco tras equívoco, pero

la cuestión es pasarlo lo mejor posible y en ese aspecto, la nueva revista cumple su cometido.

Esperanza Roy justifica en todo momento su liderato actual en el género frívolo y se acompaña en «Una mujer para todos», de Pepita Ródenas y Ana Mónica, otras dos «vedettes» de calidad. Paquito de Osca y Luis Barbero, efectistas y graciosos como siempre, llevan la parte hablada de la obra y son los verdaderos productores de las carcajadas.

Dos «ballets» animan el conjunto: las 12 Bluebell Girls y el Masulli Dancers. Aquel es extranjero, este indígena; por desgracia se nota la diferencia a favor del primero. Discretos los decorados de Carlos Ballesteros y buena la coreografía de Ruggero Angeletti. Sencillamente buenos los bailarines Roman y Anne.

El público aplaudió números como «La velocidad», «Sueño egipcio», «Chicago 1900» y «Recuerdos de ayer», levantándose muchas veces el telón al final de las dos partes de que consta la nueva producción.

**LIDO: «CHANTECLER»**

Aunque las salas de fiesta tengan su lugar especial en el periódico, es de justicia en esta ocasión traer a la sección teatral el estreno en Lido de una revista fastuosa, montada a estilo europeo, que obtuvo la noche de su estreno un éxito apoteósico.

«Chantecler» es una minirrevista por su duración (poco más de una hora) y una macrorrevista por su contenido. Consta de cuatro grandes escenas musicales divididas en

veintitún cuadros, tres escenas cómicas y un número circense de gran categoría. Las primeras son un con impecable limpieza, y el populuz, dinamismo y ritmo, envuelto en un vestuario deslumbrante. La obra, concebida y dirigida por Monra, logra momentos como el desfile egipcio, las danzas africanas con luz negra y los desfiles finales que fueron ovacionados; ovaciones que se repitieron en el número del Sortilegio y en los aires arrabaleros montados y ejecutados a la perfección.

Lu y Ly Perezoff ejecutaron un difícil ejercicio de malabarismo con impecable limpieza y el popular humorista Manolito Díaz, ya sólo, ya con las bellezas de la casa, interpretó con su peculiar estilo unos números graciosísimos. Son figuras esenciales de «Chantecler» cuatro supervedettes impresionantes: Yvonne Laos, Brenda Bassy, Mauri Mara e Irma Obermayer; la coreografía ha sido montada por el gran bailarín Nacho Arrieta, que interpreta además los números principales; el bailarín y cantor de color Israel, impecable en sus creaciones; y el conjunto seleccionado de las Sexy Girls, junto con los Harriet Dancers, llenan el fabuloso programa, cuyos figurines ha diseñado Luis Andrés y realizado Maribel.

Al estreno de «Chantecler» asistieron numerosas personalidades del mundo artístico madrileño. El éxito fue excepcional, aplaudiéndose tanto la riqueza del espectáculo como la variedad e importancia del mismo.

José DE JUANES

## EXAMENES DE INGRESO EN LA ESCUELA DE CINEMATOGRAFIA

Los exámenes de ingreso en la Escuela de Cinematografía darán comienzo en las fechas y horas que para cada una de las especialidades se indican a continuación:

Dirección, día 18 de septiembre, diez mañana.

Producción, día 19, cuatro tarde.

Cámaras, día 19, siete tarde.

Decoración, día 22, cuatro tarde.

Interpretación, día 19, cuatro tarde.

Guión, día 19, cuatro tarde.





CORRIDA EN LAS VENTAS

## ANTONIO BAREA CONFIRMO LA ALTERNATIVA

Por Juan LEON

La corrida del domingo en las Ventas tuvo dos aspectos negativos: media entrada y toros de mal estilo. La media entrada se comprendía sobre todo la tarde fría y desapacible, y los toros de mal estilo sólo valen ante diestros modestos para tener al público en vilo. Eran toros de don Emilio Arroyo Vázquez y supongo que darían un disgusto a su criador.

A los diestros no les amilana la circunstancia e hicieron casi siempre todo lo posible por divertir al casi indiferente público, más atento a sacarse el frío frotándose las manos que en emplearlas para aplaudir.

Antonio Barea, que confirmaba la alternativa obtenida el domingo de Resurrección en Sevilla, fue el más afortunado al actuar en su primero de petición de oreja y vuelta al ruedo y en el que cerraba plaza de ovación. Quizá fueron sus toros los más potables del incierto encierro, lo que no quita para destacar que gustó por su buena planta, por su valor y por sus buenas maneras. En el primero dejó perfectamente demostrado todo lo dicho aguantando impertérrito momentos de peligro cuando el toro se le quedaba en el centro de los pases y corriendo bien la mano en redondos y naturales. Mató de una estocada administrada a ley. En el sexto, que equivocó al público y al torero

porque se vino abajo cuando se esperaban boyantes embestidas, se limitó a salir del paso, que era, a mi juicio, cuando se podía hacer. Mató de pinchazo, estocada corta y descabello al segundo intento.

Gregorio Tébar, como de costumbre, no tuvo suerte. El segundo le obligó a porfiar y porfiar para sacar algunos pases con escaso fruto. Recurrió a los adornos de manoleínas y molinetes, que cuajó con gusto, y mató de una estocada entera tras un pinchazo. Fue ovacionado, pero no con la fuerza que merecía. En el cuarto, que fue el peor entre los peores, puso empeño en hacer desdeñoso el peligro de su enemigo. Mató mal de dos pinchazos y una estocada delantera. (Silencio.)

Víctor Manuel Martín, cuyas cualidades advertidas al comienzo de su carrera me parecieron aptas para el triunfo, se vino abajo con el tercer toro. Ciertamente que tenía mucho que torear, pero no se le vio un detalle decidido, sino es el de defenderse lo mismo en los pases que en salir por pies tras media estocada defectuosa. Con igual torpeza pinchó dos o tres veces. Descabelló al primer golpe. En el quinto, en cambio, se la jugó valerosamente y logró una buena tanda de redondos y unos vistosos adornos. Mató de pincha-

zo y una buena estocada. Fue ovacionado y no se le dejó dar la vuelta al ruedo cuando intentó iniciarla.

Pocas líneas para el Conde de San Remy, porque lucir buenos caballos y cabalgar sin torear al novillo de Benítez Cubero, que dio juego, no es rejonear ni cosa parecida. Cuando terminó su desahogada actuación sonaron unas palmas entre el más absoluto silencio.

### FIESTAS EN MONZON EN HONOR DE SAN MATEO

Con motivo de la festividad de San Mateo Apóstol, se celebrarán los días 20, 21, 22, 23 y 24 actos religiosos y festejos organizados por el Ayuntamiento de la ciudad de Monzón.

Dentro del programa de fiestas, que darán comienzo con una misa, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial, tendrá lugar la proclamación de reina mayor e infantil con sus cortes de honor.

Las fiestas terminarán con una gran verbena popular, el día 24.

## CORRIDAS EN PROVINCIAS

BARCELONA. — Un novillo de Salvador Guardiola y seis toros de Rafael Peralta. El rejoneador Manuel Fífal, ovación. En lidia ordinaria, Andrés Hernando, palmas en el primero y ovación en el cuarto. El Hencho, dos orejas en el segundo y aplausos en el quinto. Pepe Luis Segura, oreja en el tercero y tres avisos en el sexto.

VALLADOLID. — Primera de feria. Toros de González San Román. Paco Camino, silencio en los dos. Juan José, aplausos y silencio. El Macareno, oreja en el tercero y aplausos en el sexto.

AVILA. — Un toro de Sánchez Fabrés y cinco de Arranz. Alfredo Leal, oreja en el primero y división en el cuarto. El Cordobés, dos orejas y rabo en el segundo y palmas en el cuarto. Palomo «Linares», aplausos en el tercero y oreja en el sexto.

PALMA DE MALLORCA. — Toros de Ramos Matías. El Andalúz, muestras de desagrado y silencio. Angel Teruel, oreja y petición en el segundo y petición y vuelta en el quinto. Dámaso González, oreja en el tercero y ovación en el sexto.

JEREZ DE LA FRONTERA. — Toros de Osborne y Domecq Hermanos. Miguelín, oreja en el primero y pitos en el cuarto. Paquirri, oreja en el segundo y dos orejas en el quinto. El Marismeño, dos orejas en sus dos enemigos.

SALAMANCA. — Tercera de feria. Toros de Manuel Flores. Dámaso Gómez, palmas en el primero y dos orejas en el cuarto. El Viti, silencio en el segundo y petición de oreja y vuelta en el quinto. Manuel Martínez, petición y vuelta en el tercero y silencio en el sexto.

CEHEGIN. — Toros de José Guardiola. El rejoneador Landete, oreja con protestas. En lidia ordinaria, Andrés Vázquez, oreja en el primero y pitos en el cuarto. José Fuentes, pitos en el segundo y dos orejas en el quinto. Carnicerito de Ubeda, dos orejas y rabo en el tercero y silencio en el sexto.

ALBACETE. — Toros del Marqués de Domecq. Pepe Osuna, ovación en el primero y silencio en el cuarto. Ricardo de Fabra, oreja en el segundo y palmas en el quinto. Santiago López, oreja en el tercero y ovación en el sexto.

BENIDORM. — Toros de Antonio Pérez. Serranito, único matador, vuelta al ruedo en el primero, oreja en el segundo, oreja en el tercero. Fue cogido por el cuarto y fue asistido de un puntazo de pronóstico reservado. El sobresaliente, Joselito del Puerto, ovación en el cuarto, dos orejas y rabo en el quinto y oreja en el sexto.

VILLANUEVA DEL CAMPO. — Toros de la Marquesa de Las Atalayas. Gabriel de la Casa, aplaudido. Chanito, oreja en el quinto. José Falcón, dos orejas en el tercero y dos orejas y rabo en el sexto.

### LA CORRIDA DE AYER EN VALLADOLID

VALLADOLID. — Segunda de Feria. Toros de «Torrestrella».

Miguelín, silencio en el primero y oreja en el cuarto.

Paquirri, dos orejas y rabo en el segundo y oreja en el quinto.

Angel Teruel, oreja y petición de otra en el tercero, y oreja en el sexto.

Paquirri fue sacado a hombros.

SEPTIEMBRE  
18  
JUEVES  
5 TARDE

## PLAZA DE TOROS DE MADRID

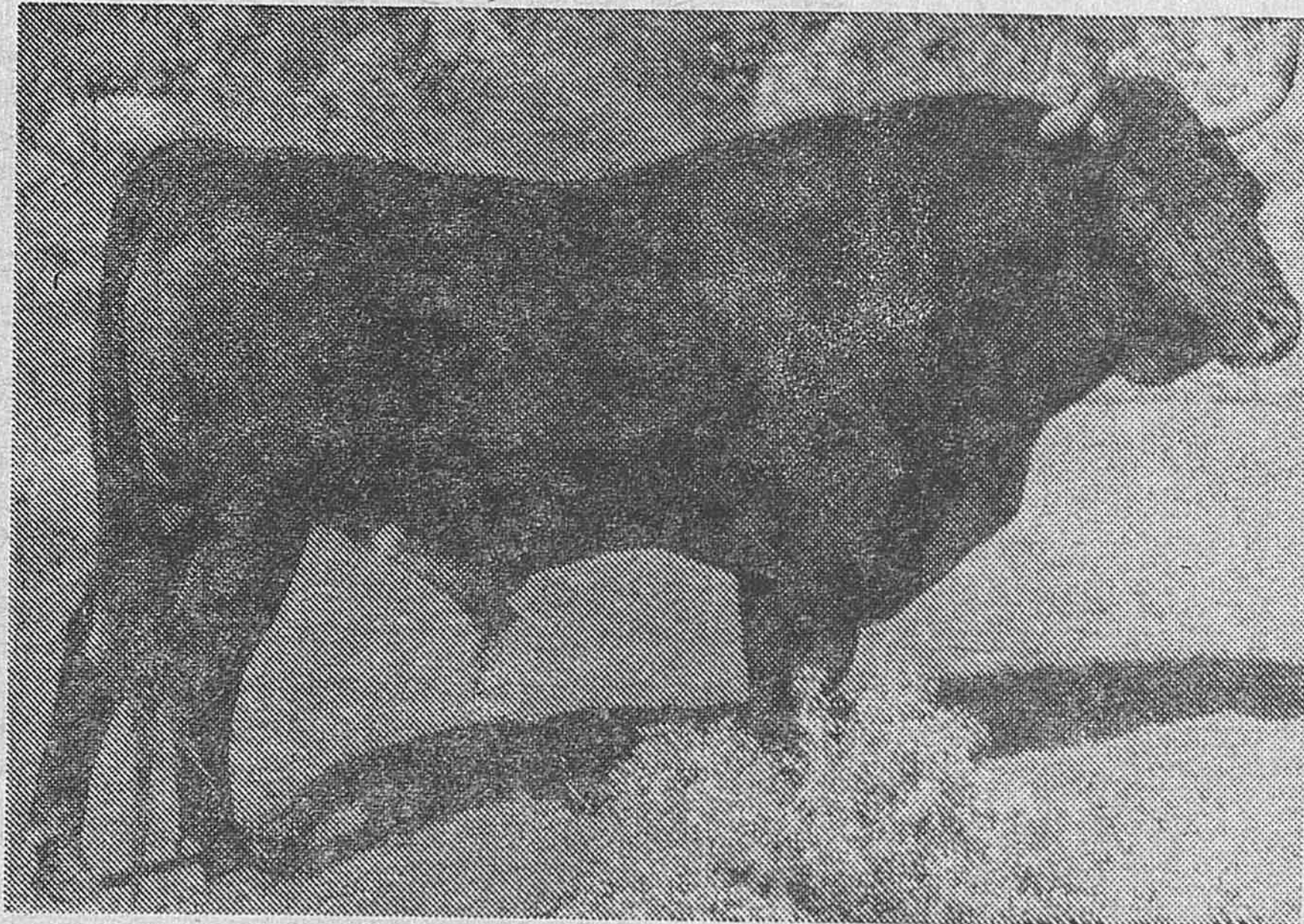
¡EL ACONTECIMIENTO TAURINO DE LA TEMPORADA!!

## ANDRES VAZQUEZ

Lidará SEIS magníficos ejemplares de la ganadería de don VICTORINO MARTIN, de Galapagar (Madrid), (antigua Albaserrada), en la corrida de la ASOCIACION BENEFICA DE TOREROS



La afición madrileña podrá disfrutar de este gran espectáculo el próximo jueves, día 18, a las cinco de la tarde



Toro número 48, «Madanito», uno de los seis ejemplares que se lidiarán en la corrida

Martes 16 septiembre 1969

Arriba 23

Edición 22

Ayuntamiento de Madrid



# Urbis S.A.

**Declarada Empresa Ejemplar el 18 de junio de 1961**

**Avda. de Menéndez y Pelayo, 71.-MADRID**

## **Venta de nuevos pisos L-A-8 en MORATALAZ**

A partir del próximo lunes 22 del corriente, en la Oficina de Ventas número 1, situada en Menéndez y Pelayo, 71, se pondrán a la venta las siguientes viviendas:

### **TIPO L-A-8**

**Polígono A:** Casas núm. 65, 66, 67 y 68 (situadas en la Avda. de Moratalaz).

**Polígono F:** Casas núm. 472, 473, 475, 476, 478 y 479 (situadas en las calles Arroyo Pilillas y Marroquina).

**Polígono E:** Casas núm. 287, 288, 289, 290 y 291 (situadas en la calle José Pasamonte).

**Nota:** Se exceptúan las viviendas 5.º A de la casa 68, 4.º A de la casa 66, 5.º B de la casa 475 y 5.º A de la casa 478, adquiridas por empleados de Urbis.

**Precio aplicado:** 576.000,00 Ptas. (Decreto de 16-6-66).

**Desglose:**

1.º A Urbis, a la firma del contrato, 326.000,00 Ptas. (\*).

2.º Aplazado a diez años, 250.000,00 Ptas.

(\*) De esta cantidad pueden aplazarse 108.000,00 Ptas., en 18 letras mensuales de 6.000,00 Ptas. cada una, con gastos de negociación a cargo del comprador.

**Expedientes:** MI-3803/63 y MI-314/68. Renta Limitada, grupo 1.º

**Calificación provisional:** 15-11-63 y 18-12-68.

**Promotor:** Inmobiliaria Urbis, S. A.

**Terminación de las obras:** Diciembre 1969-mayo 1970.

**Las viviendas deberán dedicarse a domicilio permanente del titular.**

**Autorización para percibir cantidades a cuenta:** 7-12-1968 y 12-9-1969.

### **NORMAS PARA LA ADJUDICACION**

Para garantizar que la exclusiva preferencia en la adjudicación de viviendas se atenga al orden de presentación de compradores en el Despacho de Ventas número 1 y evitar a nuestros clientes las molestias que les impone la formación de colas con muchos días de anticipación se establecen las siguientes normas, a cuyo riguroso cumplimiento se compromete formal y públicamente la Empresa:

1.º Para la elección y adquisición de viviendas se establecerá un orden de prelación por medio de boletos numerados, que se entregarán en la Oficina de Ventas núm. 1 de Urbis (avenida de Menéndez y Pelayo, 71) a quienes lo soliciten, compareciendo personalmente a partir del martes 16 del presente septiembre, de 9,30 a 13,30 y de 17 a 20 horas, en días laborables, excepto sábado por la tarde.

2.º El boleto se extenderá a nombre de la persona que, en su caso, haya de figurar en el contrato de compra-venta, la cual deberá acreditar su identidad mediante la presentación del Documento Nacional, al solicitar el mencionado boleto. No obstante lo anteriormente fijado, y a petición de numerosos clientes, los boletos podrán ser retirados por el cónyuge, hijos, padres o hermanos de quien haya de figurar como titular de la vivienda, en cuyo caso los datos de identificación personal deberán referirse tanto al mencionado titular como a quien en su nombre retire el boleto.

3.º El número del boleto determinará el orden de acceso al citado Centro de Ventas. Para mayor comodidad de los interesados, los poseedores de boletos comprendidos entre los números 1 al 100 comparecerán el lunes día 22 del corriente. Del 101 al 200, el martes 23. Del 201 al 300, el miércoles 24. Del 301 al 400, el jueves 25, y del 401 en adelante, el viernes 26.

4.º A las 9,30 horas de la mañana de cada uno de los días señalados, la entrada al repetido Centro de Ventas se efectuará por el orden numérico de los boletos. Los poseedores de éstos que no se presentasen al corresponderles su turno perderán la preferencia que dichos boletos les concede.

5.º Se previene la absoluta imposibilidad de atender cualquier solicitud que no se tramite con arreglo a estas normas.

Autorización D. Prov. M.º Vivienda núm. 203 de 12-9-69



## TORNEOS CONTINENTALES

## EL VALENCIA LLEGO AYER A SOFIA

ANOCHÉ NO SE SABIA LA HORA NI EL CAMPO DONDE SE ENFRENTARA AL SLAVIA

SOFIA. — Ha rendido viaje en esta capital, después de feliz vuelta desde Madrid, la expedición futbolística del Valencia F. C., cuyo equipo se enfrentará el miércoles al Slavia de Sofia, en partido correspondiente al torneo de la Copa de Ferias.

Los jugadores y directivos del Club valenciano fueron afectuosamente recibidos por los elementos rectores del Slavia, que les acompañaron hasta el hotel donde se alojará la expedición española durante su estancia en Sofia.

El preparador del conjunto de Mestalla, Joseito, tiene prevista una sesión de entrenamiento para hoy en el terreno del Slavia.

Como se da la circunstancia de que el próximo día 17 se jugarán dos partidos de carácter internacional en esta capital, hasta el momento se desconoce si el conjunto español y su contrincante se enfrentarán en el estadio nacional o en el campo del Slavia.

Aunque en principio se cree que el encuentro dará comienzo a las 4,30 (hora local), parece ser que por la circunstancia antedicha es probable que se cambie el horario y entonces se jugará a las 7,30 de la noche.

La moral de los jugadores valencianistas es muy elevada en esta primera confrontación del torneo internacional y, según su entrenador, esperan conseguir un buen resultado para salvar con éxito la eliminatoria ante el fuerte conjunto búlgaro. (Mencheta.)

## El Hertha berlinés, en Palma

LAS PALMAS. — El Hertha de Alemania, que jugará mañana su primer partido de Copa de Ferias, en Las Palmas, había enviado por delante a dos directivos de espías, que estuvieron presentes en el encuentro U. D. Las Palmas-Elche. Durante el partido se les vio tomar algunas notas y preguntados qué les había parecido el equipo canario en el citado partido, contestaron que por lo que había hecho, muy rápido, muy fuerte y con profundidad. El estilo del Hertha es tal vez más recto y con menos individualidades. Creemos que va a ser una buena confrontación la de nuestros equipos en la Copa de Ferias.

A las seis de la tarde del domingo llegó al aeropuerto de Gando la expedición alemana al frente de la cual viene el vicepresidente y el tesorero del Club y el entrenador, Kronsbein y 16 jugadores. La máxima figura es Atake, 18 veces internacional. Vienen ilusionados porque han ganado su último partido en Alemania, fuera de casa en Stuttgart, por 4-1. A pesar de que éste es también su primer encuentro de Copa de Ferias tienen buena referencia del conjunto canario y de que su fútbol es muy bonito. Ellos esperan hacer buen partido y seguir adelante en la competición. (Mencheta.)

## LOS DANESOS DEL BOLDKLU-BEN, EN BARCELONA

BARCELONA. (Aifil). — El equipo danés Boldklubben 1913, de Odense,

que debe disputar al Barcelona la primera eliminatoria de la Copa Ciudades en Feria, tiene anunciada su llegada para hoy, a las 13,30, en vuelo «charter». Los jugadores daneses se proponen entrenar por la noche, a las ocho, en el campo del Barcelona.

El encuentro entre el Barcelona y el Odense, ida de la eliminatoria, se jugará mañana, a las 8,45. El encuentro de vuelta se jugará en terreno danés, el 1 de octubre.

## COSTA A LA REUNION DE LA UEFA

El presidente de la Federación Española de Fútbol, don José Luis Costa, ha salido hacia Estocolmo, con objeto de asistir a las reuniones que celebrará en esta capital el Comité Ejecutivo de la UEFA, del que es miembro el presidente de la Española.

Las reuniones durarán dos días y el señor Costa regresará a Madrid el próximo miércoles.

## OTRO EMPATE DEL SANTOS

KRAGUJEVAR (Yugoslavia). — El Santos, del Brasil, ha empatado con el Radnicki, de la Primera División yugoslava, a cuatro goles, en el tercer partido de la jira del equipo brasileño por Europa.

El primer tiempo finalizó con ventaja del Radnicki por 2-1.

En los dos anteriores encuentros el Santos obtuvo también empate frente al Estrella Roja, de Belgrado, y el Dinamo, de Zagreb.

## BALONCESTO

## TERCER TRIUNFO DE LA SELECCION FRENTE AL TWA

SALAMANCA. — Con motivo de las bodas de plata de la Federación de Baloncesto se ha celebrado en el pabellón de deportes de esta ciudad un encuentro entre la selección española y el equipo americano TWA, que finalizó con la victoria del equipo nacional por 83-61.

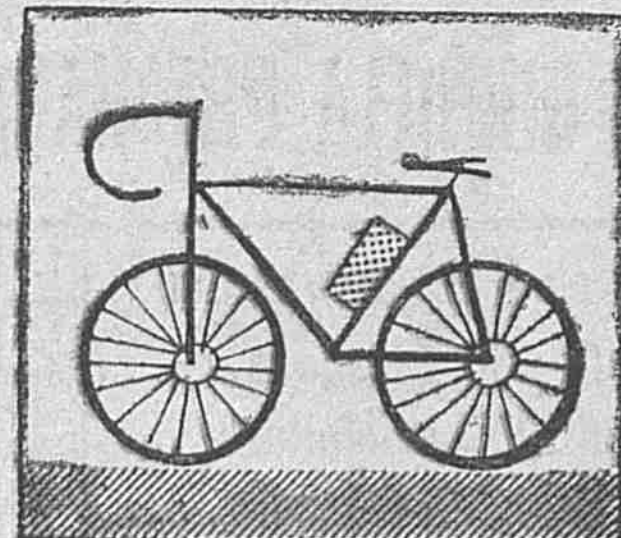
El encuentro ha sido muy disputado, con mayor dominio de los americanos, que a lo largo del encuentro mostraron mayor capacidad de remate, pero la gran actuación individual de Luyk y Buscató incluyó a última hora el marcador a favor del combinado español.

SELECCION ESPAÑOLA. — Escorial (6), Ramos (10), Cristóbal, Codina, Margall (2), Luyk (25), Sagi-Vela (12), Buscató (28).

TWA. — Howard (15), Taylor, Duarte (16), Graig (6), Rick (6), Calmonetti (16), Moore (16), Chadler (6). (Mencheta.)

## MARIANO DIAZ, NUEVO LIDER DE LA «VOLTA»

TAMAMES GANO LA ETAPA DEL DOMINGO Y BITOSI FUE EL VENCEDOR EN LA DE AYER



SAN HILARIO DE SACALM (Gerona), 15. — Tras una durísima etapa de 199 kilómetros, entre Barcelona y San Hilario, se ha disputado al sprint, entrando en primer lugar Bitossi, seguido de Manzaneque. El gran vencedor moral ha sido Pérez Francés que, unido a Ascasibar y López Rodríguez, ha rodado en solitario más de 120 kilómetros, siendo a los dos primeros a los que interesaba más la escapada. A Pérez Francés, para mejorar su puesto en la general, ya que distaba del líder dos minutos, y Ascasibar, para colocarse líder del Premio de la Montaña.

En Barcelona, a la salida, todos los corredores del Pepsi, considerando que la sanción a Sáez es injusta y que a Ocaña se le debería sancionar igualmente con la expulsión, no toman la salida.

Por Sentmenat abandona Tamames, y en Caldes de Montbui, Zandegu y Guerra tienen dificultades para seguir el ritmo. Por la meta volante de San Feliu de Codina pasa primero López Rodríguez, seguido de Ascasibar y Pérez Francés. Por el puerto de montaña de la misma población pasan, en el mismo orden, por Castellarsol va primero Pérez Francés, seguido de Ascasibar y López Rodríguez.

La diferencia en Vich es de dos minutos, y en el puerto de montaña de Turrell va primero Pérez Francés, seguido de Ascasibar y López Rodríguez.

Subiendo el puerto de las Guillerías el trio lleva al gran grupo tres minutos y veinticinco segundos. Por San Hilario de Sacalm sólo es un minuto la ventaja, y por Osor, en una curva con mucha grava, caen Ocaña, M. Díaz y Galea. En el puerto de Piedralarga lanza Bitossi el último ataque de la carrera. Pronto se le unen Manzaneque y Bergamo, y sólo es Manzaneque el que tira fuerte, pasando por el alto Bitossi, seguido de Manzaneque y Bergamo.

En la meta vence Bitossi al sprint, seguido de Manzaneque.

## La etapa del domingo

BARCELONA. — En la sexta etapa, Tortosa-Barcelona, disputada el domingo, la más larga de la ronda, 218,200 kilómetros, venció el español Tamames, seguido del italiano Bitossi, tras reñido sprint.

Durante el curso de la etapa ocurrieron gran número de incidencias, de las cuales trataremos las más importantes. Ya temíamos que esta etapa sería muy movida, pero no hasta el extremo de que se superara el promedio previsto. De Tortosa, caminando por Camprodón, hasta Olesa, se ha rodado en estirado pelotón. Así, Bitossi rompe su máquina, pero le espera todo el equipo y pronto se agrupan. Hay a continuación una maniobra entre Sáez y Luis Ocaña. De ella cae Perurena al suelo, resultando con lesiones en el brazo, que le obligan a abandonar la carrera. El juez árbitro impone el abandono de Sáez y una penalización de cinco minutos a Ocaña en la general.

Los últimos 20 kilómetros, y especialmente los cinco últimos, hace que Santiesteban llegue en cabeza al circuito de Montjuich; da una vuelta en solitario, y al co-

menzar la segunda de las ocho es alcanzado por el pelotón. Hay varios intentos para llegar solos, pero al final se termina con un gran sprint, en el que gana Tamames, seguido de Bitossi.

## Clasificación de la séptima etapa:

1. Bitossi, Filotex, 5-39 56. Con 30 s. de bonificación. Promedio 35,142.
2. Manzaneque, Casera, ídem, 10 segundos bonificación.
3. Bergamo, Filotex, 5-39 56.
4. M. Díaz, Fagor, 5-40 12.
5. Colombo, Filotex, ídem.
6. Aimar, Bic, ídem.
7. L. Carril, Kas, ídem.
8. J. Galera, Fagor, ídem, Bonificación 3 segundos.
9. Galdós, Kas, ídem.
10. Mascaro, Kas, ídem.

No tomaron la salida Lasa, Ma-

riner, Ibañez, Martínez, Martín, Iborra, Roda y Filioli.

Se han retirado en la etapa Daltorre, De Pra, Ekorriage, Gautier, Guerra, Zandegu, Tamames, Blanco e Iragorri.

## CLASIFICACION GENERAL

1. M. Díaz, Fagor, 36-10-17. Promedio 38,082.
2. Manzaneque, Casera, 36-10-41.
3. L. Carril, Kas, ídem.
4. Bitossi, Filotex, 36-10-45.
5. Bergamo, Filotex, 36-11-02.
6. J. Galera, Fagor, 36-11-17.
7. Mascaro, Kas, 36-11-20.
8. Colombo, Filotex, 36-11-24.
9. Panizza, Salvarani, 36-11-46.
10. Dallabona, Salvarani, 36-11-51.
11. Santamarina, Fagor, 36-11-53.
12. Aimar, Bic, 36-12-10.
13. Galdós, Kas, ídem.
14. Mesa, Karpy, 36-12-19.
15. A. González, Kas, 36-12-28.

## TOUR DEL PORVENIR: EL HOLANDES ZOETEMELK, PRIMERO

EL ESPAÑOL FULLANA SUFRIO UNA CAIDA Y ABANDONO

PAIMPOL (Francia). (Aifil). — La cuarta etapa, disputada entre Saint-Hilaire du Harcouet y Paimpol, sobre 198 kilómetros, ha transformado la Vuelta del Porvenir en un duelo franco-holandés. Pero fueron los corredores de los Países Bajos los que quedaron triunfadores.

Hoekstra, campeón de Holanda de persecución, y con 1,89 metros, el más alto de todos los corredores, ganó la etapa al batir al sprint a un grupo de diez escapados desde Lamballe, en el kilómetro 125 de carrera.

En cuanto al maillot amarillo, hubo nuevo cambio de propietario. Será el holandés Zoetemelk quien lo vestirá en la etapa quinta, entre Paimpol y Quimper, sobre 172 kilómetros. A los franceses les queda el consuelo de que el regional del Centro, Gerard Besnard, posee el jersey verde, distintivo de la clasificación por puntos.

Después de las escaramuzas habituales de la primera hora, un grupo de cinco corredores, formado por Andresen, Regamey, Danguillaume, Besnard y Wiles, se adelantó y llegó con ligera ventaja al pie del col de Breña, a 61 kilómetros de la salida.

La subida de Roux a 160 kilómetros, única dificultad de la etapa, fue franqueada en primera posición por el británico Wiles.

En la línea de llegada se impuso el holandés Hoekstra, seguido del francés Jean Pierre Danguillaume.

La tercera etapa, disputada el domingo, no fue propicia a las intenciones de nuestro mejor clasificado, Lasa; pero sí para Fullana y Zubero, que, metidos en la gran escapada, mejoraron considerablemente su clasificación en la general. En la meta de San Hilario de Harcouet, tras un recorrido de 187 kilómetros fue ven-

cedor el británico Rollinson y pasó al puesto de líder su compatriota Jolly. Sin embargo, ayer pagarian el esfuerzo del día anterior. Entre los abandonos hay uno que afecta sensiblemente a nuestros colores, con la baja de Fullana, el hombre que había conseguido escalar al séptimo de la general a sólo 53 segundos del líder.

La cuarta etapa, disputada entre Saint-Hilaire du Harcouet y Paimpol, 192 kilómetros, ha sido ganada por el holandés Piet Hoekstra, con el tiempo de 4 horas, 43 minutos y 53 segundos.

Quedaron clasificados tras Piet Hoekstra:

2. J. P. Danguillaume (Francia), 4-43-53.
3. Geoff Wiles (Gran Bretaña), ídem.
4. Gerard Besnard (Fr. Centro), ídem.
5. Brune Hubbsclniid (Suiza), ídem.
6. Andresen (Escoc.), ídem.
7. Blawdzin (Polonia), ídem.
8. Regamey (Suiza), ídem.
9. Zoetemelek (Holanda), ídem.
10. Martinez (Fr. Centro), ídem.
11. Paranteau (Francia), 4-43-57.
12. Lasa (España), 4-45-20.

La clasificación general individual, al finalizar la cuarta etapa, es la siguiente:

1. Zoetemelk Joop (Holanda), 17-15-31.
2. Blawdzin Andrzej (Polonia), a 1'11".
3. Testier Patrice (Fr. Oeste), a 1'28".
4. Jolly Brian (Gran Bretaña), a 1'33".
5. Crapez Paul (Bélgica), a 1'52".
6. Rollinson (Gran Bretaña), a 1'57".
7. Luis Zubero (España), a 2'27".



# COMENZO LA LIGA EN PRIMERA DIVISION

## LA QUINIELA PREMIADA

1.ª y 2.ª DIVISION		1.ª
1	Coruña-Zaragoza.....	2
2	At. Bilbao-Mallorca.....	1
3	Sabadell-Valencia.....	1
4	Sevilla-At. Madrid.....	2
5	R. Madrid-Barcelona.....	X
6	R. Sociedad-Celta.....	1
7	Pontevedra-Granada.....	2
8	Gijón-Castellón.....	1
9	Valladolid-Betis.....	X
10	Osasuna-San Andres.....	1
11	Córdoba-Onteniente.....	1
12	Málaga-Calvo Sotelo.....	X
13	Rayo Vallecano-Ferrol.....	1
14	Ilicitano-Oviedo.....	X
RESERVAS		
1	Español-Salamanca.....	
2	Murcia-Burgos.....	

## TRES VICTORIAS A DOMICILIO Y UN EMPATE EN LA JORNADA INAUGURAL

Ya está el fútbol en danza. La Segunda División nos había servido la semana anterior el aperitivo de la temporada; el fútbol de los «grandes», el que crea supermillonarios en las quinielas y despierta las más encendidas controversias, inició su actividad oficial el domingo. En jornada sabatina tuvimos el anticipo de algunos encuentros, con signos quinielistas opuestos para justificar el interés y la inquietud de quienes tenían puestas sus esperanzas de riqueza en los marcadores de Pasarón y La Rosaleda. De Primera División, la victoria del Granada en Pontevedra nos traía la primera sorpresa, porque si bien el equilibrio de fuerzas no descartaba posibilidades de éxito en los andaluces, la verdad es que el factor ambiente y las condiciones del terreno de juego inclinaban la balanza del lado pontevedrés a la hora del pronóstico. El otro partido anticipado de la División de Honor proporcionaba a los canarios de Las Palmas un triunfo esperado, que no alteraba los nervios en los apostantes porque no figuraba en la quiniela. En la jornada del domingo continuaron los resultados rompedores de ilusiones. En Riazor, el Zaragoza se alzaba con una imprevisible victoria ante el Deportivo, y el Atlético de Madrid remozaba las esperanzas de sus incondicionales con un meritosísimo triunfo en Sevilla. En

ambos casos, la experiencia y veteranía de los ganadores jugaron bazas decisivas ante el empuje y mayor codicia de gallegos y sevillistas. La atención principal estaba centrada en el encuentro del Bernabéu, con los dos grandes favoritos de la competición en choque que inauguró la temporada y que debía determinar el mando inicial. La fulgurante salida de los azulgranas vino a demostrar que sus ambiciones siguen en la misma línea de justificación de temporadas anteriores, pero acrecentadas en ésta con la realidad de una plantilla de superior calidad. Por su parte, el Madrid conserva su ritmo y no ha olvidado virtudes que le caracterizan, y que frente al Barcelona hicieron posible un resultado que nadie o muy pocos admitían cuando sólo se llevaban cinco minutos de juego.

Lógicas las victorias del Atlético de Bilbao, frente a un Mallorca inexperto, pese a la incorporación de Mendoza, y de la Real Sociedad, frente a un Celta que opuso más resistencia de la prevista. Elogiable el triunfo del Sabadell ante un adversario como el Valencia, para quien teóricamente y de acuerdo con la calidad de su conjunto, parece reservado un porvenir más optimista que el demostrado en su actuación de la Creu Alta.

M. G.

## LA PROXIMA QUINIELA

1.ª y 2.ª DIVISION		1.ª
1	Zaragoza-Pontevedra.....	
2	Celta-Sabadell.....	
3	Elche-R. Madrid.....	
4	At. Madrid-Las Palmas.....	
5	Barcelona-Coruña.....	
6	Granada-At. Bilbao.....	
7	Valencia-Sevilla.....	
8	Mallorca-R. Sociedad.....	
9	Gijón-Valladolid.....	
10	Onteniente-Málaga.....	
11	C. Sotelo-Rayó Vall.....	
12	Ferrol-Orense.....	
13	Salamanca-Murcia.....	
14	Castellón-Oviedo.....	
RESERVAS		
1	Betis-Osasuna.....	
2	Burgos-Ilicitano.....	

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

VETUSTA, 3; Gran Peña, 0.  
Caudal, 1; Ensidesa, 1.  
PRAVIANO, 2; Alondras, 0.  
LANGREO, 3; Atlético Orense, 0.  
SAN MARTIN, 2; At. Pontevedrés, 0.  
Compostela, 0; Gijón Industrial, 0.  
Candás, 1; Entrego, 1.  
Lugo, 1; Fabril, 1.  
Turista, 1; Turón, 1.  
AVILES, 6; Atlético Gijón, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Praviano ..	2	2	0	0	3	0	4
2, Fabril ..	2	1	1	0	5	1	3+1
3, Langreo ..	2	1	1	0	4	1	3+1
4, Vetusta ..	2	1	1	0	4	1	3+1
5, Turón ..	2	1	1	0	2	1	3+1
6, Entrego ..	2	1	1	0	3	2	3+1
7, Avilés ..	2	1	0	1	6	2	2
8, S. Martín ..	1	1	0	0	2	0	2
9, Ensidesa ..	2	0	2	0	2	2	2
10, G. Peña ..	2	1	0	1	1	3	2
11, Caudal ..	2	0	2	0	2	2	2
12, At. Gijón ..	2	1	0	1	3	6	2
13, Gijón Indus.	1	0	1	0	0	0	1+1
14, Lugo ..	2	0	1	0	1	2	1-1
15, Alondras ..	2	0	1	1	1	3	1-1
16, At. Ponteve.	2	0	1	1	1	3	1-1
17, Turista ..	2	0	1	1	1	3	1-1
18, Candás ..	2	0	1	1	1	5	1-1
19, Compostela ..	2	0	1	1	1	2	1-1
20, At. Orense ..	2	0	0	2	0	4	0

### GRUPO SEGUNDO

LAREDO, 3; Júpiter, 1.  
Sestao, 1; Santander, 1.  
LUCHANA, 2; Hullera, 1.  
ALAVES, 4; Cacabelense, 0.  
PALENCIA, 1; Arenas, 0.  
GUECHO, 2; Inlauchu, 0.  
Erandio, 0; BASCONIA, 3.  
PONFERRADINA, 2; Villosa, 1.  
LEONESA, 4; Baracaldo, 2.  
Rayo Cantabria, 0; TORRELAVEGA, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Basconia ..	2	2	0	0	5	0	4
2, Palencia ..	2	2	0	0	2	0	4+2
3, Alavés ..	2	2	0	0	6	1	4+2
4, Ponferradi.	2	2	0	0	4	1	4+2
5, Torrelavega ..	2	2	0	0	3	1	4+2
6, Santander ..	2	1	1	0	3	1	3+1
7, Sestao ..	2	1	1	0	4	2	3+1
8, Leonesa ..	2	1	0	1	5	4	2
9, Guecho ..	2	1	0	1	2	2	2
10, Villosa ..	2	1	0	1	3	3	2
11, Cacabelense.	2	1	0	1	4	5	2
12, Luchana ..	2	1	0	1	3	5	2
13, Laredo ..	2	1	0	1	3	3	2
14, Rayo Canta.	2	0	1	1	1	2	1-1
15, Júpiter ..	2	0	1	1	2	4	1-1
16, Inlauchu ..	2	0	0	2	0	3	0-2
17, Arenas ..	2	0	0	2	1	3	0-2
18, Baracaldo ..	2	0	0	2	2	0	0-2
19, Erandio ..	2	0	0	2	1	5	0-2
20, Hullera ..	2	0	0	2	2	5	0-2

### GRUPO TERCERO

Barbastro, 1; MOTRICO, 2.  
HUESCA, 4; Binéfar, 2.  
Iruña, 1; TOLOSA, 2.  
LOGRONES, 4; Numancia, 1.  
Teruel, 0; REAL UNION, 2.  
ARAGON, 2; S. Sebastián, 1.  
Utebo, 0; CALAHORRA, 4.  
Tudelano, 0; CHANTREA, 2.  
EIBAR, 2; Oberena, 0.  
Monzón, 1; CALVO SOTELO, 4.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Chantrea ..	2	2	0	0	7	0	4+2
2, C. Sotelo ..	2	2	0	0	7	2	4+2
3, Aragón ..	2	2	0	0	4	2	4+2
4, Logroñés ..	2	2	0	0	6	2	4+2
5, Motrico ..	2	2	0	0	5	3	4+2
6, Huesca ..	2	1	1	0	5	3	3+1
7, Tolosa ..	2	1	1	0	3	2	3+1
8, Calahorra ..	2	1	0	1	5	2	2
9, Eibar ..	2	1	0	1	3	3	2
10, Numancia ..	2	1	0	1	4	6	2
11, Oberena ..	2	1	0	1	2	2	2
12, R. Unión ..	2	1	0	1	3	2	2
13, S. Sebastián	2	1	0	1	4	2	2
14, Barbastro ..	2	0	1	1	2	3	1-1
15, Binéfar ..	2	0	1	1	3	5	1-1
16, Iruña ..	2	0	0	2	2	4	0-2
17, Monzón ..	2	0	0	2	3	7	0-2
18, Tudelano ..	2	0	0	2	0	4	0-2
19, Teruel ..	2	0	0	2	0	5	0-2
20, Utebo ..	2	0	0	2	0	9	0-2

### GRUPO CUARTO

Moncada, 1; Lérida, 1.  
BADALONA, 1; Tarrasa, 0.  
GERONA, 2; Olot, 0.  
REUS, 3; Calella, 2.  
Villanueva, 2; Samboyano, 0.  
Gavá, 2; Vilafranca, 2.  
MATARO, 2; Tarragona, 1.  
AT. CATALUNA, 2; Lloret, 0.  
EUROPA, 5; Figueras, 2.  
CONDAL, 3; Gramanet, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Condal ..	2	2	0	0	4	0	4+2
2, Badalona ..	2	2	0	0	3	0	4+2
3, Europa ..	2	2	0	0	9	3	4+2
4, Villanueva ..	2	2	0	0	4	1	4+2
5, Mataró ..	2	2	0	0	4	2	4+2
6, Gerona ..	2	1	1	0	4	2	3+1
7, At. Cataluña	2	1	0	1	2	2	2
8, Tarrasa ..	2	1	0	1	2	1	2
9, Tarragona ..	2	1	0	1	4	3	2
10, Samboyano ..	2	1	0	1	4	5	2
11, Reus ..	2	1	0	1	6	6	2
12, Figueras ..	2	1	0	1	4	5	2
13, Gavá ..	2	0	1	1	3	5	1-1
14, Calella ..	2	0	1	1	2	5	1+1
15, Lérida ..	2	0	1	1	1	2	1-1
16, Moncada ..	2	0	1	1	1	3	1-1
17, Vilafranca ..	2	0	1	1	3	5	1-1
18, Gramanet ..	2	0	0	2	1	7	0-2
19, Olot ..	2	0	0	2	0	4	0-2
20, Lloret ..	2	0	0	2	1	4	0-2

### GRUPO QUINTO

ACERO, 4; Benicarló, 1.  
LEVANTE, 1; Palma, 0.  
TORRENTE, 1; Mestalla, 0.  
AT. BALEARES, 4; Ciudadela, 0.  
SUECA, 2; Menorca, 0.  
Mahón, 0; Alcira, 0.  
TORTOSA, 4; Soledad, 0.  
Onda, 0; Ibiza, 0.  
VILLARREAL, 7; Manacor, 1.  
OLIVA, 3; Paiporta, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Tortosa ..	2	2	0	2	5	0	4
2, Levante ..	2	2	0	0	4	0	4+2
3, Acero ..	2	2	0	0	6	1	4+2
4, Alcira ..	2	1	1	0	2	0	3+1
5, Mahón ..	2	1	1	0	2	0	3+1
6, At. Baleares	2	1	0	0	4	0	2
7, Oliva ..	2	1	0	1	3	2	2
8, Paiporta ..	2	1	0	1	4	3	2
9, Villarreal ..	2	1	0	1	7	4	2
10, Sueca ..	2	1	0	1	2	2	2
11, Torrente ..	2	1	0	1	1	3	2
12, Benicarló ..	2	1	0	1	2	4	2
13, Manacor ..	2	1	0	1	4	9	2
14, Menorca ..	1	0	0	1	0	2	2
15, Onda ..	2	0	1	1	2	3	1-1
16, Mestalla ..	2	0	1	1	0	1	1+1
17, Ibiza ..	2	0	1	1	0	1	1+1
18, Ciudadela ..	2	0	1	1	0	4	1-1
19, Palma ..	2	0	0	2	0	2	0-2
20, Soledad ..	2	0	0	2	0	5	0-2

### GRUPO SEXTO

Orihuela, 0; IMPERIAL, 1.  
At. Cartagena, 0; GANDIA, 3.  
La Unión, 0; Benidorm, 0.  
Manchego, 0; VALDEPEÑAS, 1.  
LINARES, 2; Adra, 0.  
AT. CALVO SOTELO, 2; Eldense, 1.  
Ilturgi, 0; ALCOYANO, 3.  
NOVELDA, 2; Cartagena, 1.  
HERCULES, 3; Albacete, 0.  
R. GRANADA, 1; Jaén, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Hércules ..	2	2	0	0	4	0	4+2
2, Alcoyano ..	2	2	0	0	7	1	4+2
3, R. Granada ..	2	2	0	0	3	1	4+2
4, Linares ..	2	1	1	0	3	1	3+1
5, Valdepeñas ..	2	1	1	0	2	1	3+1
6, Cartagena ..	2	1	0	1	5	2	2
7, La Unión ..	2	0	2	0	1	1	2
8, Orihuela ..	2	1	0	1	2	2	2
9, Eldense ..	2	1	0	1	2	2	2
10, Gandía ..	2	1	0	1	4	2	2
11, Albacete ..	2	1	0	1	2	3	2
12, C. Sotelo ..	2	1	0	1	3	5	2
13, Imperial ..	2	1	0	1	1	1	2
14, Novelda ..	2	1	0	1	2	3	2
15, Adra ..	2	0	1	1	1	3	1-1
16, At. Cartage.	2	0	1	1	1	4	1-1
17, Benidorm ..	2	0	1	1	0	2	1-1
18, Jaén ..	2	0	1	1	2	1	1-1
19, Manchego ..	2	0	0	2	0	2	0-2
20, Ilturgi ..	2	0	0	2	0	7	0-2

### GRUPO SEPTIMO

LINENSE, 1; Melilla, 0.  
MARBELLA, 3; Sevilla At. 0.  
HUELVA, 4; Jerez Industrial, 2.  
U. A. Ceutí, 0; ROTA, 1.  
Alcalá, 0; San Fernando, 0.  
CADIZ, 2; Puerto Málaga, 0.  
PORTUENSE, 2; Ceuta, 0.  
JEREZ, 2; Ayamonte, 0.  
SANLUQUEÑO, 2; Estepona, 0.  
TRIANA, 1; Algeciras, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Cádiz ..	2	2	0	0	3	0	4+2
2, Huelva ..	2	2	0	0	5	2	4+2
3, Marbella ..	2	1	1	0	3	0	3+1
4, Jerez ..	2	1	1	0	2	0	3+1
5, S. Fernando	2	1	1	0	2	0	3+1
6, Sanluqueño.	2	1	1	0	2	0	3+1
7, Portuense ..	2	1	0	1	3	2	2
8, Sevilla At. ..	2	1	0	1	5	4	2
9, Triana ..	2	1	0	1	1	1	2
10, Alcalá ..	2	0	2	0	2	2	2
11, Melilla ..	2	1	0	1	1	1	2
12, Ayamonte ..	2	1	0	1	2	3	2
13, At. Linense ..	2	1	0	1	2	5	2
14, Rota ..	2	1	0	1	1	1	2
15, Pto. Málaga	2	0	1	1	2	4	1-1
16, Jerez Ind.	2	0	1	1	2	4	1-1
17, Estepona ..	2	0	1	1	0	2	1-1
18, Algeciras ..	2	0	1	1	0	1	1-1
19, Ceuta ..	2	0	0	2	0	3	0-2
20, U. A. Ceutí ..	2	0	0	2	0	3	0-2

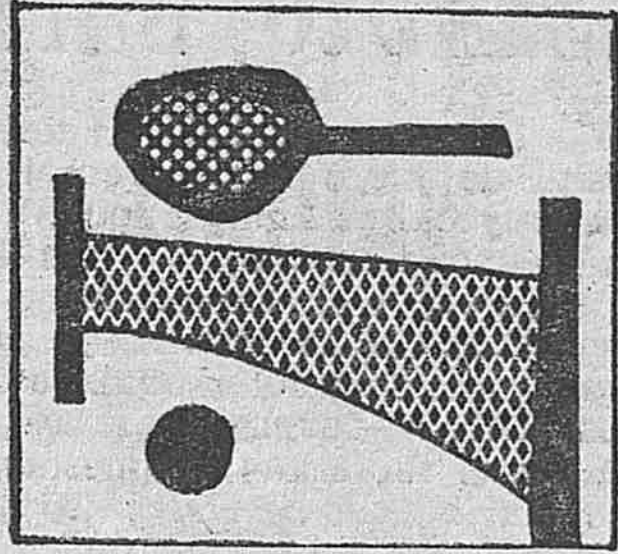
### GRUPO OCTAVO

Pegaso, 2; Alcalá, 2.  
Carab



## ORANTES, GANADOR DEL TORNEO INTERNACIONAL DE OVIEDO

VENCIO EN LA FINAL A SANTANA POR ABANDONO EN EL QUINTO SET



OVIEDO, 14. (Pyresa.)—La jornada tenística, última del Torneo internacional que durante estos días se ha disputado en Oviedo, representó un auténtico marathón.

Por la mañana, a las once, los cuatro semifinalistas, Orantes y Buding por un lado y Santana y Moore por el otro, tuvieron que resolver lo que quedaba de sus respectivas confrontaciones, suspendidas el pasado viernes por culpa de la lluvia y cuando Orantes y Buding estaban empatados a un set y Moore aventaja a Santana por dos juegos a uno en el primer set de su eliminatoria.

Por fin, Orantes, después de una magnífica actuación, logró vencer a Buding, registrándose en el total de la eliminatoria entre ambos este resultado: 6-2, 2-6, 2-6, 7-5 y 9-7.

En la otra semifinal Santana se impuso al australiano Moore por 6-4, 6-4 y 7-5.

Y por la tarde la final entre los dos Manolos. En los graderíos del Club de tenis ovetense, lleno absoluto y mucha expectación. Santana inició el match con su clásico juego fulgurante e incontentible, ganando el primer set por 6-3. En el segundo reaccionó Orantes y se impone a su rival por 8-6. En el tercero, de nuevo el fenomenal Santana gana por 6-4, y llega el cuarto, que se alarga de forma que parece que nunca va a terminar. Por fin, cuando ambos Manolos acusan de forma clara el esfuerzo físico que vienen realizando, Orantes consigue superar a Santana y gana el set por 15-13. Santana se queja entonces de un muslo, se inicia el quinto set, y casi en la primera pelota Santana opta por el abandono, quejándose de su lesión.

En la final de damas, la alemana, Verona Buding, se impuso a la española Carmen Bustamante, por 3-6, 6-1 y 6-1.

En la de dobles vencieron Buding y Moore, por «forfait» de Manolo Santana y Manolo Orantes.

### MUNOZ PERDIO LA FINAL DEL TROFEO BONFIGLIO

MILAN. (Alfil.) — Concluyeron las competiciones del Trofeo Bonfiglio de tenis, reservado a menores de veintidós años.

En la final de individuales masculinos, el australiano John Alexander venció al español Antonio Muñoz por 6-1, 6-8 y 6-1.

En la final femenina, la finlandesa Birgit Lindström venció a la brasileña Suzana Petersen por 11-9, 5-7 y 6-1.

### FRANCIA SE ADJUDICÓ LA I COPA EUROPEA DE CLUBS

BRUSELAS. (Alfil.)—El Racing Club de Francia se adjudicó en Bruselas la primera Copa Europea de Clubs campeones, al vencer a sus contrincantes italianos por cinco victorias contra cuatro.

### BUCCHOLZ GANO EL CAMPEONATO DE ATLANTA

ATLANTA. (EE.UU.). (Alfil.)—Earl Buccholz, de Estados Unidos, ha ganado el Campeonato de Tenis de Atlanta, al vencer en la final de individuales masculinos al

australiano John Newcombe por 6-4, 5-7, 6-4, 5-7 y 6-2.

Con anterioridad, Buccholz había dado también la sorpresa al vencer en la semifinal al australiano Tony Roche por 12-10 y 6-2.

En partido para el tercer puesto, el holandés Tom Okker, derrotó al australiano Roche por 8-6.

En dobles, el norteamericano Marty Riessen y Tomm Okker vencieron a Newcombe y Roche por 8-6 y 6-3.

### AUTORIZACIÓN AUSTRALIANA PARA QUE HOAD SE INSTALE EN ESPAÑA

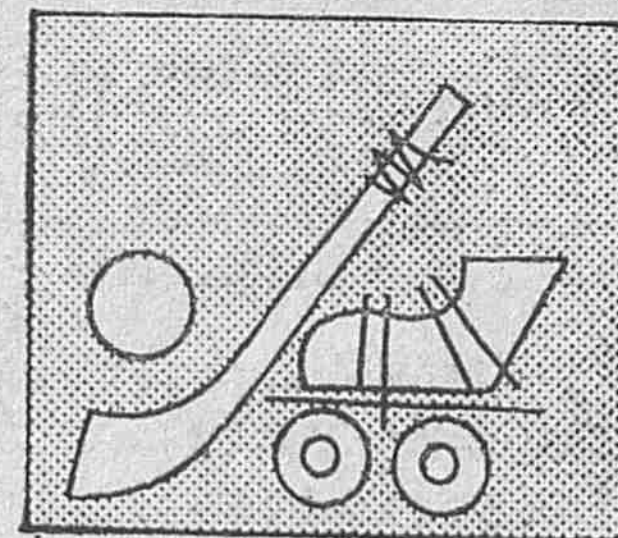
MELBOURNE (Australia). (Alfil.)—La Asociación Australiana de Tenis ha concedido autorización a Lewis Hoad, uno de los más grandes jugadores profesionales, para que se instale en España.

La Asociación precisó solamente de un minuto para aprobar la solicitud de HOAD, que actualmente da clases de tenis en España.

Lewis Hoad, que cuenta treinta y cinco años, ganó el título de individuales masculinos del Torneo de Wimbledon en los años 1956 y 1957.

## PORTUGAL SE ADJUDICÓ EL TÍTULO EUROPEO JUNIOR

EN LA ÚLTIMA JORNADA ESPAÑA VENCIO A SUIZA POR 6-1



VIGO.—El domingo por la noche se ha iniciado la última jornada del IX Campeonato de Europa de hockey sobre patines junior con un interesante encuentro entre Francia y Alemania, que terminó con la victoria alemana, dilucidada en el segundo tiempo. En el primer periodo la lucha estuvo muy igualada, y fue el alemán Vittinghoff quien, en el minuto 2,51 inauguró el marcador. Hasta el minuto 3,51 de la segunda parte, y por el mismo jugador alemán, no consiguió Alemania el segundo tanto, insistiendo entonces los franceses en sus ataques, pero con poca fortuna. En el minuto 15, Trelle logró el tercer y último tanto germano.

Arbitró muy bien el español Sanahuja, y las alineaciones fueron las siguientes:

Francia: Tobie, Vidal, Bergere, Scu, Heron, Bournaud y Refureau.

Alemania: Schaffer, Klein, Gobel, Trelle, Vittinghoff, Bohme y Schroer.

\*\*\*

En el penúltimo partido del Campeonato, los campeones portugueses triunfaron fácilmente sobre el equipo italiano, puesto que sin emplearse a fondo mantuvieron la tónica dominante del encuentro, aunque el primer tiempo finalizara con 1-0 a su favor, logrado en el minuto 9,27 por Silva. En el segundo tiempo los lusitanos forzaron la marcha, y fue el mismo Silva quien, en el minuto 4,49, logró el segundo tanto. Cristiano, que hoy no se empleó con el mismo entusiasmo de los días anteriores, marcó el tercero en el minuto 5,09, y, finalmente, Leitao, a los 9,21, redondeó la victoria de 4-0 sobre los italianos.

Arbitró el español García Valle, que tuvo una buena actuación, formando así los equipos:

Portugal: Castro, Monteiro, Binis, Leitao, Pereira, Orenco y Silva.

Italia: Paimieri, Casiraghi, Facchini, Borgatello, Ballati, Maderna y Anedda.

\*\*\*

En el último partido se enfrentaron España y Suiza, que finalizó con 6-1 a favor de España, y se proclamó subcampeón de Europa. Resultó un partido muy interesante, porque a la neta superioridad española opusieron los suizos una primera parte de fuerte resistencia, que en la segunda hubo de terminar con el derrumbamiento total ante el ímpetu español. Marcó el primer tanto español Riera, en el minuto 3,46; empatando el suizo Moyard a los 12,33. Pero antes del descanso habría de ser Mundi quien, a los 13,49 minutos, iniciase la que habría de ser definitiva victoria española.

En el segundo tiempo, el propio Mundi consiguió el tercero, a los 2,29; Freixas, el cuarto, a los 4,37; volvió a marcar Mundi, a los 9,59, y, finalmente, Vilete logró el sexto y último, a los 12,05.

Buen arbitraje del portugués Pereira, habiendo formado el equipo español con Gasulla, Costa, Cacedo, Riera, Freixas, Mundi y Viade.

Suiza: Comte, Pilet, Fischer, Genoud, Moyard, Geismann y Vogt.

La clasificación general: Portugal, 10 puntos; España, 8; Italia, 6; Alemania, 4; Suiza, 2, y Francia, 0. (Mencheta.)

## NATACION

# FINALIZARON EN BARCELONA LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

## Esteva, ganador de 1.500 metros libres, logró su quinto record

BARCELONA, 14.—La gran figura de los LIV Campeonatos de España de Natación y Saltos, que han finalizado el domingo por la tarde en la piscina Bernardo Picornell, ha sido, sin duda alguna, Santiago Esteva, quien ha logrado establecer cinco nuevos records nacionales, de los seis conseguidos. El sexto lo obtuvo María Paz Corominas. Asimismo hay que destacar que han sido mejorados siete registros regionales y once correspondientes a esta competición.

Han participado 259 nadadores masculinos, pertenecientes a 14 Federaciones Regionales y 33 Clubs, y 215 nadadoras adscritas a 13 Federaciones Regionales y 28 Clubs.

La prueba más dura ha sido la de 1.500 metros libres masculinos, en la que Santiago Esteva se vio obligado a efectuar un excepcional esfuerzo para batir a Antonio Corell, con el que mantuvo una espectacular pugna, como se demuestra que en los 800 metros éste aventajaba en unas décimas al campeón, que establecería al final el nuevo registro de 17-11-2 superando su propio record, que tenía en 17-13-7.

Los 200 metros mariposa masculinos fue otra de las pruebas que tuvieron un desarrollo más emocionante debido al codo a codo sostenido de principio a final entre Lang-Lenton, Monsonier y Pujol, que se resolvió a favor del primero, el cual, en los últimos 50 metros, efectuó un formidable tirón, despegándose de sus adversarios y proclamándose, justamente, campeón de España en esta especialidad.

### RESULTADOS TECNICOS

100 metros espalda masculinos:

1. J. Cabrera, Metropole, 1-03.3.
2. E. Melo, Gandía, 1-06.2.
3. F. Navarro, Metropole, 1-06.3.
4. S. Escudero, Las Torres, 1-06.5.
5. A. Alonso, Canoe, 1-06.9.

400 metros libres femeninos.

1. M. L. Saavedra, Metropole, 5-03.4.

2. C. Ortuño, Sabadell, 5-08.1.

3. M. Tomás, Barcelona, 5-11.3.
4. Ortiga, Sabadell, 5-11.3.
5. C. Díaz, Barcelona, 5-12.
6. Olga Pnae, Pueblo Nuevo, 5-21.1.

1.500 metros libres masculinos.

1. S. Esteva, Sabadell, 17-11.2 (record de España).
2. A. Corell, Barcelona, 17-19.5.

3. J. Bas, Atlético, 18-05.4.
4. J. Rouras, Mediterráneo, 18-16.0.
5. J. M. Pujol II, Bañolas, 18-27.6.
6. B. Apolinario, Metropole, 18-30.4.

200 metros espalda femeninos.

1. M. P. Corominas, Sabadell, 2-35.8.
2. M. Molins, Sabadell, 2-41.5.
3. Maite Bringas, Metropole, 2-44.3.
4. Isabel Andréu, Pueblo Nuevo, 2-44.4.
5. H. Jaqueti, Vallehermoso, 2-44.4.
6. F. Padrón, Teide, 2-49.5. (M. Molins, record regional infantil.)

200 metros mariposa masculinos.

1. A. Lang - Lenton, Metropole, 2-20.1.
2. V. Monsonis, Barcelona, 2-21.2.
3. J. Pujol I, Bañolas, 2-22.2.
4. J. Roig, Sabadell, 2-24.0.
5. E. Cardellach, Tarrasa, 2-24.3.
6. J. M. Díaz, Sevilla, 2-26.1.

Salto de palanca masculinos.

1. J. Head, Canoe, 367,30 p.
2. P. Pradas, Sabadell, 351,30.
3. F. Acosta, Metropole, 330,50.

4. J. Durá, Delfín, 327,15.
5. J. Corbella, Teide, 308,40.

Relevos 4 x 100 libres femeninos.

1. Federación Castellana, 4-33.1.
2. Federación Catalana, 4-33.6 (record regional 50 metros).
3. Federación Canaria, 4-38.9.
4. Federación Vasconavarra, 4-51.5.
5. Federación Aragonesa, 5-04.7.

Relevos 4 x 200 libres masculinos.

1. Federación Catalana, 8-20.2.
2. Federación Canaria, 8-38.9.
3. Federación Valenciana, 8-49.4.
4. Federación Castellana, 8-54.9.
5. Federación Vasconavarra, 9-18.4.

Clasificación femenina final por Clubs.

1. C. N. Sabadell, 364 puntos.
2. Canoe N. C., 210,50.
3. C. N. Pueblo Nuevo, 199.
4. C. N. Metropole, 186,50.
5. C. N. Barcelona, 165,50.
6. C. N. Teide, 120,50 puntos

Clasificación masculina final por Clubs.

1. C. N. Sabadell, 261 puntos.
2. C. N. Metropole, 251.
3. C. N. Barceloneta, 143,50.
4. C. N. Barcelona, 120,50.
5. U. D. Las Palmas, 91.



# EL ESPAÑOL ANGEL NIETO, CAMPEON DEL MUNDO

Al quedar segundo en Yugoslavia, se adjudica el título de 50 c. c.

BELGRADO, 15. (A.M.).—El piloto español Angel Nieto se ha proclamado campeón del mundo de motociclismo en la clase de 50 centímetros cúbicos, al entrar en segundo lugar en la carrera de dicha cilindrada del Gran Premio del Adriático, disputado ayer en el circuito Petruca de Abbazia, última prueba puntuable del campeonato. A los mandos de una motocicleta «Derbi», de fabricación nacional, Nieto ha establecido además el récord de la vuelta más rápida al circuito al promedio de 124,350 kilómetros por hora.

Angel Nieto, que el domingo pasado, en el Gran Premio de las Naciones, disputado en el circuito de Imola (Italia), parecía haber perdido todas sus posibilidades al tener que retirarse después de haber establecido el récord del circuito y haber marchado en cabeza durante casi toda la prueba, ha confirmado así las esperanzas que en él tenían puestas sus incondicionales. Por otra parte, la marca nacional «Derby» ya habiase asegurado el título mundial de marcas el domingo pasado en Imola, gracias al triunfo del australiano Barry Smith, también piloto de «Derbi».

La carrera de 50 centímetros cúbicos del Gran Premio del Adriático fue ganada por el holandés Paul Todavijk sobre la japonesa «Yamaha», el que invirtió 36 minutos 11 segundos dos décimas en cubrir la distancia de 72 kilómetros. Angel Nieto, sobre «Derbi», fue segundo, a sólo 4/10 de segundo. Tercero, el también

holandés Jan de Vries, sobre «Kreidler» en 36-29-8.

## SANTIAGO HERRERO NO GANO EL MUNDIAL EN SU CATEGORIA

Desgraciadamente Santiago Herrero, el madrileño afincado en Bilbao, que estaba al mando de la clasificación en 250 centímetros cúbicos desde el Gran Premio de España, primera prueba puntuable, no ha podido lograr el título para el cual tantos méritos había hecho a lo largo del Campeonato, a consecuencia del incidente sufrido en el Ulster, en el que resultó con fractura de una muñeca, que ya mermó notablemente sus facultades en el Gran Premio de las Naciones del domingo anterior, en el que, sin embargo, había logrado clasificarse, sumando un punto más a los que ya tenía.

En esta clase se ha proclamado campeón del mundo el australiano Ken Carruthers, sobre «Benelli», al resultar ganador en dicha cilindrada en el Gran Premio del Adriático. En segundo lugar se ha clasificado el italiano Gilberto Milani, también sobre «Benelli», seguido del sueco Kent Anderson.

## OTROS RESULTADOS

125 centímetros cúbicos:

1. Dieter Braun (Alemania oriental), sobre «Suzuki», que ha cubierto los 102 kilómetros del recorrido en 49 minutos 40 segundos 6 décimas.

2. Dave Simmonds (Gran Bretaña), «Kawasaki», en 49-50-2.
3. Mankiewicz (Polonia), con «MZ», en 50-11-3.

350 centímetros cúbicos:

1. Silvio Grassetti (Italia), sobre «Jawa», los 156 kilómetros, en 1-6-7.
2. Gilberto Milani (Italia), sobre «Aermacchi», en 1-7-2.
3. Framtisek Stastny (Checoslovaquia), sobre «Jawa», 1-7-55.

500 centímetros cúbicos:

1. Godfrey Nash (Gran Bretaña), los 174 kilómetros en 1-21-29.
2. Trabaizini (Italia), sobre «Norton», 1-22-51-9.
3. Steve Ellis (Gran Bretaña), sobre «Linto», 1-23-36-9.

## ESTADIO DEL MANZANARES

Miércoles, 17 de septiembre de 1969  
a las NUEVE de la noche

## HOMENAJE A RIVILLA SANTOS F. C. - CLUB ATLETICO DE MADRID

VENTA DE LOCALIDADES AL PUBLICO EN GENERAL: En las taquillas de costumbre: día 16, de 6 a 9; día 17, de 11 a 2. Taquillas del Estadio del Manzanares: día 16, de 6 a 9; día 17, de 11 a 2 y desde las 6 de la tarde.

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO, y se consideran nulos los pases expedidos o autorizados por el Club Atlético de Madrid, y los señores socios del mismo sin distinción, deberán proveerse de la correspondiente localidad.

## NUEVA ILUMINACION EN EL ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

En la nueva iluminación del terreno de juego se han empleado 191 proyectores Philips tipo NV 71, cada uno con dos lámparas Philips de vapor de mercurio con halógenos de 2.000 vatios de una temperatura de color de 4.600 grados Kelvin, colocados sobre estructuras metálicas dispuestas en las dos bandas laterales (95 proyectores en el lateral de la calle Padre Damián y 96 en la avenida del Generalísimo). Con esto se alcanza un nivel máximo de iluminación, en dirección a las cámaras de televisión, superior a los 2.000 lux, iluminación conveniente para las transmisiones de televisión en color.

La potencia instalada, incluido el consumo de los accesorios, es de 800 kilovatios. La alimentación general se hace en alta tensión a 15.000 voltios, por medio de dos compañías suministradoras de energía eléctrica, proporcionando cada una de ellas la mitad de la potencia instalada, a través de un transformador de 500 Kaveas, pero existiendo un enclavamiento de conmutación para que en el caso ventual de un fallo en el suministro de una de las dos compañías sea la otra la que proporcione la potencia total instalada.

La tensión de alimentación de

las lámparas es de 380 voltios y el paso de 15.000 voltios a 380 voltios se hace a través de una tensión intermedia de 800 voltios, por lo que hay dispuesto en la parte superior de cada una de las bandas, dos autotransformadores de 250 Kaveas, alimentado cada uno de ellos por una compañía distinta.

De esta forma, la banda de proyectores de cada lateral es alimentada con las dos compañías, habiéndose realizado las conexiones de manera que cada compañía suministre energía al 50 por 100 de los proyectores.

Para la instalación eléctrica, realizada por F. Benito Delgado, se han empleado más de 7.000 metros de conductores eléctricos de diversas secciones.

Los referidos proyectores van montados sobre unos soportes en horquilla, que permiten la orientación de cada proyector, tanto en sentido vertical como en horizontal.

La estructura general está constituida por una viga metálica de celosía de 1,50 metros de anchura, un metro de altura y 130 metros de longitud en cada uno de los laterales. Va apoyada sobre soporte pórtico triangulados metálicos de dos metros de altura en la lateral de Padre Damián y de cinco metros de altura en el lateral opuesto. Sobre la parte delantera de la cara superior de esta viga se apoyan las referidas horquillas que soportan los proyectores y detrás de estos corre un pasarela de servicio, con su correspondiente barandilla de protección.

La estructura metálica, realizada por la Empresa Constructora Comilsa, tiene un peso total, sin incluir los proyectores de 75.000 kilos y ha sido proyectada para una velocidad máxima de viento de 161 kilómetros por hora.

## NUEVA ILUMINACION EN EL BERNABEU



El Real Madrid nos ha sorprendido al principio de la temporada inaugurando una formidable iluminación: la ideal y sobre todo para las retransmisiones de Televisión en color. Ha sido proyectada en unos famosos laboratorios de Física, Electrónica e Iluminación holandeses y llevada a cabo por Empresas españolas bien conocidas por sus realizaciones en nuestro país



## CLAUSURA DEL CONCURSO INTERNACIONAL DE OVIEDO

LOGRO TRES TRIUNFOS EN LA ULTIMA JORNADA EL DUQUE DE AVEIRO



OVIEDO. (Mencheta).—Se clausuró el domingo el Concurso Hípico Internacional de Oviedo, que ha sido el que ha tenido un desarrollo más anormal de cuantos se vienen celebrando en esta ciudad, debido a las condiciones meteorológicas que han reinado en la provincia durante las fechas de su celebración.

Por la mañana se disputaron dos pruebas.

En la primera, denominada Gran Premio, con ocho caballos, se registró esta clasificación:

1. «Vilaya», del duque de Aveiro.
2. «Dictador», señorita Holroy.
3. «Otoño», señor Tagle.
4. «Galán», capitán Montenegro.

En la segunda prueba participaron 20 caballos, en una sola serie, y el resultado fue:

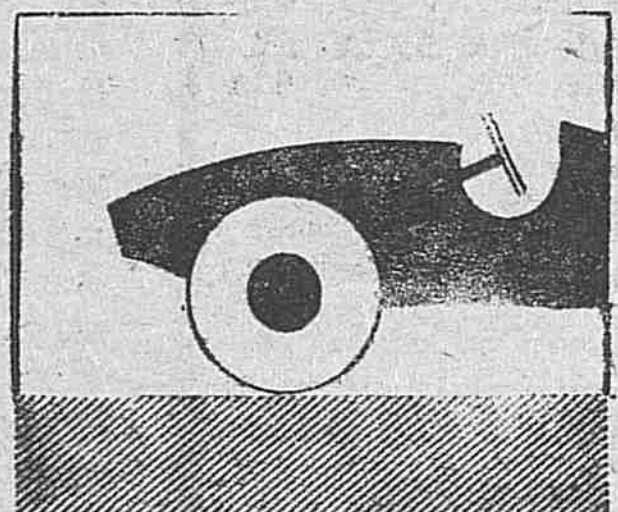
1. «Triunfante», duque de Aveiro.
2. «Dun Dun», señor Malta da Costa.
3. «Black Power», señor Tagle.

En la primera de las pruebas disputadas por la tarde, reservada a jinetes españoles y con la participación de quince caballos, fue primero «Makis», del capitán Lobo.

2. «Carmin», capitán García Benavides.
3. «Tripulante», teniente coronel Mayor Iglesias.

Finalizó el concurso con la prueba «Teniente General García Fernández», en honor al que fue presidente de la Federación Española, y participaron once caballos. Fue ganador «Triunfante», del duque de Aveiro; seguido de «Otoño», señor Tagle; «Galán», capitán Guillen Montenegro; «Randall», capitán Rotondo, y «Dictador», señorita Holroy.

## FACIL TRIUNFO DE SOLER ROIG EN EL JARAMA



VENCIO EN LA PRUEBA PRINCIPAL, A MAS DE 126 KILOMETROS DE MEDIA

El domingo comenzó la temporada española de velocidad con la disputa, en el circuito madrileño del Jarama, de la prueba Catorce de Septiembre. Se celebraron tres carreras para automóviles de los grupos uno, dos y cinco, y tres, cuatro y seis. Resultó vencedor absoluto el formidable piloto español Soler Roig, con «Porsche 908». En segunda posición quedó el veterano Godia, con la misma marca de vehículo que el triunfador. El lusitano Lampreia, que ganó en los grupos uno y dos y cinco, se clasificó sexto en la general.

### RESULTADOS TECNICOS

Grupo 1.—1, Lampreia (BMW 2002), 1-04-30,8 (94,984 km./h.); 2, Mesia (BMW 1600 TI), 1-05-03,5 (94,188); 3, Righetto (Fiat 124 sport), 1-05-21,1 (90,640); 4, Tapia (Opel Comodore), 1-04-53-8 (88,128); 5, Martin Cinto (Seat 850 coupé), 1-06-27,7 (86,053).

Hasta nueve clasificados.

Grupos 2 y 5.—1, Lampreia (BMW 2002 TI), 56-58,3 (107,588 km./h.); 2, J. de Bragation (Porsche 911), 57-14,7 (103,476); 3, Mesia (BMW 2002), 57-26,9 (103,110); 4, Albacete (Authi mini), 58-51,4 (100,643); 5, Ruiz-Thiery (Morris Cooper S), 57-58,2 (98,658).

Hasta dieciocho clasificados.

Grupos 3, 4 y 6.—Soler Roig (Porsche 908), 48-32,0 (126,220 kilómetros/h.); 2, P. Godia (Porsche 908), 50-26,4 (121,486); 3, De la Peña (Porsche 907), 49-18,3 (120,140); 4, Pragué (Fiat Abarth), 49-50,3 (110,657); 5, Reverter (Porsche 911), 50-14,7 (109,762).

Hasta ocho clasificados.

Clasificación scratch.—1, Soler

Roig (Porsche 908); 2, P. Godia (Porsche 908); 3, De la Peña (Porsche 907); 4, Pragué (Fiat Abarth); 5, Reverter (Porsche 911); 6, Lampreia (BMW 2002 TI); 7, J. de Bragation (Porsche 911); 8, Mesia (BMW 2002); 9, Albacete (Authi mini); 10, Ruiz-Thiery (Morris Cooper S).

### GRAHAM HILL, VENCEDOR EN ALBI

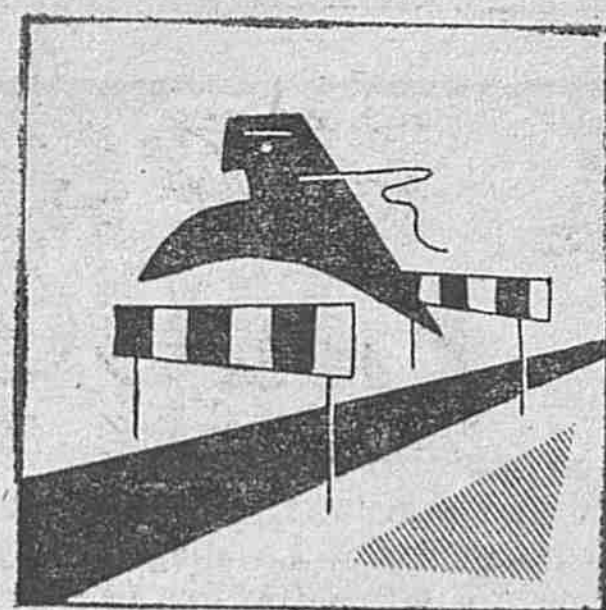
ALBI (Francia). (Alfil).—El piloto británico Graham Hill, con un «Lotus», ha vencido en el Gran Premio de Albi, tercera y última prueba valedera para el Trofeo de Francia 1969.

Hill cubrió los 272,711 kilómetros de recorrido en una hora treinta y dos minutos y cuarenta y seis segundos, a un promedio de 176,385 kilómetros a la hora.

En fórmula 3 se impuso el australiano Tim Schenken, con «Brabham»; invirtió en los 109,084 kilómetros 41-12,2

## HOY COMIENZAN EN ATENAS LOS CAMPEONATOS DE EUROPA

LOS ESPAÑOLES GAYOSO Y MAGARIÑOS ACTUAN EN LA JORNADA INAUGURAL



ATENAS, 14 (Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Padrón).—Si cada actividad humana tiene un escenario adecuado, Atenas es el mejor marco para unas competiciones de atletismo. No es sólo un pasado histórico o la adjudicación definitiva de la cuna del deporte (Olimpia), sino el interés de toda una ciudad por una manifestación deportiva de importancia: los IX Campeonatos de Europa de atletismo.

Desde que se abandona el aeropuerto y se emboca la avenida Vouliagmenis hasta el momento en que se entra en la plaza Omonia (la Puerta del Sol ateniense), todos son carteles, banderas y «affiches», que esperan a los hombres y mujeres de 31 países europeos que tomarán parte en los Juegos. (Los griegos, muy extrañamente, han aceptado como «país» a Gibraltar, que tendrá también un representante en los Juegos.)

La importancia con que Grecia y su Federación Helénica de Deportes (organismo similar a la DND) han adornado a este Campeonato de Europa ha comenzado ya a dar sus frutos: dos plusmarcas de los Campeonatos han sido ya superadas antes de comenzar las competiciones. La cifra de periodistas acreditados (720) y la de atletas participantes (1.100) superan todos los anteriores registros. Por si todo ello fuera poco, el Gobierno griego se ha tomado las cosas muy en serio: la ceremonia de apertura será presidida por el Regente, teniente general Zoetakis.

Los campeonatos serán retransmitidos en directo por todas las emisoras griegas de televisión, y un total de 1.000 televisores serán instalados en las plazas y lugares públicos de Atenas para que todo el mundo pueda presenciar las competiciones.

### Buen ánimo en el grupo español

Los atletas españoles han empezado ayer a entrenar en el Centro deportivo Agios Kosmas, cercano al aeropuerto. Este es el lugar de entrenamiento autorizado para todos los atletas, con pistas de ceniza y pasillos de lanzamiento y salto en tartán.

En los terrenos de calentamiento anejos al Karaiskaki no se ha autorizado el entrenamiento sino a aquellos atletas que tienen programadas sus pruebas en ese mismo día. Naturalmente, estas medidas no tienen nada que ver con el actual «príncipe» griego, el portugués Christos Papanicolau, que durante los últimos cuatro días ha estado entrenando en el mismo saltadero de pértiga en el que se celebrará la competición, en el propio tartán del Karaiskaki Stadion.

Los atletas españoles, digámoslo pronto, están en

plenitud de forma y con buena moral para conseguir alguna actuación importante. Definitivamente, cada uno tomará parte en su prueba y nada más. Ni Magariños correrá un 200 ni Carlos Pérez hará incursión alguna en las carreras de pista. Todos, repito, están en forma, pero especialmente los saltadores. Antes de venir a la Hélade, Blanquer ha saltado ocho metros en el tartán de Vallehermoso, mientras que Garriga se ha elevado (siempre en entrenamiento) hasta los 2,18 metros.

Magariños, por su parte, está formidable sobre 300 metros. Hay que esperar a verle en los últimos 100. De Gayoso, nada que comentar. Su forma es inmejorable, aunque está algo enfadado por haber perdido una bolsa en el aeropuerto. Cano está tan optimista como siempre, aunque algo impresionado, porque en el mismo hotel tiene a Kurt Bedlin. En cuanto a Carlos Pérez, el veterano capitán, entrena diariamente sobre unos 20 kilómetros, y su exceso de equipaje puede hacer «polvo» a la economía del grupo: se ha traído su propia agua mineral, cuatro litros de vinagre para los pies y un sinfín más de porquerías.

### Gayoso y Magariños corren hoy

Se han sorteado las series de 400 metros lisos, que se correrán hoy a las ocho de la noche, en las que intervienen nuestros representantes Manuel Carlos Gayoso y Ramón Magariños. Gayoso, actual plusmarquista español, corre en la segunda serie por la calle número cuatro, en la misma serie que el británico Robertson, el alemán Roeper, el polaco Werner, el luxemburgués Jung, el islandés Carroll y el francés Jean Claude Nallet. Este último parece claro vencedor de su serie, pues sus 45-9 de este año le acreditan como el segundo mejor hombre europeo de la distancia; segundo debe ser Werner (46-2), y en tercera posición debe estar nuestro Gayoso (también acreditado en 46-2).

Por su parte, Magariños tiene una serie bastante fácil, con el ruso Zorine, el británico Wilbolt-Lewis, el portugués Carvalho, el sueco Nilsson, el alemán Schlawoske y el francés Carrette como adversarios. Ramón debe ser segundo o tercero al menos en pugna con Zorine y Carrette, este último con 46-1 de mejor marca, frente a los 46-4 del español y los 46-6 del ruso.

La serie más dura es la primera, en la que se enfrentan algunos de los favoritos: el alemán Jellinghaus, el polaco Badenski y el ruso Savchuk. En cualquier caso, los cuatro primeros de las cuatro series pasan a disputar las dos semifinales.

### TIRO OLIMPICO

## EL CAMPEONATO IBERICO, EN LA CORUÑA

LA CORUÑA (Alfil).—Del 18 al 21 se celebrará en el polígono de tiro de la Sociedad Deportiva Hípica el Campeonato Ibérico de tiro olímpico.

Por el equipo español destaca la participación de José Villar, carabina; Ramón Amedo, pistola de velocidad y grueso calibre, y González Chas, también en pistola libre. Además de Chas y Amedo toman parte los también olímpicos Del Villar y Calvo.

### ALPINISMO

## ASCENSION AL MONT-BLANC POR «LA POIRE»

PARIS. (Alfil).—La alpinista Ginette Perrin y el guía Yannick Seigneur lograron los pasados sábado y domingo la ascensión al Mont-Blanc por «La Poire».

## POR EL MAL TIEMPO SE SUSPENDIERON LAS REGATAS DE SAN SEBASTIAN

### SI ES POSIBLE SE DISPUTARAN ESTA TARDE

SAN SEBASTIAN, 14. (Pyresa).—La inclemencia del tiempo, ya que desde las primeras horas de la mañana descargó una tromba de agua, seguida de un viento fortísimo, dieron lugar a que se suspendiese la segunda jornada de las regatas de traineras.

Miles de aficionados aguantaron a pie firme el aguacero en los puntos claves del Castillo, paseo de la Concha, muelles, Igeldo, etc., el comienzo de la hora de las regatas. Pero por más esfuerzos que se realizaron, fue imposible el poder colocar las balizas de mar adentro, toda vez que la fuerza del viento, en momentos a más de 80 kilómetros por hora, hacían imposible el poder enfilar las mismas. Una de ellas se desplazaba constantemente, mientras que las tres restantes apenas si podían ser sujetadas.

Por fin, tras cuarenta y cinco minutos de esfuerzos para conseguir colocar las balizas, el secretario del Centro de Atracción y Turismo, junto con los delegados de las tripulaciones participantes, decidieron aplazarlas.

Reunidos más tarde en el Ayuntamiento, se acordó que la segunda jornada de las regatas de traineras de la Concha se celebre hoy, a las seis de la tarde, toda vez que no es posible el retrasarlas hasta el domingo, al celebrarse en aguas santanderinas el Campeonato de España de traineras, y el representante guipuzcoano tiene que ser el vencedor de la regata de honor entre las tripulaciones de Lasarte-Michelin, Pasajes de San Juan, Zumaya y San Sebastián, mientras que las que intervendrán en la primera tanda, éstas para el logro de la bandera de honor, al igual que las anteriores, son Fuenterrabía, Pasajes de San Pedro, Ciérvana y Astilleros.





# LECCION MAGISTRAL

El comentario prometido sobre la polémica de Lazarov, sí; Lazarov, no, resulta ya innecesario. La magistral y ejemplar lección del realizador de «Noches de Europa» ha convencido plenamente de que las novedades, el hallazgo de un auténtico lenguaje televisivo, es perfectamente asimilable y especialmente comprensible. La movilidad de las cámaras, los cambios y superposición de planos, la cambiante iluminación y la constante busca de recursos para ofrecer en cada segundo lo que centra la atención del espectador por más expresivo o por más bello no sólo no perturba la normal visión, sino que crea el máximo interés, la perfecta amenidad y la emoción estética que puede alcanzarse en la pequeña pantalla.

Por el contrario, si lo sicodélico consiste en los acercamientos y alejamientos de la imagen hasta perderla en un punto tan remoto que resulta invisible, o en la constante inversión de imágenes, o en esos conjuntos de minúsculas figuras que parecen un enjambre de moscas revoloteando en la pantallita, debilidades de Lazarov, después de producir insoporables mareos, que constituyen un verdadero peligro para los ojos de los espec-

tadores y para su equilibrio mental, hay que desterrar totalmente lo sicodélico dejándolo para las salas nocturnas, en las que toda extravagancia tiene su asiento, para recreo de sus minoritarios entusiastas. Tanto da drogarse.

Precisamente el género de las variedades sea, quizá, el más apto para un uso específico de la televisión, porque, como

## Por Julio FUERTES

dice certeramente Viriato en «Hoja del Lunes», «el director-realizador puede desplegar su fantasía con las cámaras». Y agrega: «Después de haber estudiado una idea y aceptado un guión sobre la realidad del escenario y de las figuras con que cuenta».

El espectáculo de variedades ofrecido el sábado en el programa «Noches de Europa» por la televisión alemana tuvo como escenario el Pueblo Español de Palma de Mallorca. Montado en torno a Salomé, triunfadora cuatripartita en el último Eurofestival de la Canción Europea, tuvo la participación de los artistas españoles Los Mismos, Conchita Bau-

tista, Carmen Sevilla, Cristina y los Tops, La Singla, Los Valldemosa, Peret y sus gitanos y no sé si alguno más. Las canciones, todas españolas, sin caer en abusos folklóricos, estuvieron escrupulosamente elegidas, y el realizador alemán Heinz Liesendahl supo adecuar el uso de las cámaras a los distintos estilos de cada uno. Tuvo además gracia e inventiva, como en el momento en que Salomé, asediada por un grupo de cortejadores, se revuelve lanzándoles una bola que los tumba a todos en perfecto «stralk» de campeona de bolera.

Fue una producción de Bavaria Atelier, de Munich, Alemania, en la que actuaron como presentadores José Luis Uribarri y Conchita Bautista, y como coordinador, Arturo Kaps. Lamentaría haber omitido algún otro participante, pues todos son dignos de mención y máximos elogios. Nuestros magníficos y expertos realizadores no habrán dejado de tomar sus notas, como también realizadores de otros países pueden tomarlas de ellos. La televisión mundial, que está en su período de crecimiento, necesita de estos intercambios, provechosos para todos y en creciente beneficio de millones y millones de espectadores.



## NACIONAL

4,54: Apertura. Al nacer el día. Índice de programas.—5,05: Música en la mañana.—8,00: España a las ocho.—9,00: La mujer.—11,05: El trabajo.—12,00: Angelus. Oración del siglo XX.—12,15: La música: Concierto. Alta fidelidad. Novedades musicales.—14,00: Diario hablado de Radio Nacional.—15,00: Avance de programas.—15,05: Tardes musicales.—16,30: Novela: «La cacerola mágica», adaptación de Josefina Usón.—17,50: Concierto.—18,05: Temas españoles: La voz social. ¿Qué puedo ser?—18,30: Para vosotros, jóvenes.—21,30: Radiogaceta de los deportes.—21,45: La palabra del Papa.—22,00: Diario hablado de Radio Nacional. Información taurina.—22,38: Hoy como ayer.—22,45: Conquista del universo.—23,30: Flamenco en la Peña de Juan Breva.—24,00: Veinticuatro horas.—0,30: Meditación religiosa.—0,33: Serenata.—0,50: Lecturas a medianoche.—1,00: Buenas noches Europa.—1,03: Circuito nocturno.

## MADRID

7,00: Buenos días con música.—7,25: Matinal Radio Madrid (Cada día un «R.4».—8,00: Matinal Ser.—10,00: Gran Vía.—12,00: La música es revolutora.—12,15: Momento musical.—12,30: Mediodía cadena Ser.—13,00: La hora trece.—14,30: Noticiario de Radio Nacional de España.—15,00: La hora de la música.—16,00: «Canción de amor», adaptación de Antonio Losada, capítulo 17.—16,30: «El último sol», de José Mallorquí, capítulo 117.—17,00: «María», de Marisa Villardefrancos, capítulo 27.—17,20: Momento musical.—17,30: «Camino real», de Rafael Barón, capítulo 51.—17,50: Canciones de ayer y hoy.—18,15: Atrévete a ser joven.—18,30: «Historia de tres hermanas», de Mercedes Antón, capítulo 105.—18,50: Intermedio.—19,00: «El pecado de la mujer», de Guillermo Sautier Casaseca, capítulo 180.—19,30: «Estrella», de José Mallorquí, capítulo 27.—19,45: Los 40 principales.—20,55: Su felicidad garantizada.—21,00: La hora de los musicales (Discomundo, Musicalesando, Ritmo joven, Precisamente hoy).—22,00: Noticiario de Radio Nacional de España.—22,30: Siguiendo los deportes, por Quilates.—22,37: Madrid espectáculo.—23,00: Windy club.—23,30: Música de los 40.—23,45: Reportaje de medianoche.—24,00: La hora de los santos.—1,00: Edición de madrugada (Deportes en Radio Madrid, El tiempo, Palabras de Dios en la noche).—1,15: Madrugada en Radio Madrid.—5,00: Concierto del alba.

## PENINSULAR

6,27: Apertura.—6,30: Saludo musical (Zamora).—7,08: Invitación al concierto (Albiñana): «Tocata y Fuga en re menor», de Bach. «Concierto de Aranjuez», de Joaquín Rodrigo. «Voces de primavera», de Strauss.—7,31: Almanaque sonoro.—7,35: Discorama.—8,02: La incubadora (M. de la Banda).—8,36: Concierto breve (Pagán): «Concierto número 1, en mi menor», de Chopin.—9,03: Cartel de España.—9,15: Cartel de Hispanoamérica.—9,45: Música del mundo (Peyrou).—10,30: Bolsa musical (Vázquez).—11,02: Destino, ellas.—11,31: Noria de canciones (Tena).—12,01: Angelus y Fara.—12,02: Pasado por agua (Palacios).—12,31: Madrid, paralelo 40 (Tena).—13,02: Nueva frontera.—13,31: Música de nuestros tiempos (L. de Guevara).—13,50: Tiempo y ritmo (Mantilla).—15,00: Crónica deportiva.—15,05: Vuelo 605 (A. Alvarez).—15,35: Desfile de orquestas.—16,03: Concierto en familia (Carra): «Impromptu núm. 3», de Fauré; obertura y «Bacanal» de «Tannhäuser», de Wagner.—16,30: Escapate de éxitos.—17,00: La música que usted prefirió.—18,31: Musical expreso.—19,01: Club de baile (Corral).—20,01: La incubadora (segunda parte).—20,31: Con acento español.—21,02: La música y su noticia (Portolés).—21,31: Contraste de ritmos.—22,30: Buzón del disco (B. Rosado).—23,01: Odeón.—23,31: Pequeño club: Solistas internacionales, hoy: Wilhelm Backaus, con la orquesta Filarmónica de Viena, interpreta el «Concierto número 1 en re menor, op. 15», de Brahms.—24,00: Música en la media noche.—0,45: Acento de Hispanoamérica (O. Merino).—1,01: Selección de orquestas (L. de Guevara).—2,00: Cierre.

# PROGRAMAS DE TELEVISION

## PROGRAMA PARA HOY

### MATINAL

7,45 CARTA DE AJUSTE.  
8,02 BUENOS DIAS.  
Gimnasia, Santoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes y El estado de las carreteras.  
8,30 TELEDIARIO.  
9,30 Cierre.

### TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE.  
7,32 FLIPPER.  
«Un trabajo para Sandy».  
8,00 DIBUJOS ANIMADOS.  
8,12 ESPAÑA AL DIA.  
8,30 CARTEL DE TOROS.  
Un programa taurino que dirige y presenta Rafael Campos de España.  
Realización: Adriano del Valle.

### SOBREMESA

1,15 CARTA DE AJUSTE.  
1,32 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
2,00 CAMPEONATOS DE EUROPA DE ATLETISMO 1969.  
Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Atenas, de la ceremonia de apertura de dichos Campeonatos.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,25 EL TIEMPO.  
3,35 CAFE, COPA Y BULO.  
3,45 NIVEL DE VIDA.  
4,15 EDICION ESPECIAL.  
4,45 MI BELLA GENIO.  
«La botella».  
La esposa del psiquiatra se lleva la botella de Jeannie, donde normalmente ella duerme. Jeannie toma represalias para conseguir que le sea devuelta en seguida. Pero en casa del ceramista encontrará dos botellas: la auténtica y la falsa.  
5,15 Cierre.  
6,00 CARTA DE AJUSTE.  
6,20 CAMPEONATOS DE EUROPA DE ATLETISMO 1969.  
Retransmisión en directo, desde Atenas, de las pruebas siguientes.  
100 m., eliminatorias damas.  
100 m., eliminatorias hombres.

### NOCHE

9,00 TELE-CLUB.  
«España a toda costa».  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,02 HILO DIRECTO.  
10,15 EL MUNDO DE LA POSGUERRA.  
Narrador: Julio Rico.  
Guión y realización: Ricardo Fernández de La Torre.  
10,45 NOVELA.  
«El burlador».  
0,15 TELEDIARIO.  
0,30 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

7,15 CARTA DE AJUSTE.  
8,02 DOCUMENTO.  
«En busca de la velocidad».  
8,15 EL MUNDO DEL DEPORTE.  
9,00 VOCES DE COLOR.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,57 EL TIEMPO.  
10,00 HILO DIRECTO.  
10,15 LA CONQUISTA DEL ESPACIO.  
«Años mortales».  
11,15 MEDIO SIGLO DE IMAGEN.  
11,45 Cierre.

## PROGRAMA PARA MAÑANA

### MATINAL

7,45 CARTA DE AJUSTE.  
8,02 BUENOS DIAS.  
Gimnasia, Santoral, Efemérides, El tiempo para los navegantes y El estado de las carreteras.  
8,30 TELEDIARIO.  
9,00 Cierre.

### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE.  
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
3,00 TELEDIARIO.  
3,20 EL TIEMPO.  
3,30 LA QUINIOLA.  
3,40 CAMPEONATOS DE EUROPA DE ATLETISMO 1969.  
Retransmisión en directo, a través de la red de Eurovisión, desde Atenas, de las pruebas de atletismo siguientes:  
400 m., semifinales damas.  
100 m., final hombres.  
800 m., semifinales damas.  
400 m., semifinales hombres.  
100 m., finales damas.  
5,02 NIVEL DE VIDA.  
5,30 Cierre.

### TARDE

7,15 CARTA DE AJUSTE.  
7,32 ANTENA INFANTIL.  
Un espacio infantil de entretenimiento y diversión.  
8,30 DIBUJOS ANIMADOS.  
«Porky Pig».  
8,45 ESPAÑA AL DIA.

### NOCHE

9,00 MISTERIOS AL DESCUBIERTO.  
La quinta dimensión: El asalto de los planetas (II).  
9,30 TELEDIARIO.

### SEGUNDA CADENA

9,55 EL TIEMPO.  
10,02 POESIA E IMAGEN.  
Alfonsina Sfora.  
10,20 MUSICAL.  
10,50 EL ESPECTADOR Y EL LENGUAJE.  
10,55 IRONSIDE.  
«Sargento Mike».  
Seis asesinatos con el mismo «sello». En el último aparece junto al cadáver un perro muy fiero que nadie sabe de dónde salió.  
11,50 CRISTINA Y LOS HOM-BRES.  
«El quinto poder».  
0,20 TELEDIARIO.  
0,30 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

7,15 CARTA DE AJUSTE.  
8,02 EXPRESO A PETTICOAT.  
«Un carramato de Hooter-ville».  
Tío Joe, disgustado porque los de la «trotamundos» le han dejado en tierra, planea un gran negocio con un muchacho que ha construido, utilizando un viejo automóvil, un carramato adaptable a los raíles.  
8,25 DOCUMENTAL.  
La casa Puig.  
8,35 ENCUNTRO CON LA MUSICA.  
Conciertos con Leonard Bernstein.  
9,30 TELEDIARIO.  
9,55 EL TIEMPO.  
10,00 ENCRUCIJADA.  
«La selva de cristal».  
Un policía a quien un médico salvó la vida recibe la confianza del doctor de haber cometido un homicidio. En lugar de arrestarlo, decide prestarle su ayuda.  
11,00 CUESTION URGENTE.  
La violencia.  
11,30 LUCES EN LA NOCHE.  
Ivana.  
12,00 Cierre.

LEA USTED



APARECE  
LOS MARTES



# MUSICA

ORQUESTA NACIONAL RECTIFICACION PLAZO ENTREGA TARJETAS RESERVA Y LOCALIDADES

La entrega nuevas tarjetas reserva y abono primer plazo localidades se efectuará desde 1 a 10 octubre, taquillas orquesta, Teatro Real, plaza Oriente de 10 a 2 y de 3 a 6,30. Serán anuladas tarjetas de quien no retire las localidades dicho plazo.

# TEATROS

**ALCAZAR.** — (221 22 52.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas, con Roberto Font, Mari Begonia, José Montijano y Rafael Navarro en Rodríguez... y a mucha honra (de Alfonso Paso). Última semana!

**ARLEQUIN.** — (Teléf. 247 51 31. San Bernardo, 5 y 7. Metro Santo Domingo.) Compañía titular, Dirección: Arturo Serrano. Jueves, 18, 11 noche. ¡Acontecimiento! Estreno Pepe (de Alonso Millán), con Mónica Randall, Pedro Osinaga, Manuel Alexandere y toda la Compañía.

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Teléfono 222 49 91.) 7 y 11: Rafaela Aparicio y Germán Cobos con la colaboración de Lola Losada Ye-ye pero honrada (de Alfonso Paso). Dirección García Toledano.

**CALDERON.** — 7, 10, 45. Gran compañía de revistas, bajo la dirección de Manuel Paso Una mujer para todos, libro de M. Paso, música de los maestros Montorio, García-Segura y Cofiner, con Esperanza Roy Paquito de Osa, Pepita Ródenas, la colaboración de Luis Barbero, las fabulosas 12 Bluebell Girls y Ballet Masull Dancers.

**CLUB.** — (222 04 17.) 7, 11: Milagros Leal en un éxito cómico mundial: La locomotora (de Rousin) con Ricardo Canales. Colaboración: José Orjas. Dirección: Cayetano Luca de Tena. Venta anticipada.

**COMEDIA.** — 7 y 11: A mitad de camino (de Peter Ustinov). Adaptación de Ana Diosdado con Enrique Guitart, Luisa María Pagan, Patricia Nigel, Josefina de la Torre y la colaboración de Luis Varela. Dirección: Ramón Ballesteros.

**COMICO.** — (222 72 89.) 7 tarde, no che no hay función por descanso compañía. Franz Joham, Fernando Delgado en El visón volador, con Mónica Kolpek, Ricardo Merino, Elena Espejo y Mari Paz Pondal. Colaboración: Mari Carmen Yenes. Dirección: volador, con Mónica Kolpek, El Jaime Azpilicueta. «Una carcajada continua» («Ya») «Una obra maestra del género» («A B C»). Venta anticipada.

**ESLAVA.** — (266 54 40.) Miércoles, 11 noche, presentación de la Compañía Irene Gutiérrez Caba en La hora de la fantasía con Francisco Piquer y Paco Morán. Dirección: José Luis Alonso.

**INFANTA ISABEL.** — (221 47 28.) Dirección: Arturo Serrano. Compañía Arturo Fernández. Sábado 20, 7 y 11: ¿Quién soy yo? (de Juan Ignacio Luca de Tena). ¡En su tercer año triunfal! Primera actriz: Milagros Pérez de León.

**LATINA.** — (Teléf. 265 28 35. Revistas Colsada. Local muy refrigerado.) 7, 11: Clamoroso éxito cómico de Ay... Manolo de mis amores, Vicky Lusson, Quique Camoiras y Mercedes Llofriu.

**MARAVILLAS.** — 7 y 11: Pregunten por Vicky, María Paz Ballesteros Ignacio de Paul, José Luis

Coll y Luis S. Polack (Tip). ¡Vodvil de éxito cómico mundial! Venta anticipada localidades.

**MARQUINA.** — (Prim, 11. Teléfono 231 84 67.) 7, 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salóm). Con Fernanda Hurtado en el personaje de Trini. Dirección: José María Loperena. 23 de septiembre 500 representaciones.

**MARTIN.** — 7 y 11: Compañía titular. Addy Ventura Angel de Andrés, Rubén García, ¡Exitazo! Las corsarias (la campeona de las revistas). ¡Inmortal música del maestro Alonso!

**REINA VICTORIA.** — 7, 10, 45: Conchita Núñez, Carlos Muñoz, Carlos Mendy en Nerón-Paso. Con Alfonso Paso como Nerón. Dirección: García Toledano.

**TEATRO VALLE-INCLAN.** — (Teléfono 241 13 89.) (Torre de Madrid.) (La mejor refrigeración de Madrid.) 7, 11: Compañía titular (orden alfabético). Margot Cottens Juan Diego, Mara Goyanes, Encarna Paso, Román Reparaz, Tony Soler en Acelgas con champagne (de Roberto Romero). Divertidísima.

**ZARZUELA.** — (Refrigerado. Teléfono 221 43 41.) Temporada de comedia. 7, 11: José Sazatornil «Saza», Victoria Rodríguez, Perla Cristal, Jaime Blanch en Tragicomedia del ilustrísimo señor (de Federico Romero). Colaboración: María Fernanda Ladrón de Guevara. Venta anticipada.

# CIRCO

**CIRCO PRICE.** (Tel. 2314607.) Plaza del Rey, 3. Metro Banco de España. Aparcamiento coches. 6,45 y 10,45. ¡Sensacional! ¡Fabuloso! ¡LOS MEJORES DEL CANTE! ¡Antonio Molina! ¡Niña de Antequera! ¡Porrinas de Badajoz! ¡Niña de la Puebla! ¡Manolo el Malagueño! ¡Pepe Soto! ¡María Dolores! ¡Los Trianeros! ¡Moreno y Esmeralda! ¡Ballet! Arte Español, primera bailarina, Pepita Cachero! y otras voces famosas reunidas por única vez del año. Apto. Localidades con tres días, sin aumento. ¡20 úni- vez en el programa monstruo- cos días improporables!

# CINES

**ALBENIZ.** — CINERAMA. — Carola de día, Carola de noche.  
**ALCALA PALACE.** — Valor de ley.  
**ALVI.** — Valor de ley.  
**AMAYA.** — La batalla de Anzio.  
**APOLLO.** — Chinos y minifaldas y La se-  
**ARGUELLES CINEMA.** — El más «chico» 4, 30, 7, 10, 45: Mi amigo el fantasma (Peter Ustinov, Dean Jones, Suzanne Pleshette). Tolerada.

**AVENIDA.** — (221 75 71.) 4,30, 7, 10, 45: Rachel, Rachel (Joanne Woodward) (Technicolor.) Primer film dirigido por Paul Newman.

**AZUL.** — Un lugar en el sol y Un re-  
**BAHIA.** — El idolo de barro y No so-  
**BARCELONA.** — (Refrigerado.) 4,30,  
7, 10, 45: Mi amigo el fantasma  
(Peter Ustinov, Dean Jones, Su-  
zanne Pleshette). (Tolerada.)

**BECERRA.** — Las amigas y Regalo a los  
rusos.  
**BECQUER.** — Chinos y minifaldas y La  
semilla del diablo.  
**BELLAS ARTES.** — Despedida de casada  
y Los 100 rifles.

**BENLUIRE.** — (Refrigerado.) 4,30,  
7, 10, 45: Mi amigo el fantasma  
(Peter Ustinov, Dean Jones, Su-  
zanne Pleshette). Tolerada.

**BILBAO.** — Testigo de cargo.  
**BULEVAR.** — A pleno sol.  
**BRISTOL.** — La pícara tahitiana y Los  
100 rifles.

**CALIFORNIA.** — Tarzán y su hijo y  
Fantomas contra Scotland Yard.  
**CALLAO.** — 7, 10, 45: Al otro lado de  
la ley (Michael York. (Color.)

**CANCILLER.** — Valor de ley.  
**CANDILEJAS.** — El astuto vengador y  
Desde la terraza.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4,30, 7,  
10, 45: La madriguera (Geraldine  
Chaplin y Per Oscarson).

**CARLOS III.** — Una cita.  
**CARLTON.** — TOD-AG.—Llaman de Ja-  
maica, Mr. Ward.

**CARTAGO.** — 5,30: La Cenicienta y  
Veinte docenas de hijos. Tole-  
radas. (Estreno en barriada.)

**CARRETAS.** — (Refrigerado.) Diez  
mañana: Alegre juventud y De-  
saffo en el rancho. Autorizado.

**CERVANTES.** — Aquí mando yo y Sie-  
te pistolas para los Mac Gregor.  
**CIUDAD LINEAL.** — La furia de Johnny  
Kid e Infierno en Sunset Street.

**COIMBRA.** — Pistolas en la frontera y  
El novio de mamá.  
**COLISEUM.** — 7, 10, 45: Bullitt (Ste-  
ve McQueen, Robert Vaughn,  
Jacqueline Bisset). (Technico-  
lor.) ¡Veintiuna semanas de  
triumfo!

**CONCEPCION.** — El torneo de los va-  
lientes y Desde la terraza.  
**CONDE DUQUE.** — Bohemios.  
**CONSULADO.** — Una cita.

**COPACABANA.** — Pistolas en la frontera  
y El novio de mamá.  
**CHUECA.** — La bahía de las esmeraldas  
y Espía a la fuerza.

**EL ESPASOLETO.** — Valor de ley.  
**EMPERADOR.** — Cien mil dólares al sol  
faldas y Cenizas del diablo.

**ESPRONCEDA.** — Nido de espías e In-  
fierno en Sunset Street.  
**EUROPA.** — La mazmorra del diablo y  
2001: una odisea en el espacio.

**FANTASIO.** — Yo soy la oveja negra.  
**FATIMA.** — Dijkstra y No somos ni  
Romeo ni Julieta.

**FELIPE II.** — ¡Como sois las mujeres!  
y Todo un día para morir.  
**FIGARO.** — Yo soy la oveja negra.

**FLORIDA.** — Tres dólares de plomo y  
Callejón sangriento.  
**FUENCARRAL.** — 7, 10, 45: El gran  
amor (Technicolor.) Mayores  
catorce años.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9.  
Final Goya. Telf. 245 14 95) Con-  
tinua, 5: Solitario para el ata-  
que, A todo gas (Johnny Holly-  
day). (Color.) (Catorce años.)

**GRANADA.** — El solitario para el ataque  
y A todo gas.  
**GRAN VIA.** — El graduado.

**IDEAL.** — Tambores lejanos y Namú, la  
ballena salvaje.  
**IMPERIAL.** — 10 mañana: Comple-  
mentos y Mi amigo el fantasma  
(Walt Disney). (Technicolor.)  
Tolerada.

**IMPERIO.** — Ipocres y La trampa.  
**INFANTE.** — Valor de ley.  
**JORGE JUAN.** — No somos ni Romeo  
ni Julieta.

**KURSAL.** — Abuelo made in Spain y Los  
100 rifles.  
**LIDO.** — La gran sorpresa y Namú, la  
ballena salvaje.

**LISBOA.** — La vil seducción y Los 100  
rifles.  
**LOPE DE VEGA.** — 7, 10, 30: Valor  
de ley (John Wayne, Glen Camp-  
bell). Tolerada.

**LUCHANA.** — TOD-AG.—El gendarme se  
casa.  
**LUX.** — De hombre a hombre y Un atra-  
co de ida y vuelta.

**MADRID.** — Continua, 10 mañana,  
doble programa de riguroso es-  
treno. Descansemos un poco de  
violencia y cantemos con Leo  
Dan en Quédate conmigo. Color.  
Y Agatha Christie y M. G. M.  
han creado para usted Asesina-  
to a bordo (Margaret Ruthert-  
ord). Toleradas.

**MAGALLANES.** — (Totalmente re-  
formado.) 4: Quinto Festival de  
Tom y Jerry y Desde la terraza  
(Paul Newman, John Wood-  
ward). Mayores.

**MARVI.** — Los tesoros de Cathay y Des-  
de la terraza.  
**METROPOLITANO.** — El idolo de barro  
y No somos ni Romeo ni Julieta.

**MOLA.** — A pleno sol.  
**MONACO.** — (Teléf. 415 74 99.) 4,30:  
Namu la ballena salvaje. (Co-  
lor.) Tolerada.

**MONTECARLO.** — 5: Héroes del  
Oeste y Ruleta infernal. (Ambas  
color.) Tolerado.

**MONTERA.** — Infierno en Sunset Street.  
**MONUMENTAL.** — 5: Amor a todo  
gas (Peret, Nieves Navarro). To-  
lerada.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) 10: El  
novio de mamá y Pedro el Cruel.  
(Toleradas.)

**MORASOL.** — Chinos y minifaldas y La  
semilla del diablo.  
**NARVAEZ.** — Aquí mando yo y Siete  
pistolas para los Mac Gregor.

**NIZA.** — El solitario para el ataque y  
A todo gas.  
**ODEON.** — Extraño viaje y Los 100 ri-  
fles.  
**OPORTO.** — Tuset street y Los 100 ri-  
fles.

**ORAA.** — Grandes ovaciones y A sangre  
fria.  
**PALACIO DEL CINE.** — Tres días de  
lucha y Desde la terraza.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Re-  
frigerado.) 4, 7, 10, 30: Chitty,  
Chitty bang bang (Dic Van Di-  
ke). (70 mm.) Tolerada.

**PALAFOX.** — El cerebro.  
**PAVON.** — El idolo de barro y No so-  
mos ni Romeo ni Julieta.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 7, 10, 30: Del  
amor y otras soledades (Lucia  
Bosé, Carlos Estrada). (Color).  
Dieciocho años.

**PEZ.** — El solitario para el ataque y A  
todo gas.  
**PLEYEL.** — La hora del coraje y El ins-  
pector Joss.

**POSTAS.** — Chinos y minifaldas y La  
semilla del diablo.  
**PRINCESA.** — Una cita.

**PRINCIPE PIO.** — (Refrigerado.)  
4: Enfermero a la fuerza y Jack  
de diamantes Tolerado.  
**PROGRESO.** — Testigo de cargo.  
**REAL CINEMA.** — CINERAMA.—Sonora.

**REX.** — (247 12 37.) Continua, 11  
mañana a 6 tarde; numeradas,  
6,20 tarde. Continua 9 noche a 1:  
La Celestina.

**RIALTO.** — 7, 10, 45: Yo soy la ove-  
ja negra (Vittorio Gassman, Li-  
sa Gastoni). (Color) Dieciocho  
años.

**RICHMOND.** — Llaman de Jamaica,  
Mr. Ward.

**RIO.** — El solitario para el ataque y A  
todo gas.

**RIVIERA.** — ¡Como sois las mujeres! y  
Cielo amarillo.

**ROMA.** — (259 38 63.) 4,30: Fle-  
chas incendiarias (Gentleman  
Jim). Toleradas.

**REGIO.** — Una cita.  
**ROXI.** — «A».—Una cita.

**ROXI.** — «B».—Valor de ley.  
**SAINZ DE BARANDA.** — Chinos y mini-  
faldas.

**SAN CARLOS.** — Continua, 4 tar-  
de: Los «unos» y los «otros» en  
una auténtica lección de histo-  
ria: La conquista de un imperio  
(Anthony Quinn, Omar Shariff)  
y La máscara de criminal. ¡No  
se asuste, sólo se trata de un  
esqueleto viviente! Ambas color.

**SAN DIEGO.** — Las novias de Fu-Man-  
chú y El novio de mamá.  
**SAN REMO.** — Alerta en las praderas y  
La batalla de las Ardenas.

**SOL.** — 10 mañana: Las amigas y  
Charlie.

**TIVOLI.** — De rodillas ante ti.  
**UNIVERSAL CINEMA.** — Conti-  
nua, 6: Namu, la ballena salva-  
je (Color.) Tolerada.

**VALLEHERMOSO.** — ¡Como sois las mu-  
jeres! e Infierno en Sunset Street.  
**VELAZQUEZ.** — Testigo de cargo.

**VERGARA.** — Los 100 rifles.  
**VERSALES.** — Luna de miel en fami-  
lia y Los 100 rifles.

**VICTORIA.** — Enviado especial K y Los  
100 rifles.

**VICTORIA.** — Enviado especial K y Los  
100 rifles.

# CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ALEXANDRA.** — Continua, 11; nu-  
meradas, 7, 10, 30: El amor a los  
veinte años.

**CINE GALILEO.** — Continua, 5;  
numerada 10,45: Larga jornada  
hacia la noche.

**CINE TEATRO GOYA.** — 4,30, 7,  
10,45: Té y simpatía (Tea and  
sympathy) V. O. inglés, subtitu-  
lada español. (Cinemascope-Me-  
trocolor.) Deborah Kerr, John  
Kerr.

**GAYARRE.** — (Refrigerado.) Con-  
tinua 5 a 9,30; numeradas, 10,30:  
Os fuzis (Los fusiles). Un film  
de Ruy Guerra. Con Atila Ior-  
ria, Nelson Xavier. V. O. brasi-  
leña subtitulada Mayores die-  
ciocho años.

**INFANTAS.** — (Refrigerado.) Con-  
tinua 11 mañana; numeradas,  
10,45: L'homme au grand rase  
(El hombre del cráneo rasura-  
do). Un film de André Delvaux.  
Con Senne Rouffaer, Beata  
Tyszkiewicz. V. O. subtitulada.  
Mayores dieciocho años.

**PALACE.** — (Refrigerado.) Conti-  
nua 5 a 9,30; numeradas, 10,45:  
Alfie. Un film de Lewis Gilbert.  
Con Michael Caine y Shelley  
Winters. V. O. inglesa subtitu-  
lada Mayores dieciocho años.

**PENALVER.** — (Conde Penalver, 59.  
Teléfono 276 27 64. Metro Diego  
de León.) (Refrigerado.) Conti-  
nua, 4,30 a 9,15; numeradas,  
10,30: La francesa y el amor. Un  
film de siete famosos directores  
con un excepcional reparto.  
V. O. francesa subtitulada. Ma-  
yores dieciocho años.

**POMPEYA.** — Continua, 11 a 6; nu-  
meradas, 7, 10, 45: Helga. El mi-  
lagro de la vida V. O. subtitu-  
lada. Ruth Gassman. (Color.)  
Documental «El pequeño colo-  
nizador» Mayores dieciocho  
años.

**ROSALLES.** — (Refrigerado.) Conti-  
nua, 4,30 a 10; numeradas, 10,45:  
El día de mañana. Un film de  
Agustín Navarro. Con Oscar  
Monzó y Elsa Baeza V. Esca-  
ñola Mayores catorce años.

# «¡LOS MEJORES DEL CANTE!» TRIUNFAN EN PRICE



He aquí a las voces más famosas del canto flamenco y la canción española — de izquierda a derecha —, Porrinas de Badajoz, Manolo El Malagueño, La Niña de Antequera, Antonio Molina, La Niña de la Puebla y Pepe Soto, que junto a María Dolores, Los Trianeros, constituyen el más espectacular alarde del canto que se ha presentado hasta hoy en Pri-  
Mejores del Cante» haya constituido uno de los mayores éxitos artís-  
tico y económico que se recuerda en la historia del espectáculo.

## STOMALIX-3

Triple concentrado

antiguo Elixir Estomacal

Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

### ESTOMAGO e INTESTINOS

Consulte a su Médico C.P.S. núm 473

OTROS PREPARADOS  
REUMATOL-DERMOGRAMIN-TYROFREDIN-PURGATINA

Laboratorios SAIZ DE CARLOS SERRANO, 30

DESPUES DEL GRANDIOSO EXITO DE  
«LA CANCION DEL OLVIDO»  
AHORA...

# BOHEMIOS

En color y 70 milímetros

OTRA SELECCION DEL CINE

## CONDE DUQUE - 7.ª SEMANA

REFRIGERADO

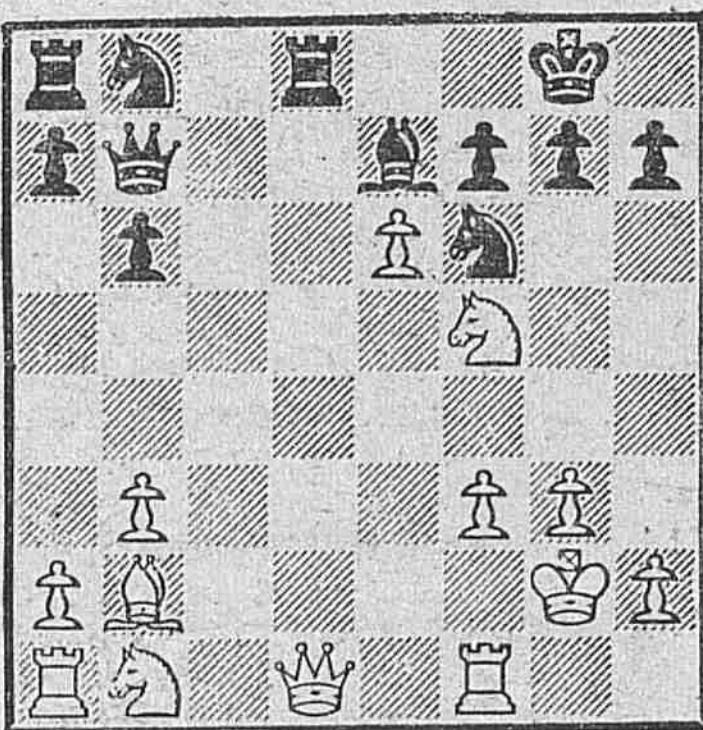
TRES SESIONES: 4,30 Y 7 TARDE, 10,45 NOCHE

AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

Martes 16 septiembre 1969

Arriba 31





BLANCAS JUEGAN Y GANAN

A esta posición se llegó en la partida Uhlmann-Balanel, del Torneo de Erfurt, 1956. Las blancas tienen clara superioridad y pueden rematar la lucha de una forma contundente. Su tarea, amigo lector, es hallar la continuación táctica que decide la partida en tres jugadas.

TIEMPO PARA LA SOLUCION

Tres minutos, para el jugador de primera categoría; siete, para



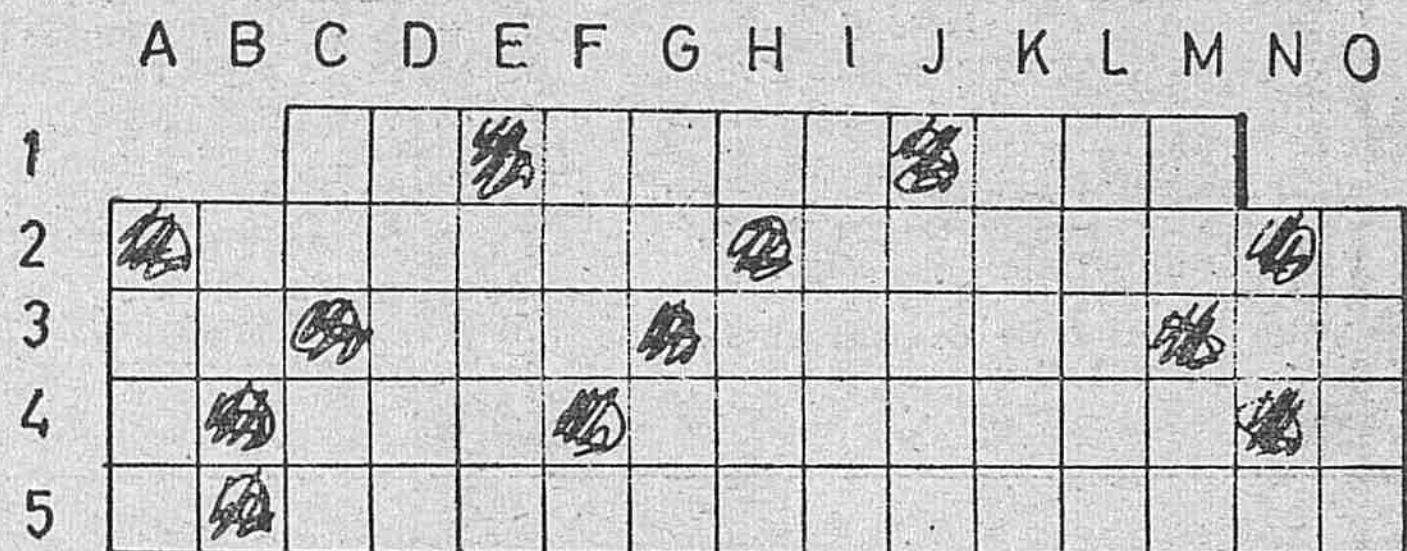
el de segunda, y diez, para el de tercera.

SOLUCION DEL NUM. 737

1. T×P!!; P3AR (ante la amenaza T8T mate, que impide la captura de la dama; tampoco sirve 1... P×T por 2. D2C+, seguido de mate, con D7C); 2. D2C!, C4C; 3. D×C!! y las negras abandonaron, puesto que, si 3... P×D; 4. A6R+, seguido de T8T mate.

TORAN

TRASTEJO DE LETRAS



5-A 1-I 5-C 3-O 5-N 1-K 5-D

Habla dulce y halagüeña.

4-I 2-C 4-K 3-J 5-J 3-H 4-H 1-M

Uniones.

3-D 4-D 3-F 5-E 3-I 1-D 4-L 3-L

Moscas grandes.

3-N 5-M 4-A 2-E 5-L 3-B 4-M 2-D

Lamentanse.

2-K 5-F 3-E 2-I

Paño que cubre los hombros de las mujeres.

4-G 1-H 5-K 3-A 4-E 2-F

Burlesco.

5-H 1-F 5-O 2-L

Canción regional.

2-B 1-G 4-O 2-J

Cortina.

1-G 5-I 2-G

Ayuntamiento de la provincia de Pontevedra.

2-O 4-J 2-M 1-L

Cabeza.

4-O 5-G 3-K

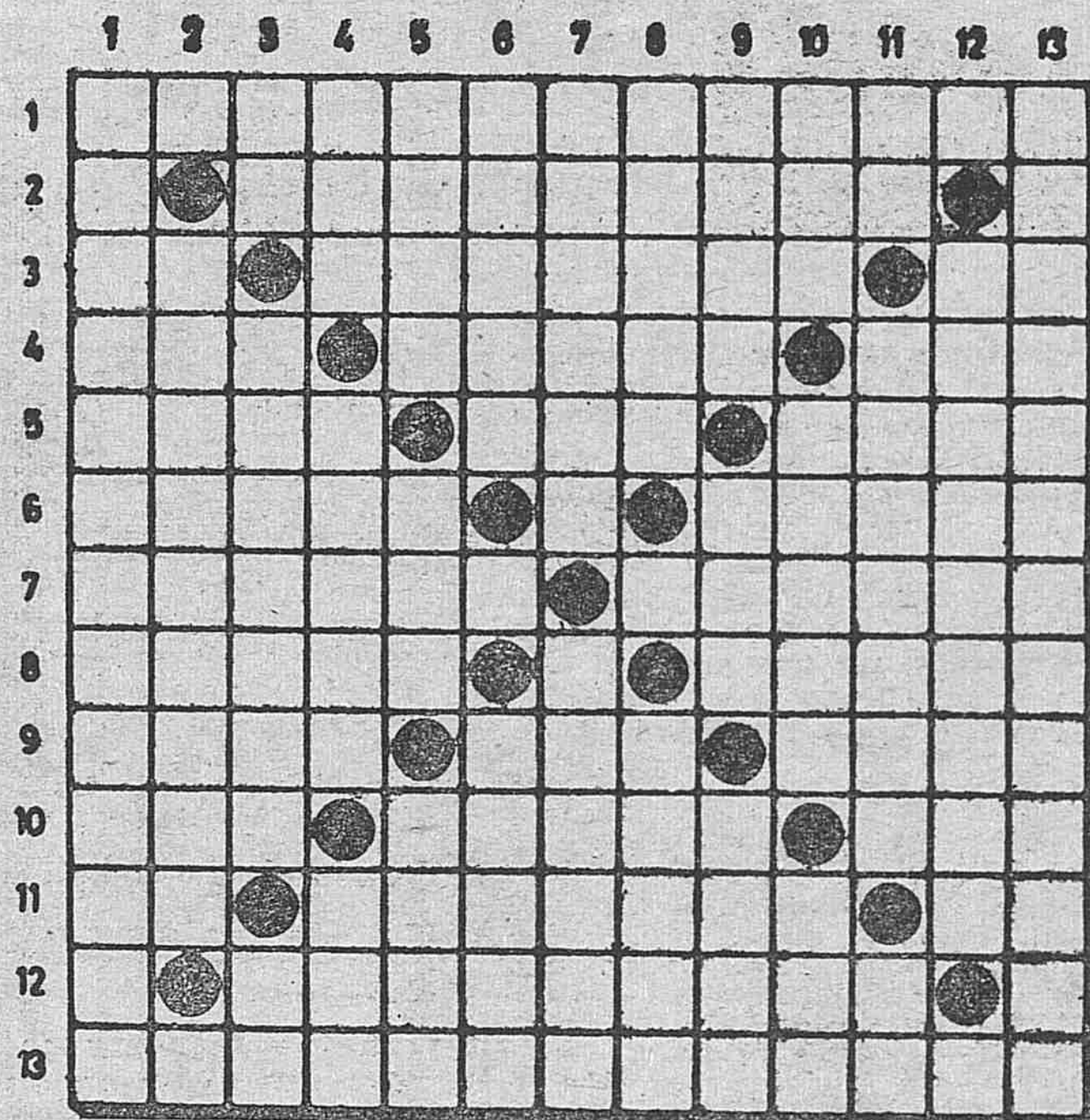
Signo del Zodíaco.

SOLUCION AL TRASTEJO DE LETRAS

«La muerte es el límite: la forma, pues, de la vida.»—SIMMEL.

Por K B ZAS

CRUCIGRAMA



Horizontales

- 1: INDETERMINADO
- 2: N ACUDIESES B
- 3: TA ONATNAP AL
- 4: EPE ANROS ATI
- 5: RENO AAR AZOG
- 6: MASIA P OGAMA
- 7: ERARRE AIRRIB
- 8: DALIA A AROZA
- 9: INZA ASA OSAS
- 10: ASO ARADO OSE
- 11: RE ARAMORA EL
- 12: I ASESORAIS E
- 13: OMNIPOTENCIAS

Verticales

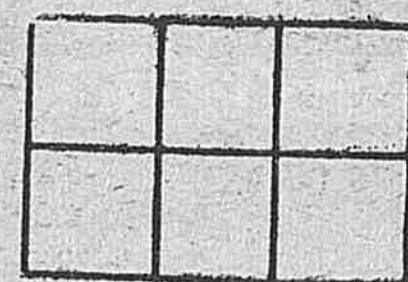
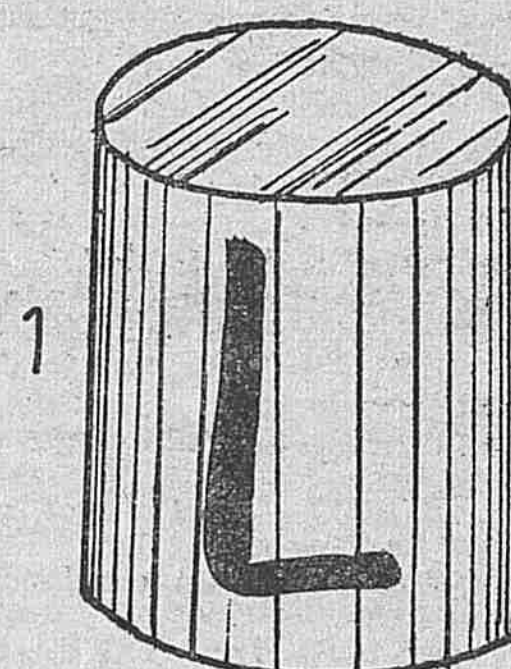
- 1: INTERMEDIARIO
- 2: N APEARANSE M
- 3: DA ENSALZA AN
- 4: ECO OIRIA ASI
- 5: TUNA ARA AREP
- 6: EDANA E ARASO
- 7: RITRAP ASAMOT
- 8: MENOR A ADORE
- 9: ISAS OIA ORAN
- 10: NEP AGRRO AIC
- 11: AS AZAROSO SI
- 12: D ATOMIZASE A
- 13: OBLIGABASELES

HORIZONTALES.—1: Apretadamente.—2: Consonante. Dalo luz. Cincuenta.—3: Nota de la escala musical. Asemeje. Afirmitación.—4: Demostrativo. Al revés, deje de decir algo. Al revés, pronombre.—5: Prenda de abrigo. Sujeto. Letras de moris.—6: Nombre de mujer. Punto cardinal. Villa de Pontevedra.—7: Cierta viento. Al revés, en el tejado, plural.—8: Falsa deidad. Consonante. Al revés, prenda de vestir.—9: Nombre de una consonante. Metal precioso. Mamífero roedor.—10: Nave. Radical monovalente que se encuentra en el alcohol. Cuadrúpedo.—11: Al revés, siglas comerciales. Déjolo de decir. Siglas comerciales.—12: Guarismo. Que anima. Punto cardinal.—13: Adhesiones circunstanciales.

VERTICALES.—1: Promesas.—2: Símbolo químico. Al revés, liquidárase. Punto cardinal.—3: Al revés, verbo. Intervéngolo. Contracción.—4: Doncella india que se enamoró de Buda. Al revés, nombre de mujer. Al revés, hija de Cadmo y Armonia.—5: Inspiración poética. Al revés, haga oración. Al revés, manifiéstame.—6: Copia. Punto cardinal. Al revés, vestidura eclesiástica.—7: Renuncio a un cargo. Dar voces.—8: Disposición. Punto cardinal. Al revés, persona o cosa apasionadamente amada.—9: Enfermo. Político y hacendista español (1801-82). Al revés, engaño.—10: Nombre de letra. Al revés, observas. Reza.—11: Negación. Al revés, ladronzuelos. Al revés, entrega.—12: Consonante Parecidos. Punto cardinal.—13: Descartábasles.

PERSONAJE OCULTO

Las letras que figuran en el cilindro, aunque dispersas, corresponden a las palabras que se definen. De estas palabras, por su situación, quedan ocultas algunas de sus letras. Son estas letras, que faltan, las que deben llevarse a la cuadrícula, para, debidamente ordenadas, formar con ellas el nombre del personaje: frigio, hijo de Migdon, que combatió en Troya.



1: Percibalo.

SOLUCION AL PERSONAJE OCULTO

1: Realizó.

2: Be.

Personaje:

BERLIOZ